

Jesus Ziròs.

Apdomaſšanas un lubgšanas.

Rigā, 1927. g.

Jūdewuſi Latv. Derigu Rakſtu Beedriba „Aufklis“.

Nihil obstat.

P. Ozoliņš.
Censor ex officio.

№ 4254.

Imprimatur. Datum Rigae die 2 Maii
a. D. 1927

Josephus Rancans,
Eppus, Vicarius Generalis.

E. Stukels,
Cancellarius Curiae.

Ģespeests Latv. Ģaufaimneegu.
Ģentralbeebribs Ģpeestums, Riga.

Preekšchwahrds.

„Ģesus Ģirds“ apdomašchanu un
luhgšchanu grahmata šastahdita pehž tahda
plana un ar to noluhku, ka ta waretu buht
leetojama ne tik ween Ģesus Ģirdij weltitā
junija mehnešī, bet wišu gadu. Materiali
nemti galwenā šahrtā no: Frantšha Šatt-
lera, S. J. grahmatas: „Ģesus Ģirds meh-
nešis“; isleetoti, ari: P. S. Arnoudt, S. J.,
J. Šättenšchwiller, S. J., A. Koldin, S. J.,
A. Šauschers S. J. un P. Lorenz Kauer.

Ģesus širds offizium'u (štundu luhgšchanu)
tulkojis doz. R. Straubergs, Ģesus Ģirds dšee-
šmas atdšejojis dšejneeks Ģd. Wirša.

Eewads.

„Es tevi mihleju ar muhschigu mihlestibu un tu manu firdi zaurduri ar schlehpu“.

Jau wezâ deribâ Deews daudj un daschadi atklahja zilwekeem samu muhschigo mihlestibu, bet zilweki bija garigi alli un kurli. „Debesis wineem bija par augstu, Deews par tahlu, paschi wini dsiki krituschigrehkâ un tumšibas warâ. Waj muhs war mihlet tas, kas mahjo tif tahlu, tif nesafneedsamâ un nepeejamâ gaišmâ un sposchumâ?“ tā tee šaimoja muhschigo Mihlestibu. Un tā tas ari buhtu palizis: debesis buhtu druhmas un tumšas, seme auksta un tuskha, ja Deews nebuhtu apschehlojees un nebuhtu parahdijis neisprotamu brihnumu. Zilweki negribeja tizet Wina muhschigai mihlestibai, tamdeht Deews nolehma mihlet winus ar raditu zilwezisku firdi. Notifa nedfirdetais, netizamais: neredsamais Deews palika par zilweku, par weenu no mums. Wina kruhtis šita firds, tahda pat tā muhsu firds, kura ilgojās pehz sapraschanās un pretmihlesti-

bas, kura šavâ pašchumâ aptwehra wišu pašauli. Šchi širds, šchi neiššakami brihnišchīgā širds ir — Jesus Širds, muhsu peeluhgšchanas un godinašchanas preekšmets.

Miruscho karaku un eewehrojamo wihru širdis nereti pašargā no isnihzibas un glabā dahrgoš traufos. Un tās tatšchu ir nedsihwas, miruščas širdis, putekļi un pihschki, waldneeku un geniju bešpehzigas atleekas, waldneeku, kuri mirštot nolika šawus šzepterus un palika lihdsigi ziteem mirštigeem. Bet doma, tā šchis širdis kahdreis šita preekšch šawas tautas un semes, ir štipra deesgan, lai iššauktu un modinatu zilwefos dšiku godbijibu un zeenu.

Un mehš lai negodinatu un nepeeluhgtu ta Širdi, kuršch bija no wišeem zilwekeem tās wiszehlakais, dailakais, pašemigakais un lehnprahtigakais, ta karaliskā Mesijas, kura walstibai naw robeschu un laika, širdi, kura dšihwo un walda muhschigi? Lai mehš nemihletu to širdi, kura tik šoti mihleja wišus beš isnehmuma, ka atdewa šewis wišu un arween wehl ir pilna bešgaligas un karštas mihleštibas pret mums nezeenigeem?"

No šawa žeetuma, no tabernakela šchi Širds, kas pašihst un išzeetuši wišas semes zeešchanas: nabadšibu, pašeminašchanu, nizi-

našchanu, išmeeklu, apmelošchanu, nepateesu apwainošchanu, nodewibu, atstumšchanu, šiteenus, bruhzes un neschehligako nahwi, deen un nakti muhs maigi un neatlaidigi aizina pee šewis: „Žuhš wiši, kas esat pagurušchi un wahji, kas grihlojat sem dšihwes šmagās nastas, wiši apgruhtinatee un išmisušchee — nahkat pee manis, nahkat un ustizat man wišu, kas nospeesch juhsu širdis, kas laupa juhsu dwehselem meeru un preeku. Ja juhsu dwehseles aptraipitas no šmaga grehka — nahkat pee manas Širds un luhdsat ihstas širds noschehlašchanos un atgreešchanos schehlastibu. Ja juhsu širdis deg kaišlibu leesmā — steidsatees pee manas Širds un luhdsat meeru. Ja juhsu širdis palikuščas wahjas un gurdenas un naw winām wairs špehka ustizigi kalpot Deewam, mahzatees no manas Širds kwehlošcho teekšmi pehz Deewa goda un juhsu dwehseles pestišchanas. Ja juhsu dwehseles naw drošmes, ja esat nogurušchi nesot šawu dšihwes krusu, tad štiprinajatees manā Širdi un es jums došchu špehku un palihdšeschu nest tahlat juhsu krusu. Ja juhsu širdis ilgojas un šlahpst pehz taišnibas un pilnibas, tihko pehz pašemibas, lehnprahtibas, šchihštibas — nahkat steigšchus pee šchi dšihwibas awota un šmelat no wina, nahkat pee manas Širds, wišu tikumu zehlona un parauga.“

Tà Jesus Sirds šauz un aizina, bet zilweki . . . tee weenaldsīgi, besjuhtīgi paeet garam un, sem maišes noslehpumainā plīwura apšlehptā, Weentulneeka — Deewa balšs besspehziģi un šlumji atškan un no-dseeft šwehtās telpās.

Gan laiku pa laikum šauschu pluhšmē atdalās weens, otrs, kura dwehšele dšihwes štraujā ritumā, pašaules trošni un šteigā wajflušā kloštera šwehtā weentulibā šadsird Beštitaja Sirds šauzeenu un, dširdebams atdod winai wišu, winā atrašdams meeru un augštaku laimi.

Bet atšewiščo deewbijigo un šwehto dwehšeķu miħlestiba newareja apmeerinat wišpašaules miħlestibas alkštoščo Beštitaja Sirdi. Wina šahroja arween wairaf un wairaf dwehšeķu, gribeja apnemit un peewilkt pee šewis wišus: taišnos un grehžineekus, bagatos un nabagus, laimes lutekus un dšihwes pabeħnus. Lai išwestu dšihwē ščo šawu wehleschanos, „Muhšchigā tehwa dehla Sirds“ par eerozi išwehlejās šew šw. Marijas Apmeklešchanas ord. nabaga pašemigu mahšu Margaritu Mariju Alacoque (dš. 1647. g. Franzijā, Rathecourth, Veroure draudšē).

24 gadus weza, pehž newainigi un daščadas zeešchanas pawaditās jaunibas, šči mahša eestahjās šw. Marijas Apmeklešchanas ordena

klošteri Parah=Le=Monial, kur tai bija lemts atrast, tā wišaugštās šehlastibas, tā ari wišleelatās zeešchanas un neewaschanas. Šau no agrās beħnibas tas šungs pats bija winas dwehšeles wadonis un školotajs, pašam to šagatawodams šawu nodomu išwešchanai. Kad pehž ruhpiģas šagatawošchanas peenahzis bija laiks, Beštitajs wairafās parahdišchanās atkļahja pašemigai mašai mahšai šawus wehlejums par šawas wišwehtafās Sirds peeluhģšchanu un pawehleja tos išwest dšihwē.

Pirmo reisi šungs Jesus parahdišās Margaritai Alacoque, kad wina luhdša Deewu Wišwehtafā Šakramenta preešchā. Wišch rahdija winai šawu Sirdi, uģuns un leesmu apštarotu, špiħdošchu tā šaule un zauršpiħdigu tā kristals, ar ehrtšķu wainagu apwihtu un trustu wiršū. Wišch winai šazija šekoškus wahrduš: „Manu Sirdi tā pahrpilda miħlestiba pret zilweķem, tā wina wairš nešpehji šewi apšlehpt šawas miħlestibas leesmu. Zaurtawu šarpneezibu šchai miħlestibai jaišpluhst un jahahda to zilweķem, lai apbalwotu tos ar to bagatibu, kas winā miht . . . Ēš tewim rahdu šchis bagatibas weħrtibas — tās ir dšeedinoščas un šwehtigas šehlastibas, kuras ween špehji zilweķus glahbt no pašušchanas. Ēš išwehlejoš tewi, neraugotees uš tawu nezeenigumu un nešinaschanu, lai škaidraf re-

dsams buhtu, ka wišs ir tikai manu rofu darbs“.

Schai parahdibai šekoja arween beeschat un arween leelafas ūchehlastibas. Pestitajs rahdija winai ūarwu leelo mihlestibu pret zilwekeem, ūchehlojās par winu nepateizibu un nizināūhanu un prasija no winas mihlestibas apleezinajumu, kā gandarijumu par zitu zilweku auktumu. Wispirms winūch winai pawehleja eet pee ūw. komunijas tik beeschi, zikween tas winai buhs atkauts, kā ari peeeet pee Deewa galda katra mehneūcha pirmā peektdeenā. Katru zeturtdeenu, starp 11 un 12 nakti, Winūch winai pawehleja uzeltēes no gultas un, uš ūemes nomesdamees, ūawee-notees ar Winu luhgūchanā, lai nomeerintu Deewa dušmas un iūluhgtoš grehzineekeem peedoūhanu.

Iszilus leela nosihme Jezus Sirds netikween kā deewiūchibas iūpaudejas, bet ari kā meesiga Deewzilweka kermena organa peeluhgūchanas eeweūchanā bija Kunga Jezus parahdiūchanas 16. junijā 1675. g., kura eekrita ūwehtdeenā, oktawā pehz Deewmaies ūwehtkeem. „Kad Margareta minetā deenā luhdūa Deewu Wisūwehtakā Sakramenta preeūchā un loti ilgojās atmakūat Kungam Jezum mihlestibu ar mihlestibu, Winūch winai ūazija, rahdidams ūarwu deewiūchigo ūirdi:

„Kedūi ūcho Sirdi, kura tik loti mihleja zilwekus, ka nefa ūew nepatureja, ne no ka nebijās, ūewi iūmehla lihds galam un nobeidūas pawiūam, lai wineem peerahditu ūarwu mihlestibu. Kā algu par to ūs no leelafas daūas zilweku ūanemu tikai nepateizibu zaur nizināūhanu, nezeenigu iūtureūchanos, ūwehtūaglibu un auktumu, ar kaidu mani ūanem ūchini mihlestibas Sakramentā. Bet wisūahpigat ūs iūjuhtu, ka ari dwehūeles man weltitas, mani apwaino. Tamdehl ūs no tewis prasu, ka pirmā peektdeena pehz ūchis oktawas (Deewmaies ūw.) tiktu nosihmeta par ūewiūchkeem ūwehtkeem manas Sirds peeluhgūchanai, lai tai deenā man gandaritu ar ūwinigu noluhgūchanos un ūanemtu ūw. komuniju, kā atlihdsinajumu teem apwainojumeem, kuruš manai Sirdij jazeeūch, kamehr ta iūstahdita peeluhgūchanai uš altareem. ūs tew apūolu, ka mana Sirds paplaūchināūees, lai bagatā pahrpilnibā iūleetu ūawas ūchehlastibas uš teem, kas parahdis winai ūcho godu un zentisees, ka ari ziti winai to parahditu“.

Stipri nobijās pasemigā Deewa kalpone par kaidu leelu un ūwarigu ušdewumu, bet Kungs Jezus winu apmeerinaja un pawehleja greeūtees pehz palihdsibas pee pree-

Pera De-La-Colombiere. Kad Margareta par wisu notikūšho pasinoja minetam preesteram, tas nešchaubijās par winas wahrdu pateesibu, un, upuredams ņewi deewiškigai Sirdij, nekawejošchi usšahka Pestitaja pawehles ispidišchanu.

Ar wisu ņirdi un dwehšeli šchee abi Deewa kalpi nodewās šchim gruhtam usdewumam, daridami wisu, kas ween bija winu špehtos, lai weizinatu un isplatitu Jesus Sirds peeluhgšchanu. Wiņas ņawas domas un juhtas ņw. Margareta weltija tikai Pestitaja mihlestibai, wisu winas wehlešchanos un luhgšchanu mehrkis, wišs darbs un zeešchanas bija tikai Jesus Sirds peeluhgšchanas isplatišchana. Uš to atteezās katrs winas isteiktais wahrds, katra rindina no winas rakstita . . . Jo leelaki radās šchlehršchi, jo wairak wineem jaiszeesch bija pašemojumu un neewaschanu, jo špihdoschaki bija panahkumi.

Lai Jesus Sirds peeluhgšchanu ņemigak isplatitu plaschakās tautas mašās, nepeezeeschami bija isdot atteezigas grahmatas par to. Pestitajs jau agrak bija atklahjis ņw. Margaretai, ka tas notikšhot zaur patera Croiset grahmatu. Mineta grahmata ari isnahza, bet 1691. g., jau pehz ņw. Margaretas nahwes († 17. okt. 1690. g.).

Turpmalais usdewums bija panahkt galwenās Pestitaja pawehles ispidišchanu — Jesus Sirds ņwehtku eewešchanu. — Jau 1697. g. Marijas Apmeleschanas ord. mahšas un Anglijas karaleene Marija greesās pee pahwesta Innozenta XII. ar luhgumu atlaut ņewiškku mišu par godu Jesus Sirdij un stundu luhgšchanas, bet bes panahkumeem. Tikai 1765. g. pahw. Klemens XIII. atlahwa ņwinet Jesus Sirds ņwehtkus ar ihpašchu mišu un ofiziumu, pagaidam wehl tikai atņewišk-kās draudsēs, kuras to luhgtu.

Jau 18. g. ņ. widu Jesus Sirds peeluhgšchana bija loti isplatita un eemihlota tautā. Lai netruhka eenaidneeku gan jansenistos, gan laizigā waldbiā, bet winas ustizamo kalpu (ņewiškki Jesuitu ord.) pašchaisleedšigā darbiba pahwareja wiņas gruhtibas un 1856. g., uš Franzijas biškapu luhguma, pahw. Pius IX. dewa rihtojumu Jesus Sirds ņwehtkus ņwinet wišā Basnizā, kā 2. šchiras ņwehtkus, kuras tagad wišur mehds ņwinet Pestitaja pašcha iswehletā deenā — pirmā peektdeenā pehz Deewmaises ņwehtku oktawa. Margaretu Mariju Macoque isfludinaja par ņwehtigu (beata) un wisu Basnizu tas pats pahwests Pius IX. ņwinigi weltija Deewiškigai Jesus Sirdij.

Ari nahktošchais pahwests Leons XIII.

daudš ņekmeja Jēsus Sirds peelhgschanu, paaugstinot 1889. g. Jēsus Sirds ņwehtkus par 1. ņķķiras ņwehtkeem un dodot rihķojumu gadu ņimtena mainā wiņu zilwezi weltit ņestitaja Sirdij, tā wiņu zilweku ņestitajam un karalim. 1899. g. apstiprinaja Jēsus Sirds litaniju un 1901. g. maņās ņtundu luhgschanas par godu Jēsus Sirdij.

Tā maņ pa maņam Jēsus Sirds eekaroja wiņu paņauli un winas wiņuwarenai aiņņardņibai weltija ņewis gan weņelas tautas un walņtis (ari muņņu dņimteni Wina Eņjelenze biņkaps J. Kanžans Kriņtus Karala ņwehtkos 31. okt. 1926. g. ņwinigi weltija Wiņņwehtakai Jēsus Sirdij), gan gimenes un atņewiņķķee tizigee. Retas ir tās Katoliņtās baņnizas, kurās nebuhtu Jēsus Sirds altara waj wiņmaņ Jēsus Sirds glesnas, nedaudņas tās mahjas, kurās winas attehlņ neeenemtu goda weetu.

Jēsus Sirds peelhgschana wiņpahri praņa no zilwekeem mihleņtibu un uņtizibu ņestitaja Sirdij, praņa zenņchanos pehķ lee- laņas pilnibas un labu gribu darit wiņu to, tās buhtu patihķams Deewa Sirdij, iņwair- tos no wiņa, tās to ņahpinatu un apbehdinatu. Bet ņķini peelhgschanā mehņ waram ņķķi- rot diwas puņes: ahrejo un eekņķejo pee- luhgschanu un godinaņchanu.

Ķee ahrejās godinaņchanas peeder uņ- tizama to noteikumu pildiņchana, kurus Kungs Jēsus Kriņtus pats atķlahja ņw. M. Marga- retai Alacoque: 1) Jēsus Sirds bildeņ godinaņchana, 2) Jēsus Sirds ņwehtku ņwineņchana un 3) Gandariņchana katra mehneņcha pirmā peektdeenā.

1) ņestitaja wehleņchanās bija, lai Wina Sirds attehlņ tiktū pagodinats. Par to Wiņņch, zaur ņawu kalponi M. M. Alacoque, ņola wiņus tās godinaņtajus paņargat breeņmās un, ja zaur grehķu tee buhtu ņaude- juņķi ņķehlaņtibas ņtahwoķli, atķal tanī eezelt, nowehriņhot Deewa taiņno ņodu. Tamdehķ lai eerahdam Jēsus Sirds bildei goda weetu muņņu mahjās, lai puņķķojam to ar mihleņtibu un wiņmaņ ņawas wafara luhgschanas no- ņķaitam winas preeķķā. Lai iņgresnojam ņakumeem un ņeedeem Jēsus Sirds altaru baņnizās, jo katra wiņmaņako mihleņtibas pa- rahdiņchanu Jēsus Sirds mums atmaņķās tuhķ- ņtoņķķahrtigi.

2) Pirmo peektdeenū pehķ Deewmaies ņwehtkeem Jēsus Kriņtus iņwehlejās pats par ņawas wiņņwehtakās Sirds ņwehtku deenu, ņaiņtot ar winu daudņ daņchadu ņwehtibu. „Ķs tew apņolu“, tā Wiņņch ņazija ņw. M. Margaretai Alacoque, „tā mana ņirds papla- ņķinaņees un pahrpilnibā iņlees ņawas mihle-

stibas šwehtibu pahr teem, kas winai parahdis šcho godu." Šchinis šawas Sirds šwehtkos Jēsus pawehlejis peenemt šw. komuniju un isdarit peeluhgššanas aktu, lai gandaritu tahdā zelā Winam par wišeem teem apwai- nojumeem un šaimojumeem, furus tam ja- zeešch Wiššwehtakā Altara Sakramentā.

3) Katra mehnešcha pirmā peekt- deenā Beštitašs praša no mums gandari- jumu zaur šw. komunijas peenemšchanu un noluhgšchanos. Šchini deenā mums šewišchi jazenšchās eedšinatees Jēsus Sirdi, wiša šwehtuma awotā un pahrdomat ari šawu dšihwi par pagahjušcho mehneši, waj ta bija Jēsus Sirds garā un Wina mihlestibas ap- garota, apnemtees uš preešchu islabot un iskaut to, kas buhtu Wina šahpinajis waj aplaitinajis. Pee Jēsus Sirds, tura šchai deenā Wiššwehtakā Altara Sakramentā is- stahdita uš altareem, lai nešam wišas šawas behdas un ruhpes, Winā lai šmešam špehtu un drošmi zihnitees ar pašauli un pašchu šewi. Wišmas šchai deenā lai neatšahjam Jēsu weenu, apmekledami un pašawedamees pee Wina, kaut ihšu brihtinu, un šchis ihšais brihdis mums bagatigi atšwehrs daudšus gadus weltigi pawaditus pašaules druhšmā un winas pahrejošchās ispreezās un baudās.

Teem, kas dewinas pirmās peekt-

deenas no weetas (nepahrtraukti, ja pahtrauz, jafahš no gala), godbijigi un ar šarstu tizibu peenems šw. komuniju, Beštitašs apšola nahwi šchehlastibas šahwofli, pee- nemot šw. šakramentus, šola buht šchini peh- dejā azumiršli par drošchu patwehrumu un aiššargu.

Par šawas Sirds peeluhgšchanu augšch- minetā weidā Jēsus Kristus wišeem šaweem godinatajeem šola daschadas un leelas šcheh- lastibas:

1) Eš došchu wineem wina šahwoflam nepeezeeschamo šwehtibu un palihdsibu;

2) Eš dahwašchu wina gimenem meeru;

3) Eš eepreezinašchu winus wišās wina zeešchanās;

4) Eš buhšchu wina drošchais patweh- rums dšihwē un šewišchi nahwes štundā;

5) Eš isleešchu bagatigas šchehlastibas pahr wišeem wina darbeem;

6) Grehzineeki atradis manā Sirdi beš- galigu šchehširdibas juhru un awotu;

7) Wehšas dwehšeles kluhs dedšigas;

8) Dedšigās dwehšeles šoti ahtri ša- šneegš pilnibu;

9) Eš šwehtišchu tās mahjas, turās ir un teek godinata manas Sirds bilde;

10) Preeštereem eš došchu špehju aiš- kustinat ari zeetakās širdis;

11) Wiſu to wahrdi, kuri weizinās ſcho manas ſirds peelhghchanu, buhs eerakſtiti manā Sirdi un nefad netiks wairs no tās dſehſti.

Teem, kas grib Jeſus Sirdij ſagahdat leelu preeku un patikſchanu, ſw. Margarita eeteiz tahdā no pirmām peektdeenam, pehz ſw. komunijas peenemſchanas weltit ſewis Wiſſwehtakai Sirdij, ſeedojot winai wiſu ſewi, ſawu dwehſeli un ſirdi, dſihwibu, weſelibu, mantu, darbu, wiſus preekus un behdas. „Ja gribi godinat Wiſſwehtako Jeſus Sirdi, uſtizi winai wiſu, ko tu dari un zeeti, upurejot winai wiſus darbus, lai wina par teem walda un rihſojas pehz patikas. Pee wiſa ko tu dari waj zeeti, ſaweenojees ar winas wiſſwehtakeem nodomeem“.

ſhis ſewis weltijums Wiſſwehtakai Jeſus Sirdij neſaſtahw eekſch tam, ka ar leelaku waj maſaku aiſrautibu un ſirjnibu nolafa weltijuma formulu. Winas ſpehks un noſihme ir nopeetnā ſirds apnemſchanos kalpot un ſeedot ſewis Jeſus Sirdij un ſawa ſolijuma ſtingrā iſweſchanā dſihwē. Ne deewbijigu juhtu weenreifejs iſpluhdums, bet wiſas dſihwes uſdewums.

Bateizotees ſchim ſewis weltijumam Jeſus Sirdij labo darbu nopelni top leelaki, pilnibu ſaſneegt ir weeglak, ſwehtlaimiba ir

nodroſchinata. „Es newaru tam tizet, ka Jeſus Sirdij weltitas perſonas waretu eet paſuſchanā waj zaur nahwigu grehtu kriſtu ſahtana warā, ja tikai winas, pehz ſewis weltiſchanas, zenshās ar wiſeem ſpehkeem winu godinat un mihlet“ (ſw. M. M. A.).

Jeſus Sirdij weltits ari jūnija mehneſis, kurā parasti eekriht Jeſus Sirds ſwehtki. Daudſās baſnizās ſchini mehneſi notur wafaros ſewiſchkus deewkalpojums Jeſus Sirdij par godu. Ja naw eeſpehja tos apmeklet, tad wiſmaſ wafaros, mahjās, eeteizams noſkaitit luhghchanas Jeſus Sirds bildes preekſchā, tahdā ſinā to peeminot un pagodinajot Winai weltitā ſeedu mehneſi.

Jeſus Sirdij par godu, winas teizamakai peelhghchanai un winas nodomu weizinaſchanai dibinatas daſchadas beedribas un brahlibas, kā p. p.: „Jeſus Sirds Brahliba“, „Wiſſwehtakās Jeſus Sirds Goda ſardſe“, „Bandariſchanu komuniju Saweeniba“, „Paſtahwigās ſw. Jeſus Sirds peelhghchanas brahliba“ un d. z.

Doti iſplahtits un ar bagatām atlaidām weltits ir Jeſus Sirds ſkapuleers, kurſch neſis daudſ ſwehtibu teem, kas to godbijigi un dſili tizigi walkā.

Behdejâ laitâ fewiſchki usplauſt tâ ſauz. Jesus Sirds introniſazija, t. i. Jesus Sirds pazelſchana uſ trona gimenês. Tuhſtoſcham gimenês Jesus Sirds top ſwinigi iſwehleta par Karali un Waldneefu, Jesus Sirds attehls noweetots goda weetâ, kura preeſchâ gimenês notur ſawas luhgſchanaſ un iſgadus atjauno ſawu ſwinigo weltijumu. (Weltijuma luhgſchana ſt. 2. d.).

Lai wiſi ſchee ahrejee Jesus Sirds godinajuma weidi neſtu labus aughuſ un buhtu ihſti ſwehtigi, nepeezeeſchama ari Jesus Sirds eeſſchejâ peeluhgſchana garâ un mihleſtibâ. Nepeezeeſchama Jesus Sirds tituma pildiſchana, Winaſ gribas iſweſchana dſihwê un gandariſchana par wiſeem Jesus Sirds apwainojumeem un ſaimojumeem. Lai weeglaki wiſu ſcho ſaſneegt jazenſchâſ pildit to, kaſ fewiſchki ir pa prahtam Jesus Sirdij un to patſ Jesus Kriſtuſ peeſopa ſawâ ſemeſ dſihwê, t. i., jazenſchâſ buht: paſemigam, atraifiteeſ no wiſaſ neſahrtigaſ, wehrdſiſkaſ peeſeeſchanaſ radijumeem, eeſſchligi un ahrigi pahrwaret ſawu „Eſ“, buht paſlauſigam, fewiſchki ſw. Baſnizai, mihlet ſawu tuwako un mahziteeſ zeeſt klufu.

Bet eeſſch ka ſaſtahw ſchee titumi un tâ toſ japilda? Uſ to beeſchi ween atbild patſ

Kungſ Jesus, gan wahrdeem, gan peemehru, gan Wina ſwehtee ar wiſu ſawu dſihwi. Tâ, 1) paſemiba noſihmê: buht pazeetigam un paſemigam wiſâſ dſihweſ, tâ leelâſ, tâ maſâſ nelaimês un behdâſ, paneeſt lehnprah-tigi un meerigi wiſu nepatihkamo un pretejo, apdomajot, ka wiſu to ſagatawojuſi Debeeſ Tehwa leelâ mihleſtiba, lai muhſ weſtu pee leelakaſ pilnibaſ. Paſcham ſawâſ azis japa-leeſ arween maſam un neezigam, bet, redſot ſawas kluhdaſ un nepilnibaſ, nepalitt maſduhſchigam, bet pehz fewiſ paſemoſchanaſ uſſahkt no jauna gruhito zihau dehl pilnibaſ. Jesus Sirdij tahdſ rihzibaſ weidſ ir mihſch un patihkamaſ un Winaſch ſawuſahrt mumaſ palihdſ un eedroſchina.

2) Atraifſchanaſ no wiſeem radijumeem. Ta wiſpirmaſ ſaſtahw eeſſch tam, ka mehſ zenſchameeſ padſiht no ſawas ſirdſ jebfuru neſahrtigu peeſeeſchanaſ waj nu pee perſonaſ, waj pee leetaſ, eeſſch waj ahrpuſ muhſ, ka mehſ neſad, aiſ mihleſtibaſ pret ſaut to raditu, nelaujameeſ pamudinat fewiſ uſ nahwigu grehku. Otrſahrt, ka aiſ ta paſcha eemeſla mehſ neſad nepeelaiſcham ari deeniſchku grehku. Winaſ wiſaugſtafâ paſahpe ir atbrihwot ſirdiſ arween wairaf no ſaut kahtaſ peeſeeſchanaſ pee jebtura radijuma waj mantâſ tâ, tâ ahrpuſ Deewa ne-

mihletu wairs neko wina pašcha deht, bet wiſu tifai deht Deewa, preeſch Deewa un Deewâ. Râ to ſtaisti rakſta ſw. Margareta weenâ no ſawam wehſtulem: „Tifai pilnigâ atteiſchanâs no ſewis un wiſa ta, kaſ naw Deews, Juhs atradiſat iſto meeru un pilnigu laimi, jo tad, kad Jums wairs nekaſ nepeederes, Jums buhs wiſs Jeſus Sirdi“.

3) Eeſcheja un ahreja ſewis pahrwareſchana, kura paſtahw ne tiſ ween ahrejâs ſtingribâs, bet wiſu nekahrtigu ſirds teekſmju iſſkauſchanâ. Bet aplami buhtu domat, ka ſchi wiſpuſigâ pahrwareſchana, kura wed uſ pilnigu ſawaldiſchanos, padara zilweſu ſtarbu un atbaidoſchu. Gluſchi otradi, jo zaur wiſu kaiſlibu iſſkauſchanu, zilweſ ſawâ perſonigâ dſihwê top paſemigs un peetizigs, ſabeedriſtâ pretim nahkoſchſ, maigs, lehnprahtigs un lihdsjuhtigs.

Wahrdu ſakot, wiſs taſ, kaſ muhs ſaiſta pee ſewis, attahlina muhs no Deewa un wina ſkaidrâs mihleſtibas. Beeſchi Peſtitajs palihds mums ſchini ſewis paſcha pahrwahreſchanas darbâ peelaiſhot paſemojumus, rahjeenus un ſodijumus zaur ziteem zilweſeem, nereti ari patſ uſſuhtot daſchadas ahrejas un eeſchejas zeeſchanas.

4) Paſlauſiba ſw. Bajnizai, winas bauſchleem un rihtojumeem, ſaweem gari-

geem preeſchneeeem, ari wiſeem ziteem, kureem eſam liſumigi padoti pehz ſawa ſtahwoſka un dſihwes apſtahkeem. Bet, protams, ſchi paſlauſiba nekahdi neatteezas uſ grehzigam un neatkautam leetam.

5) Tuwaſo mihleſtiba. „Meflejat iſdewibu apmeerinat Wiſſwehtako Sirdi tuwaſo mihleſtibas iſtopſchanâ, palihdsot, pehz eeſpehjas, nabageem, kâ garigi, tâ meefigi, nedarot wineem neka tahda, to newehlatees lai Jums daritu.“ (M. M. U.). Sabeedriſtâ dſihwê panest lehnprahtigi tuwaſo untumus, pretrunas un maſas nepilnibas, nekanojotees par teem, bet zenſchotees labpraht wiſeem un wiſur iſpalihdsot. „Nekad nezeſchat ſawâ ſirdi auſtumu pret tuwaſo, jo Jeſus Wiſſwehtakâ Sirds Jums waretu atmaſſat ar to paſchu. Nekad neatzeratees ar ruhgtumu ſanemtos apwainojumus, jo zaur to Juhs atgahdinaſat tam Rungam ſawus paſchuſ grehtus, kuruſ Deews ſawâ leelâ ſchehlaſtibâ bija jau peemirſis“. (M. M. U.).

6) Klufeſchana. „Strahdat, aiſ mihleſtibas zeeſt un klufeſt“, — taſ ir iſtaſ Jeſus mihleſtibas noſlehpums. Râ jaſlauſa, to ari mahza ſw. Margarita. Beeſkopjat paſtahwigu eeſchejo klufuzeeſchana, maſ runajot ar zilweſeem, bet daudſ ar Deewu, aiſdſenot wiſas leekas domas un paſchmihlibas eeru-

nas. Peepojat ahrejo flufuzeeſchanu, ne-
flawe jot ſewis paſchu, nenopelot zitus. „Zee-
ſchat flufu, ta preeka, ta behdas, kad neſa-
waldita daba teezaſ parahdit ſarvu preeku
par laimigeem waj neapmeerinajumu par
ſlitteem notitumeem. Zeeſchat flufu par
godu tai flufuzeeſchanai, furu peepoj Jezuſ
Kriſtuſ Wiſſwehtaka Sakramenta weentu-
liba“. Ja uſnahk wehleſchanas ſewis attaiſnot,
tad jaſaka ſew paſcham: „Jezuſ bija newai-
nigſ un zeeta flufu, kad winu apſuhdſeja.
Un eſ, tiſ daudſfahr t wainigſ, lai gribetu at-
taiſnoteeſ?“

Lai ſaſneegtu Jezuſ Girdſ peeluhgſcha-
naſ wiſaugſtaſo paſahpi, jazenſchaſ atbrih-
woteeſ no jebkuraſ labprahtigaſ pee-
kriſchanaſ, ne tiſ ween nahwigam,
bet ari deeniſchkam grehkam, uſſtatot
ſarvu dwehſeli par Deewa templi, furam allaſch
jabuht tihram no laut kura traipa. Ne pre-
toteeſ deemiſchligaſ ſchehlaſtibaſ
eerunam, kuraſ katraſ, uſmanigi klaufoteeſ,
ſadſirdes ſawâ dwehſelê. Deewa ſchehlaſtibaſ
baſſ muhſ beeſchi eetſchuſt daſchadof gadiju-
moſ, gan weena, gan otra tikuma pildifchani
un padofchanoſ Deewa gribai; klaufoteeſ
ſcho baſſi un pildot wiraſ pawehleſ eephe-
jamſ ſaſneegt augſtaſo pilnibu.

Mihlet zeeſchanaſ aiſ mihleſtibaſ

pret Jezu, preezajoteeſ, ta zaur to topam
lihdsigi Deemiſchligam Zeetejam.

Arween un wijur zenſteeſ buht
ſaweenoteem ar Peſtitaju, ſawijot ſa-
wuf nodomuf ar wina.

Lai muhſu dſihwe un darbi ari buhtu pa-
ſauleſ azis neezigi un nenofihmigi, ſahda
bija p. p. ſw. Gimeneſ dſihwe Nazaretê,
Deewa azis un tizibaſ gaiſmâ wina buhſ
dahrga un Deewam patihkama, ja Kriſtuſ
dſihwoſ muhſoſ un mehſ dſihwoſim Wina.
„Wina Wiſſwehtaka Girdi ir muhſu apmee-
rinajumſ, muhſu meera un ſtipruma awotſ.
Mehſ eſam zekineeki uſ debefim. Muhſu
zekſch ir gruhtſ un ehriſchkaſinaſ, ſauleſ
tweize nogurdina muhſu lozekkuſ, ſtingraſ
auſtumſ laupa muhſu preezigo un jautro
prahtu. Genaidneeka wajaſchana muhſ eebai-
dina, ſahr dinajumu miglaine e mahtoni ee-
dweſch mumſ ſkumjaſ. Muhſu apmeerina-
jumſ un paſauſchanaſ ir tikai Jezuſ Girdſ,
kura miht Wiſſwehtaka Sakramenta. Wina
ir ta klintaſ, no kuraſ teſ atſpirdſinoſchſ uhdenſ,
wina ir taſ degoſchſ mihleſtibaſ pawardaſ,
kurſch ſaſilda muhſu auſto prahtu un padſen
weenaldſibaſ mahtonuſ. Wina ir ta ſaule,
kura iſklaide miglu, taſ wairogſ, taſ ſedſ
muhſ wiſâſ breeſmâſ.“

Luhgschana pirms apdomaschanas.

At, mihlestibas Deems, mans Kungs un Mahzitaj! Ar sawu brihnischkigo gudribu Tu wisus aplaimo; Tu waldi mihlestibas pilns pahr kerubeem un rauges lejâ us teem semeem schini asaru eelejâ. Tu pulzini ap sewi masos un pasemigos, lai mahzitu wiaus Tarwam muhschigam un swehtigam pateesibam.

At, nepaej garam bes pamahzibas man nabagam, bet schehligi mani atspirdsini ar Tarwu atspirdsinoscho mahzibu. Rogremde manu garu Tarwâ no lehnibas pahrpluhstoschâ Sirdi un aproz wiskas manas netaisnibas un nolaidibas Tarwas deewischkigas schehschirdibas dsikumos. Dod man gaischu prahtu un schkistis juhtas, lai mana sirds atbrihwotos no wisam pasauligam domam un usskateem.

At, mihlotâ Sirds! mana sirds sauz us Tawi; at, peedomâ par mani un atspirdsini schehligi manu sirdi ar Tarwu maigo mihlestibu. Man nepeeteef eepasihtees ar Tawi tikai ahreji, es wehlos un karsti ilgojos pasiht Tawi pamatigi zaur apdomaschanam, mihlet Tawi ne tik ween firsnigi, bet ari gudri un stipri, lai beidsot es waretu usskahkt dsihwot ne sewi, bet tikai Tawi ween. Tamdeht,

at mihlestiba, dod man pasiht Tawi pateesibâ un sagataro sew manâ sirdi troni wisâ wina swehtumâ. Amen.

(Sw. Gertruda).

NB. Kas wisu juniija mehnesi basnizâ waj mahjâs par godu Jesus Sirdij noskaita itbeenas daschas luhgschanas waj notur apdomaschanu, tas eeguhst: katru deenu 7 gadus atlaidas un neenâ no juniija mehnescha deenam (pehz brihwos iswehles) pilnigas atlaidas, ja schai deenâ ar satreektu sirdi noschelo sawus grehtus, peenem Sw. komuniju, apmelle kahdu basnizu waj kaplitschu un wina kahdu laiku skaita luhgschanas Sw. Tehwa nodomâ. Schis atlaidas war ari wehtit dwehselem schkistischanas uguni.

Pirmā deena.

Jesus Sirds — peeluhgšanas zeeniga.

Liziba muhs mahza, ka Jesus Kristus ir ihsts Deems un ihsts zilweks un ka ņchi wina deewiņhība un zilweziba apweenoti weenā personā. Tā tad Jesu Kristu ir diwas dabas, bet tikai weena deewiņhīga persona. Jesus Kristus dwehsele, Wina prahts un griba, Wina meesa, juhteki un asins ir pateesi Deewa meesa un Deewa dwehsele. Tamdehl ari Jesus Sirds un wiņas juhtas, kuras wina ņawitno, ir Deewa Dehla Sirds un juhtas.

Jesus Kristus ir ihsts Deems un tamdehl Winņch ir Pats no Sewis. Wiņeem radijumeem dņihwibu dewis Deems, bet tikai Jesu Kristu neweens narw radijis, tikai Winņch ir ne no weena neatkarigs. „Tāpat kā Deewam ir dņihwiba pati no ņewis, tā ari Dehlam Winņch dewa dņihwibu paņchu no ņewis.“ (Jahn. 5, 26.). Un ņchi Deewiņhīgā Dehla Sirds ir Jesus Sirds.

Jesus Kristus ir ihsts Deems. Tamdehl Winņch ir muhschigs, beņ ņahkuma un gala, neiņakami ņwehts, taiņns, ustizigs un paties. Un ņchi leelā Deewa Sirds — ir Jesus Sirds.

Jesus Kristus ir ihsts Deems. Tamdehl Winņch ir wiņuwarenais paņaules raditajs „Wiņs radits zur Wina“. (Jahn. 1.). Un ņchi wiņuwarenā Deewa Sirds — ir Jesus Sirds.

Jesus Kristus ir ihsts Deems. Winam dota wiņa wara debesis un wirs semes, Winam padoti wiņi gari un zilweki. Winam ir teesiba ņaukt wiņus garus ņawa ņoga krehņla preeņchā un Winņch ari wiņus teesās ņawā neaprobeņhotā warā. ņchi wiņņpehzigā ņoga Sirds ir Jesus Sirds.

Jesus Kristus ir ihsts Deems, weenigais un weenigi pateesais, tamdehl Winņch ir ari mans weenigais Deems. Winņch ir wiņu radijumu wiņaugņtafais Kungs un Karalis, un tamdehl ari mans Kungs un Karalis. Winņch ir wiņu zilweku augņtafais ņogis, tamdehl ari mans augņtafais ņogis. Un ņchi mana Deewa, mana Kunga, mana ņoga Sirds — ir Jesus Sirds.

Tā kā Jesus Kristus ir ihsts Deems, tad man un wiņeem zilwekeem Wina jazeeni, jagodinā un japeeluhds, kā Deewu un wiņaugņtako un wiņpilnigako buhtni, kā Kungu, Karali un Sogi. Tamdehl ari Jesus dwehsele, Wina meesa un asinis un Wina Sirds ir peeluhgšanas zeenigi, jo to, ko daram

Wina Sirdij, to daram pašcham Kungam
Jesum Kristum.

Walti ſchodeen ſchai Deewiſchligai Sirdij
taru tizibu, taru zeeniſchanu un godina-
ſchanu, apſweiz Wina un peeluhds godbijigi.

Luhgſhana.

Mans Kungs un mans Deews, Jesus
Kristus! es tizu, ka Tu pateesi un pehz buhti-
bas esi klast wiſſwehtakâ Altara Sakramentâ.
Beenem manu wiſdsilako peeluhgſchanu, kuru
es Tew pašneedsu ar wehleſchanos Tewi
ſcheit peeluhgt beſ miteſchanas un pateiſtees
Tew par to mihleſtibu, kuru Taru Sirds
iſjuht pret mani. Es newaru Tew labat pa-
rahdit ſaru pateizibu, kâ uſupurejot Tew
wiſu to peeluhgſchanu, wiſu padewibu, pa-
zeetibu un mihleſtibu, kuruſ ſchi Sirds pati
iſkopa, dſihwojot wirs ſemes un arween wehl
un wiſâ muhſchibâ iſkopj un iſkops debesi.
Zaur ſcho Taru Sirdi es gribetu Tewi no
wiſa ſpehta mihlet, ſlawet un peeluhgt.
Es ſewi ſaweenoju ar to deewiſchligo upuri,
kuru Tu neſi Debeſu Tehwam, es weltiju
Tew ſewi wiſu un luhdsu — iſnihzini mani
grehtu un nepeelaid, ka es buhtu muhſcham
ſchirtis no Tewis.

(Sw. M. Margareta Alacoque).

~~Wina~~ luhgſhana. „Lai ir ſlaweta,
peeluhgt un pateizigi mihleta Jesus Sirds
Wiſſwehtakâ Sakramentâ katra azumirli
wiſos pašules tabernakelos lihds muhſcha
galam“.

(100. deen. atlaidas weenreis deenâ.
IX., 29. febr. 1868. g.).

Apneemſchanas. Lihds ar ſcho es apne-
mos, mans Kungs un Deews, apmeklejoj
Tewi ſchodeen Baſnizâ, peeluhgt Taru de-
ewiſchligo Sirdi wiſâ meeſas un dwehſeles
godbijibâ, paſemibâ un deewbijibâ, lihds ar
seem ſwehteem engeleem, kuru, neredſami
ſcheit klastesot, tewi dſiki peeluhds, karsti
mihl un augsti ſlawe. Es ſaweenojos un
peeweenojos ari tai wiſſwehtakai peeluhg-
ſchanai, kuru Tew weltija Swehtâ Seemas
ſwehttu nakti Taras Mahtes Jaunawas Ma-
rijas paſemigalâ Sirds.

Otrâ deena.

Jesus Sirds — ſchlihtibas pilna.

Jesus Sirds ir ſchlihtibas wiſaugſtakais
peemehrs un paraugs. Lai ſchlihtiba buhtu
pateesi triſtigs tifums, nepeeteef, ka tiki
meeſa buhtu tihra un neaſſkahrta, ari

garām jābuht šķihstam. Sv. Pahvils māzja: „Jaunawa doma par to, kas ir ta Kunga, tā wina buhtu šķihsta meesā un garā“. Tā tad, šķihsta ir ta firds, kura mihl weenigi un nedaliti tilai Deewu, kura zensčas tilai Wixam patikt un kalpot un, lai to spehtu, atšakās ne tilai no neatkautas, grehzigas baudas, bet ari no laulibas.

Tahda firds bija muhsu Pestitaja Sirds. Jesus Kristus ir tas „ar laulibu nefajstijees, kuršch tilai par to gahda, kas ir ta Kunga, tā waretu tilai Deewam patikt“. Winšch pats šaka: „Es esmu nahzis no debesim ne preešch tam, lai pilditu manu gribu, bet Ta, kuršch mani šuhtijis“. Un ka scho Winšch us tizigi pildijis, Winšch apleezina wahrdeem: „Es daru arween to, kas patihl manam Tehwam“.

Uis šchi eemesla šchi deewišchliga Sirds few iswehlejas Mahti, šķihstibā lihdsigu few, kura nepasihst wihreeti un nezenschas tam ispatikt; iswehlejas „Jaunawu meesā, Jaunawu garā, Jaunawu pehz solijuma, Jaunawu beidsot tahdu, kahdu to apraksta apustulis — šwehtu garā un meesā“. (Sv. Bernards). Tamdehl ari jaunawigi šķihsta Marijas firds ir Jesus Sirds wismihkala weetina.

Turpmat, par audschu tehwu tas Kungs iswehlejas to, kas dsihwoja šķihsts meesā un garā — sw. Jasepu. Ari starp šaweem mahjelleem, Jesus Sirds wiswairak mihleja sw. Jāmi, newainigo un šķihsto.

No wiseem teem, kas šeko Wixam, tas Kungs neprasa tik šķihstu mihlestibu, jo ori lauliba ir eestahdita no Deewa un laula teem draugeem jamihl weens otru, tā mihle weens otru. Kristus un sw. Basniza. Bet no wiseem, bes isnehmuma, Kungs Jesus prasa katra stahwošlim atteezochu meesas un dwehseles šķihstibu. Tamdehl tam, kas grib patikt Jesus Sirdij, nopeetni jafargajas no jedkura nešķihstibas grehta un jzenschas ar wiseem lihdselleem fewi pasargat no wina.

Wai tas tā ir ar mani? Wai es tā zeenu scho tikumu, tā winšch to pelna? Scho dahrgo mantu es nesu wahrigā traulā — weens wahrds, weens škats, weena doma, weena grahmata peeteel, lai to saudetu.

Wai es esmu nomoda par šaweem juhtelleem? Wai es tuhli apšpeeschu mostošos šahrdinajumus? Wai es protu nest upurus, lai nodrošhinatu few uswaru par šahrdinajumeem?

Atlaidu tuhgschana. Ak, šaldakais Kungs Jesus Kristus, Tu wiņu tikumu awots, Tu jaunawigo dwehseku Draugs, Tu wisuware-

garu usmāretājs, Tu stingrais
mūnā mīhzinātājs! at, meti schehligi
us mīnā mahjumu. Zaur Tawās wis
tālās Mahtes, Jaunawās Marijas un Tawās
mīhlatās lihgamās, zeenijamās jaunawās
un mozelles, sw. Agneses, aīsluhgumu, pa-
lihds man ar Tawu pahrdabīsto schehlastību,
lai es nizinātu wīfās jemes leetas, mihletu
tīfai debeščīgās, nepadotoš netitumeem un
fahrdinajumeem, buhtu stiprās tītumos, behgtu
no goda un īfargatos no īspreezām, apraudatu
manuš grehtus un fargatos no īsdewibas
grehtot, atturetos no wīfām launām eera-
ščām, buhtu draudsibā ar labeem un palītu
wīfā labā, lai schahdā zelā, ar Tawu scheh-
lastības dahwanu, eeguhtu, lihds ar swehto
Agnesi un wīfeem swehteem, muščīgās
dsihwoščanas wainagu Tawā walstibā.“
Amen.

(100 deen. atlaidas weenreis deenā.
Pius IX., 30. okt. 1854. g.).

Atlaidu luhgšana. „Tawā eene-
ščanā, at Jaunawa Marija, tu biji bestwai-
niga; luhdsi par mums Tehwu, kura Dehlu
Jesus Tu eenehmi un dsemdeji no Swehtā
Gara“.

(100 deen. atlaidas katru reisi. Pius VI.
21. nov. 1793. g.).

Wēnmanas. Zentrotēes tapt
wātal lihdsigs Tawai un Tawās Mahtes
schistakām Sirdim un zerot us Tawu
astību, es apnemos schodeen tūretees
lattam fahrdinajumam un pamudina-
m pret swehto schihstību, tīlihds es
pamanišču, un wehrst manas domas
Tewi, at deewiščīgā Sirds, un us Tawu
schihstakā Mahti. Zau tagad es Tewi pee-
waju schim gadijumam un luhdsu: „At,
schihstakā Jesus Sirds, apschehlojees par
mani“.

Treščā deena.

Jesus Sirds — wīfu firschu faweenotaja.

Zentrā, rīnka widuspunktā, faweenojās
un fastopās wīfās linijās. Ari Jesus Sirds,
fawā deewiščībā, swehtumā, wīfpehzi-
bā, daihumā, schehlfirdibā un schehlastību pilnumā
ir tas zentrs un widus punkts, kurā faween-
jās un fastopās wīfu firschu mihlestiba.

Jesus Sirds ir:

1. tas widuspunkts, kurā neščīrami
faweenoti un konzentreti besgalīgā deewišč-
īgā mihlestiba ar wīspilnīgāto zilwe-
zišto mihlestību. Jesus Sirds mihlestiba
ir deewiščī-zilwezišta mihlestiba; tamdeht
nedi Deewu, nedi zilweku nati neweens

špehjiš mihlet tiš maigi, tiš škaisti, tiš upur-
preežigi, bešgaligi, neiššatami, tā patešibā
mihlē Jēšus Sirds. Buht mihletam no šchis
Sirds ir wišleelatais gods, tā preešch Deewa,
tā wehl wairat preešch zilwekeem.

Jēšus Sirds ir:

2. tas widušpunkts, kurā atkal šawe-
nožās apwainotais Deews un greh-
žigā zilweze. Grehts atšchihra zilweku
no Deewa, atahkinaja winu no Deewa un
Deewu no wina un deewišchīgais bahrgums
tā šmags šlogs bija wirs grehžigās pašaules.
Bet Jēšus Sirds ar šawu mihlestibu atgreesa
zilwekus Deewa mihlestibā un išlihdšinaja
Tehwu ar zilwekeem. Tā, pateizotees Jēšus
Sirdij, atkal šastapās Deews un zilweks.
„Deewam labpatitās zaur Winu atkal wišus
zilwekus išlihdšinat ar šewi, šalihgstot meeru
zaur Wina Sirds ašinim“. (Kol. 1, 19).

3. Jēšus Sirds ir tas widušpunkts,
kurā un zaur kuru mihlestibā atkal šaweeno-
žās zaur grehtu weens no otra atšchirtee
naidigee zilweki, jo Wina Sirds tatšchu
ir wišpilnigatās behrna, brahla, tuwako un
eenaidneeka mihlestibas awots un paraugs.
Kas mihlē šcho Sirdi, tas newar mihlet toš,
kurus šchi Sirds mihlejusi lihds pat krusta
nahwei. Jēšus Sirds išlihdšina eenaidneekus,
šaweeno gimenes lozekus, modina bagatos

mihlestibu pret nabageem, - mahža nabagus
neapšlauft bagatos un brihnišchi apweeno
beidšot wišus zilwekus, wišas tautas weenā
leelā Deewa gimenē — šwehtā Bašnizā,
wed winus pee ihštās, šawštarpežās mihlesti-
bas wišu šwehto šadraudšibā — zeetošchā,
šarojošchā un gawilejošchā Bašnizā. „Ja
Krištus ir mans galwa, wai tad wišam,
kas peeder šchai galwai, naw jabuht ari
manam?“ (šw. Bernards).

4. Deewišchīgā Sirds ir ari wišas
pašaules weštures widušpunkts. Pa-
gani, tāpat tā juhdi, ilgožās pehž Peštitaja;
praweeschi paregoja šchi nahkamā Peštitaja
Sirds mihlestibu; apustukišludinaja šchi eeme-
šota Deewa Dehla mihlestibu; mozeki mira
par winu; winai šewi weltija šwehtās jauna-
was — šchis Sirds mihlestibā wiši šwehtee
atrada šawas mihlestibas wišaugštako preešch-
metu. Šchi Sirds, šawā šchehlastibas pilnā
mihlestibā, ir grehžineeku zeriba, wišu zee-
teju patwehrums, wišu wahjo špehts, wišu
mirštošcho apmeerinajums, wišu šwehtigo
preešs debēšs.

5. Šchi deewišchīgā širds ir beidšot
tamdehl wišu širšchu widušpunkts, tā no
winas, tā no šaules, išpluhst wišu šcheh-
lastibu gaišma un šiltums. Wišas atgreescha-
nās no maldeem' pee taišnibas, no nahweš

grehta — ſchehlaſtibas ſtahwoſli, wiſi debeſch-
lige apgaiſmojumi un pamudinajumi uſ
labu, ſwehto tikumi, wiſu ſakramentu ſpehſ,
wiſs, to katoliſka Baſniza dewuſi paſaulei
leela un ſwehtiga — wiſs taſ iſpluhdiſ un
nehmiſ ſahtumu deewiſchligas Jeſuſ Girde
mihleſtibas neiſſmelama ſchehlaſtibas juhra.

Tahda ir Jeſu Girde pati par ſewi,
pehſ Ta gribas, kurſch mums zilwekeem
wiau dahwajis. Bet ja pateſiba ne wiſeem
zilwekeem ta top par dſihwibas un ſweht-
laimibas awotu, tad waina ir tikai muhſu,
jo mehſ paſchi atdalamees no ſchi widuſ-
punkta, no ſchi peſtiſchanas awota. Ka wihna
koka ſars, norauts no koka, ſakalſt, ta ari
dwehſele, kura zaur nahwigu grehku ſewi
atſchir un attahlina no Jeſuſ Girde mihleſti-
bas, triht gariga nahwe. „Kaſ nemihl, taſ
paleef nahwe“. (1. Jahn. 3, 14).

Manai muhſchigai un laizigai labſlah-
ſchanai tamdehl newar buht nekaſ ſwarigakſ
un nepezeſchamaſ, ka buht ſaweenotam uſti-
zama mihleſtibā ar Jeſuſ Girde, tapat ka koka
wihna ſaram ar wihna koku, ka ſtrautinam
ar ſawu awotu, ka ſauleſ ſtaram ar ſauli.
To grib, pawehl un praſa ari Peſtitaju.
„Paleefat manā mihleſtibā; bet manā mih-
leſtibā juhſ palifſat, ja tureſat manus
bauſchluſ.“ (Jahn. 15, 9; 10). Tamdehl

man tikai no weena jabihſtaſ, no weena ja-
behg un no weena jaaturāſ ar wiſu ſpehku
un wiſā nopeetnibā: no nahwiga grehta.
Tikai wiſch ween mani atrauj no Jeſuſ
Girde, wiſas pahrdabiſtaſ dſihweſ widuſ-
punkta, un wed mani tani dſihweſ aploka,
kurā widuſpunkta un. zentrs ir welns. Lai
tahdu nelaimi no ſewis nowehrſtu, gribu
manu Peſtitaju tagad wiſpirms neatlaidigi
luhgt, lai Wiſch man bagatigi peſchirtu
no ſawas ſwehtaſ zilwezibas dahrgumeem
un tahdejadi mani ſaweenotu ar ſawu Girde.

Atlaidu lubgſchana. „Kriſtuſ dwehſele,
ſwehti mani! — Kriſtuſ meeſa, iſpeſti mani! —
Kriſtuſ aſinſ, dſirdi mani! — Uhdens no
Kriſtuſ ſahneem — maſga mani! — Kriſtuſ
zeſchanaſ, ſtiprinat mani! — Ak, labaiſ
Jeſu, iſklaufi mani! — Lawāſ bruhzēſ pa-
glabā mani! No Lewiſ atſchirteeſ ne-
peelaid manis! No ſauna eenaidneeka
paſarga mani! — Nahweſ ſtundā ſauzi mani!
Bee Lewiſ tad nahkt lauj man! — Lai ar
ſwehteem wiſeem — Lewi eſ ſlawetu muh-
ſchigi. Amen.“

(300 deen. atlaidas katru reizi. Bahw.
Pius IX, 9. janw. 1854. g.).

Apnemſchanaſ. Ta ka tikai grehſ mani
ſpehji atſchirt no Lewiſ, ak deewiſchliga
mihleſtiba, manas dſihwibas awots, tad tam-

deht es apnemos, gan apsinotees šarvu wah-
jumu, bet zeribā uš Tarvu šchehširdigo pa-
lihdsibu, iswairitees šchodeen, aiš mihlestibas
pret Tēwi, no katra labprahtiga, lai ari-
deenišķā grehķa. Un ja es buhtu tiš nelai-
migs tomehr krist tahdā kluhdā, tad gribu
tuhlit wianu noschehlot, pašemigi luhgt no
Tēwis peedošchanu un tahdā zekā atkal ša-
weenotees ar Tēwi, at Jēsus Sirds!

Zeturtā deena.

Jēsus Sirds — pašlausibas peemehrs.

Jēsus Kristus pašlausiba pret šarvu Tēwu
un šarveem wezakeem semes wiršū, bija gal-
wenām kahrtam Sirds pašlausiba, jo ne
tikai ahreji ween Kungs Jēsus pildija wianam
usdoto darbu, bet atdewa šarvu prahtu un
gribu pilnigi ta rihzibā, kas wianam paweh-
leja, usdoto usskatija par pareišu un pee-
nehma pawehldeweja gribu, kā šarvu. „Es
ešmu nokahpis no debesim ne preešch tam,
lai pilditur manu gribu, bet ta gribu, kurch
mani šuhcija.“ (Jahn. 6, 38.).

Turpmat, Jēsus Kristus pašlausija ar
behrnišķīgu Sirdi, ne kā kalps algas
deht, ne kā wehrgs aiš bailem, bet kā behrns —
aiš godbijibas un mihlestibas, lai tikai šagah-

datu šarvam debesu Tēhwam preeku un lab-
patiktos Wianam. „Es arween daru to, kas
patihl manam Tēhwam“. (Jahn. 8, 29).

Jēsus Kristus pašlausija ar pašemigu
Sirdi. Jhsts Deews, Wianch Tēhwa deht
ir pašlausijis ari šarveem radijumeem un,
buhdams wišas pašaules zeltneeks, aiš pa-
klaufibas štrahdā weenkahršcha galdneeka
darbu. „Zilwēka Dehls naw nahzis, lai taptu
apkalpots, bet lai kalpotu“. (Mat. 20, 28).

Jēsus Kristus pašlauša ar padewigu
Sirdi. Wianch neatlauj šew nekahda šchaubu
pilna špreeduma, neds gudrošchanu par šarwa
Tēhwa rihtojumeem, kamdeht p. p. Tēhws
nolehmis lai Wianch dšihwotu tiš ilgi klušā
aišmirstibā, kad lemts bija, ka Wianam jaiš-
pesti wiša pašaule, jeb kamdeht Tēhws dee-
wišķīgo apgarojumu šchehlastibu naw dewis
pašaules gudreem, bet atklahjis wianu teem
maseem. Wianam bija tikai weens špree-
dums, pee kura turās Wiana Sirds: „Tā ir
labi, Tēhws, jo tas tā ir Tēwim patizis“.
(Mat. 11, 26).

Jēsus pašlauša ar ustizamu Sirdi, iš-
pildidams uš to wislabako wišas Wianam uš-
dotās pawehles, negrošot un neatkahpjotees
no tām. „Tāi pašaule atsihst, kā es Tēhwu
mihlu un daru tā, kā man to Tēhws uš-
dewa“. (Jahn. 14, 31).

Jesús Kristus pašlauša ar nešamtiģu Sirdi. Pee wiša, to Winšch dara, Winšch nepeegreesch wehribu neds šawa pašcha ehrtibai, neds godam, neds patikai, bet pašlauša ari tad, ja Winam pawehl to gruhtu un dabai nepatihšamu. Winšch mekle un wehlaš tikai weenu — pildit Tehwa usdewumus.

Jesús pašlauša ar preezigu Sirdi, tā tahds, kurch issalkumā steidsās pee eelahrotās maišes. „Mana bariba ir — darit Te gribu, kurch manis šuhtija, lai es pilditu Wina darbus“. (Jahn. 4, 34).

Jesús pašlauša ar stipru, neatlaidigu Sirdi. Wišs Wina dšihwē bija paredšets no Tehwa, pašludinats zaur praweescheem un usrašitits, wiša dšihwes šahrtiba: nabadsiba, šemais šabeedriškais šahwollis, wajašchana, ruhgtās zeešchanas, šauna pilnā nahwe, wišs tas top peepildits; Jesús dara un zeešch wišu, tā tā šawas dšihwes beigās Winšch war šazit: „Tehws! es esmu weizis to darbu, kuru Tu man usdewi padarit“. (Jahn. 17, 4). „Ir peepildits“. (Jahn. 19, 30).

Tā tā Wina Sirdij šchi pašlaušiba Tehwa gribai ir pašraf šwehta un dahrga, tad Winšch praša wianu ari no wišeem křištigeem, praša ari no manis un, proti, tik pat nopeetni un neištruhštšošchi, tā mihlestibu. „Šam mani baušchli ir un šas tos tur, šas ir šas, kurch

mani mihl“. (Jahn. 14, 21). Ja es tāpat, tā Winšch, buhšchu pašlaušigs Tehwa gribai, tad buhšchu tuws un radneezisšs Wina Sirdij un tik pat mihšch, tā mahte, brahliš un mahša. „Šas, šas pilda mana Tehwa debesīs gribu, šas ir man brahliš, mahša un mahte“. (Mat. 12, 50). Manas dwehšeles muhšchigai pestiščanai tamdehš nepeezeešchama gatawiba pildit Deewa baušchus pehš Jesús pašlaušigs Sirds peemehra. Ja es tapšchu pašludinats, tad pee tam buhš wainiga weenigi mana nepašlaušiba pret Deewu.

Luhšchana. „At šwehtakā, pašlaušigakā Jesús Sirds, zik maš mana širds lihdsiga Lawai. Ja atšlatos manā lihdsšchinejā dšihwē, tad atrodu winā beš gala grehtus un nepašlaušibu pret Lawa debesju Tehwa baušchleem. Es klausiju un šalpoju tikai manai gribai, manai nešahrtigai pašchmihlibai, zaur to Lawi tik beeschi un šmagi apwainodams, zaur grehtu aptraipidams manu dwehšeli; esmu pelnijis šaino šodu un pataišijis bešwehrtigus šewim wišus tos gruhtos upurus, kurus Tu nesi, buhdams par pilnigas pašlaušibas peemehru. Es atšihstu tagad šawu maldišchanos, manu nepateizibu, manu wainu, manu wisleelako wainu. Es nizinu wianu no wišas širds! Tu, wislabakais Jesu, esi muhšu aišgahdnis pee Tehwa! At, ušupure

Winam Taru paflaufigato. Sirdi tā atlihdsi-
najūmu par manu daudsfahrtigo nepaflau-
fibu, un islihdsiini Wiau ar mani, lai Winich
man schehligi peedotu wišus manus grehtus.
Seez man ari baudit Tarwas upurpilnās pa-
flaufibas, auglus un dod manai firdij pree-
zigu gatawibu arween un wišur pildit tikai
Tawa Tehwa gribu".

Atlaidu luhgšana: „Lai noteek, lai
top flaweta un muhschigi augsti teikta wiš-
taišnata, wišaugstata un laipnata Deewa
griba wišas leetas".

(100 deen. atlaidas weenreis deenā.
Bahw. Pius VII., 19. maijā 1818. g.).

Apnemšana. Lai pagodinatu Tarwas
Sirds paflaufibu un bauditu winas auglus,
apnemos pildit schodeen paflaufibas tikumu
ar wisleelato ustizibu. Es gribu tamdehl
schodeen pildit manu preechneeku (mana
ordena regulas) pawehles un usdebumus
us to wislabato, tā it tā winus pawehletu
Tu pats. Ak, paflaufigata Sirds! Apseh-
lojees par mani un stiprini mani ar Taru
schehlastibu schi tikuma pildishana.

Peekta deena.

**Jesus Sirds — muhschiga Tehwa labpa-
tishana.**

Debesu Tehws paslaidro, tā pee Jesus
Aristus Winich atradis ihstenu labpatifu.
Bet kas Winam tā Winā patifa?

Stahw rakstis: „Zilweks statas us to,
kas ir redsams; bet tas Kungs statas us
firdi". (1. Pehr. 16, 7). Jesus Sirds bija
ta, kura til loti labpatifas debesu Tehwam,
jo wispirms jau ta bija Wina Dehla Sirds.
„Tu esi mans Dehls, mans mihlotais!“
Kā gan lai Tehws nemihletu schi Sawa wee-
niga Dehla, šew lihdsiga pehz buhtnes,
Sirds, kurā miht wišas deewibas pilniba?

Tehws turpmat mihle Jesus Sirdi lam-
dehl, tā winas mihlestiba ir Wina pašcha
mihlestibas wispilnigatais attehls. Jesus
khdreis šazija: „Kas reds mani, tas reds
Tehwu". (Jahn. 14, 9). Pateesi, kas reds
un pasihst Jesus Sirdi un winas mihlestibu,
tas ari reds un pasihst Wina Tehwa Sirdi
un mihlestibu.

Debesu Tehws atrod ihstu labpatifu
Jesus Sirdi ari tamdehl, tā schi Sirds mihle
ari Tehwu ar pateesi deewischigu un wis-
pilnigato zilweku mihlestibu, daridama tam-
dehl wišu, ko tikai Tehws no winas wehlas.

Jesus jala pats: „Es paleetu Tehwa mihlestiba, jo esmu turejis mana Tehwa bauſchtus“.
 (Jahn. 15, 10). Tehws jauzis bija wiſu Israela tautu pee Jordana us grehtu noschehloſchanas kristibam. Ra ihsts israeleetis Jesus no pascha ſahkuma pallauſigi padewas wiſam, to Tehws bija pawehlejis weza deriba. Sekojot jauzeja balsij, ari Winſch eet tuknesi, pee Jordana, lai tur „peepilditu wiſu prasamo“. Personigi Winam naw wajadsigas neds grehtu noschehloſchana, neds uhdens kristiba, ka nebij wajadsiga ari apgraisichana. Bet behrnischligâ pallauſiba pret ſawu Tehwu un nesawtigâ pasemiba, Winſch eet pee sw. Jahnakristitaja, lai tas Winu kristitu lihdsigi ziteem grehzigeem israeleescheem. Preeſch Wina schim kristibam ir zita nosihme la grehzineekeem. Winam ta ir ſawa pascha asinaino kristibu attehs. La Jesus nah ar Sirdi, kura pilna mihlestibas pret Tehwu, ſewi peedahwa un welti par islihdsinaschanas wisſchlihtato upuri. Schini pilnas pasemibas, pallauſibas, atdoschanos Sirdi, Tehws pasihst ſawu Dehlu un ſlaci apleezina, ka tamdeht Winu mihle un atrod Winâ labpatiku.

Debes Tehwam labpatikas Jesus Sirds ari tamdeht, ka Wina mihl zilwekus, Deewa behrnus, mihle un atpesti tos ar ſawam asinim, dara tos par ſawas godibas lihdsalib-

neekeem un atgreesch winus atkal Tehwam, Wina muhschibas walstiba.

Beidsot Jesus Sirds, la zilweta sirds, ir ta wispatihlamata, wistikumigata, wiſu schehlastibu pilnigata, kura pati pildija un ispildija to, to prasa no mums, proti, bija „pilniga, la pilnigs ir Tehws debesis“. Tamdeht Tehws ari zitadi newar, la atrast winâ labpatiku.

No ta wisa ſeko, ka ari man newar buht neweenas sirds, neweena radijuma, kuru es drihtstetu ſalihdsinat un nostahdit lihdsas Jesus Sirdij. Mihlestiba tam, kam mihlestiba nahas; tamdeht wisas mihlestibas, pat Tehwa mihlestibas zeenigai Jesus Sirdij lai atdodu ſawu wiſu, pirmo un wisaugstato mihlestibu. Ja dariſchu to, tad zaur to tapſchu lihdsigs Debes Tehwam, jo, tapat la Winſch atradiſchu ihstenu labpatichanu schini sirdi. „Œat pilnigi, la pilnigs ir juhsu Tehws debesis“.
 (Mat. 5, 48).

Luhgichana. At, mans wismihtakais Pestitajs! Wai Law muhschigais Tehws man gan wareja pawehlet mihlet zitu zeenigatu preeschmetu, ne la Dewi? Tu esi debeſchu dailums, Lawa Tehwa eemihlotais Dehs; Lawâ Sirdi atrodas wiſi tikumi. At, wismihtaka mana Jesus Sirds! Tu esi pelnigis wiſu firſchu mihlestibu. Nabaga un ne-

laimīga ir tā sirds, kura Tēvi nemīl. At,
mans Deevs! viņa tānī laikā, kad es Tēvi
nemīleju, arī mana sirds bija nelaimīga,
bet uz preekšu es to pašu nelaimi vairs
negribu pēdsihtvot. Es tēvi mīlu, mans
Jesu, un gribu arveņ Tēvi mīlet. At,
leefmas, kas juhs degat mana Jesus mīlo-
jošhā Sirdi, nāhtat un eededsinat arī manā
nabaga sirdi to deewiškigo un šwehto uguni,
kuru aisedsinat Jesus notahpis no debes
semes wiršū. Šnīhzinat un isjauzat viņas
netihras teefmes manā sirdi, kuras mani at-
tura pilnīgi peederet manam Deewam. At,
mans Deevs, dari tāf, lai es dšihtvotu tikai
lai Tēvi mīletu!

(Sv. Alfons no Liguori).

Atlaidu luhgšana. „Wissaldatā mana
Jesus Sirds, dari, lai es Tēvi mīletu ar-
ween wairaf“.

(300 deen. atlaidas, zif beeschi ween
atkahrto šcho nopuhtu. Pahw. Pius IX.,
26. now. 1876. g.).

Apnemšana. Lai šetotu Debesu
Tehwa mihlestibai pret Tawu Sirdi un lai
Tew, mans Deevs un Pestitajs, parahditu,
kā Tu esi arī manas mihlestibas un labpatikas
preekšmets, es gribu šchodeen ispildit viņus
manus darbus ustizigi un ruhpiigi, lai Tēvi
zaur šcho pagodinatu un Tew patiktos. Es

šaweenaju šawu mihlestibu ar to mihlestibu,
kuru pret Tēvi isjuht šw. Jaunawas Marijas
wisschihstakā sirds, zaur kuru un lihds ar kuru
es wehlos Tēvi mīlet muhschigi par wišu
wairaf.

Sestā deena.

Jesus Sirds — štaidribas pilna.

Wisswehtakāi Jesus Sirdij eenihsts un
pretigs ikkats grehts; jo Wina Sirds ir tihra
un beswainiga, kurai naw peeskahrušees pat
grehta ehna. „Kas no jums war mani ap-
wainot grehtā?“ (Jahn. 8, 46).

Wina Sirds ir štaidra Sirds, jo winau
trauzet nespehja pat eefšehjā šahrdinašhana,
pat nejaufšas nepazeetibas wai tamlihdšigu
zitu nepilnibu pamudinajums. Gan arī
wina isjuta bailes, reebjumu, škumjas, bet
Jesus Sirds naw tahda, kā muhsu sirds.
Šee mums pirmee pamudinajumi uz grehtu
war rastees pret muhsu gribu; Jesus pahr-
waldija šawas Sirds juhtas pilnīgi, šwehtija
tās, isleetojot winas weenigi dwehseku pesti-
šanas labā un šawa Tehwa darbam.

Turpmat, Jesus Sirds ir štaidra Sirds
arī tamdehl, ka wina ahtri un noteikti at-
raidija to weenigo šahrdinajumu, kuru ta
wareja un gribeja peelaišt, šahrdinajumu

no ahrpufes. Sahtans runaja un zentās
usmodinat Jesus Sirdi nefahrtigu teekmi
un eegribū pehz baribas, pašlepnibas un
pašaulēs bagatibām un waru, bet top at-
raidits, nepanahē it nefa un atfahpjās,
trihzedams un apfaunots.

Tahda ir Jesus Sirds, tā zilweta sirds.
Bet topā ar to, Jesus Sirds ir ari Deewa
Sirds, tamdehē winas štaidriba un šwehtums
ir pašcha Deewa štaidriba un šwehtums.

Bet Jesus sin, tā tilai grehts ir eenihstis
no Deewa un tā grehts ir weenigais lau-
numš preešch wina til firsnigi mihloteem
zilwekeem. Tadehē mehš redsam, tā,
eenihstot grehtu, Winšch dara wišu, lai to
aistawetu un isnihzinatu. Wina špredikeem,
Wina bruhzem, Wina gawešchanai, Wina
zeešchanam, Wina ruhgtai nahwei, Wina
šakramenteem, un Wina šwehtai Wasnizai —
wišeem weens mehrtis, weens noluhšs —
isnihzinat un šagraut pašaulē grehtu.
Winšch aizina pee šewis grehzineekus,
ušnem un apmeerina tos, atrauj no grehta,
dšeedina, peedod wineem winu mainu, is-
lihdsina ar Deewu, isnihzina winos grehtu.
Zit preezigi šit Wina wišwehtakā Sirds,
šad Winam isdodas israut no grehtu walgeem
šautšchu weenu zilweku! Kur ween Winšch
war un kur ween Winu laišch, Pestitajs ar

šawas wišštaidrakās Sirds mihlestibu isnih-
zina šcho Deewa un zilweta nahwigo eenaid-
neeku. —

Esi tamdehē drošcha, nabaga, grehzigā
dwehše! —

Jesus ari tewi grib isnihzinat grehtu,
grib tewi šchlihtit no ta un šwehtit. To Winšch
wehlaš tuhštoshreis šarštal un nopeetnaš,
ne tā tu patš un Winšch til firsnigi preezajās,
ja tu Winam atlauji israut grehtu no tawas
dwehšeles.

Ej, tamdehē, pee šchis štaidrās Sirds un
neatlaidigi luhds Winu šchlihtit tawu dweh-
šeli un atpeštit winu no grehta. Klausees
Wina brihdinajumu un dari to, šo Winšch tew
teits zaur tawas sirdšapsinas balsi. Šo,
protams, beš tawas lihdsdarbibas tu nešad
nekluhši tihrs no grehkeem un nešad ne-
wareši buht beš wineem.

Duhšchana. Wiššilakā mana neezi-
guma apšinā es metos Lewis preešchā,
Tu wišwehtakā, deewišchligā Jesus Sirds,
lai nestu Lew manu godinašchanu, lai Lewis
peeluhgtu, mihletu un augsti teiktu, zit tahku
es to ween špehju. Lew, manas dwehšeles
wišmihlakam draugam, es nowehlu wišā
uštizibā wišas manas wajadsibas un truhku-
mus, manu nabadšibu, manu weentulibu,
un atšahšchanu, manas wahjibas, kuhtribu

un wehsumu, wahrdu jatot: wiſas manas dwehſeles wainas. Es Dewi firſnigi luhdsu, apſchelojees par mani un Lawas ſchehlſirdibas pilnumâ nahz man palihgâ. At, Sirds, mihleſtibas pilna, glahbi mani! Zaur wiſu, kaſ Dewi ſpehji aiskustinat, es Dewi luhdsos: dod man un wiſeem teem, kureem, ka man, draud breeſmas paſaudet ſwehtdaroscho ſtahwofli, ſchehlaſtibu palikt Lawâ mihleſtibâ. At, deewiſchſigâ Sirds, es ſauzu uf Dewi, kaſ Tu eſi mans weenigais glahbiſch no wiſeem maneem launumeem, no kureem wiſleelafais ir grehſ: ſnihzini manî wianu, un peedod man wiſu launu, to es pret Dewi eſmu darijuſi, jo man it ſahpigi, ka eſmu Dewi apwainojuſi. No wiſas ſirds luhdsu no Dewi. peedoſchanu.

(Sw. M. Margareta Alacoque).

Luhgſhana. „At ſaldafais Jeſu, neeſi man ſogis, bet Peſtitajs!“

(50 deen. atlaidas, ziſ beeſchi ſkaita ſcho luhgſchanu. Bahw. Pius IX., 11. aug. 1851. g.).

Apnemſchanas. Lai parahditu Dew, wiſſklaidrakâ Jeſus Sirds, manu uſtizibu pret Dewi un, pateefibâ un darbos, apleezinatu Lawu zenschanos ſnihzinat grehſu, gribu ſchodeen pehz katras kluhdas, kura es buhtu nelaimigs kriſt, nahkt pee Dewi, atſiht manu.

wainu un paſemigi luhgt no Dewi. peedoſchanu. Tahdejadi es gribu klaufit Lawai baſſij, kura tiſ laipni wiſus aizina pee ſewis: „Nahkt pee manis wiſi ſagrauſtee un apgruhtinatee: Es juhs atſpirdſinaſchu.“

Septitâ deena.

Jeſus Sirds — mihleſtibas pilna.

„Juhs wiſi, kaſ eſat ſagrauſti un apgruhtinati, nahkt pee manis; Es juhs atſpirdſinaſchu“.

Schos wahrdos iſpauschas wiſs Kunga Jeſus Kriſtus Sirds ſchehlaſtibas un mihleſtibas dſikums un katrs wahrds atklahj kahdu jaunu ſchis deewiſchſigâs mihleſtibas ihpaſchibu.

„Nahkt!“ taſ ir aizinajums, ja, pat luhgſhana. Parasti pehz ſchehlſirdigâ glahbeja ſauz nelaimê kritis un ahrſtu pee ſewis aizina ſlimais. Scheit pats Peſtitajs, glahbejs un ahrſts, uſaizina ſlimos un glahbinu meklejoſchos uſtizetees Winam, nahkt pee Wina un laut ſewo palihdſet. Jeſus Kriſtus no wiſas ſirds wehle nabaga zilwefam labu, jo Winſch nahzis ne paſubinat, bet glahbt. Ta ſchini aizinajumâ runâ Sirds, pilna paſalpigas un palihdſet gatawas mihleſtibas.

„Wisi“. Wišus aizina Jēsus, neišlēh
dšot ne weenu pašu, pat ne šamūs eenaid-
neekus. Wišch grib, lai wiši buhtu glahbti,
Wišch grib wišus meklet, kuri bija pašudušchi,
wišus, kurus semē leez šchis grehzigās meefas
dšihwes nasta, wišus, kurus nomahz behdas,
šahpes un noschelošana. Ta ir Jēsus Sirds,
wišu aptverošas mihlestibas bagata.

„Kas ešat šagrausti un apgruhti-
nati“. Dai apšihmetu wišu zeeteju nelaimi,
Jēsus leeto diwus šalihdsinajumus. Wišch,
wišpirms, šalihdsina zilwekus ar strahdnee-
keem, kuri gruhti strahda, mozas, nogurst
un ir ruhpu pilni. Turpmat, Wišch nošauz
tos par nastu nešejeem — kuri sem ne-
panešama šloga un neschehligi šmagās nastas
grihšodami, raudadami, waimanadami un
šehrodami, šmagi elšdami eet šawu dšihwes
zēhu.

Ta nasta, kura muhs wišus špeesch, ir
grehšs, jo „mani grehki guš tā šmaga nasta
uš manim“ (Pš. 37, 5). Tikmehr, kamehr
wina muhs špeesch, naw eespehjamš domat
par meeru. „Besdeeweem naw meera“.
(Pš. 48, 22). To nastu Jēsus Kristus grib no
wišas širds labpraht no wišeem nokemt un
dot meeru, šlušumu un atšpirdsinajumu,
ja tikai wiši nahktu un peenemtū Wina mah-
zibu un bauškus. „Nemat manu šlogu uš

jums, jo mans juhgš ir maigš un mana nasta
weegla un juhs atradišat meeru šawai dweh-
šelei“. (Mat. 11, 29). Darbs un raises ir
grehla šods. „Tawa waiga šweedros tem
buhš ehšt šawu maiši“. Šods ir ari wišas
laizigās zeeššanas un behdas, wišas ruhpes
un bailes, šlimibas un nahwe. No šchm
gruhtibam un darbeem Jēsus negrib muhs
atšwabinat muhšu semes dšihwē, bet grib
winaš mums atweeglot, grib muhs ar šawu
šchelaštibu, špehtu un meerinajumu at-
špirdsinat, lai mehš, jaunus špehtus šmehlušchi,
zeestu pazeetigi no deenas deenā un šchahdā
zēlā krahtu bagatus nopelnus debesim. Ta
Wišch pat šahpes grib šwehtit un pahrwehršt
tās par šahlem un bagatu eeguwumu. To
grib Jēsus, to Wišch ari wišeem darisš,
kas ar ustizibu un mihlestibu nahkušchi pee
Wina. Ta ir Jēsus Sirds, bes gala bagata
dšeedinošas, šwehtdarošas, mee-
rinošas un špirinošas mēbas.

„Pee manis“. Jēsum šchm no
Tehwa dota wiša wara debesīs un winaš semes.
Wišch no Tehwa eezelts par pašaules Pesti-
taju, muhšu grehtu šlihdsinataju. Tamdeht
Winam ir wara palihdsēt wišeem, kas, šeko-
jot Wina Sirds šauzeenam, nahkt pee Wina.
„Tamdeht wišch allasch war tos glahbt,
kas zaur winaš tuwojas. Deewam, Wišch

allasch dsihwo, lai aishuhgtu par jums". (Ebr. 7, 25). Ta ir Jesus Sirds, wiswarenās mihlestibas pilna.

„Es juhs atspirdsinachu". Ar scho shehlfirdigais Pestitajs paslaidro noteikti, ar deewischigi ihsteem un ustizameem wahrdeem, ka Winch no wifas firds ir gataws palihdset. Lai muhs pahrleezinatu, Winch tapis lihdsigs wifem palihdsibas alkstoscheem, lai „waretu palihdset wifem, kas kahrdinati top, tanī, no ka Winch pats zeetis un kahrdinats tapis". (Ebr. 2, 18). Winch tapis kahrdinats, pahrbaudits un isjutis wifas ruhpes, wifas shapes, bailes un skumjas tahdā mehrā, tā neweens zilweks to neds iszeetis, neds spehja iszeest. Winch tapa kahrdinats un pahrbaudits no ahreenes, no pasaules un shatana. Winch bija nabags, issalzis un shahpes zeetis, noguris, shahpēs nogrimis un beidsot zeetis mofas un nahwes mozibas. Tahdā zelā wisim, hatai, Sirdij dota eepehja buht par wifum, un binato weenigo glahbinu, patwehrumu un meerinajumu. „Winam jatop bija lihdsigam brahleem wifas leetās, lai Winch waretu buht shehlfirdigs un ustizams augstpreesteris Deewa preefchā islihdsinat sawas tautas grehtus". (Ebr. 2, 17). Tā Jesus Kristus no pascha pahrdsihwojumeem sin, ko tas nosihmē buht par zilweku, sagraustu

un apgruhstinatu. Winch, wispirms, zeesch pats ar mums un preefch mums, lai ari tad, kad Winch pats wairš newar zeest, sawā augstā godibā, waretu just firsnigu lihdszeetibu ar mums. Un tā ari tagad Winch saws wifus palihdsibas mellejoschos pee sawas shehlfirdigas Sirds.

No wifa tā šeko, ka tu sagahdaji tawa Pestitaja Sirdij leelu preeku, ja, šekojojot Wina mihlestibas sawzeenam, eji pee Wina ar tawu grehtu nastu, ar wifam tawam ruhpeem, raisēm un shahpēm un luhdsi no Wina palihdsibas, isleetodams tos ahrsteshanas lihdsseklus, kurus Winch tew aishahda. Ja tu scho pehdejo nedarisi, ja tu neleetosi Wina shehlastibas lihdsseklus, p. p. shwehtos shakramentus, tad tew nelihdsēs Wina Sirds aizinajums. Schis sawzeens pee Wina ir aizinajums pee Wina shakramenteem. Tur tu atradisi Wina palihdsibu, tur Winch preefch tewis sagatawojis dseedinoschas shahles. „Tā tā muhsu augstpreesteris naw tahds, kurš newaretu lihds mums zeest, tad nahsim ar palahwibu pee shehlastibas trona (pee Jesus Sirds), lai eeguhtu shehlfirdibu un atrastu shehlastibas tai laikā, kad mums wehl war buht palihdset". (Ebr. 4, 15, 16).

Atlaidu luhgšana. „Shehlfirdigais Jesu! Tikai Tu ween esi muhsu pestishana,

muhsu dsihwiba un muhsu augšchamzeličanaš. Mehš Terwi tamdeht luhdsam, neatstahj muhs muhsu behdās un wajadsibās, bet, Lawas wišwehtalās Sirds nahwes motu un Lawas bewainigās Mahtes šahpju deht nahz palihgā Laweem kalpeem, kuruš Tu efi atpestijis Sawām dahrgām asintm“.

(100 deena atlaidas weenreis deenā. Bahw. Pius IX., 6. okt. 1870. g.).

Apnemšchanās. Lawam aizinajumam, ak, mihlestibas pilnais Pestitaj, es šchodeen un wišā šchah mehnefi, gribu labpraht šehot. Es peerahdišchu manu ustizibu Lawas Sirds šchehlširdibai un warai ar to, ka wišās manās laizigās un garigās wajadsibās greešišchos pee Terwis, ar behrna prahtu Terw winas atklahšchu un Lawas rofās nodošchu ruhpes par winām. Stiprini un pawairo mani zeribas tikumu us Terwi, ak, Jesus Sirds, mihlestibas pilna!

Astotā deena.

Jesus Sirds — wišu šchehlštibu awots.

Jo wairak un beeschak luhtojamees pašales Pestitaja, muhsu Kunga Jesus Kristus Sirdi, jo dsilaku un bagataku to atradišim, jo ta, pateesi, ir mihlestibas un šchehlširdibas

neiššihstoschš awots, no kura bew mitešchanas tel deewišchligās šchehlštibas šchihstoschš un atšpirdsinoschš uhdens. Šwehtos rakstos til šlaišti ašrahdits par Deewu: „Ak Kungs, kas Tu mihli tās dwehšeles, tu šchehloji winas, tu winas wadi ar godbijibu“. Šcho wahrdu pateesibu špilgti išpaušch p. p. Jesu šatifšchanās ar šamareeti Sicharā pee Jehlaba afas un winas atgreeschana.

Breesch Kunga Jesus Kristus naw nešaušchibas; šawā wiššinašchanā Winšch pašredseja, kas notiks ar šamareeti un šafarā ar to, Winšch wišu eefahrto ar mihlestibu; Winšch dara un runā wišu ar pilnu apširau un pehz ta plana, pehz kura Winšch ir nodomajis glahbt winu un zaur Winu Sicharas eedšihwotajus. Tas darbs, kuru Winšch šchait nodomajis un grib išwest ir: usmodinat wiššpirms šchah šeweete tizibu us šewi, ka pašales Pestitaju, west winu pee winas grehtu atšihšchanas un noschehlšchanas; turpmaš, zaur šeweeti panahkt to pašchu pee Sichara eedšihwotajeem. Paštatimees tagad, zil neiššakami maigi un šchehlodams Winšch šah šcho šawu nodomu:

1. Baredšot, ka šchi šeweete pašdeenas laikā nahks pee Jehlaba afas, maigā Jesus Sirds leek Winam, neraugotees us wišu nogurumu, šchini karštā štundā eet tahlo

zehu, usņemtees jaunu darbu. Tā viņš
peenahē pee atās un apsehšās, tā jebkurš
nabaga zelineēs. Un tur Wina Sirds mi-
lestiba gaida us to dvehšeli, kurai tīl loti
wajadšiga Wina glahbinšch un shehlastiba.

2. Sawus mahzektus Jesus aissuhtija
us pilsehtu pehz maišes, jo Winšch grib buht
weens un weenatnē grib tai seeweetei at-
flaht winas širdsapširu un darit usmanigu
us winas grehteem. Tā maigi un smalkju-
tigi Wina Sirds šaudsē seeweetes labo šawu
un pašargā winu no katras publiktas ap-
šauņšanas.

3. Bet nu pee atās peenahē šama-
reete. Juhdi dšihwoja naidā ar šamaree-
scheem un šargajās no katras dšihwes šopibas
ar wineem, p. p. no šopejas dšeršanas un
ehšanas. Bet Jesus nepasihst tahdu masi-
škumu, Winšch pats ussahē šarunu ar šama-
reeti un laipni winu luhds: „Dod man
dšert“, tā mehginajot eeguht nabaga seewe-
tes labwehlibu ar šawu pretimnahšošcho pa-
šemibu. Ar šcho luhgumu Winšch gan, wi-
špirms, grib dabut uhdeni, lai dsehstu šatās
šahpes, bet Wina noluhšs ir pee tam dsehst
šawas zehlas Sirds šahpes pehz šchis nabaga
dwehšeles pestiššanas. Wina wahrdi ir ap-
šlehpts luhgums: „Manš behrns, dod man
taru širdi!“

4. Tamdehl Jesus šahē šcho seeweeti
pašahpeniški mahzit, peemehrojotees winas
ustwerššanas špehjam, modinat winā teekmi
pehz pestiššanas — atšiššanas un west
winu pee tizibas us šawu deewiššligo mišiju.
No šahkuma Winšch tilai leē winai nojauš,
ta Winšch narw weenahšchš juhds, bet ta
Winā ir augštās noslehšums, ta ta ir Deewa
shehlastiba, kas Winu šchurp atweduši.
„Ja tu šinatu Deewa dahwanu un to, kas
tew šaka: dod man dšert! tad tu Winu pee-
luhgtu un Winšch tew dotu dšihwu uhdeni“.
(Dšihwais uhdens ir ta shehlastiba, kura istek
no Wina Sirds.) Seeweete wehl narw pil-
nigi šapratusi šcho wahrdu nosihmi, bet
wina jau nojaušch, ta Jesus waretu buht
augštās par patriarhu Jehlabu, kuršch razis
šcho atu. Lai pašaidrotu winai šawu wahrdu
nosihmi par dšihwo uhdeni, Jesus Kristus
šlawē šchi uhdena ihpašchibas: Winšch dsehšch
šahpes us wišeem laikeem un šop preešch
ta, kas winu dšer, par bagatu awotu, kuršch
eeteš muhšchigā dšihwošchanā. — Jau šama-
reeteš pamodušees šahriba pehz šchi brih-
nišchigā, noslehšumainā uhdens, winas širds
nowehršusees no laizigā us debešchligo un
wina luhds dot winai šcho uhdeni. Bet to
wina wehl newar šanemt, jo dšihwo grehlā.
Jesus, šaudsejošchi, grib winu west pee winas

grehtu atsihšchanas, pee sewis pašas pašišchanas un šaka, lai atwedot šawu wihru. Seeweete šaktumâ atturigi un iswairidamas atbild, ka winai neesot wihra. Maigi tas Kungs Winai palihds pabeigt winas atsihšchanos, usslawè winas atklahtibu un aishrahda par winas šaišchu negodigumu. „Tu šaziji taišnibu: man naw wihra, jo tas, kusch tew tagad ir, naw tawš wihrs. To tu šaziji pareisi“.

Teem wahrdeem, kuruš Jesus runaja winas aušim, Winšch eelej winas garam Sawas Sirds šchehlastibu un tà wina arween wairaf nahf pee tizibas. Wahrdeem: „Kungs, es redju, ka tu esi praweetis“, wina atklahti atsihšt, tà to, to Jesus winai aishrahdijs, tà ari to, ka Winšch ir praweetis. Noschelhodama šawu mainu un šahrojot pehz pestišchanas, wina luhds pamahzibu par ihsto deewafalpošchanu. Pestitajs winu pamahza, usmodina winâ wehl leelaku ilgošchanos pehz Mesijas un pašludina wina tuwošchanu. Atklahti un ilgu pilna, šamareete atsihštās: „Es šinu, ka Mesija nahš; ja winšch atnahš, winšch mums wišu pašludinās“. Tà zaur šcho Jesus Sirds maigo, pašemigo, širšnigo mihlestibu šchis šeweetes širds bija pilnigi šagatarwota pehdejai šchehlastibai — tizibai uš Jesu, tà pašauls Pestitaju un tam-

dehl tagad Jesus šaka šaidri un noteikti, nepahrprotami winai atklahtot: „Es esmu tas Mesija, kas ar tewi runā!“ Deewišchīgās Sirds pirmais mehrkis ir šafneegts, Winas šahpes un ilgošchanas pehz weenas dwehšeles pestišchanas ir dšehstas un pee-pildijušchās: Samareete ir laimigi atgreesa, wina tiz!

5. Bet Jesus Sirds zenšchanas pehz dwehšeku pestišchanas wehl naw apmeerinata; tàpat, tà iššalkušchais teežās pehz baribas, tà ari Wina šahro glahbt wišus Šicharas eemihzneekus. Šchis Wina Sirds iššalkums ir tif leels, ka Winšch atšafas no ehdeena, kuru atnes atgreesušchees mahzekki, un dodas uš jaunu darbu, jo jau tuwojās no pilšehstas laudis, kuruš iššuhtijusi bija pee tizibas atgreesa šeweete. Pestitajs wišus winus usnem un mahza diwas deenas no weetas, bagatigi išdalot wineem šawas Sirds šchehlastibas un tee atklahti atsihštās: „Mehš to ešam pašchi dširdejuschu un šinam to pašchi: Šchis ir pateesi pašauls Pestitajs“.

To, to Kungs Jesus darijis pee šchis šamareetes, Winšch grib darit wišem, jo Winšch nahzis glahbt wišus. Lihds šchai deenai Wina Sirds ir tas pašs neiššihštoshchais daschadigu šchehlastibu awots un lihdsjuhtigi Winšch ari wehl šchodeen aizina wišus pee.

ſchi awota: „Ōam ſlahpſt (ſam wajaſiġas ſchehlaſtibas), lai naht pee manim“. Ja tamdeht tawa ſirds ir no grehtem aptraipita un palikuſi Deewam reebiga, ſteidſees pee ſchi ſchehlaſtibas awota un nomasġa winā ſawu ſirdi. Nahtz pee Jeſus Sirds un neatlaidigi luhds no Winas ihtaſ grehtu noſchehloſchanas un atgreeschanas ſchehlaſtibu.

Ja tawa ſirds ſadeguſi kaiſlibu leesmā un ſwehlo nekahrtigās teekmēs, ſteidſees pee ſchi awota un nodſehſi winā eegribu uguni. Nahtz pee Jeſus Sirds un iſluhdſees no Winas ſirds meeru.

Ja tawa ſirds palikuſi wahja un paguruſi, kad tew wairs naw ſpehta uſtizigi turpinat ſawu kalpoſchanu Deewam, ej pee ſchi awota un atſpirdſinees winā. Nahtz pee Jeſus Sirds un mahzees no Winas ſwehlojoſcho zihribu pehtz Deewa goda un tawas dwehſeles peſtiſchanas.

Ja tawa ſirds palikuſi maſduhſchiga un kruſtu neſot noguruſi, ſteidſees pee ſchi awota un ſtiprinees winā. Nahtz pee Jeſus Sirds, jo Jeſus ir ſazijis: „Manſ juhts ir ſalds un mana naſta ir weegla“. Winſch palihdsēs tew ar ſawu ſchehlaſtibu ſpehtu neſt tahtak tawu kruſtu.

Ja tawa ſirds ilgojās pehtz taiſnibas un kriſtigās pilnibas, ja tu ſlahpſti pehtz paſemi-

bas, lehnprahtibas, pazeetibas, ſchlihtibas, — ſteidſees pee ſchi awota un ſmel winā. Nahtz pee Jeſus Sirds, wiſu tikumu parauga un zehlonā. Pee ſchi awota tewi aizina taſ ſtungs, ſazidams: „Ōam ſlahpſt, lai naht pee manis!“ Pee ſchi awota tewi ſauz ſwehta Baſniza, greeſchotees Wiſſwehtakās Jeſus Sirds ſwehtkos pee wiſeem tizigeem pra-weeſcha wahrdeem: „Juhts tanī deenā ſaziſat: Redſi, Deews ir manſ Peſtitajs; apmeeri-nats grihu buht un nebaiditees. Un juhts tai deenā lihgtmodami ſmelſat no Peſtitaja awoteem.“ Schinī muhtu mahtes, muhtu ſwehtās Baſnizas garā, nahtz ar palahwibu un mekle palihdsibu pee ſchehlaſtibas awota, pee Jeſus Sirds, un luhds lihds ar tawu mahti — Baſnizu.

Duhgtchana. Taſ ſtungs ir manſ gans, man netruhts it nefa. Winſch gana mani ſalās plawās un wed un wada manu dwehſeli pee atſpirdſinoſcheem uhdeneem. Winſch wada mani uſ taiſnibas ſtigām ſawa wahrda deht. Ja ari eſ ſtaigatu nahwes ehnā, eſ nebihtchos no nelaimes, jo Tu eſi pee manis, Taros ſiſlis un Tawa nuhtja mani eepreezina. Tu manu azu preeſchā ſlahji galdu pret ma-neem naidneekem, ar eſtu ſwaidi manu galwu un manſ kauſs, taſ reibinoſchais, zik jauhts winſch ir! Un Tawa ſchehſirdiba wada mani

wiſās manās dſihwes deenās, lai eſ muhſchigi dſihwotu ta Kunga mahjās. (Pſ. 22).

Atlaidu luhgſhana. „Slawa un pateiziba lai ir beſgala Wiſſwehtakam un deewiſchligakam Sakramentam“.

(100 deenas atlaidas weenreis deenā. Pahtw. Pius VI., 24. maijā 1776. g.).

Apnemſhanās. Zif bagata ſchehlaſtibam ari nebuhtu muhſu Peſtitaja Sirds, eſ tomehr no tām neſa neeeguhſchu, ja nebuhs man ſlahpes un ilgoſchanās pehz winām un ja eſ winās nemelleſchu. Ja tamdehl eſ eſmu nabags debeſchligās dahwanās un ſlims pee dwehſeles, tad taſ tītai tamdehl, ta eſ neatſihſtu ſawu beſſpehzibu un newarigumu un neilgojoſ pehz Deewa palihdſibas. Lai iſweſelotoſ, man jazenſchās ſaprast un paſiht ſawu wahjibu, neezigumu un grehzigumu. Tam noluhkam, aſ manſ Peſtitaj, eſ gribu iſleetot ſcho Dawas wiſſwehtakās Sirds mehneſi. Eſ uſzihtigi gribu ſatru deenu zenſtees paſiht Dawas pateeſibas gaiſmā manu nabadſigumu un ſaprast, zif pateeſi ir taſ, ko Tu eſi ſazijis: „Beſ manis juhs newarat it neſa“. Bet tamdehl, ta ari ſcho labo apnemſchanoſ eſ beſ Dawas ſchehlaſtibas newareſchu turet, tad nododu winu Dawai Sirdij, paſemigi un ar tizibu luhdſot:

„Jeſuſ Sirds, wiſu ſchehlaſtibu awotoſ, apſchehlojees par mumſ“.

Dewitā deena.

Jeſuſ Sirds — ſchehſirdibas pilna.

Wiſi tſchetri ewangeliji ſtahta par Kunga Jeſuſ Kriſtuſ leelo brihnumu: 5000 zilweſu brihniſchligo paehdinaſchanu ar daſchām ſiwim un maiſem. Schinī brihnumā ſpilgti un gaiſchi redſama Jeſuſ Sirds neiſſakamā ſchehſirdiba pret zilweſeem.

1. „Kad Jeſuſ uſtahpa ſalnā un pazehla azis, Winſch eeraudſija lauſchu baru un uſnehma toſ“.

Jeſuſ gahja weentulibā — tuſneſi, lai atwehletu ſew un ſaweem mahzekleem maſleet atpuhtas. Bet te Winſch eerauga daudſ tautas, kura ſlahpſtot pehz peſtiſchanas un palihdſibas ir ſchurpu aiſſteiguſees Winam papreeſchu. Wina ſchehſirdibas pilnai Sirdij naw wairſ meera, nedſ atpuhtas, Winſch nedomā par ſawu nogurumu un ir gatawoſ tuhliſt palihdſet tautai, kaſ Winu gaida. Tā, ar nepagurſtoſchu mihleſtibu, Wina Sirds ir arween wiſu palihdſibu alkſtoſcho rihzibā un gatawa teem paſalpot.

2. „Un eeraugot ſchos barus, Winſch apſchehlojās par wineem, jo tee lihdsigi bija awim beſ gana“. Statotees uſ ſcho tautu, Jeſus nogrimſt domās par winas behdigo ſtahwofli, jo tāpat, tā awju bars, nomaldi-jees ehriſchku krumajos un ſchaurās, aſās klinſchu aiſās, top eewainots un ſaraustits un paleef par plehſigo ſwehru laupijumu, tā ari tauta Kriſtus laikos bija nowahjinata, nowahrdsinata un beſdeewiga palikuſi paſtah-wigos pilſoniſkos karos, apſpeeſchanā un leelā nabadſibā. Winas dabiſtee wadoni, gani, rahdija tautai launu peemehru, at-nehma winai tizibas eepreezinajumu, waj ari krahpa un mozija ar wiltus likumeem. Tas dſiki ſahpinaja ſchi labā Gana, kurſch gataws bija atdot ſawu dſihwibu par ſawām awim, Sirdi un Winſch apſchehlojās par wineem. Scheit redſam, zif lihdsjuhtiga un dſiki juhtoſcha ir Jeſus Sirds.

3. „Jeſus uſſahka winus pamahzit daudſ par Debeſu walſtibu“. Winſch aiſrahda tau-tai par ſchis dſihwes gruhtibām un par muh-ſchigo debeſu walſtibu, Winſch winu apmee-rina, mahza atweeglot winas gruhto likteni, un panest ſahpes pazeetigi, zaur to pawairo-jot ſawus nopelnus, brihdina no tautas krah-pejeem un wiltus ſkolotajeem. Tā Jeſus Sirds wiſpirms apſchehlojās par tautas lee-

laſām, garigām behdām un paehdina winas dwehſeles ar dſihwibas maiſi.

4. „Winſch dſeedinaja winu ſlimos.“ **Wini** weda un neſa pee Jeſus klibos, aſlos, **kuclos**, apſehstos, drudſi dreboſchos un Jeſus **wijus** uſnem, winus brihniſchligi dſeedina. **Tā** ari ſcho ſlimo dſeedinaſchanā iſpauſchas **Jeſus** Sirds ſchehlfirdiba un apſchehloſchanās.

5. Metās wafars. Peſtitajs, noguris meefigi, pamahzot un dſeedinot tiſ daudſ zilwefus, ſpirgts ir garigi un tamdehl Winſch atraida mahzeklu preeſchlikumu, atlaiſt tautu pehz baribas un ſaſa apuſtuleem: „Naw wajadſigs, ſa tee eetu prom; dodat juhſ wineem ehſt“.

6. Jeſus gan ſinaja, ſa klaht ir ne wairaf tā peežas maiſes un diwas ſiwis un ari, ſa apuſtuleem naw tiſ daudſ naudas, lai waretu nopirkt maiſi tiſ daudſeem. Saweem wahr-deem Winſch grib pahreezinat mahzeklus un klahteſoſchos ſawā deewiſchlibā, ſtiprinat winu tizibu, peerahdot, ſa ſcheit war pa-lihdſet tiſai Deewa ſpehſs un Deewa wara.

7. Parahdijis mahzekleem un klahteſo-ſcheem, ſa dabiſkā zelā winus paehdinat naw eeſpehjamſ, Jeſus, tā ruhpigs un gahdigs tehws, pawehl laudim apſehſtees uſ ſahles, iſ pa peeздеſmit un ſimts. Tad ſkaita galda luhgſchanu, pazel ſawas azis uſ Debeſu

Tehwu un ſwehti maiſes un ſiwis. Tad lausch maiſi un iſdala wimu mahzeſteem un zaur teem tautai, tã brihniſchſigi paehdinot wiſus ſlahteſoſchos. Un beidsot, eekams wehl tauta ſpehi ſkalã ſajuhſmã Winam pateiſtees, Winſch to atlaiſch, un eet weens pats uſ kalna, fur naſts weentulibã pateizas Tehwam debesſis par tautas brihniſchſigo paehdinaſchanu.

8. Ar ſcho brihnumu Jeſus Kriſtus ſkaidri peerahda ſawu wahrdu pateesibu, tã „mellejat wiſpirms Deewa walſtibu un winas taiſnibu, wiſs pahrejais jums tiks ſlaht peedots“. Tauta iſpildija ſcho wahrdu pirmo dalu, wina nahza, lai dſirdetu Jeſu. Tamdehl Winſch dſeedinaja winas ſlimos un gahdaja bagatigi par winas meeſas baribu.

Ari ſchobrihd ſchee Peſtitaja wahrdi ir mums liſums un pawehle. Ari mums, wiſpirms, jazenſchãs lai Deews un Wina ſwehtã griba walditu muhſos un wiſã muhſu dſihwê, lai zaur to mehſ ſkuhtu par labeem un uſtizameem Deewa walſtibas pawalſtneekem. Atmet tamdehl wiſas leekãs, laizigã ruhpes; tãſ nenes labuma, tikai ſkãhdè. Ja gribi derigi ruhpetees par to, ſas tew wjadſigs laizigã dſihwê, tad zentees dſihwot pehz Deewa prahta. Tad tew arween buhs atwehrtã eeeja Deewa wiſſchehlſirdigã Girdi, tad Deews greeſis par labu ari wiſas behdas

un ſahpes, ſahdas Winſch tew ſuhta. „Metat wiſas ſawas raiſes uſ to Kungu; jo winſch gahdã par jums.“ (1. Pet. 5, 7). Bet ja lai- zigã dſihwê tew ſlahjas ſlitti, tad wiſpirms pahrbaudi, waj neeſi aiſmirſis meklet Deewa walſtibu un pildit Deewa gribu.

Atlaidu luhgſhana. „Swehtais Kungs, wiſuwarenais Tehws, muhſchigais Deews! Tawas un Tawa Dehla, furſch preeſch mums zeeta un mira, dewibas un Wina Mahtes ahrſahrtigã ſwehtuma, tã ari ſw. Franziſka un wiſu ſwehto nopelnu dehl, dod man grehzineekam, furſch naw zeenigs neweenas Tawas ſchehlaſtibas, tã es tikai Tewi ween mihletu, pehz Tawas mihleſtibas arween ſlahptu, Tawu ruhgtõ zeeſchanu ſchehlaſtibu arween ſirdi turetõ, manu nabadſigumu atſihtu, no wiſeem ar ſahjam mihts un nizinats buht wehletõs un tikai grehka dehl ween ſkumtu. Amen“.

(Sw. Bonaventura).

(100 deenas atlaidas weenreis deenã. Pahw. Pius IX., 11. aprili 1874. g.).

Apnemſchanã. Lai peerahditu Tew, mans Deews un mans Peſtitaj, manu uſtizibu Tawas Girds neiſmelamai apſchehloſchanai, es gribu ſchodeen atraidit un aiſdſiht wiſas leekas domas par manã laizigã

wajadsibām, kuras mani trauzētu un skumdinātu un viņu veetā pazelt manu širdi uš Lewi, tew behrnišķīgi atkļaut viņas manas wajadsibas, luhdsotees: „At schehlfirdigakā Jezus Sirds — apschehlojees par mani!“.

Defmità deena.

Jezus Sirds — wisu wahjo spehks.

Behz tautas brihnišķīgās paehdinaschanas pee Genezaretēs esera, Jezus pawehleja šaweem mahzekleem braukt pahri eseram, bet pats uskaha kašnā un tur pawadija nakti luhgšchanās. Bet mahzeklus pahrsteidja leela wehtra un stipras bailes pahrnehma tos. Kungs Jezus to sinadams, nahza rihta aušmā tos glahbt, eedams pa uhdenš wiršu. Apuštuki, domadami, ka tuwojas gars, škaki eekleedsās, bet Jezus laipni tos šweizina: „Nebihstatees, Es tas esmu!“ Peteris to luhdsās: „Kungs, ja Tu tas esi, tad pawehli man nahkt pee Lewis!“ Un Jezus tam šaka: „Nahz!“ Peteris iskahlpi no laimās un eet pa uhdeni pee Jezus. Bet eeraugot leelos wilkus, šahk bailotees un grimt. Šsteepdams rofas luhdsās: „Kungs, glahbi mani!“ Jezus šneeds winam roku un laipni pahrmet: „Mašduhšchigais! kamdehl tu šchaubijees?“

Tad abi eekahlpi laimā un wehtra norimst.

No šchi gadijuma škaidri redšams, žif leelā mehrā muhšu Pestitaja Sirds bija šawu mahzeklu stiprums un spehks, žif leela bija winas mihlestiba un gahdiba.

1. Kamehr mahzekli bija weeni pašchi uš wehtrainā esera, tee bija wehtras un wilau warā, bija bešspehžigi un bailigi. Bet te tas Kungs nahk pats no šewis pee wineem un grib teem palihdset.

2. Mahzekli, redšedami Winu nahkam, šahkumā bihstas un eekleedsās no bailēm. Bet Jezus, Sawas Sirds mihlestibā, dod šewi pašiht, eedrošchina tos un isklaidina bailes no wehtras, modina tizibu un palahwibu un eededšina winu širdis mihlestibu pret šewi.

3. Šchi mihlestiba šw. Petera širdi leesmo tiš dedšigi, ka winšch negrib gaidit, kamehr Jezus atnahks pee wineem, bet grib jo ahtri steigtees tam preti. Pats no šewis winšch to newar, tamdehl tas luhds no Kunga brihnumu. Wina tiziba palikuši tiš stipra, ka winšch gaida tikai Jezus pawehli, lai steigtos Winam preti un eet pa uhdeni, ka pa zeetšemi. Jezus apbalwo šcho mihlestibu un uštizibu, ispilda šw. Petera luhgumu un ar šawu wisšpehžigo mihlestibu uštura winu wirš uhdena.

4. Tikmehr, kamehr Petera firds un azis wehrstas tikai us sawu Kungu, winsch drofchi eet pa uhdeni. Tiziba us wisumwareno Jesus Sirdi winu nes, mihlestiba pret Jesus mihlestibas pilno Sirdi winu peewelt. Bet tiklihdj wina skats nowehrsthas no Jesus us wilneem un wehtru, us laizigam breefmam, tiklihdj winsch sah k domat par sewi, winsch paleek wahjich un sah k grimt, kamehr atkal nepaze k azis un firdi, roku un balsi pret Kungu un palaujas ar ustizibu us Wina palihgu. Un tuhli k ari deewischkiga Sirds parahda sawu waru un spehku un ar stipru roku eenes winu laiwa.

5. Sw. Petera grimshanas eemejls bija pilnigas nesatrizinamas ustizibas us ta Kunga waru un mihlestibu truhkums. Dee-lako winsch ar preeku usdrofchinajas: ar drofchu prahtu iskahpa no laiwas un gahja pa uhdeni. No masaka, no wehtras un wilneem, winsch sabihstas un sah k grimt. Schini tizibas eeksheja nespehka Kungs Jesus winam palihdj un stiprina preekch wehlateem laiteem, kad Peterim, ka wisas Basnizas galwai, jawada buhs wisas pasaules stipras wajaschanas wehtras ta Kunga laiwinu. Tamdeh k Jesus, mihledams, pahmet sw. Peterim, rahda winam grimshanas eemejlu: „Peteri, tawa tiziba ir weh k wahja, tew newajadseja schaubitees!“

Ta schini gadijuma deewischkiga Sirds tik dai k parahda un ispausch sewi par wisu tiziba un schehlastiba wahjo un nedrofcho spehku un glahbinu.

No schi gadijuma ari tu redsi, kas ari tew wiswairak wajadsigs: tiziba us wisumwareno un ustiziba ollasch palihdset gatawai Pestitaja Sirdij. Mas palihdj buht tuwu Winam tikai ar meesu, buht pee tabernakela, sanemt Winu shehta komunija. Tew wispirms jabuht Winam tuwam gara, tuwam nesatrizinama tiziba un nelokama palahwiba. Tikmehr, kamehr ir stipra muhsu tiziba, meh s ta Kunga spehka spehjam turetees preti wisam wehtram, wiseem kahr dinajumeem. Ja meh s ari zaur sewis paschu neko nespehjam, tad ar sawu ustizibu un palahwibu meh s itka peespeescham Deewu mums palihdset un tad, ka saka sw. Bahwils, meh s wisu spehjam Tani, kas muhs stiprina.

Schi pateesiba ir loti swariga, jo ari mums tas Kungs zaur saweem bauschkeem dod usdewumus, kuras meh s paschi no sewis tik pat mas spehjam pildit, ka sw. Peteris eet pats ar sawu spehku pa uhdeni. Ari mums Jesus saka: „Nahz! E j prom no schis isdewibas grehlot, atstahj scho neatkautu ispreezu, atmet scho sliktu paradumu un nahz pee tikumu pildishanas, pee pazeetibas, paklausi-

bas, ſchliſtibas, paſemibas un t. t.“ Mums leekās, ka ſekot un pildit ſcho Deewa aizinajumu ir gandrihs neeſpehjami, bet mums naw brihw ſchaubitees un buht maſduhſchi-geem. Ja Deews kaut ko pawehl, tad Winſch ari grib, ka taſ notiktu, tamdehl ari Winſch patſ grib muhſos darit to, ko mehſ paſchi no ſewis neſpehjam. Tikai tad mums naw jaraugas un jazerè uſ ſewis, bet weenigi tikai uſ Wina waru un mihleſtibu. Tad Wina Sirds buhſ ari muhſu ſpehſ un muhſu droſchums. Parahdi tamdehl tuhliſt ſchodeen ſawu uſtizibu Wina warai, iſluhdsot Wina palihgu ſchis deenas zihnâ un papildinaſchanos tikumos.

Luhgſhana. Wiſiwehtakâ Sirds! eſ Dewi luhdsu, rahdi man to zeku, pa kuru man jaeet, lai eſ beidsot nonahktu lihds tam, ka aiſmirſtu paſchu ſewi un mihletu tikai Dewi. Tu eedweſi man ilgoſchanos pehz tahdas mihleſtibas un eſ ari teezos Dew patiktees. Bet eſ juhtu, ka ſcho wehleſchanos eſ newaru iſpildit beſ Lawas ſpehzigas palihdsibas, kuru tikai Tu ween wari dot. Tamdehl peepildi mani, aſ wiſiwehtigakâ Sirds, ar wiſu, kaſ Dew labpatihkt un ir Dew pehz prahta. Eſ gan iſjuhtu pret to preteſchlibu un nepatiſchanu, bet ja eſ nemaldos, tad ta naw mana griba. Dew weenam peederet

wiſu darit un peepildit. Dew weenam peeder wiſa ſlaweſchana, ja eſ ſaſneedsu manu ſwehtigumu. Eſ tamdehl uſ preeſchu gribu tikai tamdehl zenſtees pehz pilnibas, lai Tu zaur to tiktu ſlawets un pagodinats.

(God. P. de la Colombière).

Atlaidu luhgſhana. „Mans Jeſus, ſchehlſirdiba“.

(100 deenas atlaidas, zik beeſchi ſkaita ſcho nopuhtu. Pahw. Pius IX., 23. ſept. 1846. g.).

Apnemſchanas. Wiſâ uſtizibâ un palauſchanas uſ Lawas Sirds mihleſtibu un waru, aſ Jeſu, mans labais Peſtitaj, eſ tagad zeeſchi apnemos nopeetni ſtrahdat pee manas kluhdas N. N. iſlaboſchanas, tamdehl, ka Tu wehlees, lai eſ to atmestu, lai waretu Dew labpatikt. Ar ſw. Peteri eſ Dewi luhdsos: „Kungs, glahbi mani! Jeſus Sirds, wiſu wahjo ſpehſ, apſchelojees par mani!“

Weenpadſmitâ deena.

Jeſus Sirds — behrnu aiſſargatajs.

Jeſus Sirdij it ſewiſchki turwu un mihli ir behrni, ka to mehſ redſam no daſcheem atgadijumeem ewangelijâ, kuros Peſtitajs

behrnus nostahda par peemehru un paraugu
faweem mahzeekem. Bet kamdeht gan schi
Deewa-Zilweta Sirds behrnus tif maigi
mihle un iszet pahr wiseem leeleem un
gudreem?

Jesus Kristus mihle behrnus wiinu behr-
nischfiga prahta deht, mihle wiinu skaidras,
newainigas firdis bes wiltus un islikshanas.
„Behrna dwehsele“, saka sw. Arystostoms,
„ir brihwa no wisam dwehseles slimibam;
ta weegli aismirst launumu un nelaipnibu un
nahf pee teem, kas wiinu apkaitinaja, ta pee
faweem draugeem, it ta nefas nebuhtu notizis.
Ja ari mahte behrnu fodijusi, winisch tomehr
nahf attal pee tas un mihle wairaf par wiseem.
Ja tu rahdifi winam karaleeni gresna rotâ,
winisch to nemainis pret jatou mahti nabadji-
gas drehbês; winisch neprasa wairaf, ta titai
to, kas winam paschreis ir wajadsigs, winisch ne-
pajihst ruhpes, kas muhs speesch un nomahz.
Azumirfligas isprezas wiinu neepreezina
un meesas daikums netairina wina flatu“.

Schis behrna prahts ir tas, ko Jesus
Sirds tif loti mihle behrnos, zaur ko behrni
ir lihdsigi Wina Sirdij.

No ta seto, ta ari tu wari eeguht se-
wischku Jesus Sirds mihlestibu, ja peenemsi
scho behrna prahtu, kuru kungs Jesus Kristus
noteikti prasa no wiseem, kas grib Winam

setot. Winisch preefch wiseem ir sazijis: „Ja
netapfat ta schee masee, neeeefat debesu
walstiba“. Debesu walstibu Winisch apfola
titai teem, kureem buhs schis behrna prahts.
„Laischat tos masos nahf pee manis, jo tah-
deem, ta wini, peeder debesu walstiba“.
Schee wahrdi sola to paschu, ko Pestitajs
fazija zitâ weetâ: „Swehtigi ir nabagi garâ,
jo wiinu ir ta debesu walstiba“. Kamdeht
mums japeesawinas schis behrnu prahts un
rihziiba un tas, ko wini dara neapsinigi un
dabiski, jadara ar brihwu gribu. Mums
naw jadoma, ta esam bagati gudribam
un sinaschanam, bet pasemigi japadodas
Deewa wahrdam un wadibai. Mums naw
jaedomajâs, ta esam spehzigigi paschi no fewis
pildit tikumus, kad joprojam mums ir
nepeezeechama preefch tam Deewa pa-
lihdsiba. Mums naw jadoma, ta esam bagati
tikumeem un nopelneem un, pateizotees
tam, stahdit fewi augstaf par ziteem, prasit
no zilwekem usflawu un preefchrozibas.
Nefas muhs tif ahtri un tif tahki neatfchfir
no Jesus Sirds, ta maldiga eedoma, it ta
mehs esam paschi few peeteekofchi, ta naw
mums pastahwigi wajadsiga Wina schelastiba.
„Bagatos Winisch atstahj tuffchâ“.

2. Ko Jesus Sirds dara sawâ mihlestiba
pret behrneem? Winisch grib tos labpraht

redset pee šewis. „Daischat toš masoš nahkt pee manis“. Winšch toš aptampj, usleef šawas rofas un dod šawu wišwareno šwehtibu. Winšch toš nowehl wišu kristigo mihlestibai un gahdibai, šolidams par to bagatas šehlastibas: „Kas weenu no tahdeem behrneem usnem manâ wahrâ, usnem mani“ un draud ar bahrgu teeju teem, kas usdrošchinatos toš apgrehzinat.

Wišseem mums Winšch pawehl mihlet un augsti turet behrnus un, lai muhs pahrllezinatu, rahda trijadigus behrnu mihlestibas peemehrus. Wišpirms pašcha Deewa, šawa Tehwa: „Juhju Tehwa griba naw, lai weens no šcheem masajeem eetu šušchanâ“. Dtrfahrt, šawu pašcha; „Kaugatees, ka juhs neapgrehzinatu neweenu no šcheem maseem, jo Bilweka Dehls ir nahzis, lai glahbtu to, kas bija pašudis“. Treščfahrt, šwehto engelū, behrnu šargataju un aibildnu pee Deewa. „Es jums šaku, ka winu engeli debešis allasch škata mana Tehwa, kurich ir debešis, waigu“.

Tew daudšreis, pat arween, ir isdewiba šetot šchai Jesus Širds mihlestibai pret behrneem. Ruhpigi šargees rahdit behrneem šliktu peemehru zaur šlintošchanu, nepazeehtibu, launâm runâm, lahdeschanos. Zentees behrnu klahbtuhtnê zihīgi pildit tawus kri-

štigâ peenahktumus, lai zaur to winus eespaidotu, mehğini atturet winus no šliktas šabee-dribas un launâm grahmatâm, islabot winos šliktas ihpašchibas un kluhdas.

Šchodeen tu katrâ jinâ wari šaweenot wišus tawus darbus, zeešchanas un luhğšchanas ar deewiškigās Širds un weltit winas Deewam, luhğdams Winu pašargat newainibu un šwehtit wišus behrnus tawâ apfahrtnê.

Luhđš Šwehto Garu dot wišseem wezateem, školotajeem, audšinatajeem un behrneem tās šehlastibas, kuras šwehtâ Basniza isluhđšas šetošchâ himnâ:

Nahz, at Gars Wiššwehtakais,
Un no debešis augstumeem
Šlej šawu miršumu.

Wišu nabadsigo Tehws,
Wiša laba dahwatajs,
Wišu firšchu gaisma, nahz.

Preezinatajs zehlakais,
Dwehšles weešis mihligais,
Šaldais atšpirdšinajums.

Nahz tu, darbâ leegais meers,
Tweizê dšestrais uhdens malš,
Behdâs apmeerinajums.

At, tu špošchums šwehtakais,
Pildi šawus tizigos
Lihđš širdsšihlêm neškahrtâm.

At, bes Lewis, deewischkais,
Zilweks ir tik neezigs, mašs,
Naw bes grehkeem tas un tihrs.

Schlihti to, kas aptraipits,
Istaltušcho flazini,
Gewainoto dseedini.

Lofti to, kas zeets un gruhts,
Sastingušcho šasildi,
Wadi maldos kritušcho.

Sneeds jel šaweem tizigeem,
Kas Lew pakaujas arween,
Weltas septinfahrtejas.

Dod, lai tikums algu guhst,
Pestiti lai aisejam
Turp, fur walda muhschigs preeks.

(100 deenas atlaidas, zif beeschi škaita
šcho himnu. Bahw. Pius VI., 26. maijā
1796. g.).

Apnemšanās. At, behrnu drauga
deewischkigā Sirds! peenem šchehligi manu
wahjo gribu un šolijumu šargatees šchodeen,
ais mihlestibas pret Lewi un jaunatni, rah-
dit šcheem maseem launu peemehru wahrdoš
un darboš, bet eepreezinat winus ar šawu pa-
zeetibu, deewibijibu, ustizamu peenahkumu
pildišchanu, širsnigu mihlestibu un laipnibu.

Diwpadšmitā deena.

Jesus Sirds — šlimo glahbinšch.

Muhšu Pestitaja deewischkigā Sirdi miht
neišmetama mihlestiba pret nabaga šlimeem
un wahrgeem. Schi mihlestiba Winu willa
ušmeklet šlimos, kad wini pat nenahza pee
Wina, dseedinat, ja ari tee Winu neluhdša,
meerinat un palihdset wineem no agra rihta
lihds pat wehlam wakaram. Wina šchehšir-
digā Sirds neišwehlaš šinamu, noteiftu weetu,
kurp buhtu jašalašās šlimneekem, bet wišur,
fur tikai Winšch toš šastapa — uš eelaš,
mahjās, templi, uš zeekem, pee dihkem —
wišur wineem palihds Wina mihlestibas pilnā
šchehširdigā Sirds. Winšch nepeegreesch
wehribas wariseju šobošchanai, nedš winu
pahrmelumem, it kà Winšch šaimotu ta
šunga deenu. Glušchi otradi, šungs Jesus
Krištus pamahza šawus eenaidneekus, kà
padarit šabatu šwehtigu ar mihlestibas dar-
beem pret tuwakeem. Winšch šina, kà wari-
seji apšpreeschās, kà Winu pašudinat, bet
turpina wišus dseedinat (Mat. 12, 14, 15).

Ari šawus apustulus Winšch išuhta, dod
wineem špehtu darit brihnumus, pawehlot:
„Dseedinat šlimos, ušmodinat mirušchos,
šchlihtat špitaligos, išdsenat šaunos garus“.

Kas Jēsus Sirdij leek mihlet un palihdset ūcheem ūlimeem? Galwenais eemeūlis ir tas, ka ūchi Sirds ir Deewa Sirds, bet Deews, pehz Sawas buhtibas ir mihlestiba, kura zitadi newar, ka gribet un darit labu. Tamdeht ūchi mihlestiba pirmūahkumā radija zilwekus nemirstigus, weselus un ūpehzigus. „Deews nahwi naw dorijis“ (Gudr. 1, 13), ari ūlimibas ne. Abus winus paūaulē eeneūa zaur grehta nahwigo gisti Deewa un zilweku eenaidneeks. Kad Jēsus redseja zilwekus, ūawa Debesu Tehwa behrnus, tahdā nelaimē un zeeūchanās, Winūch apūchehlojās ūawā Sirdi par teem un dseedinaja winus no ūlimibām.

Jr wehl weens eemeūlis, tamdeht Jēsus to darija. Jēsus Kristus ir muhūu Pestitajs un ka tahds, Winūch ir nahzis iūnihzinat ūatana darbus. (1. Jahn. 3, 8).

Satana darbs ir wiūpirms grehts, tad tas lahsts, kurūch krita uū grehtu — nahwe, ūlimibas un wiūas zilwezes mozibas. Tamdeht Jēsus Kristus mihlestibas pilnā Sirds tik loti teezās atbrihwot ūawa debesu Tehwa behrnus no ūatana eespaida un tapt ūchahdā ūinā par muhūu ihsto Pestitaju. Protams, pilniga atūwabinaūchanās no ūatana un wina walgeem buhs tikai debesis. Bet ari jau ūcheit, wirs ūemes, Kungs Jēsus war pawijam

nonemt ūlimibu, ja zilweki atmet ūlimibas eemeūlu, grehtu, un ar tizibu un ustizibu peeūauz Wina Sirdi, jeb, kad neraugotees uū daudūām luhgūchanām, tomehr neatbrihwo no ūlimibas, peeleeto ūlimibu, ka pestiūchanās lihdsekli ūlimneeku dwehūelei, dod winai ūpehtu pazeetigi winu panest un tahdā ūinā kraht bagatus nopelnus debesim.

Luhgūchana zeeūchanu laikā. At, neiūūakamā mihlestiba! at, ustizamakā, neiūmehramā mihlestiba! besgala laipnais Jēsu! Sawas Sirds mihlestibas deht, kura Lew lika uūnemtees uū ūewis muhūu weetā wiūus tos ūodijumus, kuras mehs eūam pelnijuūchi, palihdūi man ūcho pahrbaudijumu pazeetigi nest tik ilgi, kamehr tas Lew labpatiūees.

(God. P. Landspergs).

Atlaidu luhgūchana. „Lai ir mihleta wiūur wiūiwehtakā Jēsus Sirds“.

(190 deenu atlaidu weenreis deenā. Pahw. Pius IX., 23. sept. 1860. g.).

Apnemūchanās. Sawā deewiūchligā Sirds, at Jēsu, teek pagodinata, ja ūlimneeks, tizibā uū Sawu waru un zeribā uū Sawu ūchehlūirdibu, nahk pee Lewis un, ar padoūchanos Sawai ūwehtai gribai, luhds no Lewis iūweseloūchanos. To godu es turpmaū gribu parahdit Sawai wiūuwarenai un mihlestibas

pilnai Sirdij un zeeschanu un slimibu laikā nekawetees, bet wisupirms steigtees pee Dewis, ar ustizibu atklaat Dew manas zeeschanas un luhgt no Dewis pakihdsibu. Ja ari tad Tu neatnemtū no manis slimibu, es tomehr sinu, ka zaur scho es pagodinaju Tawu wiswehtako Sirdi, ka Tu man to bagatigi atlihdsinasi.

Trihspadšmità deena.

Jesus Sirds — grehzineetu patwehrums.

Jesus Kristus bija šwehtuma eemeesojums un tamdeht grehts tam bija eenihsts. Jesus Kristus ir ari pati mihlestiba un tamdeht Winšch mihlè un wehlè labu zilwekeem. Tà kà Winšch reds, ka tikai grehts padara Wina brahts, kà šcheit semes wiršū, tà ari muhšhibā, nelaimiguš, tad Winšch pateesi un ihsteni, wahrdoš un darboš, bija un ir tas, ko Winam wariseji šawā leekulibā pahrmeta: muitineetu un grehzineetu draugs. Kà grehtu eenaidneeks un zilweku draugs, Winšch grib toš abus šchirt, atraut zilwekus no grehta, wisadu nelaimju awota, un padarit toš atkal laimiguš.

Zilweks grehtā ir nomaldijees no Deewa, ir kà awš, atschihrušees no ganama pulka,

un noklihduši tukšneši, kur palitufi par ruhzošchās lauwās laupijumu. Bet Jesus, labais Gans, šawas Sirds schehširdigā mihlestibā eet pakal pasudušchai awij, grehzineekam, un atgreesch winu atpakal, pamahzidams un brihdinadams. To Jesus dara zaur šawām eerunām, firdsapsinas aishahdijumeem, firds nemeeru, laizigo nelaimi. Tà palehnam Winšch modina grehtu noscheshlošchanu un grehta eenihšchanu.

Zilweks grehtā palizis par šatana laupijumu. Jesus nokahpis no debesim ne tamdeht, lai mekletu taišnos, bet lai zaur šawu šwehto mahzibu par Tehwa apscheshlošchanos, zaur šawas schehširdigās Sirds peemehru atrautu šatanam grehzineetus un peewilktu winus pee šewis. Tà Winšch modina zeribu us grehtu peedošchanu un isšauz atgreeschanos pee Deewa.

Zilweks grehtā ir pasudušchais dehts, Jesus ir wina schehširdigais Tehws. Tiklihds grehzineeks, noscheshlodams, domā atmest šawu grehzigo dšihwi, ka Jesus schehširdigā Sirds jau steidsās winam preti ar šawu schelastibu, schehširdigi usnem grehzineetu luhgšchanu deht apscheshlošchanas un pamudina winu us wina wainas firšnigu atsihšchanu.

Zilweks grehtā ir wangineeks, šaistits grehta walgeem, kuruš tura šatans, lai no-

wilftu pee fewis muhschigâ pasuschanâ. Jesus ir wina atbrihwotajs; Winſch atbrihwo grehzineeku no ſcheem walgeem grehku waideſchanas ſakramentâ, atgreesch grehzineekam brihwibu un padara winau atkal par Deewa behrnu.

Zilweks grehtâ ir Deewa taiſnibas parahdneeks, kuram naw ar ko ſamaſſat. Mihleſtibas pilnâ Jesus Sirds atdewa fewis paſchu par galwineeku, panehma wina wainu us fewis, iſzeeta ſodu par parahdneeku un parahda ſihmi dſehſa pee kruſta ar ſawâm ſwehtakam aſinim.

Zilweks ari pehz grehku peedoſchanas wehl daudſfahrt ir ſlims. Nahwe gan no nemta no dwehſeles, bet rehtas un eewainojumi no launam teekmëm un eeraſchâm, wehl palikuſchas. Jesus ir ahrſts, kurſch nahzis ne preeſch weſeleem, kureem ahrſts naw wajadſigs, bet lai ahrſtetu ſagrauſtâs ſirdis. Sahles ir ſwehtakâ Altara Sakramenta beſchaka peenemiſchana, zaur kuru Wina Sirds dod eekſchejo gaiſmu un garigo ſpehku un palihds apſarot un ſawaldit atgreesuſcham grehzineekam wina launâs teekmes. Dâ darija deewiſchigâ Sirds ar wiſeem wehlaſ par ſwehteem palikuſcheem grehku noſchehlotaſeem.

Un ſahds preeks ir Wina ſchehlfirdigai Sirdij, ja Winai galu galâ iſdodâs, ar wiſu

mekleſchanu un aizinaſchanu, zeeſchanâm, dſihwi un nahwi, atgreesſt kautſchu weena zilweka dwehſeli no grehka pee Tehwa!

„Preezajatees lihds ar mani,“ tâ Winſch ſauz engeleem un ſwehteem debefis, „preezajatees lihds ar manis! Behrns, kurſch bija miris, ir atkal dſihwos; winſch bija paſudis un ir atkal atraſts“. Un ſa Wina labâ Sirds eepreezina atgreesuſchos ar ſaldako ſirds meeru, ar droſchſirdigu uſtizibu uſſahkt jaunu dſihwi, ar ſawu ſchehlaſtibas pilno palihdsibu zeeſchanu paneſchanâ, ar preezigo zeribu us muhschigo debefis walſtibu! „Slawejat to Kungu, jo Winſch ir labâ, un Wina ſchehlfirdiba ir muhschigi muhschiga“. (Pſ. 117,1).

Ari tewi deewiſchigâ Jesus Sirds ilgojâs atbrihwot no grehka un iſahrſtet. Tamdehl nekawejees, dod ſawai nabaga dwehſelei un Winam ſcho laimi un, noſchehlotaſot ſawus grehkus un nopeetni apnemotees labotees, lauj Winam ſchliſtit un iſahrſtet ſawu ſirdi.

Zuhgſchana. Ak, ſwehtakâ un peeluhgſchanas zeenigâ Jesus Sirds! redſi, paſemigi es metos ſcheit zelos Dewis preeſchâ; mana ſirds ir ſatreekta un pahrnemta no dſilâm ſahpëm, ſa es Dewi tik maſ eſmu mihlejuſi un Dew darijuſi tik daudſ nepatiſchanas ar manâm nomaldiſchanâm, manu nepateizibu, manu neuſtizibu, zaur ko es eſmu Tarwas ſchehl-

firdibas nezeeniga un wisu Dawas schkistās mihlestibas schelastibu un eepreezinajumu. Es esmu pret Tewi grehkojusi, bet, at Sirds, mihlestibas pilna, nenofodi mani. Es Tewi luhdsos, parahdi man Dawas schelstirdibas pahrpilnibu un esi scheligis schai nabaga, grehzigai dwehselei, kura Tewis preekscha dsiki noleezas sawa neeziguma un nelaimes apsinā. At Sirds, mihlestibas pilna! no manas nelaimes dsikumeem sauzu pee Tewis: glahb mani ar sawu kwehloscho mihlestibu. Glahb mani, es Tewi luhdsu pee wisa ta, kas Tewi paschu pamudina man parahdit scho leelo apschelochanos. Apshelojees par scho nabaga, grehzigu dwehseli, kura sawu pestichanu gaida no Tewis. At, mana Pestitaja Sirds! Tu par mani esi tik dahrgi samaksajusi. At, lai sawu neismehramo zeeschanu un Dawas sahpu pilnas nahwes augli neet suduma pee manis, bet pagodini winus, eekams tu mani glahbi un dodi manai firdij Tewi muhschigi mihlet, slawet un pagodinat. At, shewtakā Sirds, esi Tu mans patwehrums un shelis, it sehischki manā nahwes stundā. Es tatschu Tew peederu, at, deewischkigā, peeluhgschanas zeenigā Sirds! Ispesti mani, neatstahj mani un nelauj, par jodu par maneem grehseem, frist winos atpaka. At, labak lauj man mirt, nekā Tewis apwainot,

Tewi, manu augstako mantu, kuru es wairaf mihlu, nekā manu dsihwibu.

(Sw. M. Margareta Alacoque).

Apnemshanas. Atlaida luhgschana.

„At, mans laipnais Jesus! lai parahditu Tew manu pateizibu un kā atlihdsibu par manam daudsam neustizibam, es M. M. dahwaju Tew manu firdi un weltiju Tew sehwis wisu un apnemos, ar sawu schelastibas palihdsibu, Tewi wairs neapkaitinat“.

100 deenas atlaidas weenreij deenā, ja scho luhgschanu noskaita Jesus Sirds bildes preekschā. Bahw. Pius VII., 9. junijā 1807. g.).

Tschetrapadsmitā deena.

Jesus Sirds — mirstoscho eepreezinajums.

Mihloschā mahte arween wairaf ruhpejas par sawu behrnu, ja tas zeesch un ir breefmās.

Tā ari schelstirdigatā Jesus Sirds ir wiswairaf lihdszeetiga pret teem, kureem wjadsga leelaka palihdsiba. Newarigaks naw neweens, kā mirstoschais, tamdehl ari Jesus Sirds tik firsnigi lihdsjuht teem, kas schkiras no schis pasaules un gahdā par apmeerinajumu winu pehdejā stundā.

Wiaſch pats to pahrdſihwojis un ſina, ko noſihmè breeſmigàs fiſiſtàs zeeſchanàs gaidit un zeeſt leelako no wiſàm laizigàm nelaimèm — nahwi, Wiaſch paſihſt ari drauſmigo weentulibu pee kruſta un tàs baileſ, kuraſ juht dwehſele Deewa taiſnibaſ preeſchâ. No ta, ko ſchi maigà dwehſele pati iſzeetuſi, Wina mahzijuſeeſ buht lihdszeetiga ari ar ſaweem mirſtoſcheem brahſeem.

Œchi Jeſuſ Sirdſ lihdszeetiba ar mirſtoſcheem ir ſtipra un aktiwa, jo taſ ſkungaſ gan ſina, ka ſatanaſ pehdejà ſtundâ wehl iſmehgina wiſu, lai dabutu mirſtoſcho ſawâ warâ, kamdehl ari ſchi pehdejà zihna ir wiſkarſtafà un iſſchkiroſcha. Taſ Jeſuſ Sirdi pamudina iſzihnit no ſatana to ar Wina aſinim tiſ dahrgi pirſto dwehſeli, tamdehl Jeſuſ no ſawaſ puſeſ neatſtahj dwehſeli winaſ pehdejà ſtundâ.

Sawu lihdsjuhtibu ar mirſtoſcheem Jeſuſ Sirdſ wiſwairaf paſahdija zaur to, ka labprahtigi peenehma un iſzeeta nahwi, lai zaur ſcho ſmago upuru nahweſ ſodu pahrwehrſtumumſ par bagatu nopelnu muhſchibâ un dotu wiſeem teem, kuru nahwi peenehma ar pazeetibu un paſahwibu, zeribu uſ jaunu muhſchigu dſihwoſchanu. Tahdâ ſinâ Wiaſch nahwi gan neiſnihzinaja, bet ſwehtija un pahrwehrta nopelnâ.

Wiaſch pats ar ſawu peemehru rahdija mirſtoſcheem, ka japeenem nahwe no deewiſchkiğàs Taiſnibaſ rofàm, lai ta buhtu ſwehtiga. Jeſuſ nahwe pee kruſta koka ir ta ſkola, kuraſ ween war mahziteeſ wiſu mahſſlu mahſſlu — labi mirt, ſwehtigi mirt eeſch ta ſkunga, nelotami tizibâ, nemainigi uſtizibâ, upurgatawi mihleſtibâ, pazeetigi ſlimibu paneſchanâ, behrniſchkiği atdot dwehſeli debefu Tehwa rofàs.

Jeſuſ Sirdſ lihdsjuhtiba ar mirſtoſcheem pamudinaja Wina atſtaht teem wehl ſewiſchku ſchehlaſtibu — paſtaras ekkas ſwaidiſchanu, kuraſ ſchehlaſtibaſ iſpluht no Jeſuſ Sirdſ mihleſtibaſ.

Turpmaſ, ſchi pati lihdsjuhtiba lika tam ſkungam eeteikt jo ſilti ſawai Baſnizai neſt un ſneegt mirſtoſcheem Wina paſchu wiſſwehtakâ Altara Saſkramentâ, lai toſ ſtiprinatu zekojumâ uſ muhſchibu. Wiaſch eedweſmoja ſwehto Baſnizu luhgt ar mahteſ mihleſtibu un gahdibu par mirſtoſcheem katoleem un dot wineem ſawu ſwehtibu, kamdehl ari beeſchi ir bijis un ir, ka Baſnizaſ uſtizamee behrni, neraugoteeſ uſ bailèm no nahweſ, mirſt ſaldâ meerâ, ar wehleſchanoſ buht atſaukteem un buht pee Kriſtuſ ſkunga un Beſtitaja.

Ja nu deewiſchligà Sirds ir par eepreezi-
 najumu nahwes ſtundâ wiſeem uſtizameem
 Baſnizas behrneem, tad jadomâ, ka ſcho ap-
 meerinajumu jo wairaf baudis tee, kaſ
 dſihwê ſchai Sirdij gandarija par teem dau-
 dſeem apwainojumeem, furuſ tai jazeefch
 no zilweſeem. Marija Margareta Alacoque
 reiſ rakſtija ſawam biſtſtehwam: „Deewiſchli-
 gâs Sirds peeluhdſeji atradis winâ wiſâ
 ſawâ dſihwê, bet ſewiſchli nahwes brihdi,
 wiſdroſchako patwehrumu. Ak, zil ſaldi ir
 mirt, ja ſawâ dſihwê paſtahwigi peeluhdſu
 un godinaju ta ſwehtako Sirdi, kaſ reiſ mani
 teeſâs!“ Bet Jeſuſ Sirds ihſtâ peeluhgſchana
 naw ta, kura apmeerinajaſ ar to, ka welti
 ſchai Sirdij daſchaſ ſw. komunijaſ un luhgſcha-
 naſ, bet ta, kura mihleſtibu atmaſſâ ar mih-
 leſtibu: „taſ ir, kaſ mani mihl, kam ir mani
 bauſchli un kaſ toſ tur“. Tâ tad, aiſ mihleſti-
 baſ pret Jeſuſ Sirdi atſtaht to, kaſ winai
 nepatihſ un darit, kaſ winai labpatihſ —
 ta ir ihſtâ un pareiſâ Jeſuſ Sirds
 peeluhgſchana. Kaſ tahdâ weidâ ſawas
 dſihwes laiſâ neatlaidigi godina Jeſuſ Sirdi,
 taſ nahwê war droſchi gaidit no winas
 meerinajumu, jo kaſhda dſihwe, tahda nahwe.

Wai tu, mirſtigâ dwehſele, apnemees ſcho
 deenu dſihwot un patwadit, kâ Jeſuſ Sirds
 deenu?

Atlaidu luhgſchana. „Deewiſchligais
 Jeſu, par zilweku paliziſ Deewa Dehls,
 kurſch Tu eſi pagodinajees muhſu peſtiſcha-
 naſ labâ peedſimt kuhtitê, dſihwot nabadsibâ,
 truhkumâ, gruhtumos un zeeſt ſahpju pilno
 nahwi pee kruſta — eſ Terwi luhdſu, ſaki
 manâ nahwes ſtundâ Lawam Debeſu Teh-
 wam: „Tehwſ, peedod winam!“ ſaki Lawai
 mihlotai Mahte: „Redſi, tawſ dehls!“ un
 ſaki manai dwehſelei: „Wehl ſchodeen tu
 buhſi ar mani paradifê!“ Ak, manſ Deewſ,
 manſ Deewſ, neatſtahj mani tanî ſtundâ!
 Eſ ſlahpſtu, jo mana dwehſele ſlahpſt pehſ
 Terwiſ, manſ Deewſ, dſihwâ uhdens awota.
 Mana dſihwe noſib kâ ehna, wehl ihſſ brihdis
 un wiſam preeſch manis buhſ beigaſ. Tam-
 dehl, ak manſ peeluhgſchanaſ zeenigais Pe-
 ſtitaj, eſ nowehlu manu garu Lawâſ rofâſ,
 tagad un muhſchigi muhſcham. Kungſ Jeſu,
 uſnem manu dwehſeli. Amen“.

(300 deenaſ atlaidas weenreiſ deenâ.
 Bahw. Piuſ IX., 10. juniâ 1856. g.).

Apnemſchanaſ. Man jamirſt, bet eſ
 neſinu, kad, kur un kâ, bet to eſ ſinu, ka katru
 deenu, ari ſchodeen eſ waru mirt. Tamdehl
 man ikdeenaſ jabuht ſagatawotam uſ nahwi,
 lai wina mani nepahrſteigtu neſagatawotu.
 Tamdehl eſ wehloſ un apnemoſ, zeribâ uſ
 Lawu ſchehſirdigo palihdſibu, ſchodeen. iſ-

wairitees no wiša, kas Tero, at šwehtakā Sirds, waretu nepatikt un darit to, kas Tero labpatiktos, un dšihwot tā, it kà ta buhtu manas dšihwes pehdejā deena. Tā es gribu mahzitees to leelo mahkšlu — labi mirt un zenštees eeguht Tawu apmeerinajumu pehdejās un ari gruhtakās štundās.

Peezpadšmitā deena.

Jesus Sirds — zildinaššanas zeeniga.

Jerusalemē, juhdu leeldeenu laikā (Puh-pohu šwehtdeen), tauta juhšmigi apšweiza Jesus, kaišot Winam sem kahjam palmu un ekkas koku šarus, gaviledami šauzot: „Hosanna, Dawida dehlam! Lai ir augsti šlawets tas, kusch nahk kà kehnišch ta Kunga wahrđā! Meers wirs semes un gods augstibā“.

Tas gods un šlawešchana, kuru toreiš tizigā tauta weltija Kungam Jesum Kristum, Wina Deewa-Zilweka Sirdij, tas to tees wairak nahkās no kristigās tautas, jo mums jau atklati un šinami wiši šchis Sirds leele un brihnišchigee nošlehpumi.

Zentšimees pašapeniski eedšikinatees šchinis Jesus Sirds nošlehpumos, lai muhšu širdis eededšinatu winas šlawas un godinaššanas lešmu. Jesus Sirds jau pehz šawas

dabas ir wišas zildinaššanas zeeniga. Pašauļe šlawē un šuminā drošchširdigu, štipru, uštizamu, dewigu, pateizigu, laipnu un lihdsjuhtigu širdi. Jesus Sirdij wišas šchis ihpašchibas peemiht wisleelakā mehrā. Šchi Sirds šawā drošchširdibā nekad neatkaspās eenaidneeku preešchā; šawā štiprumā nekad neatraidija nedš šahpes, nedš upura, kurus no winas pašija mihlestiba; pazeetigi ižzeeta šawā nelokamibā un pašahwibā wisbreešmigakās mokās; šawos wahrđos un mihlestibā bija arween uštiziga, ar wišeem nabageem, zeetejeem un atgreesušcheem grehžineekeem bija arween laipna, pašalpiga un maigi šchelojošcha. Un tahda šchi Sirds ir ar tagad, tamdehl gods tam, kam gods un šlawā peenahkās — Jesus Sirdij, no muhšchibas muhšchibā!

Jesus Sirds pehz šawa šchelaštibas šahwokla ir wišas peeluhgššanas zeeniga. Šwehtā Pašniza, ja pat Deews paš šlawē širdis, brihwas no grehka, no nekahrtigas mihlestibas pret radijumeem, pilnas pašdabiškas mihlestibas pret Deewu un zilwekeem, kuras wišu šewi seedojušchas šwehtam darbam Deewa walštibas išplatišchanai; kuras dšiki pamatotas pašemibā un rotatas ar wišeem kristigeem tikumeem. Tahdas širds ihpašchibas ir ihstas, jo tās nahk ne no semes —

Swehtais Gars winas dod un peeschir. Tamdeht ari winam Deewa azis ir nosihme un wehrtigums un taisnigi ir, ja mehs tas godinam un apbrihnodami preezajamees par winam. Bet wisi schee swehto spihdoschee tikumi ir tikai ehna, salihdsinot ar taisnibas fauli, salihdsinot ar Jesus Sirds tikumu bagatibu: tee ir tikai pileeni juhra! Jesus Sirds ir wisu pahrdabisko tikumu eemeesojums un sators, tamdeht, gods tam, kam gods peenahkas; gods un slawa wiswehtakai, wistikumigakai Jesus Sirdij!

Jesus Sirds ir zildinaschanas zeeniga sawa augsta un zehla usdewuma deht. Zilweki slawe un sumina tas firdis, kuram lemts bija padarit kaut ko leelu un swarigu. Jesus Sirds nosihmeta wias pasaules un wisu zilweku wahrda mihlet Deewu us to wispilnigako, Winau godinat un fameerinat; wina nosihmeta rahdit zilwekeem wisu Deewa mihlestibu pret teem, lai zaur schis ihsteni zilweziskas Sirds mihlestibu pasihitu Deewa pascha mihlestibu. Scho diwejado usdewumu deewischkiga Sirds ispildija us to wislabako un pilnigako: winâ un zaur winau muhschigais Debesu Tehws top allaschin mihlets, peeluhgts un fameerinats, winâ „parahdijas Deewa mihlestiba un laipniba pret zilwekeem“. Tamdeht gods tam, kam gods pee-

nahkas; gods un slawa zehlai Jesus Widutaja Sirdij!

Jesus Sirds ir godinaschanas zeeniga ari ta Pestitaja Sirds. Pasauke slawe un godina zilwekus, kuri darijuschi pasaulê daudj laba, bijuschi leeli pasaules labdari; zef wineem peeminekus rakstos un tehlos, sumina ar swehtkeem un dseesmam. Mihlestibas pilna Jesus Sirds dewusi pasaulei wisleelako labumu, kusch apweeno wius zitus labumus, kuri jebkad dariti pasaules pestichanai. Wina nonehma pasaulei wisu launumu un zeeschanu zehloni un awotu — grehtus, islihdsinaja zilwekus ar Deewa apwainoto stingro taisnibu; Wina nonahweja nahwi un dewa zilwekeem muhschigo dsihwochanu, atgreeja pasaulei un zilweku firdim meeru; zaur kristigas tizibas tikumeem — pazeetibu un tuwako mihlestibu, kuri ir wisu peenahkums, isdaitoja iddeenischko un mahjas dsihwi, pat zeeschanas Wina pahrwehrtâ par bagatigeem nopelneem un eeguwumeem. Zilweku mihlestibas pilna Jesus Sirds wisu to darija preeischk ikkatra atjewischka zilweka, bet ja ne ari wisi zilweki bauda schos labumus un winos ne atrod sawu laimi, tad waina ir pascha zilweka, kusch negrib, ka Kristus winau atpestitu. Jesus Sirds no sawas puses ir arween gatawa wiseem palihdset, wius aplaimot. Tamdeht,

godš tam, kam godš peenahkās; godš un šlawā zilwezes wišleelakam labdarim, Jēsus Beštitaja Širdij!

Jēsus Širdš ir godinašchanas zeeniga, kà debes un semes waldineeka Širdš. Pašauļe godina un šlawē zilwekus, kuri eegurušchi, waldijušchi un pašargajušchi leelas walstis ar šawu gudro, šipro un mihtojošcho širdi; winus dehwe par „Deeleem“. Bet tai walstij, par kuru Jēsus Kristus walda šawas Širdš mihleštibā, špehtā un taišnibā, naw zitu robeschu, kà wiša radiba. Wiši karā ir Wina pawalstneeki, wišus pašauļes waldneekus Wišch aizina šawa Soga krehšla preešchā un wišem wareneem Wišch dod to waru. Tamdeht wehreis: godš, kam godš peenahkās; godš un šlawā šchā leelā, wišwarenā pašauļes waldneeka Širdij, „augsti šlawets ir tas, kurš nahk kà kehnisch ta Kunga wahrđā“. Bet pahri wišam tam Jēsus Širdš ir augsti zeenijama, peeluhdsama un zildinama, kà muhsu besgaligi leelā un peeluhgšchanas zeenigā Deewa Širdš. Zik leels ir Deems, tikpat leela ari ir Jēsus Širdš godiba. Tamdeht dodat Deewam to, kas Deewam peenahkās. „Zeenigs ir tas Jēhs šanemt waru un deewišchību un gudribu un špehtu un šlawu un godibu“.

Atlaidu luhgšchana. „Šai ir šlaweta, peeluhgta un ar pateizigu širdi mihleeta Jēsus Širdš wišwehtakā Sakramentā katru azumirkli wišos pašauļes tabernakelos lihds laika peepildišchanos“.

(100 deenas atlaidu weenreis deenā. Pahw. Pius IX., 29. febr. 1868. g.).

Apnemšchanas. Kà kà es pats neesmu špehjigs kaut tikai pašiht Lawas Širdš, at Kungs Jēsu, warenibu un godibu, un tamdeht ari neesmu špehjigs winu peenahzigi godinat, tad tamdeht gribu šchodeen Lewi pateesi jeb wišmas garā apmeklet wišwehtakā Sakramentā un luhgt pee tam wišus mihtos šwehtos engelus, lai wini ar mani un preešch manis Lewi godina un šlawē, ari pa to laiku, kad es newaru buht Lawā tumumā. Tahdā šinā es zeru wišmas daudšmas ispildit manu peenahkumu — Lewi godinat un zildinat.

Sešchpadšmitā deena.

Jēsus Širdš — lihdsjuhtibas pilna.

Jēsus, eejahjot šwinigi Jerusalemē Puhpolu šwehtdeenā, no Ekas kalna škatijās uš Jerusalemi. Dšitas štumjas pahrnehma Wina dwehšeli un ruhgtas ašaras raudaja Wina Širdš.

Scho ašaru eemešs bija Wina dšitā un firšnigā lihdsjuhtiba ar nelaimigās Jerusalemes likteni. Jesus pats par to škaidri isšafās: „Ak, ja ari tu šchodeen atsihtu to, kas der tavam meeram, bet tas ir apšlehpts tavam azim“. Un Jesus, gaušchi raudot, stahsta, kahdas nelaimes drihsumā nahks pahr Jerusalemi zaur karu, kuru pahr šewi isšauz pilšehta un tauta. Wina Sirds mihlē tautu un Jerusalemi, bet Winšch reds, ka ta maldās un šin, ka pehz nedaudsām deenām ta Wina, Israela glahbeju, atstums no šewis un Wina ašinīs šauks pahr šewi un šaweem behrneem. Winšch ari šina, ziš breešmigs šods wina par to gaida. Tamdehl Winšch šehro un štumst un tiš dšiki lihdsjuht nelaimigās pilšehtas liktenim. Winšch jau eepreešch apraud tās laizigās zeešchanas un šaunumus, kuras tai buhs jazeesh no eenaidneeka: „Nahks deenas, kad tawi eenaidneeki tewi aplenkš kà ar walni, eelenkš un wajās no wišam pušem“.

Winšch jau eepreešch raud par tautas isllihšchanu šarp wišam pašales tautām un to behdigo šahwofli, kahdā wina šmaks gadu šimteneem ilgi. „Winšch nometis tewi, lihds ar šaweem behrneem, kas tewi ir, šemē un neatšahs tewi akmeni uš akmena“.

Winšch raud par tām garigām nelaimēm un muhschigo pašušchanu, kura nahks pahr wineem, wina neatgreeschanās dehl, „tamdehl, ka wina nepasina apmekleschanās deenas.“ Šchis Jesus ašaras ir karaka ašaras par šawu neustizigo tautu, tehwa ašaras par šaweem nelaimigeem behrneem; wisustizamakā drauga ašaras pee drauga atwehrtā šapa, kurā Winšch jau eepreešch reds šawa drauga atdšišušchās mirštigās otleekas, ašaras, kuras raudaja ustizigā, firšnigā un lihdsjuhtigā Jesus Sirds mihlestiba.

Bet šchi lihdsjuhtiba nebija tikai tukšchās juhtas ween, Jesus neapmeerinajās tikai ar ašarām, šchehlabām un štumjām, bet Wina lihdsjuhtigā Sirds to pamudinaja nowehrst, ziktahli tas atkarajas no Wina, nelaimi no šawas tautas. Winšch atkal eet pilšehtā, pamahza tur garā šprediki un wišā nopeetnibā ašrahda, draud un brihdina. Winšch dšee-dina wina šlimos un zeetejus un beidsot upurē šawu dšihwi moku pilnā nahwē. Un ari tad wehl Wina mirštošchā Sirds šauz pee Tehwa pehz šchehlastibas un peedošchanas! Šchi Jesus Sirds lihdsjuhtiba neatteezas tikai ween uš weenu tautu, uš weenu Jerusalemi, bet uš wišem, kuri tāpat, kà šenee juhdi, negrib atsiht, kas wineem ir par pestišchanu, kuri šawā zeetširdibā turpina

dsihwot nahwigâ grehtâ un tahdâ sinâ atdod
femi launai nahwei un muhschigai pasufcha-
nai. Jesus Kristus nahzis preefch wiſeem
zilweſeem, preefch wiſeem Wiſch mahzija,
luhdsja, raudaja, zeeta un upureja femi nahwê.
Jesus Sirds lihdſjuhtiba apnem wiſus zil-
weſus un ſtrahdâ pee wiſu atgreeschanâs.

Ta ir iſtâs katoliſkâs, t. i. wiſus ap-
nemofchâs tuwako mihleſtibas zehlais pa-
raugs un peemehrs. Ja weenfahrschee kri-
ſtiguee paraſti domâ tika par femi un ſawu peſti-
ſchanu, tika preefch femis ſtrahdâ un luhds,
tad ſirds, apgarota un eenemta no Jesus Sirds
lihdſjuhtibas, apnem wiſas paſaules zeeſcha-
nas, wajadsibas un draudoſchâs breeſmas.
Tas ir tas gars, kas dibinaja un eedweſmo
luhgſchanas apoſtolatu, ſw. Winzenta ſawee-
nibu un tizibas iſplatiſchanu beedribu. Tah-
dâs ſaweenibâs un beedribâs lihdſjuhtiba
naw tukſchâs juhtas, bet radoſchs ſpehks,
kurſch ar luhgſchanâm, atſaziſchanos, dahwa-
nâm mihkſtina zilweſu garigos un materialos
truhkumus, beeschi ween to zilweſu, kuri pat
neſad naw redſeti, kuru wahrduſ un dsim-
teni pat neſina.

Kas temi ſawè peedalitees tahdâs ſa-
weenibâs un beedribâs? Waj tew neruhp
un newelk zaur ſchahdu aktiwu un raſchigu
lihdſjuhtibu padarit tawu ſirdi lihdſigu

Jesus Sirdij, maſinat tawu paſchu grehtu
wainu, iſdeenâs pawairot tawus nopelnus
un nopelnit muhschigo ſwehtlaimibu! Scho-
deen tu wiſmaſ wari padarit tahdu kriſtigâs
lihdſjuhtibas darbu, noſſaitot luhgſchanas,
ſemaſ peewesâs.

Atlaidu luhgſchana. „Muhschigais
Deems, wiſu leetu Kaditajs, atzerees to
netizigo dwehſeles, kuras tu radiji un wei-
doji pehz Tawas bildes un lihdſibas. Raugi,
aſ Kungs, kâ elle, Tew par apſaunoſchanu,
pildâs ar ſchâm dwehſelêm, un atzerees,
kâ Taws Dehls Jesus par wiau peſtiſchanu
iſzeeta neſchehligako nahwi. Es Tewi luhdsu,
aſ Kungs, nepeelaid ilgak, kâ Taws Dehls
top nizinats no netizigeem, bet laid femi
iſlihdſinat zaur ſwehto wihru un Baſnizas,
Tawas lihgarwas, luhgſchanâm. Atzerees
tika Tawu ſchehſirdibu, aiſmirſti wiau elku
deewibu un wiau netizibu un dodi, kâ ari
wini beidsot atſihſt to, kuru Tu eſi ſuhtijis,
muhsu Kungu Jesu Kriſtu, kurſch ir muhsu
peſtiſchana, muhsu dsihwiba un muhsu
augſchamzelschanâs, zaur kuru mehſ eſam
glahbti un atſwabinati, kuras lai ir ſlawâ un
godiba muhschigi muhscham. Amen“.

(Sw. ſawerijs).

(100 deenas atlaidas weenreis deenâ.
ſaw. Pius IX., 24. maijâ 1847. g.).

Atlaidu luhgšana. „At Marija, ſchehl-
firdibas Mahte un grehzineeku patwehrums!
mehs tewi luhdsam, pafkatees ſchehlſirdigam
azim uf tautam, kritufham fezeriba un
ſchisma. Tu esi gudribas ſehdeklis; apgaiſmo
winu prahtus, kurſch ſmoſ neſinaſchanas
tumſiba un ſapihts ir grehku walgos, lai winſch
ſkaidri redsetu, ka ſwehta katoliſka, apuſtuliſka
un Romas Baſniza ir Jeſus Kriſtus weeniga
ihſta Baſniza, ahrpus kuras naw nedſ ſweh-
tuma, nedſ ſwehtlaimibas. Utgrees winus,
iſluhdſot wineem ſchehlaſtibu peenemt wiſas
muhſu tizibas pateefibas un padotees Romas
pahweſtam, Jeſus Kriſtus weetneekam wirs
ſemes, ta ka, kad wini buhs ar mums tuwi
ſaweenoti ar deewiſchligas mihleſtibas maigam
ſaitem, buhtu tifi weens ganampulks ſem
weena gana un ka wiſi mehſ kopigi, ar uf-
waru bagato Jaunawu, muhſu firds preekā
waretu muhſchigi dſeedat: „Preezajees, at
Jaunawa Marija! jo wiſas paſaules fezeribas
tu weena pati esi iſnihzinajuſi. Amen“.

Trihs „Eſi ſweizinata“.

(300 deenas atlaidu weenreis deenā.

Pahw. Pius IX., 30. dezembrī 1868. g.).

Apnemšana. Lai ari Tawas Sirds
lihdsjuhtiba, at kriſtiga dwehſele, ar tik daudſ
nelaimigeem grehzineekem buhtu aktiwa un
dſihwa, tad noſihmē ſchodeen kahdu nebuht

labprahtigu gandariſchanas waj paſchais-
leegſchanos upuri un uſupurē winu patſ
Debeſu Tehwam, ſaweenojot winu ar Jeſus
Sirds zeeſchanam un upureem, lai nomeeri-
natu Deewa duſmas par grehzigo paſauli un
atturetu Wina ſoda teeſu.

Septiņpadsmitā deena.

Jeſus Sirds — paſemibas pilna.

Daudſ un daſchadi muhſu Kungs Jeſus
Kriſtus iſkopa paſemibas tikumu ſawā dſihwē
wirs ſemes: padewibā ſawa debeſu Tehwa
gribai, paſlauſibā maſā mahjinā Nazaretē,
ſawās kriſtibās Jordanas upē, laipnibā pret
nabaga un weenkahrſcheem zilwekeem, wiſa
paſaules goda atraidiſchanā, beidſot ari ſawu
mahzeku kahju maſgaſchanā pehdejās ſweh-
tās wafarinās, ſawu zeeſchanu preekſchwarā.

Kas wareja buht par eemeſlu ſchāi pehde-
jai Jeſus Kriſtus wiſdſilakai paſeminaſchanai,
kad Winſch, wiſu raditā Raditajs, wiſſwehta-
lais un deewiſchligais, zelos nometees, iſ-
pilda kalpa darbu? Gemeſls war buht tifi
weens — Wina firds mihleſtiba pret
ſawejeem. Schi mihleſtiba parahdās un iſ-
paufchās diwejadi: wiſpirms paſchā darbā,
kad Jeſus, ſekojojot tautas paradumam, no-

tihra šawu mahžekku šahjas no putekteem, otrfahrt — tanī noluhkā, kuršch apšlehpts šchini pašemibas aktā. Winšch wehlejas, ka pats to škaidri isteiza, dot mums peemehru un pamudināt muhs buht pašemigeem weenam pret otru.

Jesus sin, ka galwenais eemešs mihlestibas truhkumam starp zilwekeem ir lepniba, bet Winšch wehlās, lai buhtu muhsu starpā meers, šatiziba, šawstarpeja palihdsiba, mihlestiba. Tas war notikt tikai tad, ja no muhsu širdim padsihti buhs lepniba, pašchmihliba un pašcheedomiba un wiau weetā waldis allasch pašalp pot gatawā mihlestiba.

Kā wislabatais štolotajs Winšch mahza muhs šcho pateesibu, wispirms, zaur darbu un rahda, zi šahki mums ir japašemojās. Tad mahza to pašchu wahrdeem: „Es dewu jums peemehru, lai ari juhs daritu to, ko es jums esmu darijis“. Un tuhli ari peebilst, šahdus augus un labumus mehš eeguhšim zaur šchahdu šalp pot gatawo mihlestibu. „Šwehtigi“, šaka Winšch, „šwehtigi esat juhs, ja darat to“. Bet ar to Winšch wehl neapmeerinajās, bet eezel šcho pašemigo mihlestibu par wišu šawejo pašihšchanas šihmi, zaur ko tee atšchirtoš no wišiem pahrejeem zilwekeem. „No ta lai juhs pašihst, ka juhs esat mani mahžekli, ka juhs mihlejat weens otru,

kā es juhs mihleju“. Bet kā Winšch tos mihleja? „Es esmu juhsu widū kā šalps“. No wiša ta redšams, zi šestitajam šoti ruhš, lai mehš buhtu pašemigi un zaur to nahktu pee meera un šawstarpejas mihlestibas.

Tamdehl ari man jazenšchās iskopt šcho širds pašemibu, šcho pašalpigo mihlestibu, jo to no manis praša Deewa noteikta pawehle un mana šunga Jesus Kristus zehlais peemehrs un Wina širds šaršakā wehlešchanās.

Luhgšchana. Ak mans Deews! dod man, lai es arween štaigatu un štrahdatu Lawā šlahtbuhtnē un dod man par wišu wairak pašemibas un lehnprahtibas tikumu, šuros naw maldišchanās. Šur to naw, tur wišs ir un paleel wilšchanās. Pašargā mani no pašchmihlibas un no wehlešchanās buht godinatam no zilwekeem, jo ja man to naw, tad es eju pa uštizigu peenahkumu pildišchanas škaišto zehu un šanemu no Lewis šchehlastibu šawaldit pats šewi. Dod tamdehl man, ak Deews, to šaldo laimi, šuru bauda dwehšeles, atteikušchās no wiša pašauligā, lai mana širds zaur to taptu pateesi lihdsiga Jesus širdij. (Šw. Franziska Chantal (Schantal)).

Atlaidu luhgšchana. „Jesus, no širds lehnprahtigs un pašemigs, weido manu širdi lihdsigu Lawejai.“

(300 deenas atlaidas weenreis deenâ.
Pahw. Pius IX., 25. janwarî 1868. g.).

Apnemſchanâs. At deewiſchſigâ Jēsus
Sirds! ſawâ paſchpaſemoſchanâ Tu neſi leelu
upuri, lai pahleezinatu mani, ziſ nepeezee-
ſchami preeſch manis ir labpatikt Tarwam
Tehwam ar firſnigu ſirds paſemibu, paſargat
manas ſirds meeru un uſtizigi iſpildit tuwaſo
mihleſtibas hauſli. Lai daudſmaſ Tew at-
lihdsinatu ſcho upuri, eſ gribu zenſtees Tew
ſchodeen winâ ſefot, kamdehl ſwehti apnemos
ſchodeen pee gadijuma wiſâ mihleſtibâ un
paſemibâ paſalpot ſawam tuwaſam.

Aſtonpadſmitâ deena.

**Jēsus Sirds — muhſu dwehſetu atduſas
weeta.**

Deewiſchſigâ Jēsus Sirds ir ta weeta,
kur katra zilweka dwehſele atrod meeru un at-
puhtu, ir ta meera oſta, kur wiſi dſihweſ
wehtrâs ſatrizinatee atrod patwehrumu un
ſaldu atduſu.

1. Jēsus wiſſchehlſirdigakâ Sirdi
atrod meeru un glahbinu grehzigâ dwehſele.
Grehka pirmâs behdigâs ſekas un ſods, it kâ
elles un ſchliſtiſchanas uguns preeſchno-
jaudi, ir taſ nemeers un neapmeerinajums,

kuri walda grehſineetu ſirdi. **Sihu moſa aw-
ſina,** ka darits ir ſlikti un netaiini, ka **Sihu-
wareno** Deewu winſch ar ſawu rihzibu
ir pataiſijis ſew par eenaidneeku un ſogi,
un neiſbehgami ir pelnijis ſodu. Winâ mo-
ſtâs ſirdsapsinas pahmetumi, wiſa dſihwe
top druhma un wiſi winas preeſi top apehnoti.
Domas par nahwi eedweſch ſchauſmas, jo
pateeſi „beſdeewigam naw meera“.

Ziſ ari grehzigâ dwehſele nezenſtos iſ-
klaidetees, eegrimt un aiſmirſtees paſauligâs
baudâs, apſpeeſt un apdulinat ſirdsapsinu —
nekas nepalihds. Sirds preeſs un meers
agraſ neatgreſchâs, famehr no dwehſeles
naw noemts nemeeru zehlonis — grehks.
To war weenigi tikai weens — Beſtitajs Jēsus
Ariſtus, Deewa Jehrs, kaſ delde paſaules
grehkus. Pee Wina, tikai Wina Sirds
ſchehlſirdibâ grehſineeks atrod ſawas wainas
deldeſchanu, iſlihdsinaſchanu ar Deewu, ſoda
atlaiſchanu un zaur to eeguhſt atkal Swehtâ
Gara eepreezinajumu — dwehſeles meeru.

Turp, pee ſawas Sirds, taſ Kungs aizina
muhſ wiſus: „Eſ neeſmu nahzis meklet taiſni-
gos, bet grehſineekus“. Wina labâ Gana
Sirds to pamudina ſteigtees paſal nabaga
awij winas maldijumos tukneſi, uſmeklet
wiau wiſâ winas nelaimê, peewilkt pee ſewis
ar ſawu ſchehlaſtibu, nemt uſ ſaweem ple-

zeem un atnešt atpafat ganamâ pulkâ, škafi
gawilejot par pasuduško, bet atgreesušchos
awi. Kas Winam šeko, kas laišch Winam
šewi mešet, pahr to no Wina Sirds bagatâ
awota ispluhst preeks un pahrdabiškais meers.
Tuhštoshchem leelu grehzineetu karsti rau-
daja no leela preeka, kuru tee, noschehlodami
un atgreesdamees, atrada šawa Pestitaja
Sirdi un katrs kristigais, ja ari wišch
apraud tikai deeniškšos grehtus, atgreeschâs
nomeerinats un šwehtlaimigs no bittškrehšla,
kur wina Pestitaja Sirds zaur preeštera rofu
un wahrdeem nonem grehtu. Tur itreises
peepildas tas, ko Jesus šazija šaweem apustu-
leem: „Manu meeru es jums dodu, manu
meeru es jums atšahju“.

2. Wišumarenâ Jesus Sirds ir ta
weeta, kur karojošchâ dwehšele atrod
meeru, atpuhtu un atšpirdsinajumu. Kamehr
zilweks dšihwo wirs šemes, wišch nekad
naw brihws no kahrđinajuma uš grehtu.
Pat wišwehtakâs dwehšeles, pat ar augštâm
šehlastibâm weltitam apustulim Bahwilam
šawâ garigâ darbâ bija jazihnâs, kâ Kristus
kareiwim, pret meešas kahrđinajumeem. Jo
firšnigat un šchlihtat taišnigâ dwehšele mihlê
Deewu, jo wairat ta bihtâs no kahrđinašcha-
nâs, no krišchanas un neustizibas pret Deewu.
Bet neraugotees uš šchâm zeešchanâm un

bailêm no pamudinajumeem uš grehtu, deew-
bijigâs dwehšeles nesaudê duhšchu. Kâ balo-
diš glahbjas no wanaga ušbrufumeem klinšchu
aišâs un muhra plaišâs, tâ kahrđinatâ
tizigâ dwehšele šteidšas Jesus Sirds atwehr-
tâs bruhžês. Jesus ir nahzis, lai isnihzinatu
šatana darbus, tamdeht ari Wina Sirds
ir arween gatawa palihdset šawejeem, zih-
nitees ar wineem un dot wineem ušwaru.
„Tamdeht nebihtatees, es esmu pahrwâ-
rejis pašauli“. Ja tu, kahrđinatâ un ap-
mulšinatâ dwehšele, gribi šawâ karštâ zih-
ninâ atrašt špehtu, atpuhtu un meeru, tad
šteidšees un behdi pee šchis wišumarenâs
Sirds. Luhdši wina ar zeribu un ustizibu,
luhdši neatlaidigi, luhdši dot špehtu, isturibu
un ušwaru. Ja Pestitajs ari neatnem kahr-
đinajumus pawišam, tad Wišch toš pama-
šinâs jeb doš tew leelaku špehtu winaš pahrwâ-
waret un zaur to eeguht leelakus un bagatus
nopelnus.

3. Jesus lihdsjuhtigâ Sirds ir ta
weeta, kur dwehšele wišâs šawâs behdâs
un zeešchanâs atrod meeru un atpuhtu.
Zeešchanas ir wišchem, wišwairat tam dweh-
šelêm, kuras mihlê Deewu. Zeešchanas ir ta
škola, kurâ Deewš šawejos mahza par pašau-
les neezigumu, par zilweku wahjumu, par
šawu šehlastibu špehtu un debešu walštibas

eeguhšchanas zenu. Zeeschanas ir tas kauseja-
 mais traufs, kurā Deews atbrihwo dwehseles
 no nekahrtigās peesešchanās pee wiša pa-
 šauligā un atdala winu mihlestibas tihru seltu.
 Bet beeschi ween ne zeeschanas paščas
 par šewi šagahdā zilwekeem tik leelas šahpes,
 bet gan wairak wahjums, gruhtibas un Deewa
 mihlestibas truhtums. Taisni tad meers
 un atweeglinajums meklejams un atrodams
 tikai Jesus deewiškigā Sirdī, jo šchi Sirds
 ižzeetusi un pasihst wišas semes zeeschanas.
 No šchis Sirds mahzees ari tu, sem krusa
 grihlojošchā dwehsele, tā tew nest šawu krusu,
 šchini Sirdī tu atradiši špehtu un kristigas
 pazeetibas šchehlastibu. „Nemat manu šlogu
 us jums un mahzatees no manis, jo es esmu
 lehnprahstigs un pašemigs no širds, un juhs
 atradišat meeru šawām dwehselem, jo mans
 šlogs ir šalds un mana nasta ir weegla“.

Ja tewi no wišām pušēm eelenz zeescha-
 nas, ja tawa širds noškumuši un šehro, tad us-
 mekle weentuku weetinu, kur tu wari buht
 weens ar šawu Beštitaju. Tad apdomā wis-
 pirms, ko un zil daudš Wina Sirds ir zeetusi
 tewis dehl, apdomā, ka wišas šchis zeeschanas
 Winšch pazeeta beš kurnešchanas pret debesu
 Tehwu, beš šchehlošchanās un naidiguma pret
 šaweem bendem; ka šawās zeeschanās winšch
 luhdsās Deewu, tika štiprinats un špehzinats

paneit wisneidwehigatas matas un ta beidst
 šchahdā zelā nahza pee šawas Sirds newata
 meem muhšchigeem preekeem un lihgmibas.
 Redsi, tahds flušs brihdis, pawadits Beštitaja
 Sirds zeeschanu apdomašchanā, tew rahdis
 drihs, ka šchi Sirds ir pateesi ta weeta, kur
 tawa zeeschanām mozitā dwehsele war at-
 rast meeru un atpuhtu, un tu atgreesisees pee
 šawa krusa nomeerinats, špehzinats un eedro-
 šchinats.

4. Deewiškigā, wišas mihlestibas
 zeenigatā Jesus Sirds ir beidsot ta weeta,
 kur meeru atrod ari mihlejošchā dwehsele.
 Nā azi apmeerina un waldsina dailas leetas,
 tā ari širdi apmeerina tikai ihsta mihlestiba.
 Bet muhsu širds ir tā radita, ka winu pil-
 nigi apmeerinat war tikai mihlestiba pret
 Deewu, wisaugstašo un wisleelašo; mihle-
 stiba pret radijumu tai nepeeteek, jo radi-
 jums naw muhšchigs, bet širds tihko pehz
 paleekošcha. Jesus Sirds un winas mihle-
 stiba ir muhšchiga.

Radijums naw nemainami ustizigs,
 bet širds ilgojas pehz ustizamas mihlestibas.
 To wina atrod tikai Jesus Sirdī.

Radijums naw pilnigs un wispušigi
 laipns, bet širds tihko pehz pilnigas laip-
 nibas un pretimnahšchanas, kuru ta atrod
 tikai šawa Deewa Sirdī. Un ja tawa širds

bauditu wiſu debess ſwehtlaimibu, bet neſpehtu pilnigi mihlet Deewu, ta buhtu neapmeerinata. Neapmeerinata ir tamdeht muhſu ſirds un muhſu mihleſtiba, kamehr ta neapmeerinajās pee Deewa Sirds, neapmeerinajās mihleſtibā pret Jeſus Kriſtu. Bet uſ tureeni uſ ſcho meera weetu, wed tīfai weens zehch: ta Kunga bauſchla uſtizigakais pildiſchanas zehch. Luhgſchana, apdomaſchana, ſakramentu peenemſchana, gariga laſiſchana un wiſs zits ir tīfai ſchis mihleſtibas lihdselki, pati mihleſtiba ſaſtahw bauſchlu tureſchanā un pildiſchanā. Ja tu tagad gribi ſinat, zif tahlu un zif daudſ tu mihlè Jeſus Sirdi, tad apdomā un pahrbaudi, kà un kahdā mehrā tu pildi Deewa bauſchluſ.

Luhgſchana. Es apſweizu Dewi, wiſſwehtakā Jeſus Sirds, mana Peſtitaja Sirds, laimes un muhſchigās dſihwoſchanas neiſſmelamais un dſihwais awots, Deewibas beſgaligā dahrgumu krahtuwe, deewiſchfigās mihleſtibas dſirkſtoſchais ugunſkurs! Tu eſi mans patwehrums, mana atpuhtas weeta, mans wiſs! Sirds, mihleſtibas pilna, aiſdedſini manu ſirdi ar to ſwehto leesmu, kura Dewi dedſina! Gelej manā ſirdi wiſas tās ſchehlaſtibas, kuras iſtef no Dewi, no winu awota! Dod lai mana dwehſele buhtu paſtahwigi ſaweenota ar tawejo un mana griba

allaſch weenada ar tawu! To weenu eſ tīfai wehloſ, kà Tawſ ſwehtais prahts buhtu wiſa mana doma, wiſu manu wehlejumu, wiſu manu darbu weenigā mehraulā un weenigais mehrkis! Un to eſ ar uſtizibu zeru no Dewi. Amen. (Sw. Gertruda).

Atlaidu luhgſchana. „Jeſus, mans Deews, eſ Dewi mihlu par wiſu wairaf“.
(50 deenas atlaidu, zif beeſchi ſkaita ſcho nopuhtu. Pahrw. Pius IX., 7. maijā 1854. g.).

Apnemſchanās. Pahrbaudi wiſpirms ſawu ſirdi, no kureenes winā zelās paſtahwīgais waj pahrjoſchais nemeers, uſbudinajums un neapmeerinajums. Kuhpigi iſdibini winu awotu, jo tās wiſpirms ir jaatrod, lai waretu atraſt un peeleetot pretlihdselkus. Ja eſi winu atradis, tad ſeko teem aiſrahdijumeem, kuri ſneegti ſchinis augſchām peewestās apdomaſchanās par tawa Peſtitaja Sirdi.

Dewiſapadſmitā deena.

Jeſus Sirds — dewibas pilna.

Wiſſwehtakā Altara Sakramentā un wina eſtahdiſchanā iſpaudās Jeſus Sirds wiſleelakā mihleſtiba un dewiba.

Bahrdomà un apswer schis dewigàs mihlestibas leelako brihnumu.

1. Jesus Sirds dahwaja un atdewa tew wisu fewi jau jawâ semes dsihwê. Sawus spredikus Winſch tureja preeſch tewis, sawus peemehrus rahdija tew, sawus brihnumus darija preeſch tewis, sawas luhgſchanas un gaweſchanu upureja preeſch tewis, sawu Basnizu dibinaja tewis labâ. To, ko Winſch darija preeſch wiſeem, Winſch darija ari preeſch katra atſewiſchki, tamdehl ari ſw. Bahwils ſaka: „Mani Winſch mihleja un par mani fewi atdewa!“ Bet wiſas ſchis Wina dsihwes dahwanas nepeeteel Wina Sirds dahrgakai mihlestibai. Wina grib wehl wairak, grib wisu, Wina grib dot tew fewis wisu. Un tamdehl Wina parahda wisleelako dewibas brihnumu un rada **Wisſwehtako Altara Sakramentu**. Winâ ſchi deewiſchſigà Sirds dod tew sawu zilwezibu, ſwehtitu ar wiſeem sawas dsihwes nopelneem, dod sawu dsihwibu wiſâ winas godibâ, dod Deema-Zilwefa Sirdi un Winas ſwehtakàs aſinis. Tas, ko tew dahwà, peeder tew, tamdehl tu pateesi wari teikt: Schi Sirds, ſchis aſinis, wiſa ſchi wiſſwehtakà meeſa peeder man! Jesus tew dahwaja pats fewi, ſazidams: „Schi ir mana

meeſa, ſchis ir manas aſinis, nemat — ehdat un dſerat!“

2. Tà tà Jesus Kristus dewigakà Sirds tew fewi dahwinaja wiſſwehtakà Sakramentâ, tad tew peeder ari wiſi ſchis Sirds dahrgumi — mihlestiba, wara, gudriba un ſchehlaſtiba. Teeſa, tew ir daudſ praſibu, bet naw tew tahdu, kuràs tu neatraſtu pee Jesus Wiſſwehtakà Sakramenta padomu un palihdsibu. Scheit wiſas ſchlihtas dwehſeles guwa droſchſirdibu zihnâ ar wiſeem ſahrdinajumeem un eeguwa uſwaru par paſauli, meeſu un ſatanu. Scheit ſwehtee mozekki ſmehla ſpehtu paneſt moſas, kuras iſzeest ar dabiſteem ſpehtee tee nebija ſpehtjigi. Scheit ſwehtee apleezinataji kala sawas brunas ſaweem warondarbeem mihlestibâ, paſlauſibâ, atſaziſchanâs un noleegſchanâ, paſchusupureſchanâ, pazeetibâ ilgàs ſlimibâs un netaiſnâs wajaſchanâs. Wiſi wini ſtaki apleezina Jesus Sirds dewigo mihlestibu Swehtakà Altara Sakramentâ. Jo dahrgaka dahwana, jo retaki winu mehds paſneegt. Bet ar Jesus Sirds dahwanam tas tà naw. Winſch dahwà mums wiſdahrgako — paſchu fewis un zil dewigs, ja, pat zil iſſchlehrdigs Winſch pee tam ir! Winſch wareja aprobeſchotees ar to, ta buhtu meklejams tikai weenâ .kahdâ ſemê, weenâ weenigâ

pilsehtâ, weenâ basnizâ, bet Winſch wehlejšs buht daudſ tuhſtoſchâs ſemês un weetâs, basnizâs un ziborijâs (ſw. hoſtiju trauks). Tamdehl mehſ nedrihſtam apſtauft ſenos juhduſ, kuri ſawâ laiķâ redſeja ſawâ ſemê un temploſ ſwehtibaſ no Jeſuſ, paſauleſ Peſtitaja. Tagad katrs atrod Winu ſawâ ſemê, ſawâ pilsehtâ, ſawâ draudſeſ basnizâ un, ja winſch ari eet taſumâ un ſweſchumâ, kur winu neweens nepaſihſt, winſch atrod weenu — ſawu Peſtitaju tabernakeli. Waj ta naw neiſſakami dewiga mihleſtiba?

4. Ja lihdsjuhtigee bagatneeki dod dahwanas, tad wineem maſſa tiķai pati balwa, zitadi ir maſ puhleſ un darba. Ja wini pee tam taiſitu taſuſ zelojumuſ, neguletu naſtiſ, kaſhtu augſtoſ kalnoſ un panestu wiſadaſ neehrtibaſ, lai neſtu un ſneegtu truhzigeem ſawas dahwanas — ziķ zehla buhtu tad ſchi winu dewiba. Bet tagad paſtatees ko deewiſchķigâ Jeſuſ Sirdſ dariķa un wehl dara, kaſhduſ upuruſ Winai janeſ, lai buhtu klaht Wiſſwehtakâ Altara Saķramentâ tiķ daudſâs weetâs, wiſeem teem, kaſ Winu meklê. Winam jadſihwo apſlehptam ſem maiſeſ ſihmêm, Wina mahjoķliſ ir maſſ, beeſchi pat netihrs, tabernakeliſ, beeſchi un daudſâs weetâs Winſch winâ ir pawiſam weentukſch. Neweens no teem, kuru dehl Winſch tiķai

tur miht, neatnahķ pee Wina, beeſchi un daudſâs weetâs Winſch teeķ paſeminatſ zaur grehzigu iſtureſchanoſ basnizâ, ſaimoſ no netizigeem, iſſagſtſ no beſdeewigeem noſeedſneekem no tabernakela, dubloſ meſtſ un panihzinatſ. Un tomehr taſ Winu neattur no deenas deenâ nahķt atķal no debefim uſ ſemi un ſneegt ſawas ſchehlaſtibaſ wiſeem, kaſ pehķ tam tiķo un ir zeenigi. Waj ta naw dewiba beſ mehra, beſ gala?

5. Un ziķ daſchadâ weidâ Jeſuſ Kriſtuſ mums ſewi dod Wiſſwehtakâ Saķramentâ!

Winſch Winâ ir muhſu draugſ, muhſu dſihweſ beedriſ, taħdſ patſ, ķa toreiſ, ſenâ juhdu ſemê. No iſjuta toreiſ Wina zehla, zilwekuſ mihlejoſchâ Sirdſ, kaħ Winſch redſeja ap ſewis ſlimuſ, kaħ raudadamſ ſtaħweja pee Lazara ķapa, kaħ raudſijâs uſ ſagrauſto grehzineezi pee ſawam kaħķam, kaħ ſķatiķa apķahrt ſewis peſtiſchanaſ alkſtoſcho, bet iſſalkuſcho tautu! Wiſas ſchiſ maiguma, ruhķķu, ſchehķirdibaſ un lihdsjuhtibaſ juħtaſ Winam ari tagad ir tabernakeliſ preeķķ wiſeem, kaſ tizedami Winam tuwoķâs.

Wiſſwehtakâ Saķramentâ Winſch ir muhſu labaiſ Ģanſ, muhſu ſķolotaiſ, un mahķitaiſ, muhſu aħrſtſ, muhſu pee-mehrs, muhſu ķaraliſ, muhſu widutaiſ pee Deewa. No ſcheķeeneſ Winſch ir nomodâ

par savu Basnizu, no ūchejeenes Wīnsch jauz pee ūewis grehzineekus, no ūchejeenes īpluhst Wīna mihlestibas debeschīgā gaisma un meerinajums uš wīseem teem, kam ta wajasīgā. Turpmat, Jēsus dod mums ūewi Wīsswehtakā Sakramentā par Garigu baribu, jo Wīnsch ūin, ka beš tās mehš nešpehjam paglabat un pašargat ūewi ūchehlastibas stahwofli. „Ja juhs neehdīfat Zilweka Dehla meesu — nebuhs eekch jums tās dsihwibas“.

Neapmeerinadamees ar weenreiseju moūu pilnu nahwi pee krusa, Jēsus deen deenā, stundu stundā atjauno ūcho krusa upuri no jauna wīšā pašaulē ūw. mīšā. Sw. mīšā Jēsus ir pats preesteris, pats tas upuris, pats ta dahrgā dahwana, tīkai beš atjaunotām nahwes moūām, beš īsleetām ašinim. Tur Wīnsch peeluhds par mums Tehwu un ūneeds Wīnam par mums ūawus bagatos nopelnus, tur Wīnsch muhs īslīhdsīna ar Deewu apwainotu taišnibu, eeguhst grehzineekeem ūchehlastību labotees un grehku peedoūchanu, taišnam leelu palīhdsību pilnibas ūašneegšchanā, mirstoūcham meerinajumu, nomirušcheem ūchhīstīšchanas ugunī atšwabinašchanu no moūām un wīnu mīhstīnašchanu.

Tā katrs altaris ūw. mīšā ir paleekoūchš Wīnadewīgās, upurgatawās Sirds peemīnekli.

6. Beidsot ari tās dahrgās balwas, turu mums Kungs Jēsus Kristus ūneeds Wīsswehtakā Altara Sakramentā, īhpaschibas leezina par Wīna Sirds dewīgumu. Sw. Atwīnes Toms kahdreis apluhkoja ūchis wīsswehtakās Sakramenta īhpaschibas, turas ir: dahrgums, brīhnīschīgums, ūwehtdarošchs ūpehks un ūaldums.

Sajuhsmā wīnsch īšauz: „Kas war buht dahrgaks par ūcho ūwehto maltiti? Wīnā wairs neteek, kā Wezā deribā, pašneegta upurejamo tehu un kaslenu gāla, bet Kristus, pats īhstais Deews, dots par baribu. Un kas war buht brīhnīschīgaks par ūcho Sakramentu? Scheit wīhns un maīse top pahrwehristi Kristus meesā un ašinīs un tahdejadi ūchis maīses un wīhna ūhmes eetwer pašchu Jēsu Kristu, Deewu un Zilweku. Wīnsch top gan baudīts no tizigeem, bet ne dalīts, gluschi preteji, ja ari Sakraments tizis ūalaasts, Wīnsch turpina buht klatrā dākinā. Naw ari zita Sakramenta, turam buhtu leelaks pestīšchanas ūpehks, kā Wīsswehtakam Altara Sakramentam, jo zaur wīnu grehki teek nomasgati, tīkumi pawairoti un dwehsele pahrpīlnībā weltita garīgām ūchehlastībām. Basnizā wīnsch pašneegts teek kā dsihweem, tā ari par mirušcheem, lai wīseem nahktu par labu tas, kas eestahdīts

wifeem par pestišchanu. Schi Sakramenta şaldumu neweens natw şpehjiġs isteikt wahrdeem, jo ſcheit garigo şaldumu bauda no wina awota un atjauno peemianu tai mihlestibai, kuru Kristus mums parahdija ſawâş zeeſchanâş. (Laſijums no brewiara Deewmaises ſwehtkoş).

No wiſa ſazitâ redſams, ziġ Jesus Sirds to wehlâş un praſa, ka ari tu ſcho dahwanu preezigi peenemtu. Tâ neweens tehws un mahte neilgojâş, lai winu behrns buhtu wefelş un ſtiprş, kâ Jesus, tawş Kungs un Deewş, wehlâş, lai tu palidams Wina mihlestibâ un ſchehlaſtibâ, ihſtenâ un pahrdabiſkâ dſihwê, garigi augtu un ſtiprinatos. Tamdehl tu newari labak pateiktees deewiſchiġai Jesus Sirdij, kâ ar mihlestibu, tihru ſirdi un ſkaidru ſirds apſianu beeschi peenemot Winu Wiſſwehtakâ Sakramentâ, kuru Winſch eestahdijis ſawâ beſgaligâ mihlestibâ pret zilweſeem.

Atlaidu luhgſchana. „Skatees, ak mans mihlestibas bagatais Jesu, ziġ tahku nahzis Lawas mihlestibas pahrmehrigums! Tu ar ſawu meesju un ſawam dahrgam aſinim ſagatawoji man deewiſchiġu maltiti, lai atdahwinatu ſewi manim pawişam. Kas pamudinaja Terwi uş tahdu mihlestibas pahrmehrigumu? Nekoş gan zits, kâ Lawa mihlestibas

pilnâ Sirds. Ak, peeluhgſchanas zeenigâ mana Jesus Sirds, deewiſchiġas mihlestibas degoſchois ugunſpawards! Uſnem manu dwehſeli Lawâ ſwehtâ bruhzê, lai ſchini mihlestibas ſkolâ es mahzitos mihlet to Deewu, kurſch dewis man tik brihniſchiġus ſawas mihlestibas peerahdijumus“.

(100 deenas atlaidu weenreis deenâ. Bahw. Pius VII., 9. februari 1818. g.).

Apnemſchanâş. Apdomajot Jesus Sirds dewigo mihlestibu, iſpausto Wiſſwehtakâ Altara Sakramentâ, nopeetni jautâ pats ſewi, waj tew newajadsetu, ſekojoj ſawa biſtſtehwa padomam un atkaujai, beeschak ſanemt ſwehto komuniju? Tad uſnemees uſtizigi iſleetot dabuto atkaju un ruhpiġi ſagatawodamees ar ſkaidru ſirdi ej beeschak, kâ lihds ſchim, pee ta Kunga galda, lai zaur to ſagahdatu Wina Sirdij preeku.

Kâ tu iſleeto to dahrgo dahwanu, kuru tas Kungs mums atſtahjis ſw. miſas upuri? Waj beeschi apzeemo Jesu ſwehtâ tabernakeli? Apmeklejoj Winu tur ar tizigu ſirdi un deewbijibu, tu nekad neaiſeesi tukſchâ, bet guhſi bagatas ſchehlaſtibas un meeru ſawai dwehſelei.

Diwdesmità deena.

Jesus Sirds — skumju pilna.

Dwehseles zeeſchanas, juhtu ſahpigs ſawitnojumš zilwekà war raſtees trijadigà weidà: wiſpirmš: beſ prahtu eepreeſchejā ſpreeduma waj pawehles, kà p. p., peepeſchàs, neparedſetàs bailēs. Tahdi juhtu ſawitnojumī atrodami pee wiſeem zilwekeem, ari pee wiſpilnigakeem. — Dtrfahrt: pret prahta ſpreedumu un pawehli, kad ſirdš kaiſliba ſaſneedſ tahdu ſtiprumu, kad ta waj nu pawiſam paralife prahta darbibu, kà p. p., ahrfahrtigàs duſmàs, waj ari tiſ tahli to kawè, kà ſirdš neſpehi apmeerinatees. — Schee abi juhtu ſawitnojumū weidi newareja buht ſaſtopami Deewa-Zilweka wiſſwehtakà perſonā, bet gan treſchais, kurſch rodàs ar un iſ prahta eepreeſchejā ſpreeduma un pawehles, kà p. p., kad tizigais, apdomajot grehtu nejaukumu, uſmodina ſewi ruhgtu noſchehloſchanu un ſkumjas par padarito grehtu, waj peeminot Kriſtus zeeſchanas, modina ſirdi lihdsjuhtibu un ſahpes. Tahdā weidā bija apbehdinatàs Jesus Sirdš ſkumjas un bailes, kuras taš Kungš peelaida ar noluhku un brihtu mihleſtibu. Gemefliš, kamdeht Wiſch iſzeeta ſchis ſirdšſahpes, peerahda

mumš wiſu Wina Sirdš dſitako un ſirſnigako mihleſtibu pret zilwekeem.

Behz ſw. Hieronima taš notika tamdeht, lai peerahditu Wina zilweziſko dabu un to, kà wiſàs leetàs Wiſch tapis lihdsigs mumš, titai beſ grehta. Jo zilweka daba bihtàs no nahweš; ſchis bailes taš Kungš peelaida un no winam zehlàs ſkumjas un ſirdš baitoſchanàs. Jesus Sirdš ſehroja ari aiſ lihdsjuhtibas, jo garā Wiſch redſeja Judafa nodewibu un galu, ſawu mahzehtu nedroſchibu, ſchihdu tautas, no Deewa atſtahtàs, nelaimi un pilſehtas nopoſtiſchanu.

Behdiga bija Wina Sirdš ari tamdeht, kà paredſeja, kà Wina ruhgtàs zeeſchanas, ſchauſtiſchana un nahwe buhš weltigas tiſ daudſeem nabaga nozeetinateem grehzineekeem.

Turpmaſ, Wiſch, kà muhſu galwa, ſehroja un baitojàs preeſch mumš, ſaweem lozeſkeem, lai pee ſewiſ pahrwaretu muhſu ſkumjas un bailes no nahweš, tàpat, kà preeſch mumš Wiſch uſwareja zaur ſawu nomirſchanu nahwi, tàpat ari, kà Wiſch muhſu kahrđinajumu, un zeeſchanas bija nehmiš uſ ſewim, lai muhš no winam glahbtu.

Weidſot Wiſch peelaida bailes ari tamdeht, lai dotu mumš peemehru un tſchetrſahrtigu pamahzibu, kà lai mehš 1) pahrw

waretu mostošchos muhsos juhtu šawikno-
 jumus, 2) behdās neatšaltu Deewa kalpošchanā,
 3) buhtu lihdsjuhtigi pret šawu tuwako un
 4) muhsu pašču zeešchanas gan isflahstītu
 Deewam, bet tad tās nodotu Wina šwehtakai
 gribai un zeeštu pazeetigi. Wišas muhsu beh-
 das un štumjas, muhsu zeešchanas, gruh-
 tibas un šlimibas lai atdodam un leekam Jesus
 Sirdi ar luhgumu, lai tas škungs, šaweenojot
 winas ar šawam zeešchanam, padaritu tās
 pilnigakas un upuretu Deewam un Tehwam
 par godu un mihlestibu. Zaur to muhsu zee-
 šchanas un behdas eeguhst augstu wehrtibu
 un top engeleem debefis par šlawu, taišneem
 wirs semes par nopelneem, grehzineekem
 par peedošchanu un nabaga dwehšelem šchli-
 stišchanas uguni par eepreezinajumu.

Šekojot šchim Jesus Sirds peemehram,
 škaiti šchodeen wispirms par wišeem, kas at-
 rodas nahwes bailēs, semat peewesto atlaidu
 luhgšchanu. Šldeenas mirst ap 90,000 zil-
 weku; eši šchehlširdigs ar wineem, lai Deews
 ari ar tewi tawās nahwes bailēs buhtu šchehl-
 širdigs. Tad apnemees šchodeen šawaldit
 šawas širds ustraufumus, lai zaur teem ne-
 apwainotu Deewu.

Atlaidu luhgšchana. „Ak, šchehlširdiga-
 kais Jesu, kas Tu eši mihlestibas pilns pret
 dwehšelem, es Tewi luhdsos Tawas šwehtakas

Sirds nahwes baihu un Tawas beswainigās
 Mahtes šahpu dehl, šchlihti Tawās ašinīs
 wišus pašales grehzineekus, kuri tagad guļ
 nahwes zihnina un wehl šchodeen mirs.
 Amen“.

„Jesus Sirds, kas iszeeti nahwes bailes,
 apschelojees par mirstoscheem“.

(100 deenas atlaidas, zif beeschi šcho,
 luhgšchanu škaita. Bahw. Pius IX.
 12. februari 1850. g.).

Apnemšchans. Es wehlos, ak, noštu-
 mušchā Jesus Sirds, ka Taws peemehrs,
 kuru Tu man rahdiji, dsilako štumju brihdi
 nestu pee manis labus auglus. Pašaujotees
 uš Tawu palihdsibu, es tamdehl apnemos,
 pahrwaldit šchodeen wišus juhtu šawiknoju-
 mus — nepazeetibu, štumjas, behdas un širds
 nešawtigās teekšmes, lai zaur to Tewi neap-
 wainotu. Štiprini šcho nodomu un dari,
 ka Taws šwehtais peemehrs palihdsētu man
 šcho labo apnemšchanos weikt Tawai Sirdij
 par godu un preeku.

Diwdesmit pirmā deena.

Jesus Sirds — neewatā un pašeminatā.

Zeešchanas, kuras pahrdsihwoja Jesus
 Kristus pee Pontija Pilata, ir iszeestas, bet

grehki, kuru dehl Winſch bija zeetis, turpinas wehl jo projam, jo arween wehl Jesus un Wina Sirds top neewati un nizinati Wisſwehtakâ Altara Sakramentâ.

Gan Jesus winâ ir kâ debefis, kur Wina Sirds, ſwehtlaimibas baudâ wairs naw ſpeh-jiga juſt ſemes un zilwezifkâs ſkumjas un ruhgtâs juhtas, bet ir wehl zehlafas, augſtafas ſahpes, brihwas no juhteklifkâm motâm un nemeera, ir wehl, waretu teikt, deewiſchki-gâs ſahpes. Kad Deews paſaules pluhdu laikâ redſeja „ka zilweku kaunums wirs ſemes ir leels, Wina lihds pat firdsdsifkumeem pahrnehma ſahpes“.

Tâ Deews ſwehtos rakstos zilwezifkâ walodâ aprakſta to ſtahwofli, kahdâ Winſch atradees, redſot ſchos grehkus. Schee wahrdi ari wehl ſchodeen atteezas uſ Jesu Kriſtu Wisſwehtakâ Sakramentâ, jo Wina Sirds dsiki aiſgrahbta no ſahpem wiſu to neewajumu dehl, kuru Winam tur jazeefch.

Jesus Kriſtus to ſina, un Winſch weens to ſina, ziſ leela ir Wina Sirds mihleſtiba pret zilwekeem un ziſ leelas teeſibas Winam ir uſ pretmihleſtibu; Winſch paſihſt ſawu zeh-lumu, zeenu, deewiſchkiſu, dailumu un tam-dehl ari ſina, ziſ loti Winſch pelnijis ir wiſu buhtau mihleſtibu. Un tomehr Winſch neredſ mihleſtibu, bet gan otradi. Tamdehl, ka ſawâ

paſemigâ mihleſtibâ Winſch ſawu godibu eetehrpi maiſes ſihmê, tapis maſs, lai buhtu peeejams, par Wina ſobojaſ netizigee; tam-dehl, ka Winſch neparahdâs greſnumâ un bagatibâ, Wina nizona paſauligais prahts; tamdehl, ka Winſch, ſaudſejot, ahtri un ſtingri neſoda wiſus pret Wina wehrſtos ſwehtſai-mojumus, bet kluſedams gaida uſ laboſchanos un noſchehloſchanu, Wina neewâ un atſtahj nowahrtâ; tamdehl, ka Winſch neſneeds naudu un paſaules bagatibas, Wina atſtahj ar Wina debefu mantu Wisſwehtakâ Sakramentâ Weenu paſchu un neſin pateizibas; tamdehl ka uſ wiſâm aplamâm wehleſchanâm Winſch nedara brihnumus, — netiz Wina mihleſtibai un warai. Un tâ lihds ſchâi deenai Jesus Kriſtus karaliſkâ dsihwiba, karaliſkâ wara un karaliſkâs teeſibas Wisſwehtakâ Altara Sakramentâ top neewatas, iſſmeetas, no-leegtas.

Protams, Jesus Kriſtus zaur wiſâm ſchâm negoda parahdiſchanâm neſaudê neko no ſawas, pehz buhtibas Winâ mihto-ſchâs godibas, bet tomehr Winam top laupits kaut kaſ, uſ to Winam ir teeſibas un leeli ir tee grehki, kuri aiſſtar Wina teeſibas. Schee grehki Wina wairs newar juhtekliſki ſahpi-nat, bet neraugotees uſ to, Winſch newar buht pret teem weenaldfigs un Winam tos

jaeenihst un janizina, tā netaisnību, grehtu un kaunumu.

Par šķim šavas Sirds šahpēm par zilvēku grehteem Pestitajs šuhdsejās šawai kalponei šw. Margaretai Alacoque. Winšch rahdija winai šawu leesmam apštarotu Sirdi un lahtwa tai pasiht šawas Sirds mihlestibu, kuru Winšch pahrpilnibā parahdijis zilwezei. Tad Winšch šuhdsejās par zilvēku nepateizibu un par to, ka šchis nepateizibas šinašchana un preekšparedsešchana Winam, dsihwojot wirs šemes, šagahdaja leelas šahpes. „Redsi šcheit šcho Sirdi“, tā Winšch šazija, „kura tik ļoti mihleja zilwekus! Wina neko netaupija, bet pilnigi šewi išmehla un nobeidsās, lai wineem parahditu šawu mihlestibu. Bet pateizibas algas weetā es no zilweku wairuma šanehmu tikai nepateizibu, jo wineem preekšch manis šchini mihlestibas Sakramentā ir tikai nizināšchana, nezeeniba, šwehtšaglība un auštums“.

Schehlojotees par wišu šcho, Pestitajs usaizinaja wispirms šawu kalponi šw. Mariju Margaretu Alacoque un zaur winu wišus zitus tizigos, Winam gandarit daudšmas ar leelaku mihlestibu, peeluhgšchanu, pateizibu un noluhgšchanu par to, ko Winam tik daudš zilweki laupa waj noleeds šawā wehšumā un nemihlestibā. Winšch paštai-

droja, ko Winšch wehlās un ko peenem ar preeku no šaweem radijumeem. Winšch wehlejās wispirms lai eewesti tiktu šewišchki Basnizas šwehtki, kuros šw. mišā un preesteru štundu luhgšchanās godinata taptu Wina deewišchligā Sirds. Tizigeem šchā deenā deewbijigi japeenam šw. komunija ar nodomu zaur to gandarit par tik daudš křistigo nepateizibu. Beidsot wineem japarahda Winam Wisšwehtakā Sakramentā šawu lihdsjuhtiba par Wina mihlestibas neewašchanu, jašneeds Winam par to šawu peeluhgšchanu, tizibu, pateizibu, ustizibu, wahrdu šakot, šwinigi jagandara par teem šwehtšaimojumeem, kuruš Wina mihlojošchā Sirds peedšihwo Altara Sakramentā. No šawas pušes Winšch apšola bagatas šchehlastibas wišeem, kas Winam parahdis šcho mihlestibas pašalpojumu.

Tamdeht, ispildi šcho Jesus Sirds wehlešchanos un šwehti Jesus Sirds šwehtkus tā, tā Winšch to wehlās. Winšch to ir pelnijis, ka tu Winam parahdi šcho preeku un tew jabuht laimigam apšinā, ka tu daudškahrt wari pateiktees par Wina leelo mihlestibu.

Atlaidu luhgšchana. „Mans Kungs Jesus Kristus, kas Tu aš mihlestibas pret zilwekeem eši deen un nakti klaht šchini sakramentā un wišus, kas nahk Tewi apzēmot šagaidi, aizini un usnehmi ar šchehlšir-

dibu un mihlestibu: es tizu, ka Tu esi klast
 Wisshwehtakâ Altara Sakramentâ, es Dewi pee-
 luhdsu no mana neeziguma dsitumeem un pa-
 teizos Dew par tik daudsam man parahditam
 shehlastibam, sewischki par to, ka Tu man
 patš esi sewi dahwajis schini Sakramentâ,
 ka Tu sawu wisshwehtako Mahti Mariju man
 dewis par aibildinataju un ka Tu mani
 sawzi Dewi apmeklet schini basnizâ. Tam-
 dehl es apšweizu schodeen Sawu mihlestibas
 pilno Sirdi un nodomaju winu apšweikt
 trijadâ noluhkâ: wispirms, lai Dew pa-
 teiktos par scho wisdahrgako dahwanu; otr-
 kahrt, lai gandaritu par wiseem apwainoju-
 meem, kuras Tu zeeti no saweem eenaidnee-
 keem; treschkahrt, lai Dewi zaur scho ap-
 meklejumu peeluhgt wišas pasaules weetâs,
 kur Tu sawâ sakramentalâ klastbuhtnê wis-
 masak topi pagodinats un wiswairak esi at-
 stahts. Ak, mans Jesu! es Dewi mihlu;
 man shehl, ka esmu lihds schim tik loti ap-
 wainojis Sawu besgaligo shehlsirdibu. Ar
 shehlastibas palihgu — apnemos us preekchu
 Dewi wairs neapwainot. Bet tagad, schim-
 brihscham, es Dew sewi dahwaju un atdodu,
 zik neezigs es ari nebuhtu, un atšakos no
 wišas sawas gribas, wišam wehleschanam
 un teeksmem un wiša, kas man peeder, lai
 wisu Dew usupuretu. Es un wišs, kas man

peeder, ir tagad Sawâ rihzibâ, dari, kâ Dew
 patihk. Es melleju un neprasu wairs neko
 no Dewis, kâ tikai Sawu shehto mihlestibu,
 galigo pastahwibu un Sawas shehtas gribas
 pilnigo pildischanu. Es Dew eeteizu dwehseles
 schkihstischanas uguni, sewischki tās, kuras
 sewischki zeenija Wisshwehtako Altara Sakra-
 mentu un shehtako Saunawu Mariju. Es
 eeteizu Dew ari wišus nabaga grehzineefus.
 Beidsot, mans mihlotais Pestitaj, es sawee-
 noju wišus manus nodomus ar Sawas mih-
 lestibas bagatās Sirds nodomeem un tahdi
 saweenotus sneedsu winus Sawam muhschi-
 gam Tehwam un luhdsu Winu Sawâ wahrdâ,
 lai Winšch tos peenemtu un isklaušitu aif
 mihlestibas pret Dewi“.

(300 deenu atlaidas, zik beeschi scho
 luhgšchanu skaita Wisshwehtakâ Sakra-
 menta preekchâ. Bahw. Pius IX., 7. sep-
 tembrî 1854. g.).

Apnemšchanas. Tâ kâ Tu, mans Kungs
 un Deems, wehlejees un eeteizi, mihlestibas
 pret Dewis weizinašchanai, godbijigu Sawu
 wisshwehtakās Sirds glesnas (atthla) zee-
 nišchanu, tad schodeen es gribu apmeklet
 weenu no tam bildem kahdâ no basnizam
 waj wismas mahjās noškaitit wakara luhgšcha-
 nas winas preekchâ, lai, skatotees us schim
 leesmam, bruhzēm, krustu un ehrišku wai-

nagu usmodinat šewi širšnigu mihlestibu par
Tawas mihlestibas peerahdijumu.

Diwdesmit otrā deena.

Jesus Sirds — lehnprahtibas peemehrs.

„Nā jehriņš šawa zirpeja preešchā, tā
Winšch ir mehms un neatwer šawu muti.“
(Jf. 53, 7). Scheem wahrdeem praweetis
loti pareisi apraksta Pestitaja-Zeeteja neap-
rakstamo lehnprahtibu. Lai daudsmāš ša-
prastu winas neismehramos dsikumus, eewehro
šefošchas pateesibas:

1. Par Jesus Sirds lehnpratibu war
špreest no Wina zeešchanu leeluma. Pee
šawas meesas Winšch us to neschehligako
ir šchaustits un šasists, asinodams no dascha-
dām, dsikām un dselošchām bruhzēm. Wina
rošas šafeetas, tā kahdam noseedsneekam,
šwehtā galwa šchausmigi šadurta ašeem ehri-
šchkeem. Wina šwehtakā šeja šasista no bendu
duhres šiteeneem un aptraipita Wina šplah-
weeneem. Jesus zeešch neišakami — un
tomehr Winšch zeešch klusedams, bes kurne-
šchanas, bes naida pret šaweem eenaidnee-
keem. Wini atnehma Winam Wina labo
wahrdu, nepateesi apwainoja, nosuhdšeja Winu
teesai un Wina weetā iswehlejās laupi-

taju, bet Winam trakodami prasija šahpigako
un nizinatako nahwi — pee krusa. Jesus
wišu dsird, Sirds Winam šahp, bet tomehr —
Sirds Wina pazeešch, klusē un luhds par
šaweem eenaidneekem.

2. Tahda lehnprahtiba pret tahdeem
eenaidneekem un tahdām zeešchanām ir
totees leelaka, jo maigaka šawās juhtās
bija Jesus Sirds. Deelās dwehšeles, ari
šwehtee, mehds šawu labo wahrdu šewi-
schki eewehrot un zeenit, tā mantu, kura wairaf
par wišām zitām pašauls mantibām šaištita
ar zilweku pašchu. Jesum, kusch sin šawu
pilnigo bestwainigumu un šwehtumu, ja-
klaušās wislaunakās mehlnesibas, wisnetaišna-
kos pahmetumus, un tomehr — Winšch
pazeešch un klusē. Deewbijigās, šwehtās
širdis mihlē širšnigi Deewu un zilwekus
Deewa dehļ. Wisšwehtakā Jesus Sirds ap-
twer šewi šchis mihlestibas wisaugstako pa-
kahpi — un Winu attehlo tā Deewa šaimo-
taju un eenihdeju, kusch pawedina un pa-
mudina us nemeereem zilwekus un domā
winus pašudinat. Jesus to dsird, Wina Sirds
pee tam zeešch neišakami — un tomehr
Winšch pazeešch un klusē. Škaidrās, šchih-
štās dwehšeles zenschās attahlinat un šehpt
no azim wišu, kas waretu apwainot winu
šchihstumu un naw preešch wineem leelaka

negoda, kà buht isstahditeem bes. peenahziga apgehrba puhla issmeeklam; labat tee iswehletos nahwi. Bet ari scho negodu bija jazeesch Jesus schkihstakai Sirdij — un to-mehr Winſch kluse un luhds Deemu par teem, kas Winam to nodara.

3. Ta Kunga lehnprahtiba nahk no Wina Sirds. Jesus Kristus ir Deems, tamdehl Winſch reds ne tik ween to, ko Wina eenaidneeki Winam dara, bet reds ari wiau firdis, reds wiſu wiau launumu un ſlittumu un leekuligo dedsigumu likuma pildischanâ. Winſch ir Deems, tamdehl peetittu titai weena Wina azu usmeteena un weena weeniga: „Es gribu!“ un Winſch buhtu brihwos no ſaitem, no zeeschanam, negoda un eenaidneekem. Bet ne, Winſch wiſu pazeesch no wineem, pazeesch wiſu klusedams, ne ais prahta dabistâs plahnprahtibas, wai rakstura mihsttschaulibas: Winſch us to wisdsitako isjuht ſawas zeeschanas, bet pazeesch klusedams weenkahrſchi tamdehl, ka labprahtigi usnehmees us ſewis schis zeeschanas. Winſch negrib no winam atraisitees, Winſch grib Winas iszeest, lai ari zil ruhgtas tās nebuhtu, tamdehl ari Jesus ar pilnu pateesibu war ſazit: „Es esmu lehnprahtigs no Sirds“.

4. Bet tamdehl Jesus rahda mums tik neissmelamu lehnprahtibu tik neissakamâ

wajaschanâ? Winſch dara to wispirms tamdehl, lai gandaritu par mums un muhsu grehteem, jo bija usnehmees us ſewim deldet muhsu wainu un gandarit Tehwam par mums. Tamdehl, ais tihras mihlestibas pret mums Winſch wiſu laisch pahr ſewi, bes ſuhdſeschanas, bes kurneschanas, bes pretoschanas. Tahdâ jinâ schis lehnprahtibas eemeſls ir Jesus Sirds mihlestiba pret mums. Dtrfahrt, tas Kungs tamdehl wehl tik loti peekopj scho lehnprahtibu, jo grib mahzit muhs scho tikumu, pahrleezinat muhs wina nepeezeeschamibâ un peewilinat pee winas pildischanas. „Mahzatees no manis, jo es esmu lehnprahtigs un pasemigs no Sirds.“ Preeſch mums ir no tik loti leela ſwara pazeetigi un lehnprahtigi panest pretrunu, naidigumu un wajaschanu, ka Jesus Kristus nebaidijas nest wisgruhதாகos upurus, lai muhs titai pahrleezinatu lehnprahtibas nepeezeeschamibâ un pildischanâ. Kristiga lehnprahtiba nepeelaisch un aisdſen tik dauds pamudinajumu us tuhstoscheem daschadam neſastanam, strihdeem, eenaidu, duſmam un wiſam wiau behdigam ſelam; dod lehnprahtigam wajaschanas firds meeru, lihdszilwetu mihlestibu, delde wina grehtu, daudsfahrtejo wainu, peeschkir winam bagatus nopelnus debesis, dara wiau firdi lihdsigu Jesus Sirdij un

eeguhst ſewiſchku Winas mihleſtibu un labpatifchanu. Lai dotu mums wiſus ſchos lehnprahtibas dahrgumus, tas Kungs tiſ brihniſchligi iſkopa ſawas Sirds lehnprahtibu.

No wiſa ta ſkaidri redſams, kamdehſt mums ir tiſ maſ lehnprahtibas pret ſaweem eenaidneekem un pretineekem. Mehſ jau eepreeſch baidamees no wiſam zeeſchanam, behgam no winam un mehginajam tas nowehrſt, wahrdu ſafot, negribam neko zeeſt no ſawa tuwakà. Tahda ir muhſu daba un tamdehſt, tiſlihdſ mums gadàs ſahdas zeeſchanas, tuhliſt ſuhdſejamees un kurnejam un laiſcham muhſu ſirds nemeeram ahreji iſpausteſ nepazeetibà, duſmàs, eenaidà un pretiſchlibà. Bet ja mehſ turpretim, ar ſchehlaſtibas pahrdabiſko ſpehku un garu, pahrawarejam dabiſko pretigumu pret zeeſchanam un wajaſchanam, ja mehſ, raugotees uſ deewiſchligàs Jeſus Sirds peemehru un leeleeem pazeetibas un lehnprahtibas nopelneem, buhtu ſagatawojuſchi paſchi ſewi uſ zeeſchanam un winu paneſchanu, tad pati no ſewis parahditos muhſu ſirds lehnprahtiba muhſu domàs, muhſu wahrdoſ un darboſ un wiſà muhſu iſtureſchanàs pret tuwateem. Titai tahdà zelà mehſ wgram un nahſſim pee eekſchejàs lehnprahtibas, pee ſirds lehnprahtibas.

To ſajneegt palihdſ diwi lihdſekli: beeſcha paſemiga luhgſchana dehſ ſchis deewiſchligàs Sirds wiſmihlakà tikuma un beeſchi ſewis paſcha pahrawareſchana, tad mehſ iſdeeniſchkoſ notikumos zeniſchamees zihligi iſtwairitees wiſmaſ no ſawa eekſchejà nemeera ahrejàs iſrahdiſchanas, no ruhgteem wahrdeem, ſaihguſchas ſejas un nelaipnas iſtureſchanàs. Schoſ abuſ lihdſekluſ zentees ſchodeen peeleeetot.

Luhgſchana. At Kungs, mans Deewſ un Apſchehlotajſ! eſ peedodu wiſeem maneem eenaidneekem. Ja ſchi peedoſchana nebuhtu peeteekofcha, eſ luhdſu Lewi zaur Lawam dahrgam aſinim, zaur Lawas labàs Sirds zeeſchanu un nodomeem: dod man pilnigu mihleſtibu pret wiſeem zilwekzem un ſewiſchki pret teem, kuri ir pret mani un mani apwainoja, lai eſ no wiſas ſirds, ar wiſfirſnigo wehleſchanos waretu wineem peedot, ar gatawibu, beſ ruhgtuma, firſnigi winus miſletu un daritu wineem labu.

(God. P. Landſpergſ).

Atlaidu luhgſchana. „Jeſu, lehnprahtigſ un paſemigſ no Sirds, dari manu ſirdi lihdſigu Lawai“.

(300 deenas atlaidas weenreiſ deenà. Pahw. Piuſ IX., 25. janwarì 1868. g.).

Apnemšanas. Lai eeguhtu šcho Tavas Sirds teizamo tikumu, at mans Pestitajs, es apnemos šchodeen wifos gadījumos, kur es peedsihwoju pretrunu waj naidigumu, un juhtos šawâ firdi ustraufis, nepeelaiš šcho ustraufumu ispaustees ahreji ruhgtos un dušmigos wahrdos waj darbos, bet, pagodinajot Tawu šwehto lehnprahtigo klusešchanu, tāpat klusi un klusedams zeešt un panest. Palihdji Tu man pats ar šawu schelastibu, lai es šchodeen waretu šagahdat šcho preeku Tawai deewišķigai Sirdij.

Diwdesmit treschà deena.

Jesus Sirds — mihlestibas upurs.

Mehs lašam, ka daschi no Deewa kalpeem ir mirušchi aif šawas šwehtas mihlestibas pahrpilnibas un karstas ilgošchanas atraifitees no semes un buht pee Deewa; winu firdis šalausja juhtu pahrmehrigums un wahrda pilnâ nosihmê tee klurufchi par mihlestibas upuri. Ari Jesus Sirds ir mihlestibas upurs. Schi mihlestiba gan pati no šewis nešalausja Wina šwehtako Sirdi, bet pazeetigi peelaida, ka zilweku launums pagehreja Wina nahwi, ka netaišnais šogis peespreeda nahwes šodu, ka bendes kalpi neschehligi winu ispildija

un ka pehz nahwes Sirds tika ar schlehpu zaurdurta. Tâ Jesus mihlestiba peelahwa eenaidneekem lauft un nonahwet Wina Sirdi un tahdâ šinâ šchi šwehtakâ Sirds ir pateesi palikufi par mihlestibas upuri.

Behrns, aif mihlestibas pret wezakeem šaudejis dšihwibu no darba un pahrpuhleschanas, top par šawas behrna mihlestibas upuri. Tâ tas notika ari ar Jesu Kristu, Deewa Dehlu. Winšch grib atguht šawam Tehwam to godu, kuru Winam laupijušchi muhšu grehki; Winšch grib Winam pilnigi gandarit par pašaules neskaitameem apwainojumeem; Winšch grib Winu parahdit zilwekeem wišâ Wina augstumâ, leelumâ, mihlestibâ, schehlfirdibâ un taišnigumâ un tahdâ zelâ Winam atkal peegreest zilweku mihlestibu; Winšch grib zaur šawu pašlaušibu un pilnigu atdošchanos Wina gribai parahdit augstako godu un firšnigako labpatišchanu. Wišu šcho Jesus wispilnigat peepildija šawâ krusa nahwê. Tahdâ šinâ Wina Sirds ir pateesi behrna mihlestibas upurs.

Ahršts, kufsch šaudê šawu weselibu un dšihwibu, ahkstejot un kopjot šlimneekus, top šawu peenahkumu upurs. Ari Jesus Kristus usnehmas uif šewi ahresta peenahkumus. Wina šlimneeki ešam mehš, wiši zilweki bes isnehmuma. Muhšu šlimiba ir grehks, kufsch

nowahjina muhſu dwehſeli, dara winu ne-
 redſigu pret pateefibas gaiſmu, kurlu pret
 mihleſtibas pilneem deewiſchſigeem aiſrah-
 dijumeem un beeschi nonahwè dwehſelè pah-
 dabifto dſihwibu — ſchehlaſtibu. Muhſu ſli-
 miba ir kaiſliba, kura moza un nonahwè
 muhſu dwehſeli ar duſmàm, mantkahribu,
 neſchlihtibu, neſahribu. Muhſu ſlimiba ir
 beidſot, kà grehku ſekas un ſods, wiſi lai-
 gee launumi, kuri waja muhſ no muhſu
 dſimſchanas lihds nahwes ſtundai. Jeſus
 Kriſtus nahziſ paſaulè lai atpeſtitu muhſ
 no wiſàm ſchim ſlimibàm. Wiſu ſawu dſihwi
 Winſch weltija ſchim ſwehtam peenahkumam,
 bet pee kruſta Winſch ar ſawu ſwehtako meeſu
 un ſawas Sirds aſinim un uhdeni pagata-
 woja wiſſpehzigatàs ſchlihtofſchas peſtiſchanas
 ſahles un ar ſawu moku pilno nahwi mums
 atdewa atpaſak dſihwibu. Tahdâ ſinâ muhſu
 deewiſchſigà ahrſta ſwehtakà Sirds ir pa-
 liuſi par ſawa peenahkuma upuri.

Karaliſ, kurlu kara laikâ, ſawu pa-
 walſtneeku aiſſtahweſchanai eet un zihnàs
 pret eenaidneeku ſawa karapheka pirmàs
 rindàs, nowehriſch eenaidneeku uſbrufumus
 un, pateizotees ſawai droſchſirdibai, top eewai-
 nots un mirſt, tahds karaliſ ir mihleſtibas
 pret ſaweem pawalſtneekem upuriſ. Un
 tahds karaliſ ir Kungs Jeſus Kriſtus. Winſch

nahziſ ir, lai „atneſtu ſobinu, lai apfarotu
 ſchis paſaules waldineeku, kurlu, pateizotees
 pirmſimtam grehſam, eeguwiſ waru par
 zilwekeem, lai iſnihzinatu wina darbuſ —
 grehku un ta behdigàs ſekas. Schinî zihnâ
 pret launo Jeſum jau ſawâ ſemes dſihwè
 bija jazeeſch daudſ gruhribas, bet neiſſafamas
 bija ſchis zeeſchanas, kad Golgatas kalnâ
 Winſch pabeidſa ſcho zihnu aſinainâ nahwè.
 Tà Jeſus wiſſwehtakà Sirds ir tapuſi par
 Wina karaliſtàs mihleſtibas un uſ-
 tizibas upuri.

Preeſteris, kurlu nowahjina ſewi un
 ſaihſina ſawu dſihwibu ar ſpredikoſchanu,
 grehku ſuhdſeſchanas klauiſchanu, ſlimo ap-
 mekleſchanu, jaunatnes apmahzibu, paleeſ
 par ſawas zentibas dwehſeku peſtiſchanâ
 upuri. Tà ari deewiſchſigà Jeſus Sirds
 iddeenas top par ſawas dwehſeku glahbſchanas
 zentibas upuri. Swehtâ miſâ Winſch muhſu
 dwehſeku peſtiſchanas labâ, iſlihdsinaſchanai
 ar Tehwu, pelnitâ ſoda nowehriſchanai, wiſu
 wajadſigo ſchehlaſtibu eeguſchanai, joprojam
 atjauno kruſta upuri. Wiſſwehtakà Sakra-
 mentâ Winſch gahdâ par katra tizigà dweh-
 ſeli, kura turàs pee Wina, Winu iſwehlàs
 par ſawu aiſſargataju un widutaju pee Tehwa,
 atklahti Winam uſtiz wiſas ſawas wajadſibas
 un pee Wina mekle patwehrumu no wiſeem

eenaidneeta usbrufumeem. Tã deewiſchigã
Jeſus Sirds ir un paſtahwigi paleef par
ſawas gahdibas par dwehſelẽm upuri.

Uri katram tizigam, kuruſch uſtizigi pilda
ſwehtas tizibas preeſchraſtus, jatop par
ſawas mihleſtibas upuri. Birmais un
beidsamees no ſcheem preeſchraſteem ſtan:
„Mihle Deewu wairaf par wiſu“. Bet ſchi
mihleſtiba praſa iſdeenas upuru. Ariſtigam
iſdeenas jaſlauſa Deewam, ſawam Tehwam,
iſdeenas jaiſwairas no grehta un pamudina-
jumeem uſ to, iſdeenas jaſawalda ſawas
kaiſlibas un jaapſaro ſewi launais, iſdeenas
jaruhpejas par ſawu dwehſeli. Wiſs tas praſa
daudſ upuru: jaatſakas no wiſeem neatlauteem
preeſeem un baudam, jaatrauj ſirds no ne-
ſahrtigas peeſeeſchanas, pazeetigi japanes,
par nodariteem grehteem, daudſ zeeſchanu
un behdu, beidsot, padewigi jaupure ſawa
dſihwiba un paſemigi japeenem nahwe no
Deewa rokam. Lai eedroſchinatu muhs uſ
wiſeem ſcheem upureem, lai pamudinatu
muhsu ſirdi uſ tahdu upurgatawibu un
iſpelnitu no Debeſu Tehwa wajadſigo ſcheh-
laſtibu, Jeſus Sirds muhsu dehl ſewi padarija
par ſawas mihleſtibas upuri.

Ja tamdehl ſchodeen nahktu brihdis, kad
bauſlis — mihlet Deewu par wiſu wairaf —
praſa no tewis upuru — ſawu juhteſku ſawal-

diſchanu, atturibu runas, launumu peedo-
ſchanu, pazeetibu gruhtã darbã waj daſchadã
zeeſchanas — tad ſkatees uſ ſwehto kruſtu, at-
zerees ſawa Peſtitaja Sirds beſgaligo mihle-
ſtibu, kura tewis dehl nehmuſi tiſ daudſ un tiſ
gruhtus upurus. Luhdsi ihſi un ſirniigi pehz
palihdsibas neſt praſito upuri un preezajees
tahdã zelã atmaſſat mihleſtibu ar mihleſtibu,
upuri ar upuri, bet ſewim paſcham eeguht
jaunu ſchehlaſtibu, jaunus nopelnus un lee-
laſu ſwehtlaimeibu debesis.

Atlaidu luhgſchana. „Redsi, mans mih-
laſais un labafais Jeſu, Tawã wiſſwehtakã
klahtbuhtnẽ es metos zelos un luhdsu Tewi
ar ſirniigu dedſibu, dod man ſirdi dſiki ſajuſt
tizibu, zeribu, mihleſtibu un ihſtu ſchehlumu
par maneem grehteem lihds ar apnemſcha-
nos Tewi wairs neapſaitinat, ka es ar karſtu
mihleſtibu un leelam ſirdſſahpẽm padomaju
par Tawãm peezam bruhezẽm un wiſpirms
leeku pee ſirds to, to par Tewis, af mans
Jeſu, praweets Dawids eepreeſch ſazijis:
„Wini pahrduhruſchi manas rokas un kahjas;
wiſus manus kaulus wini ſaſkaitijuſchi.“ (Pſ.
21, 17).

(Pilnigas atlaidas, ja ſcho luhgſchãnu
deewbijigi un wiſmas ar ſatreektu ſirdi no-
ſkaita kruſtã ſiſtã Peſtitaja attehlojumã waj
glesnas preeſchã un pehz peenahzigas biſts

un sw. komunijas sanemšanas kahdu laiku
luhds Deewu šwehtā Tehwa nodomā. Pahw.
Pius IX., 31. juliā 1858. g.).

Apnemšanas. At deewišķigā Jēsus
Sirds! lai atmaksātu Tero daudš maš par
wišeem teem neslāitameem upureem, kuruš
Tu manis dehl efi nešis, eš šchodeen, ar Ta-
was šchehlastibas palihdsibu, gribu zenstees
atteiktees no wiša, kas waretu Tero nepa-
tikt, tiklihds eš par to atzerešchos. At atļauj
Tawam leelam upuram šchodeen tahdā weidā
nešt pee manis labuš augluš Tero par preeku
un manai dwehselei par pestišchanu.

Diwdešmit zeturtā deena.

Jēsus Sirds — uswaras pilna.

Ja muhšu Kungs Jēsus Kristus bija
mums par peemehru zihnā, tad Wišč ir
ari muhšu paraugs uswarā. Elle pazehlās
pret Wianu, lai nepeelāistu Wina zilweku at-
pestišchanas muhščigo slawu, bet Jēsus ar
weenteešigu un ustizamu Sirdi ispildija šawa
Tehwa usdewumus, wišam pahrejam ne-
peegreeschot nekahdas wehribas un pahr-
wareja wišus elles usbrukumus taišni tanī
brihdī, kad ta, zaur šchēhpa duhreenu Wina
Sirdi šchīta šewi par uswaretaju. Ta ir
Jēsus uswara par elli.

Neišķakamas zeešchanas išeeta Jēsus
Sirds: ta bija noškumuši lihds nahwei, at-
stahta no Tehwa, trihzeja un drebeja nahwes
šchaušmās. Bet wišs tas nešpehja šatrizinat
Jēsus Sirds mihlestibu pret Tehwu un mums.
Wina pahrzeeta un pahrwareja wišas šchis
zeešchanas un šwehtā Deeldeenas deenā,
kad dwehsele atkal šaweenojās ar Jēsus
meesu, ari Deewa-Zilweka mihlestiba atkal
uszehla šawu troni šchini širdi, lai Wina
dšihwotu nepahrtraukti preešč Tehwa un
wišeem šawejeem, kuri zaur Wina wahrdu
tam tizēs. Ta ir ta Kunga uswara par zee-
ščchanām un nahwi.

Zilweku naidš un šķaudiba šazehlās
un darija wišu pret Jēsu Kristu, kas zita širds
mihlestibu buhtu šen pahrwehrtis naidā un
pagehrejis peenahzigo šodu. Bet Zilweks-
Deems nebija nahzis šodit, bet glahbt un
tamdehl nekahda nepateesa apmelošchana,
nekahda šaimošchana un šaunums newareja
Wianu atturet pildit un nešt preešč wišeem
Pestitaja un Widutaja amatu un islihdsina-
ščchanas upuri. Ta ir Jēsus Sirds uswara
par wišeem naidigeem usbrukumeem,
or kureem Wianu weltija zilweku aklums un
šaunprahtiba.

Šchāi Sirdij ari tagad Wiščwehtakā Al-
tara Sakramentā jāpeedšihwo no zilwekeem

aismirštiba un nepateiziba, netiziba, nizināšchana un apwainošchana. Bet tas Kungs bija šolijis šawejeem buht pee wineem lihds pašales galam, tamdehl wišas pašemināšchanas, turas tam japanes, naw špehjigas pahrtaret Wina ustizigi mihlejšocho Sirdi, pamudināt laust šawu wahrdu un aiseet no ziltweku šwehtšaimošchanas. Ta ir Jesus Sirds mihlestibas ušwara par ziltweku nepateizibu.

Jesus Kristus ir šwehtās Basnizas galwa un tamdehl Wina Sirds ir ari šchis leelās, šwehtās Deewa gimenes Sirds. Zaur šcho Sirdi un šaweenibā ar šcho Sirdi šwehtā Basniza nepahrtraukti luhds, upurē, pateizās, mihlē un islihdsina ar muhschigo Tehwu. Zaur šcho Sirdi, zaur Winas šchehlastibas špehku, šwehtā Basniza ari joprojam ušwar wišus šawus eenaidneekus un pretineekus. Wina war buht eenihsta, šaimota, wajata, mozita, tā Winas lihgarwainis, bet winas mahziba nešchlobās, winas drošchširdiba neatšlahbst, winas ustiziba nepanihšt, winas mihlestiba neatšalst. Pee winas peepildās Jesus wahrdi: „Nebihstatees, es esmu pahrtwarejis pašauli“. Ta ir Jesus Sirds ušwara zaur šawu šwehto Basnizu.

Kā Basnizā wišā wišumā, tā ari katrā atšewišchā šwehtās Basnizas behrnā, katrā

tizigā, kas ustizigi turās pee Basnizas un šawu šewi no winas waditees, Jesus Sirds šwin šawu ušwaru. Kristigais, kuršch isleeto wišus šchehširdibas lihdselkus, dšihwo šaškanā ar tizibu, beeschi un godbijigi šanem šwehtos grehtu šuhdseschanas un šwehto Altara Sakramentus, ušklaufa Deewa wahrdu ar labu un pašlausit gatawu širdi, — paleef Kristū un Kristus winā. Gan ari winam buhs japahrdsihwo šahrdinašchanas un wajašchanas, ari winam buhs jazihnās un jazeesch, warbuht ari zihnā wairakas reises jaatšlahbst un jakriht, bet ja winšch pildis wišus šawus kristigā peenahkumus, tad ari Jesus Sirds šchehlastiba un mihlestiba winu špehzinās un štiprinās, lai tas paliktu arween labaks, tikumigaks un šchlihtaks, kamehr nebuhs laimigi iszihnita pehdejā zihna.

Ari manī jabuht nepahrwatamai širdij, jo deen deenā man japahrwar mani garigee eenaidneeki, jazihnās ar wišēem grehta šahrdinajumeem un wišinajumeem, drošchširdigi jaatšakas no wišam meesas nekahrtigām eegribām un wišur un arweenu japilda Deewa šwehtā griba. No manas ušwaras par wišēem šcheem šahrdinajumeem un pamudinajumeem atkarajās mana muhschigā pestšchana. „Tikai tas, kas zihnijās likumigi, taps wainagots“. (2. Tim. 2, 5).

Ušwaret par šatanu, grehtu un pašaules
wikinajumeem man palihds Jēsus šchehlastiba.
Šcho šchehlastibu es šmēu no apdomašchanas
par Wina wiššwehtako Sirdi, kura apgaišmo
manu prahtu un rahda pret šo un šà man
jazihnās, šekojoš wina peemehram. Šs
šmēu špehtu ari zaur godbijigu un peenah-
zigu grehtu šuhdšechanu un wiššwehtaku
Altara Sakramentu peenemšchanu, zaur pa-
šemigu, arween atkahrtojošcho luhgšchanu, lai
Jēsus man dotu šawas Sirds garu un lai
Wina garš manī dšihwotu, mihletu, zihnitos
un ušwaretu, šà Jēsus to darijis pee šawas
šwehtās Mahtes, Jaunawas Marijas un
wišēem šaweem šwehteem. Tamdeht uš-
šahz drošširdigi lihds ar Jēsu zihnu un ap-
bruno šewi šcho deenai ar luhgšchanu un at-
teezigām apnemšchanām.

Atlaidu luhgšchana. „At Jēsu, kas Tu
dšihwoji Marijā, nahzi un dšihwo taros
kalpos Tarwa gara šwehtumā, Tarwa špehta
pahrpilnibā, Tarwu tikumu pateesibā, Tarwu
zehu pilnibā, Tarwu noslehpumu atklašchanā
un waldi Tarwā garā par wišām naidigām
warām Tarwam Debesu Tehwam par godu“.

(300 deenas atlaidas weenreis deenā.
Pahw. Pius IX., 14. oktobrī 1859. g.).

Apnemšchanās. Pašahwibā uš Tarwu
mihlestibu, kura manis deht, lai pahrwaretu

manuš eenaidneekus, gahjuši nahwē, un
zeribā uš Tarwu waru, kura ari wahjos
war padarit nepahrwaramuš, es apnemos
šchodeen buht uštizigs tarwai deewišchigai
Sirdij, kahrđinašchanas laikā domat par Tēwi,
pašemigi šaukt Tēwi palihgā un ušmanigi
išwairitees, zik tahki tas no manis atkarajās,
no isdewibas un pamudinajuma uš grehtu.

Diwdesmit peektā deena.

Jēsus Sirds — eepreezinajumu bagatā.

Ja no wišām Jēsus Krištus wiššwehta-
šām meesās dašām wišwairak zeeta Wina
Sirds, juhtu šehdeklis, tad ari pee Wina
augšchamzelschanās wisleelako šwehtlaimibu
baudija Wina Sirds.

Augšchamzehluschos Pēstitaja Sirds ir
nu uš wišēem muhscha muhscheem brihwa no
zeeschanām, šahpēm un nahwes un lihgsmo
šawas muhschigas dšihwibas un šwehtlaimi-
bas apšinā.

Wina uš wišēem laiku laikeem ir brihwa
no wišām štumjām un behdām, kuras ta is-
zeeta un išjuta šawā semes dšihwē, kad p. p.,
lehja ašaras pee Lazara šapa, redseja šawas
Mahtes, Jaunawas Marijas, zeeschanas un
Wina palihdsibu meklejošchos šlimos un ap-

šehstos. Gan Augšchamzehluschās šwehtakā Sirds naw saudejuši mihlestibu un apšcheloschanos pret zilwetu nelaimem un likstām, bet šahpes un lihdszeešchanu tās Winā wairš nespēhj issautt, jo Wina Sirds tagad bauda tik neiššakami besgaligu preeku, šahdu neweena azš naw redsejuši, neweena aušš naw dsirdejuši, neweena zilweta širds to jebkad isjutuši, bet kuru Debesu Tehws šagatawojis šchai Sirdij, kura Wina tik neiššakami mihleja.

Jesus Sirds ir turpmaš preeka un apmeerinajuma pilna apšina, ka ir ispidijusi to darbu, kuru bija usdewis Tehws, ka tagad ir uswarets tumšibas waldineeks un pahrwarets grehšs, ka Wina zeešchanas nahš par labu tizigeem, lai tee tagad, zaur Wina wahrdu, peemehru un šakramenteem waretu tapt šwehtiti, eeguhtu šawām širdim meeru šcheit semes wiršū un muhšchigu šwehtlaimibu ar Winau debesis.

Augšchamzehluschās Kristus Sirds ir ari wišu eepreezinataja Deewa Sirds, ir tas awots, no kura pluhst bagata debesš schehlasibas štraume us wišeem šawejeem, wisleelakā mehrā un wispirms pahr teem, kuri wiswairat nehmušchi dalibu Wina zeešchanās. Tamdehl ari šaldo Deeldeenas preeku bauda wispirms šwehtakā Šahpiu Mahte, kuras

širds, redsedama šawu Dehlu Wina neiššakamā preekā un godibā, lihgsmo un gawilē. Behž šawas Mahtes no wišeem apustuleem pirmam parahdās Pestitajs šw. Peterim, kura širdi Jesus eelej mihlestibu un šchelastibu un islihgschanu par behdigo Petera aisleegšchanos zeešchanu nakti. Un ari wišas tās šwehtās šeewas, kuras Winau pawadija us nahwi un šawas širds širšnigakā lihdsjuhtibu itkā bija miruščas lihds ar Winau — wišas winas, štatot Augšchamzehluschos, šmet šwehtšwinigu Deeldeenas preeku un meeru. Beidsot Jesus Kristus parahdas wišeem apustuleem, rahda wineem šawus eewainojumus, nowehl un dod wineem šawu meeru, štiprina un meerina ar šaweem apšolijumeem nahšotnē.

Ja ari usšahpiot debesis, Jesus Kristus naw wairš redšami šlaht muhšu widū, wišu šawejo šarpā, tad tomehr Wina mihlestibas pilnā Sirds ir un paleek nepahrtraukti par wišu tizigo meerinajuma awotu. Zilweta širdij ir leels apmeerinajums šinat, ka Pestitaja Sirdi wišch atrod širdi, kura muhš tik štipri, širšnigi un ustizigi mihleja un mihlē lihds galam. Krusta nešejam šalds meerinajums ir apšina, ka ir širds, pee kuras wišch arween šawās zeešchanās atradis palihgu un špehtu winu paneschanā. Grehžineekam

debeschligs apmeerinajums sinat firdi, kura nonem no wina dwehseles wisas wainas, islihdina ar Deewa apfainatu taijnigumu un atdod pasaudeto schehlstibu. Mirstochà pehdejais un weenigais eepreezinajums ir apšina, ka ir Sirds, kura weena spehji un gatawa palihdset tanî gruhtâ, wisu isschkiroschâ stundâ, kura pati sewi winam peedahwâ kâ zelamaisi zelojumâ us muhschibu. Schis meerinajums nepahrtraukti ispluhst no ta Kunga deewischligas Sirds wiswehtakâ Sakramentâ. Winich eepreezina ar wisu to tikumu, kuras Winich apshlehts tur pilda, peemehru, zaur pateefibas gaismu, kurai leet atspihdet tizigo firdis, zaur eefshejâ spehka schehlstibu, kuru Winich peeschkir muhsu gribai, lai ta spehtu pretotees launam un wingrinatos kristigos tikumos, zaur eefshejo pazilatibu un preeku par wisu labo, zaur wisu pasauligo, nemeeru nesocho, teefimu un dsinektu apspeeschanu. Tâ ari tagad Winich joprojam pilda tos sawus wahrduš, kuras pehz sawas Augschamzelschanas arween atfahrtoja saweem mahzefleem: „**Meers ar jums**“.

Teeša, ka Jesus Kristus praša no mums upurus, paslausibas upuri pret Wina baušleem, atšazischanas upuri no wiša neatšautâ, pazeetibas upuri gruhtu zeeschanu paneschanâ. Tee upuri beeschi ir loti smagi,

welkās loti ilgi un šaruhgtina dsihwi. Bet Deews-Zilweks war prašit schoš upurus ar pilnu teefibu, jo Winich ir tas Kungs; Winam tos japraša, lai nodroschinatu muhsu pestischanu.

Tamdeht zilwekeem ir jazeesch, ir jaues upurus, Jesus Sirds mihlestiba bagatigi atlihdina par wiseem scheem upureem, bet no Winas meera un eepreezinajumu awota tew jasmet ari pascham. Tu to dari, ja pasemigi un ar ustizamu palahwibu Winu luhdsi, ja zeenigi šanemi Swehtos Sakramentus, ja, aif mihlestibas pret scho Sirdi un garigâ apweenoschanas ar winu, panesi pazeetigi sawu iddeenischku kustu, ja zeeschanu stundâ tu tizigi domâ un atzerees wisus tos šolijumus, kuras Pestitajs dewis wiseem, kas Wina deht nes upurus, zihnâš un zeesch.

Luhgšana. At schehlfirdibas Tehws un wiša eepreezinajuma Deews! sawâ wisleelakâ mihlestibâ, ar kuru Tu muhs esi mihlejis, Tu mums esi dahwajis Sawu nomihlotâ Dehla mihlestibas pilno Sirdi, lai, saweenibâ ar scho Sirdi mehš Terwi mihletu. Dod mums, mehš Terwi luhdsam, ka muhsu firdis buhtu, kâ sawâ starpâ, tâ ari ar Jesu apweenotas, lai wišs no muhsu pušes notiktu pasemibâ un mihlestibâ pet Winu un

lai zaur Wina widutajibu tiftu peepilditas muhfu ſirds taiſnigās wehleſchanās.

(God. P. J. Gudes).

At, Marija, Deewa Mahte un ſchehlaſtibas pilnā Jaunawa, Tu wiſu Dewi peeſauzoſcho noſtumušcho ihſtā eepreezinataja: eſi ari manas dwehſeles meerinataja zaur to leelo preeku, kuru iſjuta Tawa Sirds, redſot ſtunga Jeſus uſwaras pilno augſchamzelſchanos.

Atlaidu luhgſchana. „Eſi ſweizinata, diſchziltigā meera lehnineene, ſwehtakā Deewa Mahte! mehſ Dewi luhdsam, zaur Tawu Dehlu, meera karala, ſwehtumu pilno Sirdi, dari, ka Wina duſmas nomeerinos un Winſch meerā walditu par mums. Atzerees, aſ wiſlabakā Jaunawa Marija, ka wehl nekad naw dſirdets, ka Tu buhtu kahdu atſtahjuſi, kurſch buhtu luhdsis Tawu aiſluhgſchanu. Schini uſtizibā eſ nahtu pee Dewis, nenizini manus wahrduſ, aſ muhſchigā Wahrda Mahte, bet paklauſi un iſklauſi winus ſchehligi, aſ maigā, aſ ſaldā Jaunawa Marija!“

(300 deenas atlaidas, katru reisi, kad ſkaita ſcho luhgſchanu. Bahw. Pius IX., 23. ſeptembrī 1846. g.).

Apnemſchanās. At mihleſtibas pilnais Beſtitaj! Tu labi ſinaji, ziſ mums zilwekeem ir wajadſigs buht uſdroſchinateem un ſtipri-

nateem muhfu zihnā pret launo un muhfu zenschanās pehz kriſtigeem tikumeem. Tamdeht Tu muhſ meerinaji ar Tawas palihdſibas, ſchehſirdibas un bagatigo atmaſas ſolijumu. Lai daritu pehz ſchi Tawa ſchehlaſtibas pilnā nodoma, eſ apſolos ſchodeen uſmodinat ſewi beeſchat zeribu uſ Tawu ſchehlaſtibu un muhſchigo ſwehtlaimibu un jau tagad luhdsu Dewi, aſ eepreezinajumu bagatā Sirds, apſchehlojees par mani un pawairo manu zeribu.

Diwdeſmit feſtā deena.

Jeſus Sirds — pazeetibas pilna.

Jeſus Sirds pazeetiba un lehniba ſewiſchli ſpilgti parahdās notikumā ar netizigo Tomu apuſtuli, kurſch tikai tad notizeja Kriſtus augſchamzelſchanos, kad perſonigi Wiku redſeja ſawām azim un tauſtija ſawām rotām.

Beſtitajs jau agrat wairakas reiſes ſkaidri un noteitti paſludinaja ſaweem mahzeſkeem par ſawu augſchamzelſchanos treſchā deenā pehz launa pilnās nahtwes. Ja Toma un wiſu pahrejo apuſtuku tiziba uſ Jeſus deewiſchlibu un tamdeht ari Wina wahrdu nemaldibu buhtu bijuſi ſtipra, tad tee, ja

ari Jesus wineem nefad nebuhtu parahdi-
jees, buhtu notizejuschi Wina augšchamzelscha-
nos. Bet, pee wišas mihlestibas us šatou
Kungu un Mahzitaju, wini i dsirdet, i sinat
negribeja par Wina nahwi. Sawâ ween-
teesibâ tee zereja un gaidija, ka Jesus at-
jaunos ņeno juhdu karakwalsti. Wini redseja
wišus leelos Jesus brihnumus, tamdehl ne-
wareja šaprast, ka tas buhtu eespehjamš,
ka Winašch, kuram bija tiš brihnišchīga wara,
waretu zeešt nahwi, tiš šchaušmigu, tiš moču
un šauna pilnu? Tâ un tamdehl tas tâ no-
tikâš, ka Tomš un ziti apustuki „neko neša-
prata no ta (ko Jesus paregoja) un ka šchee
wahrdi bija no wineem apšlehpti un wini
šazito nešaprata“. (Luf. 18, 34).

Tamdehl ari, kad Deeldeenu wakarâ
Kungs Jesus Kristus parahdijâš mahzeleem,
tee no šahkuma šchaubijâš un domaja, ka
redš garu. Tikai pehz tam, kad Jesus winus
ufrunaja, ehda un dšehra lihds ar wineem,
tikai tad šuda wina šchaubâš par to, ka tas,
kas stahw wina preešchâ naw parahdiba, bet
ihsteni wina Kungs, no mirušcheem augšcham-
zehlees. Tamdehl ari Tomš notizeja tikai
tad, kad bija pats azu leezineeks, jo tiziba
winâ bija wehl wahja un šchaubu pilna.
Bet lai pašaulei drošširdigi šludinatu Je-
sus deewibu, apustušam wjadseja buht

stiprai, dsihwai, nepahrwaramai un neap-
šchaubamai tizibai, kuru winam tagad
ari grib dot Wina deewišchīgais
Mahzitajs.

Apdomâ tagad ziš maigi un pazeetigi
Kungs Jesus to dara.

1. Jesus nenahl tuhli, lai pahrlleezi-
natu Tomu šawâ augšchamzelschanos, bet
leel winam gaidit wešelas aštonâš deenas,
gribedamš zaur to eededšinat apustuša širdi
arween leelaku un karstaku ilgošchanos pehz
pateesibas. Ta bija Jesus deewišchīgâš
Širdš pretimnahkošchâ mihlestiba pret
Tomu.

2. Parahdotees pehz aštonâm deenâm,
Jesus, ihši apšweikdamš pahrejos apustulus,
teeschi greešchâš, runâ un nodarbojâš tikai
ar Tomu. Ta ir Jesus Širdš zentigâ dweh-
šeku mihlestiba, kura, lai išahrstetu tikai
weenu dwehšeli un dotu winai pilnu tizibu,
parahdâš wišâ šawâ augštâ godibâ.

3. Un ko šata Pestitajs Tomam? Winašch
atkahrto wina pašcha wahrdus, kuruš tas ša-
zija pahrejeem apustuleem. Tahdâ zelâ
wišwehtakâ Jesus Širdš maigâ un wiš-
špehzīgâ mihlestiba modina Tomâ tizibu šawâ
deewišchīgâ wiššinašchanâ un klahbuhtnê.

4. Jesus rahda winam šawus eewaino-
jumus rotâš un šahnos, laipni wina aizina,

pat pawehl peestahrtees un eelift rofu wale-
jās bruhzēs. Ta ir pateesi Jesus Sirds
schehligā mihlestiba.

5. Bet wišs tas wehl nebuhtu wedis
apustuli pee pahrdabištās tizibas Kristus
deewibā un augšchamzelšchanos, ja Jesus
nebuhtu dewis paščas tizibas scheh-
lastibu. Wišs eepreešchejais bija tikai
firds šagatarošchanās šchis balwas pašemi-
gai peenemšchanai. Kad Kristus šcho šagata-
wošchanos atrada par peeteekošchu, Winšch
dewa tizibu ar wahrdeem: „Tom, neesi
wairs netizigs, bet tizigs!“ Un tikai tagad
apustulis bija isahrstets, stiprinats, apgaišmots.
Pašemigi winšch nokriht ta Kunga preešchā,
šlaki apleezina. šawu tizibu Jesus ihstena
zilwezibā un deewibā weenā peršonā,
šazidams: „Mans Kungs un mans Deews!“

Bet kamdehl gan Pestitajs peelaida,
kā Toma, ari zitu apustuku šchaubas, lai gan
Winšch jau pašchā šahkumā wareja dot wineem
pilnu tizibu? Winšch to wišu peelaida aif
mihlestibas pret mums, aif šawas leelas
pazeetibas pret muhsu wahjibu. Tee pee-
rahdijumi, kuras par šawu augšchamzelšcha-
nos Jesus dewa apustuleem un kuri isklai-
deja wišas winu šchaubas, aifdsen ari muhsu
šchaubas, tā kā ari mums tagad naw nekahdu
nopeetnu eemeslu netizet Wina augšchamzel-

šchanos un, tā tad, ari Wina deewibai, lai
gan mehš tagad wairs neredšam nedš Winu,
nedš Wina meesas eewainojumus. Kamdehl
beigās tas Kungs šaka eepreezinošchus preešch
mums wahrduš: „Swehtigi, kas neredš un
tomehr tiz“.

Tā deewišchigā Pestitaja Sirds apeetas
ar wišam tam dwehšelem, kuras gan šlimo
ar daschadam kshdam un wahjibam, bet
kuram naw launas un nozeetinas gribas,
kuras weenteesigi un firšnigi teezās pehz
pestišchanas un iswešelošchanas. „Swehtigi
tee, kas badojās un alst pehz taišniguma,
wini taps apmeerinati“. Kamdehl mums
jabihštās tikai weena: firdi, kura negrib at-
stahst atšihito launumu, kura, neraugotees uf
pamahzišchanu un eekšchjam schehlastibam,
negrib labotees.

Apdomā un ispehti šewi pamatigi, wai
teu ir firšniga wehlešchanas labotees šawos
grehšos, wai tu ari peeleeto wajadšigos preešch
tam lihdselks, wai tu nopeetni esi apnehmees
papildinatees tikumos, wai wiša tawa zen-
šchanas naw tikai tukšchi wehlejumi un waj
garigā kuhtriba, weenaldsiba un stuhrgaltwiba
naw par eemeslu, ka tu kristtizigā dsihwē esi
tik maš panahzis.

Luhgšana. Mans Kungs un mans
Deews, Jesu Kristu! Tu esi nahzis lai mekletu

un glahbtu to, kas bija sudis. Es Tēvi neat-
 laidīgi luhdsu pee Tavas lehnatās Sirds
 mihlestības, nelauj man eet pasuščanā zaur
 stuhrgaltwigu pretuščanos Tavai ņehlasti-
 bai. Apgaišmo manu aptumščotu ņirdi,
 mihštini manu zeeto ņirdi, modini manu
 kuhthro ņirdi. ņamahzi mani, brihdini mani,
 ja, pat ņodi mani, bet dod tiki man ņirdi,
 kura arween labpraht peenam Tawu ņeh-
 lastibu, jo meers ir ņolits teem, kuri ir laba
 prahta. Lauj Tavas ņehlastības gaismā
 man atsiht manu grehtu ņaitu, nejaukumu
 un bihtamibu, lai zaur to eebaidets, es bei-
 dsot nopeetni apnemtos isleetot wišus tos
 lihdsetus, kurus Tu, ņawas labatās Sirds
 ņehlņirdibā, man esi ņagatawojis, lai at-
 brihwotu mani no grehta, no weenigā un
 leelakā ņaunuma.

Atlaidu luhgščana. „At, ņaldakais
 ņesu! neesi man ņogis, bet ņestitajs“.

(50 deenas atlaidas, zi ņeeschi ņkaita
 ņcho luhgščanu. ņahw. ņius IX., 11. augustā
 1851. g.).

Apnemščanas. Ta jau ir laba pasihme,
 ja zilwekam naw ņauna, nozeetinajušees waj
 kuhtribā grimuši ņirds, ja zihnās nopeetni un
 ņirsnigi luhdsās buht atpeštitam no ņchis
 tik ņoti bihtamās dwehšeles ņlimības: no ņau-
 nas, nozeetinasas gribas un garigas kuhtribas.

Tamdehl dodees ņchodeen wairakas reises,
 wišmas garā, pee Wišwehtakā Altara ņakra-
 menta un noņkaiti tawa laba ņestitaja Sirdij
 augščam peewešto luhgščanu.

Diwdesmit ņeptitā deena.

ņesus Sirds — laipnibas pilna.

ņesus Kristus, mušju Deews un Kungs,
 ar pilnu teesibu war prasit mušs, kā kahdreis
 ņw. ņeteri pee ņenezaretēs esera: „Wai
 tu mihli mani?“ Wišč weens war mums
 dot pawehli: „Mihle mani, Tawu Deewu un
 Kungu no wišas tawas ņirds, no wišas tawas
 dwehšeles un no wišeem taweem ņpehteem“,
 jo Wišč weens ir mušju mihlestības zeenigs.
 Tas, kas Wiņu dara ņewiščki laipnu un mih-
 ligu ir taisni Wina ņwehtakā, zilweziski-
 deewiščkigā Sirds. Sirds, kura ir wiņu
 engeku un zilweku mihlestības augstakā mehrā
 zeeniga, jo ta ir wiša ņwehtuma, wiņu tikumu,
 wiša garigā zehluma un daiņuma eemejo-
 jums un kopjehdseens un otras deewiščkigas
 ņersonas Sirds. Bet ņesus Kristus neap-
 meerinajas ar to, ka ņawā Sirdi dod mums
 mušju mihlestibai zeenigako, zehlako un dai-
 lako preeščmetu, Wišč wehl gribeja it kā
 mušju mihlestibu ispelnit, eekarot mušju

firdi ar ſawas Sirds beſgaligo mihleſtibu. Jeſus Sirds mihleſtiba wiſpirms tewi ap-
behra ar neiſmehrameem labumeem. Kad
tu nahzi ſchai paſaulē, tu, pateizotees pirm-
dſimtam grehtam, biji miris pahrdabiſtai
dſihwei, bija Deewa duſmu behrns, neſpeh-
zigs jebkad eeguht debefu ſwehtlaimibu.

Jeſus Sirds mihleſtiba kriſtibā tewi
atbrihwoja no pirmdſimta grehta, dewa tew
pahrdabiſto ſchehlaſtibu dſihwi, padarija tewi
par Deewa un Wina mihleſtibas behrnu,
eeguwa tew zaur to eeſpehju ſaſneegt muh-
ſchigo, debefſchigo un ſwehtlaimigo dſihwo-
ſchanu. Ja tu tagad wari zeret kahdreif
kluht debefis, tad par to tew japateizās weenigi
Jeſus Sirds mihleſtibai. Schi Sirds ari turp-
maſ, kad tu zaur taru wainu kriti grehtu
un launa gara walgoſ, tewi atpeſtija no ſchi
behdigā ſtahwoſka, no jauna atgreesa tewi
ſchehlaſtibas ſtahwoſki un iſlihdſinaja ar Tehwa
taiſnibu. Ja tu zere ſchodeen buht ſchehlaſti-
bas ſtahwoſki, tad par to tew japateizās
Jeſus Sirds mihleſtibai.

Jeſus Sirds tew turpmaſ darija ſinamas
wiſas tāſ pateefibas, kuras tew wajadſigas,
lai tu ſewi waretu iſweidot par iſteno Deewa
behrnu, ſwehtas pateefibas, eepreezinoſchas
un ſpehku pilnas, bagatas preekoſ un meera.
Ja tu nedſihwo neiſto religiju maldiſchanās,

bet weenigi ſwehtdarofchā katoliſkā Baſnizā,
tad tilai pateizotees Jeſus Sirds mih-
leſtibai.

Schi Sirds tew dewuſi diwus nemaldigus
ſkolotajus, kuri tewi mahza no Winas pa-
fludinatas pateefibas: ſwehto katoliſko
Baſnizu un peeluſhgſchanas zeenigo
Swehto Garu, kuſch nemaldigi wada
Baſnizu un peeſchir ari katram atſewiſchlam
tizigam ſawu gaiſmu un eepreezinaſchanu.
Utdodees un padodees ſwehtas Baſnizas
un Swehta Gara wadibai, tad eſi droſchs,
ka peſtiſchanas leetā tu eji pa iſtu un ne-
maldigu zeku, un par wiſu ſcho tew japateizās
tilai Jeſus Sirds mihleſtibai.

Un tagad ſati, kaſ dewa tew leelatas
ſchehlaſtibas, nekā Jeſus Kriſtus? Wai wiſch
pateefi naw pelnijis wiſas taras ſirds mih-
leſtibu? Un ja tagad Peſtitajs tewi praſa:
„Mana dwehſele, wai tu mani mihle?“
wai tu uſdroſchinajees lihds ar Peteri atbildet:
„Ja, Kungs, eſ tewi mihlu“. Bet iſtas
mihleſtibas peerahdijums ir ſirds un luhpu
pateiziba. Wai tarwa ſirds ir pateiziga de-
wigatai Jeſus Sirdij, wai ta ari augſti zeeni
Winas bagatas balwas un ſchehlaſtibas un
peenahzigi winas iſleeto? Bahrbaudi ſewi
ſchinis jautajumos un tad tu redſeſi, wai
pateefi tu ſpehji teift: „Ja, deewiſchigā

Sirds, tu tatšchu šini, eš tewi teešham mihleju ar pateizigu širdi“.

Otris, kas eeguht un eekaro širdis un ir mihlestibas zeenigs, ir: zeešt un mirt par mihloto. To Jesus deewiškiga Sirds darija preešk tewis .wisaugstakâ mehrâ. Eš redsu Wina Getsemanes dahrjâ, pee Ekas kalna, nahwes bailēs un dšitakās širds šahpēs grimušchu, šahpēs, kuras leef tezet no Wina waiga ašinaineem šweedreem un luhgtees Tehwu atbrihwot, ja tas ir eespehjamš, no šchi ruhgtâ zeešchanas bikera. Šchis mokas, at deewiškiga Sirds, tu esi zeetuši dehl manis. Eš redsu Jesu nodotu ar škuhpstu, westu, šaistitu kâ noseedsneeku, pee teešnešcheem, redsu, ka Wina šita šejâ, ašinaini šchaustija, Wina galwu ar ašeem ehrlšchkeem wainagotu un šadurtu, redsu Wina tehrtu apšmeeklu tehrtâ un noteefatu uš nahwi. — Un wišas šchis neiššalamās, šchaufmigās mozibas, at deewiškiga Sirds, Tu išeeti preešk manis.

Eš redsu Jesu apkrautu ar šmagu kustu, padšihu un aštrenktu uš nahwes weetu, redsu Wina lihds nahwei nogurušchu un nahwes bahlu, krihtot sem kusta nastas uš ašmenainās šemes, redsu Wina aplaupitu no drehbēm, šahjās un rokās zauršistu ar naglām, pee kusta peeseetu, pee kusta pa-

zeltu trihš garas štundas zeešhot, raudot, luhdsot un mirstot. Un wišas šchis nedširdetās mokas, at deewiškiga Sirds, tu išeeti manis dehl, aš labprahtigās mihlestibas, lai atbrihwotu manis no grehka un wina šoda, lai išlihdšinatatu ar Deewu un eeguhtu man atkal Deewa šchehlastibu, meeru un muhšchigo šwehtlaimibu. Šcho wišu eš, at Kungs, tizu zeešchi un nešatrizinami un šchini tizibâ gribu dšihwot un mirt.

Saki tagad pati, mana dwehšele, wai ir wišâ pašaulē otra Sirds, kura buhtu zeenigaka tarwas mihlestibas, nekâ šchi zeetošchâ, mirstošchâ, ar šchēhpu zaurdurtâ Jesus Sirds? Ja tamdehl tagad Beštitaš tew jautatu: „Wai tu tagad mihlē šcho manu Širdi, kura preešk tewis tiš daudš zeetuši?“ ko gan tu Winam ušdrošchinos atbildet? Bet eepreešk tu atbildi, pahrbaudi pats šewi, jo ihštâ mihlestiba naw mihlestiba juhtās un wahrdoš ween.

Bet eekš ka tad? Paštatees uš tawa Beštitaja Širdi — eekš ka wišdaitak un wišzehlak išpaudas Wina Sirds mihlestiba? Deelu un ruhgtu zeešchanu pazeetigâ panešchanâ un išešchanâ tewis dehl. Kâ un preešk ka tu esi zeetis? Wai ari tu Jesus dehl pazeetigi paneši šawas zeešchanas, wai zeeti ar Wina un preešk Wina? „Kristus ir zeetis preešk

mums un atstahjis jauku peemehru, kuram jumš jafeko". „Kas grib buht mans mahzellis, tas ildeenās lai nem ņawu kustu un ņeko man". „Kas ņawu kustu nenes un man neņeko, tas naw manis wehrtš".

Ro tagad tu, mana dwehsele, usdroņchinaješ atbildet us ta ņunga jautajumu: „Waj tu mani mihlè?"

Treņchais, kas modina un ispelna mihlestibu, ir griba buht mihlotam tuwi ari perņonigi, buht winam arween klast, palihdset un ņneegt padomu wišos wajadsibas gadijumos. Ari ņcho mihlestibas peerahdijumu tew dewuņi Jesus Sirdš. Jesus wehlejas arween buht tew tuwu, tamdeht Winņch darija brihnumuš us brihnumu, atstahja tew ņawu mihlestibas peeminelli. Schis peeminellis naw nekas zits, kà Winņch pats, apņlehptš sem maišes ņihmēm. Tas pats Jesus, kurņch kadhreis dņihwoja semes wirņu, mihleja, labdarija, eepreezinaja un mahzija, ir deen un nakti tawà turumà ņwehtà tabernakeli.

Ir klast, wispirms, tamdeht, lai apmearinatu ņawas Sirdš teekmi buht klast un palikt pee zilwekeem, otrkahrt, ari tewis deht, lai tu nejušos atstahts un weentukņch, bet lai buhtu pee tewis pastahwigi tawš Beņtitajs, tawš tehws un draugs, pee kura tu waretu arween atrast behdàs eepreezina-

jumu, gaismu tumņibà, padomu ņchaubàs, ņpehtu wahjibà, palihdsibu truhlumà, droņchņirdibu zeeņchanàs, wahrdu ņakot, atrast wiņu, kas wajadsigs tawai ņirdij winas zelojumà us muhņchigo tehtwiju. Ro kadhreis ņazijuņi Wina lehnigà Sirdš, tas atteezàs ari us mums: „Kahlat pee manis wiņi, kas eņat ņagrausti un apgruhtinati: eš juš atņpirdņinaņchu". Tu wari nahkt pee Wina, zil beeschi ween wehleeš, Winņch nekad naw noguris, nekad tewi neatraida, bet gluschi otradi, preezajàs par ņatru apmekleņchanu, ja tikai tu nahzi pee Wina ar tizigu ņirdi, jo tikai tewis deht Winņch mahjo un paleet tabernakeli un gaida tewi.

Un ja Beņtitajs tewi treņcho reis jautà: „Mana dwehsele, wai tu mani mihlè?" to tu usdroņchinaješ Winam atbildet us ņcho jauno Wina mihlestibas peerahdijumu?

Sirdis, kuras mihlè weena otu, zenņchàs buht arween kopà. Ro dara tawa ņirdš, lai buhtu kopà ar Jesu? Taiņniba, wiņu laiku beņ pahtraukuma tu newari buht tabernakela preeņchà, jo Jesus pats tew uslika peenahlumuš, kuri tew neatkauj buht pastahwigi Wina turumà. Bet tew tatschu atleet laiks apmeklet tawuš raduš, pasihņtamuš un laiminuš? Un ja tas tà, tad wai tew neatrastos ari laiks beeschat apzeemot tawu ņungu un

Deemu, 'tawu Bestitaju un šogi nahkotnê? Pehdejais, kas ispelna mihlestibu, ir tas, ka šawa mihlestibas preekšmeta dehl mihlejochais strahdâ un darbojâs. Ari to preekš tewis darijusi Jesus Sirds mihlestiba, tad, kad redsami dsihwoja wirs semes un ari tagad wehl joprojam Wisšwehtakâ Altara Sakramentâ.

Scheit Wišch ir tawš Gans, kas no tabernakela statâs us tawu deeniškko dsihwi un arween ir gatawš tewi pašargat no wišam grehku breešmâm. Scheit ir Wišch, kas tawas šchehlastibas stahwoŭka ušturschanai tew dod dahrgu baribu, Sewi pašchu sem maišes sihmêm. Scheit Wišch ir preekš tewis iŭdeeniškšais upurs šwehtâ mišâ. Tur Wišch luhds par tewi, pateizas par tewi, peeluhds par tewi Tehwu, šamakšâ ar šaweem nopelneem par taweem parahdeem un islihdšina tewi ar šawu Tehwu aptwainotu majestati. Tâ mihlestibas pilnâ Bestitaja Sirds nepahrtraukti strahdâ, upurê un luhds par tewi.

Un tamdeht, ja debesu un semes karalis tewi pehdejo reiši prašitu: „Wai tu mani mihlê?“ šo gan tu winam atbildetu? Kad Peteris tam Rungam us Wina jautajumu atbildeja „Ja“, tad Jesus prašija no wina šchis mihlestibas peerahdijumus: pawehleja winam ganit Wina ganamo pulku, wadit

Wina Basnizu un palihdsset Winam glahbt dwehšeles. Ari tew Bestitajs dewa weenigi pareišo pahrbaudijumu mehraulku: „Tas, kam mani baušchi ir un tas, kas tos tura, ir tas, kas mani mihl“. Deewa baušchi tew ir sinami. Tahdâ mehrâ, kâ tu zentees winus uštizigi pildit, tahdâ mehrâ tu ari mihlê deewišchšigo Sirdi, tahdâ mehrâ tu ari strahdaji, upurê un atšakees preekš Jesus un darboš atmakšâ ar mihlestibu pret mihlestibu, ar širdi pret Sirdi.

Luhgšhana. Ak mana Bestitaja deewišchšigâ Sirds, wišu labâ un wišu pilnibu šopjehdšeens, ak kaut es waretu tewi tiš dedšigi mihlet, kâ tu eši pelnišis, buht mihletai! Šchlihti manu širdi no wiša, kas Tew ir pretigs un eededšini winâ Tawu deewišchšigo mihlestibu, lai es neša zita nemekletu un newehletos, kâ tišai Tewi, manu Deewu, manu wišu. Ak, kaut es waretu atšaukt to laiku, kuru es ešmu weltigi išchšehrdejis! Wišmas tagad, no šchi brihšcha es gribu Tewi mihlet no wišas širds, weltit Tew wišas manas dsihwes azumirkšus un tahdâ zekâ zenštees Tew atmakšat par manu agrako auštumu un weenalšibu.

Laimigas tās dwehšeles, kuras jau agrâ jaunibâ Tew dahwajušchas šawas širdis un arween Tewi mihlejušchas! kâ tas bija eešpeh-

jams, ta es Tēwi, at muhschigais daihums, wareju nizinat un apwainot? At, es nosche-loju, ta jebkad esmu Tēwi aplaitinajis! At, ja Tu paredsi, ta es tahdreis atkahptos no mihlestibas pret Tēwi un aplaitinatu Tēwi ar gruhtu grehlu, tad luhdsu, laid labat man tagad nomirt Tawā mihlestibā, jo dsihwot un Tēwi nemihlet ir preešch manis ruhgtat, nekā nahwe. Deems, mana augstakā manta! mana dwehsele teežas pehz Tēwis. Zil loti es ilgojos pehz ta brihscha, kur Tu man peederefi debesis! Tur es Tēwi redsešchu un pasihšchu, no wišas širds un wišeem špehkeem Tēwi mihlešchu un šlawešchu Tawu besgaligo schehširdibu no muhschibas muhschibā.

At, zil masa, zil neeziga ir mana širds, zil wahja ir ta mihlestiba, kuru wina isjuht pret Tēwi, at laipnakais Jesu! Es Tēwi luhdsu, paplašchinā wianu ar šawu schehlastibu, eede-dsini wianu ar to mihlestibas uguni, kusch deg Tawā Širdi un šaweeno wianu ar šawu Širdi, lai wina Tēwi mihletu un Tawā mihlestibā dsihwotu un mirtu. Amen!

(Sw. Alfons Liguori).

Atlaidu luhgšana. „Mana Jesus šaldakā Širds, dodi ta es Tēwi arween wairat mihletu!“

(300 deenu atlaidu, zil beeschi škaita šcho nopuhtu. Bahw. Pius IX., 26. now. 1876. g.).

Apnemšana. Mans Kungs un mans Deems, Jesu Kristu! es šchodeen wehlos un apnemos ustizigi iswairitees no tās kuhdas, kurai es wiswairat esmu padeweēs, lai tahdā zelā pilditu Tawu baušli, ar kuru Tu, manas peštichanas labā, esi aisleedšis šcho manu kuhdu. Tā es daudšmas gribu parahdit, ta es Tēwi mihlu, Tu wišas mihlestibas zee-nigā Jesus Širds. Palihds man ar šawu wisšpehzibu pildit šcho manu apnemšanas.

Diwdesmit astotā deena.

Jesus Širds — augsti pagodinata.

Jesus Širds augsti pagodinata wispirms zaur Deemu, muhschigo Tehwu. Par wišam štumjam, zeešchanām un atstumšchanu, kuruš šchi Širds iszeeta šcheit semes wiršū, par wišu Winas zentibu un kwehlo-jošcho mihlestibu šawa Tehwa parwehles iswešchanā un pildišchanā, Tehws Winai peeschēbra neiššalamu preefu un šwehtlaimibu. Ja neweena azs to naw redsejusi, neds neweena auffs dsirdejusi, neds neweena širds to isjutusi, to Deems šagatarojis debesis

teem, kas wina mihl, tā mešs gan špehtu eedomatees to neisfakamo flawu, augsto godibu un šwehtlaimibu, kuru Tehwš dewa šchaj Sirdij! Šwehtee, kureem Deewš dewa baudit tīfai weenu pileenu no šchi debesspreeka, bija no ta tīf šatrizinati, tā luhdja Deewu dot wineem wai nu nahwi, wai atnemt šcho debess baudu, jo pretejā gadījumā teem jamiršt preeka pahrmehrigumā. Bet Jesus deewišchīgā Sirds ir palikuši par besgalīgi leelu, neisfamelamu preeka juhru, kura ne tīf ween preekšch šewis dšihwo šwehtlaimibas pahrpilnibā, bet palikuši ari par engeku un šwehto debess un zilweku wirš jemes preeka un eepreezinajuma atvotu, jo wina tagad ir ta augstās godibas karala Sirds, tā kahdreis ta bija šahpju wihra Sirds.

Kā karala Sirdi, to tagad augsti flawē un godina wiši engeli un šwehtee debess. Wina ir wina Deewa Sirds un wina to peeluhdš dšilā godbijibā; ta ir wina Kunga Sirds un tee tai kalpo ar preeku; ta ir besgalīgā Daijuma un Pilnibas Sirds, tamdehl tee wina mihl no wiša šawa gara. Wina ir wišu šwehto Pestitaja Sirds, tamdehl tee flawē un godina šcho šchehlširdibas pilno Sirdi, pateizās Winai muhschigi muhscham un zaur šawu aishulgumu gahdā

par šchis Sirds pagodinašchanu Winas karajochā Basnizā.

Tā debess pateesi pastahw Jesus Sirds karalwalstiba, kur walda, paklawša un kalpotikai mihlestiba, kur Jesus Sirds top augsti godinata tā debess walstibas karala Sirds.

Wirš jemes Jesus Sirdi augsti pagodina Deewa Basnizā Šwehtais Gars. Pestitajs pats reis šazija šaweem mahzefleem: „Pateesibas Gars, kuru šuhtis Tehwš, mani pagodinās, jo Winšch nems no maneja un jums to pašludinās“. (Jahn. 16. 14.).

Šchis Gars, no Tehwa šuhtis, eeweda Basnizā wišas tās pateesibas, kuras sludinaja Jesus. Winšch arween wairak pagodinaja Kungu Jesu Kristu wirš jemes, eepasihstinot tizigos arween dšilaki ar Jesus un palihdšot aptwert un šaprast Wina dšihwes un miršchanas noslehpumus. Šwehtais Gars bija ari tas, kas no laika gala norahdja deewbijigeem un mahziteem wihreem un šwehtām šeewetēm uš Jesus deewišchīgo Sirdi, rahdja wineem tās zehlumū un zeenu, winas šchehlstibu un šchehlširdibu bagatibu, kuršch eedešsinaja wina širdis šewišchku mihlestibu pret Jesus Sirdi un winas zeešchanām. Šchis Tehwa Gars bija ari tas, kuršch pamudinaja šwehto Basnizu eewest atklastu, publiktu Jesus Sirds godinašchanu un deewkalpojumu.

Schis Gars, wiſu debes ſchehlaſtibu dalitajs, bija tas, turſch Jesus Sirds peelhdsjeju ſirdis kaiſija gariga eepreezinajuma, zeribas un wiſu tikumu aughu, kuri til loti ſwarigi bija ſchis peelhgschanas weizinaſchanai. Schis Gars ir beidsot tas, kas ari muſu deenas leet. ſewiſchti uſplaukt Jesus Sirds peelhgschanai, pamudinadams wiſa katoliſta paſaulē tā ganuſ, tā tizigos weltit ſewi Jesus Sirdij, deewbijigi ſwinet winas ſwehtkuſ un neſlaitamās ſaweenibās atdotees winai par winas godu ſardsi un gandarijumu upuri. Ja ari Jesus Sirds peelhgschanas eeweſchana Baſnizā maſjaja daudſ gruhtu zihniu pret netizigo uſbrutumeem, tad tomehr Swehtais Gars ari ſcho zihnu greeſa par labu arween jaunai un jaunai deewiſchligās Jesus Sirds pagodinaſchanai un ſlawai.

Beidsot Jesus Sirds top augſti pagodinata no wiſeem teem tizigeem, kuri winu peelhdsi garā un pateſibā. Kad Beſtitajs wehlejas eeweſt paſaulē ſawas Sirds godinaſchanu, Winſch ſazija ſw. Marijai Margaretai Macoque, tā Winſch wehlotees uſzelt wiſās ſirdis ſawas Sirds walſtibu un zaur ſawas Sirds beſgaligo ſchehlaſtibu atklaſchānu, gribot modinat zilweku ſirdis mihleſtibu pret ſawu Sirdi. Tahdās ſirdis turpmaſ dſihwoſ un buhſ tikai mihleſtiba

pret Winu un ari Winſch, ſawuſahrt, gribot peeſchirt tahdeem ſaweem peelhdsjejem tikai mihleſtibu un ſchehlaſtibas. Daſchi paſaules walbineeki teežas un ſahro lai winu pawalſtneeki toſ bihtos, lai eedweſtu wineem bailes, Jesus Kristus karalis turpretim melle tikai mihleſtibu; ta preeſch Wina, turſch ir pati mihleſtiba, ir wiſaugſtafā, wiſzehlafā un ſkaiſtafā pagodinaſchana. Scho pagodinaſchanu welti Winam wiſi tee, kuri peelhdsi Wina Sirdi garā un pateſibā, kuri aiſ mihleſtibas pret Winu behg no grehta, aiſ mihleſtibas pilda Wina tikumuſ, aiſ mihleſtibas ſtrahdā, luhds un zeeſch Wina Sirds intreſchu weizinaſchanas deht, kuri aiſ mihleſtibas gandari par zitu zilweku nepateizibu un wehſumu. Tā ſcho tizigo dſihwe top par dſihwi Wina mihleſtibai weltitu un Jesus Kristus winu ſirdis mahjo pateſi tā mihleſtibas karalis.

Ari tew tā jagodina Tawa Deewa un Kunga Sirdi, jo laiſt Jesu waldit ſawā ſirdi, eezekt Winu par ſawas ſirds Karali, nenofihmē neko zitu, tā uſtizami pildit Wina bauſchkuſ. Schee Wina bauſchki ir Wina mihleſtibas walſtibas liſumi un tikai tas ir uſtizams pawalſtneeki, kas pilda ſawa walbineeki liſumuſ. Bet tagad paſtatees un eewehero, zil daudſ tewi wehl ir tas, kas runā

preti ſcheem Kristus Karala litumeem un
parwehlēm!

Menofkumſti, ja ari atradiſi daudſ tahda,
kaſ wehl naw pilnigi padewees Kristus
gribai. Turpini zihau droſchi, jo ſchini zihā
mehs neſam weeni; pats Kungs grib buht
ar mums, ja mehſ to no Wina paſemigi
luhgſim.

Luhgſhana. At, mans Jezu! Tawa
Sirds ir meera un ſchehlaſtibas Sirds. Tawa
Sirds ir ari plaſcha ſwehtniza, jo Tu gribi,
ka mehſ buhtu wiſi winā un winā peeluhgtu
un pagodinatu Deemu. Zif loti eſ tamdehl
wehletos, ka eſ Tawu muhſ atpeſtoſcho Sirdi
waretu eewehlet par wiſu muhſu firſchu
Karali. Bet pa laikam eſ Tawi luhdſu,
wadi wiſmaſ manas firds ilgas uſ to, ka wina
no Tewis ne ka zita neluhdſ, ka titai to,
ka Tu buhtu winas Karalis un ka Tawā
Sirdi wina paliktu un dſihwotu. At, mans
Jezu! Nem manu firdi ſew parwiſam par
ihpaſchumu un topi par Karali, lai gan
maſas, bet Tew pateeſi padewigās un uſti-
zamās karakwalſtibas! Lai Tawa Sirds ar-
ween mahjotu manā firdi, lai weenigi Tawas
Sirds griba waditu un walditu par manas
firds gribu! Lai Tawas aſinis joprojam un
joprojam tezetu un pluhſtu manas dwehſeles
dſihſlās!

At, mans Jezu! eſ gribu allasch pazelt
manu firdi pret Tawu, kura titai weena ir
laba. un titai weena wiſas mihleſtibas zeeniga.
Lai mana firds Tewi paſtahwigi peeluhdſ
un ſumina Tawu ſwehto gribu, lai paſtah-
wigi domās un apdomaſchanā kawejās titai
pee Tewis. Mana firds ir Tawā pilnā ri-
zibā, jo Tawai Sirdij eſ peederu preeſch
wiſeem muhſcheem.

At, mans Jezu! ja Tu gribetu atnemt
man manu firdi un dotu winas weetā man
Tawu deewiſchligo Sirdi, lai eſ dſihwotu
titai no Winas ſwehtās mihleſtibas! Laid,
lai mana firds turpmaſ dſihwotu un ſtrahdatu
titai ſem Tawas Sirds parwehles, tad ari eſ
tapſchu wiſos manos zelos ſwehts, bagats
mihleſtibā un paſemigs, jo Tawai Sirdij,
at mans Peſtitaj, ſwehtuma, mihleſtibas un
paſemibas litumi ir wiſdahrgatee. Amen.
(Sw. Franzis no Sales).

Atlaidu luhgſhana. „At, mans laip-
nais Jezu! lai peerahditu Tew ſawu patei-
zibu un ka atlihdsinajumu par manam dau-
dſam neuſtizibam, eſ N. N. dahwaju Tew
ſawu firdi un weltiju Tew ſewi wiſu, apnem-
damees, ar Tawu ſchehlaſtibu, Tewi wairs
neapſaitinat“.

(100 deenas atlaidas weenreis deenā,
kaſ ſcho luhgſchanu noſkaita Jezuſ Sirds

bildes preekchâ. Bahw. Btus VII., 9. juniâ 1807. g.).

Apnemſchanâs. Augſcham peemestâ ſirdsapsinas ismetleschanâ tu wareji redset, las Jesus Sirdij pee tewis nepatihf. Apnemees tamdeht ſchodeen aif mihlestibas pret ſcho Sirdi, ar Deewa ſchehlastibu, ne tif ween istwairitees no ſchis mainas, bet ari wingri-natees winai pretejâ titumâ.

Diwdesmit dewitâ deena.

Jesus Sirds — pateizibas pilna.

Sw. Bernards attehlo, zif ſwinigi Jesus ſagaidija debesis sw. Jaunawu Mariju pehz winas nahwes. Winſch ſala: „Nestaitamu engeku pawadibâ, Jesus pats, wiſas paſaules Deews un Kungs, ſinahza preti ſawai mihlotai Mahtei, kad wina atstahja ſcho paſauli, un pazehla wina pahri wiſeem debescheem, ussehadinaja augstas ſlawas tronî, no kura wina walda lihds ar Wina par wiſam radibam no muhschibas muhschibâ“.

Schi paaugstinaſchanâ un pagodinaſchana peenahlas ſwehtatai Deewmahtei jau winas deewiſchligas Mahtes zeenas deht, kura to pazehla wirs wiſeem radijumeem. Jaunawas Marijas pagodinaſchanu Deewa Dehls

bija ari parahdâ pats ſewim, ſawai paſcha Majestatei. Bet tã Deews-Zilweks Winſch zaur ſcho godibas pilno Marijas usnemſchanu debesis gribeja pateiktees ſawai mihlotai Mahtei ari par wiſu winas mihlestibu un ruhpeem.

Scho ſawas Sirds pateizibu Jesus parahdija Jaunawai Marijai jau ſawâ semes dsihwê, pateizibu, kura ispaudas: paflaufibâ Nazaretê lihds ſawas dsihwes trihsdesmitam gadam, gatawibâ ispildit winas luhgſchanu ſahsu meelastâ Kanâ, ſawâ pehdejâ gribâ, ar kuru Winſch, mirstot, nowehleja wina ſwehtâ Jahna, ſawa mihlata mahzetta, aifgahdibai. Scho pateizibu Jesus winai parahdija ari zaur to, tã pehz nahwes usmodinaja wina nemirſtigai dsihwei un ari meesu ezehla augstâ godibâ; ſchi pateiziba ispauschas ari wiſos tos brihnumos un ſchehlastibas parahdibâs, kuras Winſch, us Deewmahtes aifluhgumu, peeſchir zilwekeem, wiſâ tanî godâ, ſlaweſchanâ un pagodinaſchanâ, kuras ſwehtâ Basniza welti Jesus Mahtei ſawâs luhgſchanâs, dseesmâs un ſwinibâs, jo wiſu ſcho Basniza dara ſawa dibinataja Jesus Kristus garâ un prahtâ.

Tã Jesus Sirds pateiziba pret ſawu Mahti turpinas joprojam tã debesis, tã wirs semes.

Pateiziba ir ari peenahkums un winaš pil-
 dišhana Deewam tihlams tikums, tamdeht
 wišwehtakā Girde wiņu arween mihleja,
 mahzija un peelopa. Kad no desmit spitali-
 geem, kuruš isdseedinaja Jēsus, tikai weens
 atgreesās, lai pateiktos Jēsum, Pestitajs
 ušslaweja wiņu un weltija wina pateizigo
 firdi ar jaunām šehlastibām, bet pahrejos
 dewinaš norahja par wiņu nepateizibu, ka
 tee aismirša atdot godu Deewam par ša-
 nemto šehlastibu. Ari Winšch pats, wiņu
 tikumu wišaugstakais šašneegums, pee wiš-
 eem teem brihnumeem, kuruš Winšch darija, tā
 p. p., pee maišes pawairošhanas, Lazara
 ušmodinašhanas, wišwehtakā Altara Sakra-
 menta eestahdišhanas, mehdsja pateiktees ša-
 wam debesu Tehwam par Winam peeškirto
 waru un pateiktees ari zilweku wahrdā par
 parahdito palihdsibu.

Tiš pat pateiziga ir deewiškigā Girde
 pret wiš-eeem zilwekeem, kuri tai labu dari-
 jušchi. Peteris ušnem Wiņu šawās mahjās
 un Winšch dseedina wina šewas mahti.
 Wiņu eeluhds uš kahšam — Winšch pateizās
 ar brihnumu. Lazars un wina mahšas dod
 Winam pajumtu un baribu un Winšch uš-
 zel miruško draugu no mironeem. Wero-
 nika šneediš Winam, kustu nešot, šawu la-

katu — Winšch tanī nošpeesch pateikdamees
 šawas šwehtakās šejas attehtu.

Weht bagatigat Wina pateizigā Girde
 apwolti to tizigo prahtu, ar kuru Wiņu ušnem
 tā Pašales Pestitaju. Sw. Jahnis šaka:
 „Teem, kas Wiņu ušnehma, Winšch dewa
 waru tapt par Deewa behrneem, teem
 proti, kuri tiz Wina wahrdam“.

Wina pateiziba isplahtās pat uš wiš-
 eem teem, kas aš mihlestibas pret Wiņu dara
 kaut ko labu, jo noteikti Winšch ir šolijees
 neatstah beš pateizibas un atmakšas toš,
 kas Wina wahrdā šneegs kaut uhdens malku
 šlahpstošham. No wiša šazitā šeko diwas
 šwarigas pamahzibas. Birno iššazija sw.
 Ignats Lonola, teikdams: „Jo zeešchaf kas
 peešlejās Deewam, jo dewigat wiņch šewi
 parahda pret deewiškigo Majestati, jo to-
 tees ari Deews buhs dewigats pret wiņu
 un padariš wiņu arween zeenigaku šanemt
 no Wina šehlastibas un arween bagatašas
 balwas“. Ja tamdeht ari tu gribi eeguht
 šew bagatigas mantas no deewiškigās Jēsus
 Girde, špehtu un apgaišmojamu, mihlestibas
 un firdšapsinas šaidribu, pazeetibu tuwašo
 mihlestibu, šchihstibu, lehnprahtibu un zitu
 tikumu peeaugšhanu un pawairošhanu,
 Wina wiššpehzigu šwehtibu tawos darbos,
 tawā wešelibā, tawā mantā un wišā taweja —

tab esi dewigs un augstfirdigs šatvā mihle-
stibā pret Jēsus Sirdi. Zentes arween
atteiktees no wisa, kas Winam tewi nepatihl,
zentes ispilbit šatvus peenahkumus arween
ustizigat un zihtigat. Mihlestibas bagatā
Jēsus Sirds nelo neatstahj bej pateizibas
un parahdis tew wīnu šheit waj debesis.
Tamdehl drošme ustizamā šeloschanā tam
Kungam, behgšhana no grehta, deenischā
krustu nešhana, zihnā pret tawas pestišchanas
eenaidneeseem!

Otra pamahziba ir ta, ka ari šhini pa-
teizibas titumā Jēsus Sirds ir taws pee-
mehrs un paraugs, kuram šetot ir tew pee-
nahkums. Šho peemehru tu ildeenas wari
redset šwehtā mišas upuri, kurā tawa Pestitaja
Sirds deen deenā, lihds pasaules galam,
šewi upurē un upurēs muhšu weetā tā pa-
teizibas upuri Tehwam. Mehš Deewam
par wišam šchim leelām šehlastibām esam
besgala daudš parahdā karstakās un firšniga-
kās pateizibas, bet pašchi no šewis nespehjam
šneegt par to wišu kaut šo zeenigu. Uš Altara
mums šewi pašneeds tas Beenigalais un Teh-
wam patihkamalais — Wina Dehla Sirds,
lai mehš to nemtu un zaur Wīnu un lihds
ar Wīnu nolihdsinatu šatwas pateizibas pa-
rahdu Deewam un Tehwam. Waj tu ari
zihīgi peedalees šhini šwehtā upuri, zaur

wīnu pildibams šatwu pateizibas peenahkumu
pret Deewu?

Luhgšhana. Uš, lehnigatā Jēsus Sirds!
neštaitamas ir tās šehlastibas, kuras Tu
man arween esi parahdijis; wīnas Tew
dahrgi ismaksaja, tamdehl tās ir dahrgakas
par wišam pasaules mantām. Šchim šeh-
lastibām Tu peeweenoji ari to, ka Tu šatwu
šwehtako Mahti uszehli augsti debeschu go-
dibā, lai wīna tur buhtu par muhšu widu-
taju, aissargataju un Mahti. Par zil daudš
šehlastibām man naw japateizās wīnas
lehnigakai širdij, uš kuras aissuhgšhanu Tu
tit beeschi man parahdiji šatwu apšehlošcha-
nos, atraudams šodu rihkti un dodams
laidu un špehtu noscheloschanai. Es wišā
gatawibā atsihstu, ka wišs tās ir Tawas
labakās Sirds labprahtigas dahwanas.

Lai Tewim pateiktos par wišam šchim
balwām, kuras Tu esi man dewis un par wišu
to godibu un šatwu, ar kurām Tu esi isrotajis
šatwu šwehtako Mahti un par wišam tām
šehlastibām, kuras Tu man šneedsi zaur
wīnu, es šewi šatweenoju ar wīnas pateizi-
gako širdi, nostaitidams to wīnas šatwas
dšeesmu, kuru wīna pati šahdreis usšahla:

„Augsti teiz mana dwehšele to Kungu
un mans gars preezajās Deewā, manā
Pestitajā,

Jo Winſch uſluhtojis ſawas kalpones ſemibu; redſi, no ſchi laika mani ſwehtigu teiks wiſas paaudſes.

Jo leelas leetas Winſch pee manis darijis, tas Warenais, kura wahrds ir ſwehts.

Winſch ir ſchehſirdigs no weenas paaudſes uſ otru, teem, kas Wiau bihſtas. Winſch dara warenus darbus ar ſawu elſtoni un iſkaiſa lepnoſ Sawâ Sirds prahtâ.

Warenos Winſch nogruhſch no trona un paaugſtinâ paſemigos.

Iſſalkuſchos Winſch pilda ar labumeem, bagatos atſtahj tuſſchâ.

Winſch uſnem Iſraeli, ſawu kalpu, ſawas ſchehſirdibas deht, kâ Winſch runajis muhſu tehweem, Abraamam un Wina pehznahzejeem muhſchigi“.

(1. 100 deenu atlaidu weenreis deenâ. Bahw. Leons XIII., 20. ſeptembrî 1879. g., 2. 7 gadi un 7 kwadragenî weenreis katru ſeſtdeen. Bahw. Leons XIII., 22. februari 1888. g.).

Upnemſchanâs. Es ſinu un tizu, ka Tu, aſ lehnigakâ, bagatakâ un zehlakâ Sirds nelauj pahſpeht ſewi dewigumâ ne no weena radijuma, bet par wiſu, ko es Lewis deht ſtrahdaju, zeeſchu, upureju, bagatigi pateizees. Lai iſpelnitu ſew ſcho pateizibu un daudſ maſ parahditu Lew manas ſirds pateizibu,

es ſchodeen gribu wiſus manus tizibas peenahſumus pildit ar ſewiſchku gara un meeſas uſtizibu un godbijibu. Es Lewi luhdſu, palhdſi man iſweſt darbâ ſcho labo gribu un ſagahdat Lew paſchai, aſ ſwehtakâ Sirds, to preeku, kuru Tu iſjuhti, kad redſi un baudi manî kahdu no Lawas mihleſtibas augleem.

Trihsdefmitâ deena.

Jesus Sirds — iſredſeto mantojums.

Muhſu deewiſchligais Mahzitajs ſalihdſinaja pats ſawu ſuhtifchanu uſ ſemi, ſawas eemeefoſchanas noſlehpumu, ſawu mahzibu, ſawas zeeſchanas, ſawu nahwi un winas auglus ar kahſam. „Debeſu walſtiba ir lihdsiga karalim, kuſch rihto ſawam Dehlam kahſas“. Wiſas Wina puhles par zilwela dwehſeli ir lihgawaina lihgas bildinaſchana; winam wiſam ir tikaî weens nodoms — parahdit katrai dwehſelei ſawas Sirds beſgaligo un aplaimojoſcho mihleſtibu, eeguht winas pretmihleſtibu, winai ir tikaî weens luhgums, weens pamudinajums, weens aizinajums: „Behrens, dahwâ man ſawu ſirdi!“ Jesus no ſawas puſes ir pateefi dwehſeles lihgawainis un katra dwehſele, kura uſtizami tiz Wina wahrdam, kura zaur

kristibu gresnota ar ūehlastibas lahsu drahnām un mihlestibā turās pee Wina, ir Pestitaja lihgawa. Tamdehl ari sw. Bahwils reis fazija tizigeem Ephesā: „Es juhs ūaderinaju ar weenu wihru, lai stahditu juhs preekchā Kristum tā ūchihstas jaunawas“. (2. Kor. 11, 12).

Kad Deems-Bilwets ruhgtā nahwē pee krusa ūchihras no ūchis pašaules, Winsch ūawas Sirds mihlestibā eezehla tizigo un mihlestibā ustizigo dwehūeli par wiūas ūawas mantas mantineezi, par mantas, kuru Winsch pa daļai atstahja winai katoliskā Basnizā, pa daļai usglabā debesīs. Winsch atstahja winai ūawu meeru, dahwaja winai ūawus nopelnus, atklahja ūawas pateesibas un ūneedsa, beidsot, ūawu wisūwehtako meesu, ūawas aūinis, ūawu Sirdi, ūawu deewibu, ūewi pašchu, pateesi un ihsteni, Wisūwehtakā Altara Sakramentā. Tā dwehūele „pateeschām bagata palikusi wiūas leetās zaur Jesu Kristu“. (1. Kor. 1, 5).

Bet kamehr dwehūele dūihwo semes wirūū, wina newar wehl wiūā pilnumā baudit ūcho bagato mantojumu. Wisūaldako un wisūilnigako baudu wina ūaūneegs tikai tad, kad lihgawainis eewedis winu ūahsu ūwini-bās, kad par ūawu ustizamo mihlestibu wina tiks uūnemta debesīs. Kas semes wirūū bija

winai tas wisūihlakis, tas paliks ari muhschibā: muhschigi ustizamā, mihlestibas pilnā Jesus Sirds, kura pilnigi atklahs ūewi tikai tur, winpaūaulē, kur ta buhs par muhsu dwehūeles muhschigās laimes un besgaligās ūwehtlaimibas awotu.

Muhsu ūirds ir radita preekch Deewa un ūawu meeru war atrast tikai Winā. Ja jau ūheit, semes wirūū Deewa mihlestiba un mihlestiba pret Pestitaja Sirdi tik neisūkami aplaimo, tā par to mums stahsta ūwehto dūihwes apraksti, ja pehs sw. Margaretas wahrdeem pat ruhgtā nahwe ir ūalda teem, kas ūawā dūihwē ustizami peeluhdūa Jesus Sirdi, tad kahda ūwehtlaimiba gan buhs ūcheem netrauzetā, pilnigakā mihlestibā! Tad isredsetee redūes to, pehs ka wini ilgojās; tad wineem peederēs tas, ko tee zereja; tad tee buhs ūaweenoti ar to, ko semes wirūū tee mihleja no wiūas ūawas ūirds; tad beidsot winu ūirds atduūesees pee Jesus Sirds. Ak, dūikā, ak ūwehtigā, ak muhschigā duūeschana!

Bet ūchis ūwehtais mantojums naw wehl ūaūneegts, war wehl buht pat ūaudets us wiūeem laikeem: winu wehl wajaga ispelnit, eeguht nemitigā zihnā pret meesu, pašauli un elli ar ūawu stahwokka peenahūumu ustizamu pildishanu. Jesus Sirds mehnesis

jau beidsās, bet mihlestibai pret ūcho Sirdi un winas bauschu zihdigai pildiŋchanai un eewehroŋchanai jaturpinas lihds dsihweš galam, lai ari tu ūahdreis waretu atpuhstees muhŋchigā meerā pee tawa Jēsus Sirds. Tahda dsihwe gan praŋa daudis puhlinu, daudis upuru, daudis zeeŋchanu, bet mantojums un atmaŋŋa, kuri tewi par to gaida, ir neisŋatami bagati un tuhŋstoschreis atŋwer wiŋu.

Schinī mehneŋi tu no jauna eepasinees ar to zentibu un nopeetnibu, ar kuru tewi grib glahbt mihlestibas bagatā Jēsus Sirds, ar to lihdsjuhtibu, ar kuru Winŋch ir gataws tew palihdsset tawos gruhtumos, un Wina ŋchehlastibas ŋpehtu un gatawibu peeschkirt tew winu. Tamdeht nepagurŋti, eŋi droŋchŋfirdigs, un ūas ari ar tewis lai nenotiktu, pat ja tu kistu grehtā, turees tikai pee Jēsus Sirds mihlestibas un wiŋas leetās, wiŋas zeeŋchanās un wiŋas ūuhdās pasemigi atgreesees atkal pee winas un nem ūcho apnemŋchanos, ūa ūchi mehneŋcha augli, ŋew lihds turpmatā dsihwe. Neaismirŋti wehl weenu: zaur Mahti pee Dehla, zaur Mahtes ŋirdi pee Jēsus Sirds. Sw. Marijas Mahtes ŋirds godinaŋchana un mihlestiba ir weens no teizamateem lihdsŋekkeem, lai eeguhtu ūa Jēsus Sirds mihlestibu, tā ari neatlaidibu

lihds galam. Tamdeht, ūa tagad, tā beeschi ween nowehl Jēsus Sirdij wiŋas tawas dwehŋeku ŋwarigatās wajasibas ŋekoschā luhgŋchanā:

Atlaidu luhgŋchana. „At Marijas, Deewa un muhŋu Mahtes, ŋirds! Tu laipnatā ŋirds, peeluhgŋchanas zeenigās Trijadibas labpatikŋchanas preeŋchmets, engeku un wiŋu zilweku godinaŋchanas mihlestibas zeenigā! Tu Jēsus Sirdij wislihdsigatā ŋirds, tu winas pilnigatais attehls, ŋirds maiguma un lihdsjuhtibas pilna pret wiŋam muhŋu behdam: pagodini muhŋs iskauset ledu muhŋu ŋirdis un dari, lai tās padotos pilnigi deewiŋchigā Pestitaja Sirdij. Gedwes winās mihlestibu pret taweem tikumeem un eededŋini winās to ŋwehto leesmu, kurā tu pati pastahwigi degi. Aptwer ŋewi ŋwehto Basnizu, pasargā winu, eŋi arween winas ŋaldais patwehrums un winas nepahrwaramais aissargŋ pret wiŋeem winas eenaidneeku usbrukumeem. Eŋi muhŋu zehch us Jēsu un wiŋu muhŋu pestiŋchanai nepeezeeschamo ŋchehlastibu peewedeja. Eŋi muhŋu palihdssetaja muhŋu wajasibas, muhŋu eepreezinajums behdās, muhŋu ŋtiprums ūahrdinaŋchanās, muhŋu patwehrums wajaschanās, muhŋu aissargŋ wiŋas breeŋmās, bet ŋewiŋchi muhŋu dsihweš pehdejā zihnā, muhŋu nahwes

stundā, tanī schausmigā azumirkli, no kura
attarajās muhsu muhschigais listens. Tad,
kad wiša elle pazelšees pret mums, lai ap-
rihtu muhsu dwehšeles, tad, at lehnigatā
Jaunatva, dod mums peedsihwot tawas
Mahtes firds maigumu un wišu to waru,
kura tew ir par Jesus Sirdi, eekams tu mums
atweri drošču patwehrumu pašchā schehlfir-
dibas awotā, lai mehš waretu šasneegt de-
besis un winās špehtu lihds ar tewi Wiau
šlawet muhschigi. Amen“.

Slawejams par godu wisšweh-
takām Jesus un Marijas Sirdim:

Lai ir pašihita, šlaweta, teikta, mihleta,
godinata un augsti pagodinata arween un
wišur deewišchīgā Jesus Sirds un schēh-
stakā Marijas Sirds. Amen.

(60 deenas atlaidu, weenreis deenā,
ja noškaita šcho luhgšchanu lihds ar šlawejumu.
Pahw. Pius VII., 18. augustā 1807. g.).

Apnemšchanās. Lai zentiba deewišch-
īgās Jesus Sirds peeluhgšchanā neatšaltu,
tad winā arween no jauna jawingrinajās.
Tandehl apnemees šchodeen weltit katru
mehnešcha pirmo peektdeenu waj šweht-
deenu šewišchīai Jesus Sirds godinašchanai.
Pahrdomā, šahdus tikumus tu tad pildiši un
šahdus deewbijibas darbus tu dariši un lihds

no Jesus Sirds schehlastibu iswest nodomato
winai par godu.

Peesihme. Augschpeewestās apdomašcha-
nās un luhgšchanās leetojamās ne
til ween Jesus Sirdij weltitā Junija
mehneši, bet wišu zauru gadu,
jebkurā mehneši un deenā. Šapat ari
II. datā peewestās: nowena, šwehtā
stunda, stundu luhgšchanās un t. t. —
katrai wajadšibai un wišās deenās,
ne til ween Jesus Sirds šwehtlos un
pirmā peektdeenā.

I.

Sagatawoſchanàs uf Jesus Sirds ſwehtkeem un pirmo peektdeenu.

Notwena pee Jesus Sirds

(Dewinu deenu peeluhgſchana, lai eeguhtu ſahdu ſewiſchku palihdsibu waj ſchehlaſtibu).

• Pee nowenas notureſchanas jaewehro ſeſoſchais;

1. Pee Jesus Sirds janahť paſemigi un ar grehtus noſchehlot gatawu ſirdi, ſchlihtot winu grehtu ſuhdſeſchanas ſakramentâ un apnemo-tees labotees.

2. Janahť ar paſauſchanos Wina wiſſwehtakai gribai, jo tikai Winſch ſin, ſas ir muhſu dwehſelei par labu.

3. Janahť ar dſihwu tizibu un leelu uſtizibu Wina warai, ſchehſirdibai un apſoliſchanam.

4. Natru deenu, pa nowenas laiku, noſkai-tamas daſchas luhgſchanas pee deewiſchligàs Sirds, pehz eeſpehjas jazenschàs apmeklet ideenas ſw. miſas upuri, kurſch ir wiſlabakâ luhgſchana, jo winâ deewiſchligâ Sirds luhds lihds ar mums un par mums.

5. Eteizams ſchais dewinàs deenas wingro-tees tuwako mihleſtibas garigos waj meeſigos ſchehſirdibas darbos; „ſwehtigi ir ſchehſirdigee,

jo wini eeguhs ſchehſirdibu“. Poti derigi ari gan-dariſchanas un paſchaisleegſchanas darbi.

6. Sanemot nowenas beigàs luhgumu iſpildſchana, naw jaaiſmirſt ſirſnigi par to patei-tees Deewam, jo nepateiziba ir ari grehts un beeſchi ween Deews par winu ſoda, atnemot peeſchirto ſchehlaſtibu.

Sagatawoſchanàs luhgſchana.

Manš Deews un Peſtitaj, Jesu Kriſtu! Es nahť ſchodeen pee Lewis, ſaukts no Lewis paſcha, jo Tu jau ſaziji: „Nahťat pee manis wiſi, ſas eſat ſagrauſti un apgruhtinati; Es juhs atſpirdſinaſchu“. Es eſmu ſagrauſts, eſmu apgruhtinats. Sas mani ſpeeſch ir: (ſcheit paſtahťi Peſtitajam, kâ behrns ſawam tehwan, wakſirdigi par tawam behdam un wajadsibam). Tamdehl es nahťu pee Lewis, lai atraſtu atſpirdſinajumu un peeſauktu Lawas Sirds ſchehſirdibu. Es gribu darit tã, kâ Tu muhs patš eſi mahzijiš; gribu neat-laidigi un ſtrauji klawet pee Lawas Sirds un wiſas ſchis dewinas deenas meklet un luhgt Lewi un Lawu wiſuwareno mihleſtibu.

To gribu darit, lai ſekotu Lawam aiſrahdijumam par neatlaidigu luhgſchana. To gribu darit ari tamdehl, lai zaur manu tizibu un paſauſchanos pagodinat Lawu deewi-

ſchligo, lihdsjuhtigo, ſchehlaſtibu pilno Sirdi, lai dabutu no Terwis ſcho til loti man waja-
dsigo manās wajaſibās ſchehlaſtibu un pa-
lihdsibu.

Bet, deemiſcheht, man ir eemeſls bihteſ,
ta ſchis zeeſchanas nahtuſchas pahr mani
manu grehtu deht. Tamdeht eſ nizinu wiſus
manus grehtus un noſchehloju toſ no wiſas
ſirds, jo zaur to eſ eſmu apwainojis Terwi,
wiſaugſtafo un wiſas mihleſtibas zeenigato
mihleſtibu, Terwi aplaitinajis un bijis nepa-
teizigs. At Peſtitaja Sirds! apſchehlojees
par mani Tarwas leelas ſchehlfirdibas deht
un pehz Tarwas apſchehloſchanos pilnuma
deldē manu grehtu wainu. Maſgā mani
wairat un wairat no manas netaiſnibas un
no mana grehta ſchlihtē mani. At, Jeſu!
neatſtumj mani no ſewis. Paſeminotu un
ſagrauſtu ſirdi Tu nenizinaſi.

Paſahwibā uſ Tarwu ſchehlaſtibu eſ Terw
apſolos nopeetni labotees un ſchais dewinās
deenās ſewiſchki iſwairitees no ſchis ſawas
kluhdas un wainas . . .

Ari pee tewis, at Marija, ſchehlfirdibas
Mahte, eſ greeſchos ſchini ſawā wajaſibā.
Beemini, zil leela wara ir tawai Mahtes
luhgſchanai pee Tarwa Dehla Sirds. Eſi man
aiſbildne un zel Winam preeſchā ſcho manu
gruhto leetu. Nenizini manu luhgſchanu

manās wajaſibās, bet iſpeſti mani no wiſam
breeſmām, at augſti zeenitā un teiktā Tau-
nawa! Muhſu Waldineeze, muhſu Widutaja,
muhſu Aiſbildne! iſlihdsini mani ar Tarwu
Dehlu, eeteiz mani tarwam Dehlam, ſtahdi
mani Tarwam Dehlam preeſchā. Ruhdsi
par mani, at ſwehta Deewa Deſemdetaja,
lai eſ Kriſtus apſoliſchanu zeenigs tiftu.

Pirmā deena.

Muhſu iſtā Deewa Sirds.

Apdomaſhana. Peſtitajs, pee ſura
tu meklē palihdsibu, ir iſtā Deews; tamdeht
Wina Sirds mihleſtiba ir paſcha Deewa
mihleſtiba.

Bet par Deewa mihleſtibu mehs ſinam,
ta ta mihlē wiſu, to ir radijuſi. Tā tā ari
tu eſi Deewa radijums, tad taſ ir droſchi,
ta Jeſus Kriſtus, iſtens Deews, tewi mihlē,
grib un dara tew labu. Tamdeht tu nedrihtſti
ſchaubitees, ta Wina deewiſchīgā Sirds wehlē
tew tilai labu.

Par Deewa mihleſtibu mehs ſinam,
ta ta ir wiſuwarena un war darit wiſu, to
grib. Tamdeht, droſchi ir taſ, ta deewi-
ſchīgā Sirds ſpehj, tilihdsi ta to wehlās, no-
zemt tew tarwas zeeſchanas un weenā azu-
nirkli peeſchirt tew wehlamo ſchehlaſtibu.

Par Deewa mihlestibu mehš sinam, ka ta naw štopa un šchaura, bet plašcha un dewiga šawās šchelaštibās un dahwanās. Tahda ir ari Jēsus Sirds.

Par Deewa mihlestibu mehš sinam, ka ta negrib grehzineeta nahwi, bet wina atgreeschanos un dšihwošchanu. Tamdehl ej ar leelu ustizibu pee Wina deewišchīgās Sirds, wina tewi mihlè, ir wiššpehziga, dewiga un šchehlširdibas pilna tew nabaga grehzineetam.

Luhgšchana. Mans Deews un Kungs, Jēsu Kristu! wišā pašemibā es metoš Tewis preekščā un peeluhdsu Tewi un Tawu deewišchīgo Sirdi. Kas lai šchaubitos, ka no Tewis es šanemšchu wišas šchelaštibas, kuras wajadsīgas manas dwehšeles pestiščanai? Wai Tu pats neesi šazijis: „Tikai Deews ir labs“ un wai tu neesi Deews? Wai Tawa Sirds naw Deewa Sirds, Deewa, kuršč ir pati mihlestiba?

Naw tamdehl nekas, kas waretu Tewi kawēt isklaušit wišas luhgšchanas, jo Tawai wišwarenibai naw nekas par gruhtu un Tawa bagatiba ir neišmešama un neišmehrama.

Lai es zīt beeschi ari nebuhtu grehšojis pret Tewi, es tomehr nekumštu, jo es sinu, ka Tu esi besgalīgi augstširdīgais un šchehlširdīgais Deews, arween gatawais peedot Ta-

weem parahdneekem, ja tee šawas wainās nošchelo un širšnigi pašemojās.

At, wišu meerinajuma Deewa lihdsjuhtīgā Sirds, eepreezini mani! Peedod man. Nahz man palihgā. Šafi tikai weenu wahrdu un man buhš lihdsšets šchini manā gruhtā leetā. Uš Tewi es leeku wišu manu zeribu; nepeelauj man eet bojā.

At, mana wiššpehzīgā Deewa Sirds! apschelojees par mani.

Otrā deena.

Muhšu labatā Tehwa Sirds.

Apdomašchana. Wišu to, ko mihlojošchs Tehws dara šaweem behrneem, dara preekšč mums ari Jēsus Kristus. Tamdehl mehš ari šakam, ka Jēsus Sirds ir Tehwa Sirds pret mums.

Tehws dod šaweem behrneem dšihwibu, ruhpejās par wīnu uštureschanu, pašargā draudošchās breešmās un no šauneem zilwekeem, palihds gruhtā darbā. Šlimibās ruhpejās par ištwešelošchanu, meerina behdās, pahrmahza šaunās kluhdās kritušchos un, beidšot, pehz šawas nahwes atštahj šawu mantu.

Un wai wišu šcho tew naw ari darijis taws Peštitašs, Jēsus Kristus? Kas dewa

terw pahr dabiſto ſchehlaſtibas dſihwibu, taſ padarija par Deewa behrnu? Wai ne Kriſtüs taſ Kungſ?

Wai Winſch terw naw dewiſ par baribu ſawu wiſſwehtako meeſu un par dſehreenu ſawas dahrgaſ aſiniſ? Wai neſamaſſaja ar dahrgu maſſu tawuſ parahduſ? Wai nepaſargaja lihdi ſchai ſtundai no muhſchigäſ paſuſchanaſ draudoſchäm breeſmäſ? Un tad tawa dwehſele zaur grehku bija ſlima wai pat miruſi pahr dabiſkai dſihwei, wai tad Winſch atkal no jauna terwi neuſmodinaja un neiſahrſteja? Un ari tad, tad Winſch terw ſuhſta zeeſchanaſ, lai paſargatu terwi no muhſchigä ſoda, wai taiſni tad Winſch neparahda terw ſawu mihleſtibas pilno Tehwa Sirdi? Sw. Bahwilſ ſkaidri un gaiſchi ſaka: „Taſ Kungſ pahrmahza to, ko Winſch mihl; Winſch ſoda kättru dehlu, kuru taſ peenem. Winſch apeetaſ ar mumſ, kà ar behrneem, jo kuru buhtu tahdſ behrnſ, kuru tehwaſ nepahrmahzitu?“ Un, beidſot, wai Winſch naw terw atſtahjiſ kà mantojumu ſawu walſtibu, ſawu augſto godibu un ſwehtlaimibu?

Atſihſtees tamdehſ ar pateizibu un preezigi: „Ja, Jeſum Kriſtum ir preeſch manis pateeſi Tehwa Sirdſ“. Ei tamdehſ tagad pee Wina ar uſtizibu un paſahwibas pilnu behrna ſirdi un ſaki:

Luhgſhana. Eſ nahſu pee Dewis, at mana Jeſuſ tehwiſchſigä Sirdſ, ar wiſleelako uſtizibu, jo eſ ſinu, ka neweenaſ tehwaſ, ziſ mihleſtibas pilnſ un ruhpiſgſ taſ ari nebuhtu, nemihl ſawuſ behrnſ ta, kà Tu muhſ eſi mihlejiſ un mihleji wehl arweenu. Pee ka tad eſ lai eetu manäſ behdäſ, ka ne pee Dewis, at labakaiſ Tehwaſ un wiſa laba zehloniſ? Taiſniba, ka eſ Tawu Sirdi apbehdinaju ar ſaweem grehkeem, ka beeſchi ween neparahdiju Terw peenahſoſcho zeenibu un biju nepateizigſ pret Terwi, kamdehſ neeſmu pelniſiſ buht par Tawu behrnu. Bet ja ari eſ biju tiſ nelaimigſ aiſmirſt manuſ behrna peenahſtumſ, tad tomehr eſ ſinu, ka Tu neaiſmirſi, ka eſi manſ Tehwaſ. Ja Tu paſzeetigi paneſi manuſ apwainojumuſ un pat melleji mani ar neiſſakamu maigumu, tad eſ no Dewis behgu, tad tagad, tad eſ pee Tawam kahjam no wiſaſ ſirdſ noſchehloju un apraudu ſawuſ grehkuſ un Terw ſoloſ labat mirt, nekà Terwi no jauna apwainot, eſ zeru, ka Tu mani neatſtumſi. Palihdiſ man ar ſawu ſchehlaſtibu, at ſaldakà Sirdſ, lai ſawu apnemſchanaſ eſ ari iſweſtu dſihwê. Ja manſ luhgumſ naw pret Tawu ſwehto gribu, tad parahdi man to ſchehlaſtibu . . . kuru eſ no Dewis iſluhdſoſ un kuru eſ, pilnà paſahwibâ, gaidu no Tawaſ ſchehſirdibäſ.

Trefchà deena.

Muhſu brahla mihleſtibas pilnà Sirds.

Apdomaſhana. Kà Jeſus Kriſtus ir muhſu brahliſ — ir tižibas pateeſiba. Wiſeem mums ir weens Tehwſ debeſiſ un Wina Tehwſ ir ari muhſu Tehwſ. Jeſus Kriſtus ir ihſtſ žilwekſ, bet wiſu žilweku Tehwſ ir Deewſ. Jeſus Kriſtus ir ihſtſ Deewa Dehliſ un mehſ zaur kriſtibu ari eſam Deewa behrni. Jeſus Kriſtus ir „pirmdſimtaiſ ſtarp daudſeem brahleem“ (Rom. 8, 29), bet ja Jeſus Kriſtus ir muhſu brahliſ, tad Wina Sirdſ ir ari muhſu brahla Sirdſ.

To Winſch peerahda ar ſawu pateeſi brahla mihleſtibu pret mums. Winſch mahza muhſ ſaukt ſawu Tehwu par Tehwu un wehl wairaf: patſ panahza, ka Deewſ muhſ uſnehma par ſaweem behrneem. „Taſ, kaſ ſwehti un tee, kaſ top ſwehtiti, ir wiſi no weena. Tamdehl Winſch nekaunejaſ winuſ ſaukt par brahleem, ſazidamſ: „Tawu wahrdu eſ paſludinaſchu maneem brahleem“. (Ebr. 2, 11). Un tamdehl, ka Winſch muhſ mihleja un gribeja palihdſet ka brahliſ, Winſch gribeja buht lihdsiſgſ mums wiſaſ leetâſ, dalit un iſjuſt wiſaſ muhſu zeeſchanas. „Winam jatop bija eekſch wiſa lihdsiſgam brahleem, lai Winſch waretu buht ſchehſirdiſgſ, jo

eekſch wiſa ta, ko Winſch patſ zeeta un fahr-dinats tiſka, Winſch war palihdſet wiſeem fahr-dinateem“. (Ebr. 2, 17 t). Beidſot, Winſch grib ka brahliſ ar mums daliteeſ tani leelâ Tehwa mantojumâ, muhſchigâ ſwehtlaimibâ, lai wiſi mehſ waretu fahdreif buht ar Winu kopâ Wina Tehwa namâ.

Saki tagad patſ: waj fahdſ brahliſ war wairaf tew darit, nekâ Jeſus Kriſtus tew darijiſ? Wai Wina Sirdſ naw pateeſi brahla Sirdſ?

Bet ar brahli mehdiſ runat atklahti un pilnâ palahwibâ, ſuhdſot winam ſawas behdas, pahrleezibâ, ka winſch palihdſeſ pehž eeſpehjaſ. Dari tapat ari ar Jeſus Sirdi, zaur to peerahdot winai, ka uſſkati to par ſawa labâ brahla Sirdi.

Luhgſhana. Ak, manſ mihleſtibas pilnais Jeſu! Žiſ aiſgrahbjoſcha ir doma, ka tiſ leelſ Deewſ, ka Tu, eſi peenehmis žilweka dabu un paliziſ par muhſu brahli, lai padaritu muhſ par Deewa behrneem! Bet Tawa Sirdſ neapmeerinajaſ ar ſcho muhſu pazelſchanu tiſ augſtâ zeena, bet wehlejaſ dalit ar mums un peeſchirt mums ari ſawu mantojumu — debeſu walſtibu. Žiſ daudiſ pateiziſbaſ eſ par wiſu ſcho eſmu parahdâ! Žiſ loti eſ noſchehloju, ka lihdiſ ſchim tiſ maſ eſmu bijis pateiziſgſ par wiſu! Paſemigi eſ luhdſu

no Tewis peedoſhanu un luhdsos, lai Tu, Tawas ſwehtās Girds nopelnu deht, man peeſchirtu ſchehlaſtibu ſetot Tew wiſās leetās, lai pee manas nahwes Tawš Tehwš debefis mani atraſtu lihdsigu Tewim un lā Tawu brahli uſaemtū debefis. Turpmaſ eš luhdsu Tawu ſchehlfirdigo Girdi apſchehlotees par mani ſchini manā wajadsibā un dot man to ſchehlaſtibu, kuru eš gaidu weenigi no Tewis.

Zeturtā deena.

Muhſu uſtizamā drauga Girds.

Apdomaſhana. Kungs Jeſus Kriſtus patš atklahti apleezinaja, lā Winſch ir zilweku draugs. Winſch apuſtuleem ſazija: „Eš neſauzu juhš par kalpeem, jo kalpš neſina, lō dara wina Kungs; bet eš juhš ſauzu par draugeem, jo wiſu, lō dſirdeju no Tehwa, eſmu jumš atklahtis“. (Jahn. 15, 15). Wai ari mums wiſeem, ari tew, taš Kungs zaur ſw. Baſnizu naw atklahtis wiſuš ſawuš Girds noſlehpumus, wiſas pateefibas un peſtiſhanas nodomus un planus? Wai tad Winſch, tew tahdejadi uſtizotees, naw apgahjees ar tewi, lā ar draugu?

Turpmaſ Kungs Jeſus ſazija: „Neweenam naw leelafas mihleſtibas, lā ja winſch

atdod ſawu dſihwibu par ſaweem draugeem“. (Jahn. 15, 13). Bet ſcho Jeſus Kriſtus ari darijis preeſch tewis un tewis deht miris neiffakamās zeeſchanās un moſās. Wai tamdeht tew wehl war buht maſafas ſchaubas, lā Winam preeſch tewis ir pateefi drauga Girds?

Kahdreif pat Wina eenaidneeki to noſauza par „grehzineeku draugu“, jo Winſch mihledamš apſchehlojās par teem un mehginaja toš atgreest. Bet wai Winſch to naw darijis ari ar tewi? Wai katru deenu Winſch nezenſchās tewi atbrihwot no grehta, tewi labot? Wai ſwehtā komunijā Winſch ne-tureja maltiti kopā ar tewi, ja, pat atdewa ſewi tew par baribu?

Un ja tad, neraugotees uſ wiſu ſcho, tu wehl apgalwotu, lā Jeſum Kriſtum naw drauga Girds preeſch tewis, tad ta buhtu azimredſot netaiſniba, kura Wina apwainotu. Bet ja Jeſus Kriſtus ir pateefi tawš draugs, tad uſ Wina atteezinami ſwehto Kaſtu wahrbi: „Droſchš aiſfargš ir uſtizamš draugs; Winſch ir dſihwes laime“. (Ekl. 6, 14. 16). Tamdeht apejees ar Wina, lā ar draugu, uſtizees atklahti Wina labai Girdij un runā lā draugs ar draugu.

Luhgſhana. Pee lā gan lai eš greeſchoš, at ſaldafā Jeſus Girds, wiſas manās waja-

dsibâs, ja ne pee Dewis, tu muhsu dwehseku ihstais draugs? Tu atdewi šawu dsihwibu par mani, tā gan lai Tu atteiktos palihdset man manâs wajadsibâs? Taisniba, un man to jaatsihst, ka beeschi es esmu lizis zeribu us zilweku mihlestibu un draudsibu, kuru neustizibu un leekulibu esmu tik beeschi peedshwojis. Bet ja ari lihdsi šchim es esmu Dewi ar to apwainojis, tad turpmak es tā wairs negribu darit. Es apšolos meklet pee Dewis patwehrumu wišas manâs šchaubâs, wajadsibâs un behdâs, lai pee Dewis atraštu palihdsibu, meeru, gaismu un šchehlastibu. Esi no šchis deenas mans draugs, kurâ es waru atrašt atbalstu. Tawu draudsibu es gribu list augstak par wišam pašauls draudsi- bâm un atteiktees no pehdejâm, ja tās man buhtu par eemeslu neustizibai pret Dewi. Lai peerahditu Dew tuhli šawu pašauschanos un ustizibu Tawai drauga Sirdij, es Dew atkļahju, ka tagad man ir šchi . . . wajadsiba. Es tamdehl Dewis luhdsu, esi man „stiprs aissargs“, esi man „dsihwes laime“. Špildot šcho manu luhgumu, Tu wehl zeeschak šaweenosi manu širdi ar Tawejo un padarisi mani par šawu parahdneeku. Neleez nowahrtâ šcho manu ustizibu un zeribu, ak, muhscham ustizigâ, labâ un palihdset gatawâ Jesus Sirds!

Peektâ deena.

Muhsu lihdsjuhtigâ Pestitaja Sirds.

Apdomaschana. Wišu muhsu gruhtibu un nelaimes šcheit semes wiršû zehlonis ir grehks, zaur kuru zilweks top par Deewa eenaidneeku. Bet šwehtâ tiziba muhs mahza, ka Jesus Kristus nahzis atbrihwot muhs no grehka un wina šaunâm šekâm, islihdsinat muhs atkal ar Deewu un atguht mums Wina labwehlibu. Us to Deewa Dehlu pamudinaja weenigi Wina Sirds lihdsjuhtigâ mihlestiba.

Šchi mihlestiba noweda Wina no debe- šim wirs semes, lai usmekletu muhsu širdis, kuras attahkinajuschas bija no šawa Radi- taja un krituschas grehkâ.

Šchi mihlestiba pamudinaja Wina eet pakak nomaldijuschai no zela awij un atnest wina atpakak Tehwa ganamâ pulkâ.

Šchi mihlestiba lika Wina pamwadit wišu šawu dsihwi zeeschanâs un gruhtibâs, lai dotu mums pazeetibas peemehru un at- weeglotu muhsu mokas šchini afaru lejâ.

Šchi mihlestiba šita Wina krustâ, šedša ar bružem Wina meesu un islehja Wina ašinis, lai deldetu muhsu grehku wainu.

Šchi mihlestiba atwehra pehz nahwes ari Wina šahnuš, lai mehš atraštu eeeju Wina

Sirdi un Winâ atraftu atweeglojumu muhſu zeeſchanâs, ſpehku ſahrđinaſchanâs, uſwaru muhſu zihnâs.

Mihłais kriſtigais! dari tãpat, łã apuſtuls Toms, leez ſawu roku Jeſus Kriſtus rehtãs un ſawus pirłſtus Wina ſahnu un Sirds eewainojumã. Tu redſeſi, zil łoti Peſtitajam ruhþ tawa peſtiſhana un zil lihđſjuhtiga ir Wina Sirds pret tewi. Lai palihđſetu tagad tew tawãs zeeſchanãs un tawãs wajadſibãs, Winam wairs naw jazeeſch, bet jaſaka titai weenu wahrdu, ja, pat titai jagrib. Ja nu tawãs peſtiſhanãs dehl Winſch ir darijis til daudſ, til beſgaligi zeetis, wai tad Winſch atteikſ tew tahđã maſumã, łãs preeſch Wina ir tihrais neekſ, ja titai taſ ir par labu tawai dwehſelei?

Subgſhana. Kad ta neiſmehramã mihleſtiba, kurã Tawa Sirds, ał deewiſchłigais Peſtitaj, łwehlo pret mums, noweda Dewi muhſu grehku dehl pee kruſta łoka, tad Tu neapmeerinajeek ween ar to, łã miri preeſch mums, bet gribeji wehl lai Tawu Sirdi zaurdurtu ſchłehþs, lai zaur ſcho eewainojumu muhſu azis ſtatitu Tawãs Sirds dſikumuſ un lai mehſ labak waretu apdomat winã beſgaligo un neapraſtamo mihleſtibu. Scho eewainoto Sirdi Tu mums dahwinaji un arween wehl atſtahjis mums atwehrtu,

ne titai tamdehl, lai winã mekletu aiſſargu pret muhſchigã Tehwa, kuru mehſ apwainojam ar muhſu grehſteem, łodu, bet ari tamdehl, lai ſchini ſchehlaſtibu un apſchehloſchanãs awotã mehſ mekletu palihđſibu wiſãs wajadſibãs. Kamdehl tad eſ Tew tuwojok til reti un til wehſi? Kamdehl nebehgu pee Dewi, pee ſchi awota? Ak, manſ mihłalais Jeſul lai Tawa Sirds peedod man wiſãs taſ pahreſtibãs, ar kurã eſ to eſmu til beeſchi apłaitinajis. Kedeſi, eſ tagad nahku pee Dewi ar pilnu uſtizibu, lai nekad wairs neatſtahtu Tawu Sirdi. Winã eſ gribu meklet to, łã man til łoti wajadſigſ: wiſpirmſ grehku peedoſchanu un ſchehlaſtibu laboteek un Tawu muhſchigo mihleſtibu. Bet tad eſ Dewi lihđſu palihđſet man tanis behđãs . . ., kurã eſ paſchłaił atrodok.

Seſtã deena.

Muhſu lehnprahtiga ſkolotaja Sirds.

Komahłtai un ſagrauſtai ſirdij jau leekſ meerinajumſ un atweeglinajumſ ir taſ, ja ta prot ſawu kruſtu pareiſi uſtwert un neſt. Scho ſwehtigo mahłlu mahza tewi Kungſ Jeſus Kriſtus. Uſtizeek Winam un ſeko Wina mahzibai.

Winfch pats usazina mahzitees no Wina. „Mahzatees no manis!“ — Wina Sirds ir maiga Sirds. Winfch apgalwo: „Mans juhgs ir falds un mana nasta weegla“. Wina Sirds ir pasemiga Sirds, kura nenizina un neusluhto tewi augstprahitigi tamās behdās. Wina Sirds ir labwehliga Sirds. Ar tam zeeschanam, kuras Winfch tew usfuhta, Winfch doma tikai labu. Ja tu esi grehzineeks, Winfch zaur schim zeeschanam grib tewi usmodinat, lai pasargatu tewi no leelafa joda. Ja tu esi taisns, Winfch grib dot tew isdewibu eeguht bagatus nopelnus. Wina labwehliba pamudinaja Winu nemt tewis deht us sewim smago kustu un nest winu tew papreefchu, lai tu redsetu, ka tas ir janes, lai eemantotu zaur winu bagatigus eeguwumus.

Nem tamdeht sawu kustu us sewis un feto Kungam Jesum Kristum pazeetiba, palauschanas Wina mihlestibas pilnai gribai, ar isturibu un neatlaidibu. Ja tu to wehl neproti, tad luhds labo skolotaju, lai Winfch tew dotu scho dahwanu, jo Winfch to wehlas, wehl wairaf par tewi paschu, lai tu daudj panahktu Wina kustu skolā un reis eeguhtu par winu dahrgo godalgu — debefs kroni.

Duhgschana. Ak, Jesu, mans deewischkigais paraugs un skolotaj! ko lai es daru,

kad redsu Tewi, muhschiga Tehwa muhschigo Dehlu, augstas godibas un slawas pilnu, ejot ar kustu apkrautu gruhto zeku us nahwi, un wifu to tikai tamdeht, lai rahditu man, kas ir wajadsigs manai pestischanai un to, ka Tu pateesi nesawtigi wehli man tikai labu! Ak, Jesu, ko zitu lai es daru, ka ustizos Tew pilnigi un atmafaju mihlestibu ar mihlestibu, panejot wismaf manas masas zeeschanas pazeetigi un pasemigi! Un to totees wairaf, af, mans Deews, ka es jau tik beeschi esmu peedsihwojis, zif leela wara ir kaislibam pahr mani un zif reti es mahku turetees preti pasaules kahrdinajumeem. Zif gruhti man nahlas atteiktees no kahda preeka, aifleeegtees no manam kahribam un atfazitees no pasaules ahreja sposchuma, lai gan es sinu, ka wifs tas mani weegli un beeschi pawedina us grehtu! Ak, dod man spehtu atteiktees no manam kaislibam sewischki no schis . . . , aifwer manas azis pret pasaules wifinajumeem un kahrdinajumeem; palihdsi man fefot Tewi Lawa nabadjiba, Lawa schkistiba un pasemiba! Suhti man zeeschanas, lihds ar spehtu tas zeenigi panest, jo tamdeht, ka es no tam bihstos, mans Deews, taisni tamdeht, tas man tik nepeezeeschamas. Es ari wehletos Tewi fefot un tapt lihdsigs Tewi, af zeeschanu pilna mihlestiba; tamdeht at-

lauj ari man dsert kahdu pileenu no Tawa
zeefchanu kauſa, ať Jesus, mana mihlestiba!
Jesus Sirds, kwehlojofcha mihlestiba pret
mani,
Gededsini mana firdi mihlestibu pret
Tewi.

Septitã deena.

Muhſu zentiga aiſtahnja Sirds.

Apdomaſhana. Ja kahdam ir ſareſchgits
prozefs wai leeta, kura winſch pats ſew pa-
lihdsset neprot, tas nodod leetu aiſtahnjim,
adwokatam un gaida no wina, ka tas ar ſawu
iſweizibu, uſtizibu un zentibu wedis leetu
pee laimiga gala.

Tahds aiſtahnjis mums nabaga zilwe-
teem pee Deewa galma debefs ir Jesus
Kriſtus. Winſch aiſtahnj un rihlojas tur
muhſu leeta trijadã noſihmẽ: Winſch atwaino
muhſ ſawa Tehwa apwainotas Majestates
preeſchã un panahť iſlihdsinaſchanu ar mums;
Winſch maſã par muhſu parahdeem deewi-
ſchigai teeſai un galwo par mums; Winſch
eeſneeds muhſu luhgumu ſawam Tehwam
un aiſluhds par to.

Wiſs tas ir tizibas pateefiba, kuru ap-
leezina pats ſwehtais Gars. Ta ſw. Jahnis

apuſtuls rakſta: „Ja mehs ſazitu, ka naw
mums grehta, mehs malditos. Bet ja ari
kahds ir grehlojis, tad ir mums aiſtahnjis,
aiſbildnis pee Tehwa — Jesus Kriſtus, tas
Taisnais, kurſch ir iſlihdsinaſhana par muhſu
grehteem“. (1. Jahn. 1, 8; 2, 1). Un ſw.
Pahwils rakſta: „Kas uſtahnjes ka apſuhdse-
tajs pret Deewa iſredſeteem? Kas ir tas,
kas lai noſoditu? Jesus Kriſtus ir tas, kurſch
ſehſch pa Deewa labo roku un kurſch ari aiſ-
luhds par mums“. (Rom. 8, 33).

Tamdehl naw ſchaubu, ka Jesum Kri-
ſtum ir preeſch mums uſtizama un zentiga
aiſtahnja Sirds. Nodod Winam tawu
leetu, kura tew ruhþ; Winſch ſpehi wiſu pee
ſawa Tehwa.

Luhgſhana. Behz Swehto Rakſtu
ſkaidri iſteikteem wahrdeem Tu, ať mans
deewiſchigais Beſtitaj, eſi pateefi muhſu
aiſtahnjis pee Tawa Tehwa. Scho amatu
Tu labprahtigi uſnehmees un nepahrtrautti
iſpildi ar uſtizibu un zentibu preeſch wiſeem,
kas Tew uſtizas. Taws eeſpaids pee Tehwa
ir tiť leels, ka Tehws Tew neſpehi atteitt,
ka Winſch, ka Tu to iſteizi pee Lazara ſapa,
Tewi alaſchia uſklaufa. Schini tizibã un pa-
lahwibã Tawai lihdszeetigai un palihdsset
gatawai Sirdij es nahku pee Tewis un ſuhdsu
Tew ſawu leetu. Es eſmu apgrehlojees pret

Tawu Tehwu un issauzis Wina Majestates
 dusmas. Es esmu kritis dsitos parahdos
 Wina stingras taisnibas preeksha un man nam
 neta, ar to es waretu sawus parahdus sa-
 maksat, lamdeht man jabihstas no Wina soda.
 Bes tam paschlait es atrodos setoschas bree-
 smas . . ., kur palihdset war tikai Tawa
 Tehwa wisshpehziba. Manas dwehseles pesti-
 shanai man nepeezeeschama schi . . . scheh-
 lastiba no Tawa Tehwa bagatibas. At,
 mans labais aistahwi! ej tatschu tagad
 debesis pee Tawa un mana Tehwa, pee
 Tawa un mana Deewa. Islihdsini Winu
 ar mani — es sirsnigi noscheloju, ka esmu
 Winu tik beeschi un smagi apwainojis. Sa-
 maksat Tu no Tawas nopelnu bagatas krah-
 tuwes manu parahdu un isluhds man pa-
 balstu schini manâ wajadsiba un to schehla-
 stibu, kura man tik toti wajadsiga. „Muhfu
 Tehwâ“ Tu pats mums fastahdiji luhgum-
 rakstu, ar winu es gribu eet tagad pee Tehwa.
 Pawadi mani un luhds lihds ar mani ar wisas
 Tawas swehtakas Widutaja Sirds sirsnibu
 un spehtu — „Tehws muhfu, kas Tu esi
 debesis“ un t. t.

Astotâ deena.

Muhfu laba Gana Sirds.

Apdomaschana. Lihdsiba par labo
 Ganu Pestitajs attehloja pats sewi un wisu
 to, to Winsh jaka par labo Ganu, Winsh
 darijis ari pee tewis.

Wina mihlestibas pilna Sirds pamudi-
 naja Winu eet tew pakat tawas nomaldina-
 shanas, saukt tewi atpakat ar sawas schehlasti-
 bas maigo balsi un pamudinat tewi us at-
 greechanos. Ja tu atlahwi Winam sewi at-
 rast, Winsh us saweem plezeem atnesa tewi
 atpakat ganama pulka, masgaja un dseedinaja
 tawas bruhzes sawas asinis.

Wina mihlestibas bagata Sirds atdewa
 par tewi sawu dsihwibu, lai westu tewi no
 nahwes grehta atkal us dsihwibu un pataisitu
 atkal par Deewa behrnu.

Wina mihlestibas pilna Sirds weda
 tewi us labakam ganibam, sagatawodama
 tew par baribu un dsehreenu sawu pascha
 wisshwehtako meesu un dahrgakas asinis.

Wisur Winsh eet tew papreekshu ar
 wikinoscho un aizinoscho peemehru, lai pa-
 sargatu tewi no nezeleem un besdibeneem.
 Deen un nakti Winsh ir nomoda, ka wilks
 tewi nenolaupa un Winsh nenomeerinajas
 agrak, kamehr naw iswedis tewi zaur wisam

ſchis paſaules draudoſcham breeſmām un
naw eewediſ ſawa paſcha jaukāſ un ſweht-
laimigāſ dſimtenes muhſchigāſ plawāſ.

Wai wiſu ſcho tu wari noleegt? Wai
tew naw atklahti jaatſihſtāſ: „Ja, wiſu ſcho
manſ Beſtitajſ dara preeſch manis, Winam
pateeſi ir labakā un uſtizamakā Gana Sirdſ
preeſch manis!“

Beſtitajſ ſazija: „Manāſ awiſ mani pa-
ſihſt un klaufa manu baſi“. Tad parahdi,
ka Winā tu atſihſti ſawu labo Ganu, paſlauſi
Wina baſij, kura ſauz: „Kam ſlahpſt, taſ lai
nahſ pee manis!“ — „Nahſtat wiſi pee
manis; Eſ juhſ atſpirdſinaſchu“. Atdodeeſ
Wina wadibai, ſteidſeeſ pee Wina, tad tew
draud breeſmaſ, rahdi Winam to eewaino-
jumu, kaſ tewi dedſina, zeeſchanu tweizē
meklē pee Wina meerinajuma atwehſinoſcho
malku.

Luhgſchana. Manſ Deewſ un Beſtitaj
Jeſu Kriſtu! eſ tizu kā neapſchaubamai pa-
teeſibai, jo Tu to patſ eſi ſazijis, eſ tizu,
ka Tu, at Jeſu, eſi manſ labaiſ Gānſ. Un ja
Tu to ari nebuhtu ſazijis, man tomehr buhtu
tam jatiz, jo eſ ſinu, ka wiſu manu dſihwi Tu
eſi rahdijis man labā Gana Sirdſ. Ja wiſā
ſawā dſihwē eſ buhtu lahweeſ waditeeſ no
Tawāſ labāſ un ruhpigāſ Sirdſ, ja eſ nebuhtu
Tewi atſtahjis — eſ nekad nebuhtu kritiſ

tahdā poſtā un nelaimē. Bet, at, eſ tiſ beeſchi
eſmu bijis Tew neuſtizigſ un tamdehſ ari
kritiſ grehſtu beſdibeeſ un tiziſ nahwigi
eewainotſ. Bet no ſawāſ nelaimēſ dſiku-
meem, at labaiſ Gānſ, pee Tewiſ ſauz
Tawa nomaldijueeſ awſ; parahdi man
wehlreiſ ſawu lihdsjuhtigo Sirdi. Behz
wiſa, ko Tu preeſch manis eſi darijis, eſ
newaru tizet, ka Tu mani atſtumtu. Tam-
dehſ eſ ar uſtizibu ſauzu uſ ſcho Tawu Sirdi
un luhdsju Tewi, wiſu Tawu nopelnu dehſ,
iſluhgteeſ no Tawa debeſu Tehwa wiſ-
pirmſ man grehſtu peedoſchanu un pilnigāſ
laboſchanāſ ſchehlaſtibu. Tad luhdsjoſ ari
par ſcho . . . ſchehlaſtibu, kura man tiſ loti
wajadſiga un kuru eſ zeru eeguht kā ſchis
dewinu deenu peeluhgſchanaſ augli. At,
labā Gana Sirdſ! apſchehlojeeſ par mani.

Dewitā deena.

Muhſu ſchehſirdigā Augſtpreeſtera Sirdſ.

Apdomaſchana. Preeſtera uſdewumſ
ir buht par widutaju ſtarp Deewu un zil-
wekeem. Winſch Deewam ſneedſ tautāſ
upuruſ, luhgſchanaſ un wajadſibaſ un no
Deewa tautai neſ ſchehlaſtibu, peedoſchanu,
palihgu un eepreezinajumu. To ſawu uſ-

dewumu un amatu Winſch pildis wislabafi tad, ja winam buhs wiſpirmš ihſteni lihdsjuhtiga ſirdš pret ſawas tautas waja-
dsibam; otrkahrt, ja winſch pats buhs Deewa preeſchâ leelâ ſchehlaſtibâ ſawas ſkaidras un ſwehtas ſirdš dehl; treſchkahrt, ja winſch Deewam ſpehji neſt patihkamus upurus. Tahds preeſteris war buht droſchs wiſu eeguht no Deewa.

Bet tagad klaufeš, ko ſaka apuſtuls Bahwils par Kungu Jeſu Kriſtu:

1. Jeſum Kriſtum ir ahrlahrtigi lihdsjuhtiga Sirdš pret mums: „Mums naw augſtpreeſteris, kuram nebuhtu lihdsjuhtibas ar muhſu wahjibam, bet tahds, kurſch lihdsigi mums ir kahrđinats wiſas leetās, tikai beſ grehka“. (Ebr. 4, 15).

2. Jeſus Kriſtus ir pee Deewa ta Kunga wiſleelakâ ſchehlaſtibâ un mihleſtibâ ſawas wiſſwehtakās Deewa-Zilwefa Sirdš dehl. „Tahds preeſteris mums peenahzās — ſwehts, beſ wiltus, neaptraipits, no grehkeem atſchkirts, kurſch augſtakš tapis par debeſcheem“. — „Tamdehl Winſch ari ſpehji glahbt uſ wiſeem laiſeem toš, kuri zaur Winu nahk Deewa preeſchâ, jo Winſch alaſch dſihwo, lai luhgtu par mums“. (Ebr. 7, 25).

3. Jeſus Kriſtus neš preeſch mums Deewam par upuri patihkamako dah-

wanu: Sawas Sirdš aſinis. „Kriſtus uſ wiſeem laiſeem, ne zaur aunu un teku, bet ſawam paſcha aſinim weenreiſ par wiſam reiſem eegahjis Wiſſwehtakâ, pehž tam, ka atradis muhſchigo atpeſtiſchanu“. (Ebr. 9, 12).

Tâ ka Jeſum Kriſtum ir wiſdewigakâ un labakâ augſtpreeſtera Sirdš, tad atdod Winam wiſâ uſtizibâ tawu luhgſchanu, lai Winſch to lihds ar ſawu upuri neš Tehwa trona preeſchâ un iſluhds tew winas iſpildſchanu. Jeſus Kriſtus beſ pahrtraufuma iſpilda augſtpreeſtera amatu debeſis un ari wirš ſemes wiſas ſw. miſas upuros, kuri teek paſaulê tureti. Tâ ka mums ir leelš augſtpreeſteris, kurſch gahjis zauri debeſcheem, Jeſus, Deewa Dehlš, — tad lai nahkam ar uſtizibu pee ſchehlaſtibas trona, lai eeguhtu ſchehlſirdibu un palihdsibu laiſâ“. (Ebr. 4, 14, 16).

Luhgſchana. Ak, peeluhgſchanas zeenigais Beſtitaj Jeſu Kriſtu! eš tizu, ko mani mahza Tawš ſwehtais wahrđš. Eš tizu ka pats Tehwš ar ſwinigo ſwehraſtu Lewi eezehliſ par preeſteri wiſâ muhſchibâ, par preeſteri, kurſch alaſch par mums upurē un luhds. Eš tizu, ka Tu preeſch mums paſneedſi wiſzehlakō, wiſſwehtako, wiſſchkihſtakō un Deewam patihkamako upuri — Tawas bruhzes, Tawas aſinis, Tawu Sirdi, Tawuſ ba-

gatalos nopelnus, ſewi wiſu. Eš tizu beidsot, ka Tawa preeſtera Girds ſirņigalā lihds-juhtiba Tawi pamudina iſpildit Tawa augstpreeſtera amatu joprojam un joprojam, iſlihdsinat muhs ar Tawu Tehwu, ſneegt Winam muhsu weetā peeluhgſchanu, pateizibu, ſlawu un iſluhgtees no Wina wiſas wajadsi-gās ſchehlaſtibas.

Schinī tizibā eš nahtu pee Tewis, at mihleſtibas pilnais Jezu! Tawā preeſtera Girdi, uš Tawas Girds altara eš leeku uſtizibas pilns wiſas manas wajadſibas. Tahdam preeſterim un tahdam upurim muhschigais Tehws newar neko atteikt. Geſlehdſmani wiſos ſw. wiſas upuros, kuros Tu ſchodeen wiſā katoliſkā Baſnizā upurē pats ſewi. Lai no Tawas wiſwehtalās Girds pazelās luhgſchana, ka muhschigais Tehws, Tawu nopelnu deht, peedotu man wiſus manus grehtus un ka Winſch ſewiſchīgā mihleſtibā dotu man to ſchehlaſtibu . . . , pehz kuras eš luhdsos wiſas ſchis dewinas deenas. Ja muhschigais Deews, Tewis deht, at ſwehtalā Girds, iſklaufis ſcho luhgſchanu, tad zaur to tiſi pagodinats Tu pats, jo zaur to Tehws apleezinās, ziſ Tu Winam labpatiki. At, pagahdā Taw pats ſcho godu un atnes man no debes ſwehtuma ſcho tiſ loti wehlamo ſchehlaſtibu, lai zaur to ſtipri-

natos mana tiziba uš Tawi, peeaugtu mana zeriba un arween wairaf eedegtos mana mihleſtiba pret Tawi, at mihleſtibas bagatā Jezu preeſtera Girds!

Swehtā ſtunda.

Sawos atkļahjumos ſw. Margaretai Marijai Alacoque Kungs Jezu Kristus iſſazija ſekoſchu wehleſchanos: „Eš praſu no tewis, lai tu katras zeturtdeenas nakti laiku no plſt. 11—12 pawadi luhgſchanās, lai nentudalibu manās ſahpju pilnās nahwes bailēs un lai nomeerintu manas duſmas par grehzineekem“. Scho Beſtitaja wehleſchanos katriš no Jezu Girds peeluhdſejeem zentifees pehz eeſpehjas pildit un, ja ne katru zeturtdeenu, tad wiſmaſ mehneſcha pirmās peektdeenas preeſchwarā, ſtarp plſt. 2 p. p. un puſnakti iſwehleſees ſahdu ſtundu, kurā netrauzeti, waj nu baſnizā, tabernakela preeſchā, waj ari mahjās, weentulibā, zentifees eepreezinat Beſtitaju, apdomajot Wina zeeſchanas Geſſemanas dahriš un luhdsot par grehzineeku atgreeſchanos.

Sagatawoſchanās luhgſchana.

Swehtais un taiſnais Deews! Tawas beſgaligās Majestates preeſchā eš metos

ſcheit zelos un ufupureju Tew, lai gandaritu
Tawai taiſnibai un apraudatu zilweku greh-
tus, Tawa Dehla nahwes bailes un ſahpes,
kuras iſzeeta Wina Sirds. Iſklaufi manu
luhgſchanu un rauges ar labpatitu uſ ſcho
pagodinaſchanu, kuru es Tew ſneedsu ar
noſchehlojuma pilnu ſirdi, waj wehl labak,
rauges uſ Tawa Weenpeedſimuſchà Dehla
Sirdi, ar kuru es ſcho ſtundu gribu buht uſ
to zeeſchako ſaweenots.

Apdomaſchana par Jeſus Ariſtus nahwes bailem Getſemanes dahrsà.

I.

Behz tam, kad pehdejâ zeturtdeenâ preeſch
Deeldeenas ſwehtkeem Jeſus bija ehdis Deel-
deenas jehru ar ſaweem mahzeſkeem un ari
ſewi paſchu, ſem maiſes un wiſna ſihmèm,
ufupurejis kà ihſtu Deeldeenas jehru debefu
Tehwam un ſaweem eemihloteem mahze-
ſkeem, Winſch kopâ ar apuſtuteem dewàs
laukâ no Jeruſalemes, pahri Bedrona upitei,
uſ Getſemanes dahrsu, Ekas kalna nogahſès,
lai kluſâ weentulibâ nodotos luhgſchanai.
Luhgt Deewu bija Winam wiſleelakâ bauda,
bet ſchodeen Winſch ir tiſ ſawads. Nemeerigi
Winſch eet turp un atpaſak, atſtahj ſawus
mahzeſtus un atkal atgreeschàs pee teem

un tà trihs reiſes, ſazidams: „Eſat nomodâ
un luhdsat Deewu, lai nekriſtu ſahrdina-
ſchanâ“. Kas ir notizis, kà Deewa-Zilweka
dwehſele, zittahrt tiſ meeriga, tiſ maiga un
padewiga, ſchodeen newar atraſt ſew meeru?

Tur, atmena meteena attahkumâ no
ſaweem trim wiſmihloteem mahzeſkeem,
Winſch, nometees zelos, pee wiſas meeſas
drebedams, ſmagi elpodams, gruhti zihnàs
pats ar ſewi. Tàs ir nahwes bailes,
kuras pahrdſihwo Jeſus, warenais Deewa
Dehls! Tiſ ilgi Winſch jau ilgojàs iſtuſſchot
ſahpju kauſu, buht kriſtitam ar aſins kriſti-
bàm, bet tagad, kad ſahpju bikeris. tiſ turu
jau ſtahw Wina azu preeſchâ, ſchauſmas
pahrnem Wina Zilweka dabu, ſatrizinàs
Wina Sirds un baiſojàs Wina maigi juhtoſchâ
dwehſele.

Ut, ziſ breeſmigàm jabuht tam
zeeſchanàm, kaſ Winu gaida, kuras
Winſch pareds tiſ ſkaidri un gaiſchi! — Si-
nams, Winſch, kà Deewa Dehls winas jau
eepreeſch paredſeja un gribeja, ſinaja ari
jau no paſcha ſahkuma, kaſ gaida Wina zil-
wezifto dabu. Bet tagad ir tà tumſibas
ſtunda, kura itkâ nobahl Wina deewiſchliga
augſtgodiba un paleekàs tika zilwezifkâ wah-
jiba. Lihds ſchim Winſch pagodinaja ſawu
Debefu Tehwu, pildidams ſawa Tehwa dar-

bus, brihnumus daridams, mirušchus aug-
šham zeldams, Labora kalnā parahdidamees
brihniščīgā debešs apšaidroščanā — un
tagad — tagad zītā kalnā Tam aširodami
jamirst pee krusa loka neišakamās zee-
ščanās? —

Nebrihnees tamdehļ, mana dwehšele,
ka wišlabakais Beštitajs, kuram bij tiš lihds-
juhtiga Sirds pret wišeem zeetejeem, tagad
šcho ščajušmigo šahpju preeščā bailojās un
trihz. Winšč ir ari zilwešs, tā tu. Preezajās
par dšihwi, par eespehju darit labu un
šneegt ziteem preešu un tagad, pehz tam,
ka Winšč wišeem palihdsejis, tiš daudšus
eepreezinajis, nomeerinajis un pazehliš, ta-
gad lai Winšč weentušch un atštahts
eetu boja! Bit ruhgta pateiziba par tiš leelu
mihlestibu! —

Ak, labais Jesu, es šaprotu Tavas Sirds
breešmigās bailes, Tavas dwehšeles leelās
štumjas un luhdsu Tawi dod man šchehlastibu
winas širšnigi išjust un winām lihdszeest,
lai eepreezinatu Tawu Sirdi, lai kopā ar
Tawi zeest un eenihšt un nizinat grehtu,
Tawu nahwes baitu ištō eemeslu.

II.

Grehts bija weenigais eemesls, tamdehļ
Jesuss Sirds bija noštumusi lihds nahwei,

jō, lai deldetu grehtu, Winam bij jazeesch
un jamirst.

Kā gan buhtu man ap širdi, ja man ne-
wainigi buhtu jazeesch šmagu šodu par zitu
zilwešu wainu, par zilwešeem, kuri nefad
man neko laba naw darijušchi, bet arween
ištūrejušchees pret mani weenalšigi waj pat
naidigi? — Ak, tā es lahdetu toš, kas mani
eewestu tahdā postā, tā es eenihštu toš
ščajušmu darbus, kuru dehļ man buhtu ja-
zeesch!

Bet apštati un apdomā, mana dwehšele,
tamdehļ jazeesch Jesum, Tavam Beštita-
jam?! Par tewi un taweem grehšeem!
Behz taišnibas tew, no Deewa atštahtam
radijumam, buhtu jazeesch neišakami, beš
jebtahdas zeribas uš atpestiščanu — muh-
šchigi muhšcham, jo tu eši to pelnijis. —
Bet tamdehļ gan Jesus zeešč tewis dehļ? —
Waj tamdehļ, ka tu Winu papreešču eši
mihlejis? — Ak ne, tu Winu tikai apwai-
noji, šaimoji, nizinaji. — Warbuht tam-
dehļ, ka tu Winam dariji labu? — Ak ne,
jo no pašcha šahuma jau tu eši Wina pa-
rahdneeks. Tu eši Wina labuma un mih-
lestibas radijums un ja Winšč tewi ne-
buhtu radijis, Winam ari nebuhtu tewis
dehļ jazeesch. Bet tā tu atmašā Winam
par Wina leelo mihlestibu! . . . Ak, ja

Jesus Sirds buhtu tik pat pašmihligā, kà tawa, zif tad Winai nebuhtu jaenihst un janizina tetwi! Bet Jesus Sirds mihlè tetwi un eenihst tikai tawus grehtus un tamdeht, ka tu winus negribi atmešt, Winšch Ekas kalnā ir noškumis lihds nahwei.

Bet šawās nahwes bailēs Jesus reds ne tikai tawus grehtus, bet wišas pašaulēs grehtus, kuru ir tik dauds, kà šwaigšnu debesīs un šmiltis juhrā. Zif šchaušmiga parahdiba! Wai kahdreis tu esi redsejis noseedsneeku? Wina iškats ir atbaidoššs, reebjumu eedwešoššs. Un Jesus reds wišus winus beš isnehmuma, tuwojotees Winam ar šatanišku škatu. Wehl wairaf, Winšch reds winu dwehšeles, kuras daudškahrt ir reebigafas par winu ahreeni, Winšch reds pašchu grehtu wišā wina šchaušmigumā un kaunā, wina neišprotamā ahrprahtibā. Un ja Winšch waretu winus redset tikai kà atbaidošchu dabas parahdibu, škatot kuru zilweku eefšheji pahrnem šchaušmas, ne, Winam tee Jareds ne pee grehzineekeem, bet pee pašcha šewis, pee šawas dwehšeles, pee šawas meefas un Winam leekās, ka Winšch pats ir taš grehzineekš, taš padarijis wišus šchos šchaušmu darbus, par kureem tagad Winam šagandara. Jo, apšrauts ar wišas pašaulēs

grehteem, Winšch Ekas kalnā šahw šawa Debešs Tehwa preešchā.

At, mana Peštitaja apbehdinata Sirds, zif tagad es išprotu Tawas šahpes, zif šahpigi ir man, ka ari mani grehti Tew Tawās nahwes bailēs šagahdaja tik neišakamu reebumu. Es winus nošcheloju no wišas širds un luhdsu Tewis — apšchelojees par mani. Nepeelaid, ka es jebkad waretu aišmiršt Tawas nahwes bailes un to šatrizinošcho šprediki par grehta kaunumu, kuru Tu, neškatos wahrdoš, bet ar šawu zeešchanu un afins šweedreem, esi turejis Ekas kalnā. At, deewišchligā Jesus Sirds, pašargā mani no grehta. —

III.

Wehl leelafas šahpes nekā grehtš, Peštitam Ekas kalnā šagahdaja tik bešgala daudšzilweku muhšchigās pašušchanas gaišcha un škaidra paredšchana. Zif daudš weeglaš Winšch buhtu nehmis uš šewis nahwes molas, ja buhtu pahrleezinats, ka zaur winam wiši zilweki buhtu glahbti, jo atpešt it wišu pašauli — bija Wina šwehtafas Sirds karštakā wehlešchanas. Ekas kalnā, kur pehz Deewa lehmuma jašahfās bija Wina zeešchanam, Wina maigā dwehšele pirmo reiši išjuht to gruh to wišchanos, kuru Wi-

nam sagahdās grehžineeti, kuri, neraugotees us Wina leelo atpestošcho mihlestibu un upura nahwi, ar nodomu paliks grehtā un tihščā prahtā došees muhščigā pašučhanā. Winšč gribēja mums nest šwehtlaimigo pateesibas atsiščhanu un saldo Deewa mihlestibu. Ar nepagurstošchu rošibu Winšč trihs gadus gahja apfahrt Šwehtā semē, šprediķojot un brihnumus darot, likdams pamatu šawai wišu pašauli aptweroščai Basnizai, lai šahdreis wišas semes tautas kluhtu laimigas. Bet tagad Winšč pareds, žif maš nahšs pee pateesibas atšinas, žif maš eestahšees Wina šwehtā Basnizā. Redš, ka wiši, kas tizes Winam, Wina deht zeetis šaunu un wajaščhanu, ka pašcha Basniza lihds pat muhšcha galam buhs eenihsta un šaimota.

Bet wehl wairaf un wehl breešmigafu Winšč redseja: ka ari Wina šwehtā Basnizā daudsi ees bojā. Winšč redseja elli atwehrtu un pašudinato widū tif daudšus ar šawu křistibu un eestiprinaščhanas atšihmēm, pat daudšus ar šawas augštās preesteribas šihmogu. Žif šahpju pilns škats!— Un Winšč redseja wišu to nizinaščhanu, ar šahdu křistigee ees garām Wina křustam un tabernakelam, žif neschehligi wini apeesees ar Winu Wina mihlestibas šakramentā un

ka pat labās un Winam weltitās dwehšeles neispratis Wina leelo mihlestibu. Ja, preešč ka tad lai Winšč nemtu us šewi wišas šchās gruhčas zeeščhanas un šchaušmigo nahwi pee křusta, ja pat winas paleef aukstas un bešjuhtigas!

At, mana dwehšele, no Deewa radita, muhščigai šwehtlaimibai Deewā nosihmetā, apdomā wehl reis, ka tanis baihu pilnās Ekas kalna štundās tawš Beštitašs domaja ari par tewi. Wai škats us tewi Winu preezinaja, wai wehl wairaf patwairoja Wina nahwes bailes? Wai Winšč tewi redseja šawu isredseto škaitā, muhščigās gaismas apstarotu, wai raudšijas tawā no grehta isšehmotā šejā to reebigo tehlu pulkā, kuri Winu lahde wišā muhščibā? — To wehl es nesinu. Bet weenu es sinu, ka mans Beštitašs šchini štundā šwehtā nopeetnibā man šaka: „Efi nomodā un luhds Deewu“.

At Jesu, tikai ar Tawu šchehlastibu man ir eespehjamš turetees preti un nekřist par upuri tam šahrdinaščhanām, no křurām ari es neesmu pašargats. Tawas zeeščhanas lai štiprina mani un Tawas nahwes bailes lai noder man muhščigai dšihwoščhanai.

IV.

Lai parahditu man, ka uswaret un pašahwet wišgruhtakās zinās mums palihdš pašemiga, padewiga un neatlaidiga luhgšchana, mans Pestitajs Ekas kalnā luhdšās: „Tehwš, ja ir eespehjamš, tad lai šchis biķeris paeet man šezen, bet ne mans prahtš, bet Dawš lai noteek“. — Ja tas Kungs pats preešch šawām zeešchanām nebuhtu baitojees un trihzejis un nebuhtu Winam bijis gruhti padotees Debesu Tehwa gribai, tad es wehl waretu šazit: „Kungs, Tu to wareji, bet es esmu wahjšch zilwešs, es newaru Tew šefot“. Bet tagad ari Winam bija jaišluhdšās palihdšibu no augšchās. Wina luhgšchana isklaufita. No debesim nahza engelis un stiprinaja Winu. Kāhds gan wareja buht šchis stiprinajums? Wai tas bija gaišchš škats tahlā nahlotnē? Wai tas bija deewbijigo dwehšeku luhgšchanas un labee darbi? Wai tas bija ta peeluhgšchana un mihlestiba, ar kuru wehlaš pagodinās Wina wiššwehtako Sirdi, lai gandaritu par Winai nodariteem šaimojumeem? Ja, wai tahda ari šchi mana šchisdeenās peeluhgšchana nebija atšpirdšinoschš malšs lihds nahwei pašgurušchai Jeshu Sirdij Ekas kalnā?

At, Jeshu, peenam šcho manu peeluhgšchanu kà manas labās gribas, Tewi eepree-

zinat un Tew gandarit paš zilweku weenaldšibu un nepateizibu, šihmi. Un kad ari es šahdreiš gulešchu nahwes bailēs un mana širdš buhš ismišuma pilna, atzerotees paš maneem daudseem grehšeem, tad apmeerinā un štiprinā mani ar Dawu šwehto nahwes baitu šchehlastibu un leez man mirt, luhdšot wehl pehdejo reiši no wišās širdš: „Ne kà es gribu, bet kà Tu. Lai noteek Dawa šwehta griba. — Tehwš, Dawās rofās es nododu šawu garu. Amen“.

II.

Ordo Missae.

Sac. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

Introibo ad altare Dei.

Min. Ad Deum, qui laetificat iuventutem meam.

S. Iudica me, Deus, et discerne causam meam de gente non sancta: ab homine iniquo et doloso erue me.

M. Quia tu es, Deus, fortitudo mea: quare me repulisti, et quare tristis incedo, dum affligit me inimicus?

S. Emitte lucem tuam et veritatem tuam: ipsae me deduxerunt et adduxerunt in montem sanctum tuum et in tabernacula tua.

M. Et introibo ad altare Dei: ad Deum, qui laetificat iuventutem meam.

II.

Jesus Sirds šwehtki un pirmā peektdeena.

Sw. miša.

(Mainamās dašas, t. i. Introitus, Oratio, Epistola, Graduale, Evangelium, Offertorium, Secreta, Praefatio, Communio un Postcommunio nemti no mišas: „Miserebitur“, lašamu Jezus Sirds šwehtkos un pirmā peektdeenā.)

Pr. Deewa Tehwa un Dehla un Šwehtā Gara wahrā. Amen.

Es eeshu pee Deewa altara.

Kalp. Pee Deewa, manas jaunibas eepreezinataja.

Pr. Isgahda man taisnibu, at Deews, un ischir manu leetu pret neswehtas tautas: no zilweleem lischligeem un launeem atrauj mani.

R. Jo Tu, at Deews, esi mans stiprums: lamdehl Tu esi mani atmetis, un lamdehl es staigaju nostumis, kad eenaidneeks mani waja?

Pr. Issuhti Taru gaismu un Taru pateesibu: wini lai mani wada un nowada us Taru šwehto kalnu un us Taram telim.

R. Es eeshu pee Deewa altara; pee Deewa, manas jaunibas eepreezinataja.

S. Confitebor tibi in cithara, Deus, Deus meus: quare tristis es, anima mea, et quare conturbas me?

M. Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi: salutare vultus mei, et Deus meus.

S. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

M. Sicut erat in principio, et nunc, et semper: et in saecula saeculorum. Amen.

S. Introibo ad altare Dei.

M. Ad Deum, qui laetificat iuventutem meam.

S. Adiutorium nostrum in nomine Domini.

M. Qui fecit coelum et terram.

S. Confiteor Deo omnipotenti, etc.

M. Misereatur tui omnipotens Deus, et, dimissis peccatis tuis, perducatur te ad vitam aeternam.

S. Amen.

M. Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michaeli Archangelo, beato Ioanni Baptistæ, sanctis Apostolis Petro et Paulo, omnibus Sanctis, et tibi, pater: quia peccavi nimis cogitatione verbo et opere, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaellem Archangelum, beatum Ioannem Baptistam, sanctos Apostolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et

Pr. Es flaweschu Tewi us koflêm, af Deewô, mans Deewô: tapehç tu esi nofkumusi, mana diwehsele un tapehç tu bango mani?

R. Berè us Deewu, jo es Winu wehl flaweschu, fà manu glahbeju un manu Kungu.

Pr. Godô lai ir Tehwam un Dehlam un Swehtam Garam.

R. Rà tas bijis fahumâ un ir tagad un buhs muhschigi muhscham. Amen.

Pr. Es eeschu pee Deewa altara.

R. Pee Deewa, manas jaunibas eepreezinataja.

Pr. Muhsu palihçs ir ta Kunga wahrda.

R. Ras radijis debesi un jemi.

Pr. Es apshdso Deewam tam wispehçigam un t. t.

R. Lai apschelojas par tewi tas wispehçigais Deewô un peedob tew tamus grehçus, wed tewi us muhschigu dshwofchanu.

Pr. Amen.

R. Es apshdso wispehçigam Deewam, swehtai arween schihstai Jaunawai Marijai, swehtam Erzengelam Mikelam, swehtam Jahnam Kristitajam, sw. apustuleem Peteram un Pahwilam, wiseem swehteem, un Tew tehros, fa es daudf esmu grehçojis ar domam, wahrdeem un darbeem, mana waina, mana waina, mana wisleelafà waina. Tapehç es luhdsu swehto Mariju, arween Jaunawu, swehto Erzengeli Mikeli, swehto Jahni Kristitaju, swehtos apustulus

te, pater, orare pro me ad Dominum, Deum nostrum.

S. Misereatur vestri omnipotens Deus, et, dimissis peccatis vestris, perducatur vos ad vitam aeternam.

M. Amen.

S. Indulgentiam, absolutionem et remissionem peccatorum nostrorum tribuat nobis omnipotens et misericors Dominus.

M. Amen.

S. Deus, tu conversus vivificabis nos.

M. Et plebs tua laetabitur in te.

S. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.

M. Et salutare tuum da nobis.

S. Domine exaudi orationem meam.

M. Et clamor meus ad te veniat.

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo.

S. (ascendens ad altare): Oremus.

Aufer a nobis, quaesumus, Domine, iniquitates nostras: ut ad Sancta sanctorum puris mereamur mentibus introire. Per Christum, Dominum nostrum. Amen.

Oramus te, Domine, per merita Sanctorum tuorum (Osculans altare), quorum reliquiae hic sunt, et omnium Sanctorum: ut indulgere digneris omnia peccata mea. Amen.

Peteri un Bahwilu, wiſus ſwehtos, un Dewi, tehws, aifluhgt par mani to Kungu, muhsu Dēewu.

Pr. Lai apſchehlojās par jums tas wiſſpehzigaiš Deews un, atlaidiš juhsu grehtus, lai nowed juhs uš muhschigu dſihwoſchanu.

R. Amen.

Pr. Atlaiſchanu, attaiſnoſchanu un muhsu grehtu peedoſchanu lai dod mums tas wiſſpehzigats un ſchehſirdigaiš Deews.

R. Amen.

Pr. Utgreesees pee mums, at Deews, un Tu at-dſihwinasi muhs.

R. Un Tawa tauta Dewi preezaſees.

Pr. Parahdi mums, at Kungs, Tawu ſchehſirdibu.

R. Un Tawa ſwehtibu dod mums.

Pr. Kungs, iſklausi manu luhgſchanu.

R. Un mana baſs lai nahl pee Dewi.

Pr. Tas Kungs lai ir ar jums.

R. Un ar Tawu Garu.

Pr. (uſtappjot pee altara): Lai mehs luhdsamees. At Kungs, mehs luhdsam, atnem no mums muhsu noſeegumus, la mehs iſpelnitos eeet ar ſkaidru ſirdi wiſſwehtakā weetā. Zaur Kriſtu muhsu Kungu. Amen.

Mehs Dewi luhdsam, at Kungs, zaur Tawu ſwehto nopelneem (ſluhpſtot altari), turu reliwijas ſcheit ir, un wiſu ſwehto, la Tu gribetu peedot man wiſus manus grehtus. Amen.

Introitus. (Thren 3, 32—33. 25).

Miserebitur secundum multitudinem miserationum suarum: non enim humiliavit ex corde suo, et abiecit filios hominum: bonus est Dominus sperantibus in eum, animae quaerenti illum. Alleluia, alleluia. Ps. 88, 2. Misericordias Domini in aeternum cantabo: in generationem et generationem.

V. Gloria Patri.
Miserebitur.

Kyrie.

Kyrie eleison!
Kyrie eleison!
Kyrie eleison!
Christe eleison!
Christe eleison!
Christe eleison!
Kyrie eleison!
Kyrie eleison!
Kyrie eleison!

Gloria.

Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Jesu Christe. Domine

Introitus (Thren 3, 32—33, 25).

Wiaſch apſchehlojas ſarou! ſchehlaſtibu pilnumâ. Jo ne aiſ patiſſchanas Wiaſch ſemê noleez un atſtumj zilweſu behrnus; labſ ir taſ ſungſ pret teem, turi zerê uſ Wiau, pret to dwehſeli, tura Wiau meſſè. Alleluja, alleluja. Pſ. 88, 2. Tâ ſunga apſchehloſchanos eſ gribu teiſt muhſchigi no paaudſes uſ paaudſi. B. Godſ lai ir Tehwam . . .

Wiaſch apſchehlojas. . . .

Kyrie.

ſungſ apſchehlojees!
ſungſ apſchehlojees!
ſungſ apſchehlojees!
Kriſtus apſchehlojees!
Kriſtus apſchehlojees!
Kriſtus apſchehlojees!
ſungſ apſchehlojees!
ſungſ apſchehlojees!
ſungſ apſchehlojees!

Gloria.

Godſ Deewam augſtibâ un meers wirſ ſemes laba prahta zilweſeem. Mehſ Lewi ſlawejam. Mehſ Lewi teizam. Mehſ Lewi peeluhſam. Mehſ Lewi godajam. Mehſ Lewi pateizamees Tawa leela goda dehl, Deewſ ſungſ, debefu ſaraliſ, wiſſpehzigaiſ Deewſ Tehwſ. ſungſ, Weenpeedſi-muſchais Dehlſ, Jeſuſ Kriſtuſ, Tu ſungſ Deewſ,

Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Jesu Christe. Cum sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo.

S. Oremus.

Oratio.

Concede, quaesumus, omnipotens Deus: ut, qui, in sanctissimo dilecti Filii tui Corde gloriantes, praecipua in nos caritatis eius beneficia recolimus; eorum pariter et actu delectemur et fructu. Per eundem Dominum nostrum.

Epistola. (Is. 12, 1—6.)

Confitebor tibi, Domine, quoniam iratus es mihi: conversus est furor tuus, et consolatus es me. Ecce Deus salvator meus, fiducialiter agam, et non timebo: quia fortitudo mea et laus mea Dominus, et factus est mihi in salutem. Haurietis aquas in gaudio de fontibus Salvatoris: et dicentes in die illa: Confitemini Domino, et invocate nomen eius: notas facite in populis adiuventiones

Tu, Deewa Jehrs, Tu Tehwa Dehls. Kas Tu delde pasauls grehtus, apschehlojees par mums! Kas Tu delde pasauls grehtus, usnem muhsu luhgschanu! Kas Tu sehdi pee Tehwa labas rotas, apschehlojees par mums! Jo Tu weens pats esi swehts, Tu weens pats esi Kungs, Tu weens pats esi Wisaugstafais, Jesus Kristus ar Swehto Garu Deewa Tehwa godiba. Amen.

Pr. Tas Kungs lai ir ar jums.

R. Un ar Tawu Garu.

Pr. Lai mehš luhdsamees.

Oratio.

Wisuwarenais Deems! Lepodamees er Tawa eemihlotà Dehla wiswehtako Girbi, atzeramees Wina mihlestibas pret mums teizamu labdarischanu un Tawi luhdsam — bodi, ka mehš preezatos, ka par winas swehtkeem, tà ari winau augleem. Zaur to paschu Kungu Jesu Kristu.

Epistola.

(Lasijums is praveescha Isaijas raksteem.) (Is. 12, 1—6.)

Es Tawi teizu, Kungs, jo Tu dusmojees par mani; bet Tawas dusmas nowehrschas un Tu mani eepreezinaji. Redsi, Deems ir mans Pestitajs, es gribu buht ustizibas pilns un nebihtees; jo mans stiprums un mana slawa ir tas Kungs, kuršch ir mana pestischana. Preezigi juhs smelstah uhdeni no Pesti-

eius: mementote quoniam excelsum est nomen eius. Cantate Domino, quoniam magnifice fecit: annuntiate hoc in universa terra. Exsulta et lauda; habitatio Sion: quia magnus in medio tui Sanctus Israel.

M. Deo gratias.

Graduale.

O vos omnes, qui transitis per viam, attendite, et videte, si est dolor sicut dolor meus. V. Io 13, 1. Cum dilexisset suos, qui erant in mundo, in finem dilexit eos.

Alleluia, alleluia. V. Mt. 11, 29. Discite a me, quia mitis sum et humilis corde: et invenietis requiem animabus vestris. Alleluia.

Evangelium.

(Ante Evangelium in medio altaris). Munda cor meum ac labia mea, omnipotens Deus, qui labia Isaiae Prophetae calculo mundasti ignis: ita me tua grata miseratione dignare mundare, ut sanctum Evangelium tuum digne valeam nuntiare. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Iube, Domine, benedicere.

Dominus sit in corde meo et in labiis meis: ut digne et competenter annuntiem Evangelium suum. Amen.

taja avoteem un tanî deenâ şazifat: Glawejat to Rungu un peşauzat Wina Wahrdu, pašinojat tautam Wina darbus; atzeratees, ta zehls ir Wina wahrds! Glawejat to Rungu, jo leelu Winşch ir darijis; şlubinajat to wişâ pašaulê! Preezajatees un lihgsmojat juhş, Zianes eedsihwotaji, jo leels ir juhşu widû İfraela Şwehtais!

R. Deewam pateiřhana.

Graduale (Raudu ds. 1, 12).

Juhş wişî, kas ejat garâm, redşat un ştatatees, waj ir şahpes lihdsigas manejâm. W. Jahn. 13, 1. Mihledams şawejos, kuri bija pašaulê, Winşch mihleja winus lihds galam. Alleluja, alleluja. W. Mt. 11, 29. Mahzatees no manis, jo es eşmu lehuprahtigs un pašemigs no Şirds: ta juhş atradişat meeru şawâm dwehşelêm. Alleluja.

E w a n g e l i u m.

(Birms Ewangeliuma altara widû). Şchliřti manu řirdi un manas luhpas, wişşpehzigais Deews, ta Tu praweeřcha İsaijas luhpas ar degořhu ogli eři řchliřtijis: řchliřti mani Lawâ řchliřřirdibâ ta, ta es Lawu řwehtu Ewangeliumu zeenigi waru şlubinat. Zaur Kriřtu muřşu Rungu. Amen.

Rungs, dob man Lawu řwehtibu.

Las Rungs lai ir manâ řirdi un uř manâm luhpâm, ta es zeenigi un peenahzigi şlubinatu Wina Ewangeliumu. Amen.

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo.

S. Sequentia sancti Evangelii secundum Ioan-
nem (19, 31—35).

M. Gloria tibi, Domine.

In illo tempore: Iudaei, (quoniam Parasceve
erat) ut non remanerent in cruce corpora sabbato
(erat enim magnus dies ille sabbati), rogaverunt
Pilatum, ut frangerentur eorum crura, et tolle-
rentur. Venerunt ergo milites: et primi quidem
fregerunt crura, et alterius, qui crucifixus est cum
eo. Ad Jesum autem cum venissent, ut viderunt
eum iam mortuum, non fregerunt eius crura, sed
unus militum lancea latus eius aperuit, et continuo
exivit sanguis et aqua. Et qui vidit, testimonium
perhibuit: et verum est testimonium eius.

M. Laus, tibi, Christe.

Credo.

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem,
factorem coeli et terrae, visibilium omnium et
invisibilium. Et in unum Dominum Jesum
Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre
natum ante omnia saecula, Deum de Deo, Lumen
de Lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum
non factum, consubstantialem Patri: per quem
omnia facta sunt. Qui propter nos homines et
propter nostram salutem descendit de coelis.

Pr. ~~Ias Rungš~~ lai ir ar ~~Janē.~~

R. Un ar Iovu Garu.

Pr. Sefojchais ir švehtā Ewangelimā pch; iw.
Jahna (19, 31—35).

R. Gods Taw, at Rungš!

Tai laikā juhdi, jo bija švehtu preešchwafars,
luhdsja Pilatu, ka meesas šabatā nepalītu pee kusta
(jo tas šabats bija leels), lai wineem laustu kahjas un
tos nonemtu. Tad atnahza kareiwji un lausa kahjas
pirmām un otram, kuri bija kusta fisti ar Winu.
Bet kad wini peenahza pee Jesus un redseja, ka
Winšch jau miris, tee nelausa Winam kahjas, bet
weens no kareiwjeem atwehra ar šchlephu Wina
šahnuš un tuhliit no wineem istezeja ašins un uhdens.
Un tas, kuršch to redseja, šcho apleezinaja un wina
leeziba ir pateesa.

R. Vai šlawā Taw, at Kristu.

Pre d o.

Es tizu weenam weenigam Deewam, wiššpēh-
zigam debesš un semes Tehwam, wišu redsamu un
neredsamu leetu Raditajam. Un weenam weenigam
Rungam Jesum Kristum, Weenpeedsimušcham Deewa
Dehlam, no Tehwa pirmš wišam mušchibām dsi-
mušcham, Deewam no Deewa, Gaišmai no Gaiš-
mas, ihstam Deewam no ihstā Deewa. Dšembina-
tam ne raditam, buhtibā lihdsigam ar Tehwu, žaur
kuru wišas leetas raditas. Kuršch preešch mums
zilwekeem un mušfu pestišchanas labā ir notahpis

(Hic genuflectitur). Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis, sub Pontio Pilato passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in coelum; sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos: cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas. Et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo.

S. Oremus.

Offertorium (Ps. 102, 2, 5).

Benedic, anima mea, Domino, et noli oblivisci omnes retributiones eius, qui replet in bonis desiderium tuum, alleluia.

(Ad oblationem Hostiae): Suscipe, sancte Pater, omnipotens aeternae Deus, hanc immaculatam hostiam, quam ego indignus famulus tuus

no debestm un (scheit preefteris lofa zehus) no
šwehtā Gara zaur Jaunawu Mariju eeme-
šojees un zilwets tapis. Par mums ir krustā
fists, sem Ponzija Pilata zeetis un aprakts. Un
augšchām zehlees treščā deenā pehz Kāfsteem,
uškāpis debesis, šehšot pee Tehwa labās rofās.
Atkal atnahs ar godibu teešat dšihwus un nomiru-
šhus un Wina walstibai nehuš gals. Un šwehtam
Garam, Kungam un Atdšihwinatajam: kursch no
Tehwa un Dehla išeet, kursch ar Tehwu un Dehlu
top lihdsi peeluhgts un šlawets, kursch runajis zaur
praweeshcem. Un weenai šwehtai, katoliskai un
apustuliskai Basnizai. Es atšihstu weenu weenigu
kristibu grehtu peedošchanai, un gaidu mirušcho
augšchamzelschanos, un dšihwošchanu nahlamā muh-
šhibā. Amen.

Upureschanas data.

Pr. Tas Kungs lai ir ar jums.

M. Un ar Tavu Garu.

Pr. Lai mehš luhdsamees.

Offertorium (Ps. 102, 2, 5).

Teizi mana dwehsele to Kungu un neašmirsti
wišas Wina labdarischanas; kursch Tawus wehleju-
mus bagatigi ispildijis. Alleluja, alleluja.

(Upurejot hostiju): Beenem, šwehtais Tehws,
wišpehzigais, muhšchigais Deems, šcho neaptraipito
upuri, kuru es, tawš nezeenigš kalps, upureju Tew,

offero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerabilibus peccatis, et offensionibus, et negligentibus meis, et pro omnibus circumstantibus, sed et pro omnibus fidelibus christianis, vivis atque defunctis: ut mihi et illis proficiat ad salutem in vitam aeternam. Amen.

(Benedicens aquam): Deus, qui humanae substantiae dignitatem mirabiliter condidisti et mirabilius reformasti: da nobis per huius aquae et vini mysterium, eius divinitatis esse consortes, qui humanitatis nostrae fieri dignatus est particeps, Jesus Christus Filius tuus, Dominus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus: per omnia saecula saeculorum. Amen.

(Ad oblationem Calicis): Offerimus tibi, Domine, calicem salutaris, tuam deprecantes clementiam: ut in conspectu divinae majestatis tuae, pro nostra et totius mundi salute cum odore suavitatis ascendat. Amen.

(Inclinatus super altare): In spiritu humilitatis et in animo contrito suscipiamur a te, Domine: et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placeat tibi, Domine Deus.

(Benedicens oblata):

Veni, Sanctificator omnipotens aeternae Deus: et benedic hoc sacrificium, tuo sancto nomini praeparatum.

manam dšihwam un ihstam Deewam, par maneem nestaitameem grehkeem un par manam noseedsibam un nolaidibam, un par wiseem dšihweem un nomiruscheem křistigeem, lai tas man un wineem par šwehtibu muhschigai dšihwošchanai beretu. Amen,

(Šwehtot uhdeni): Deews, kas Tu zilwezistās dabas zeenibu brihniščki eši radijis un wehl brihniščkigat atjaunojis, dod mums zaur ščo uhdens un wina noslehpumu peedalitees pee Ta bewibas, kursch pagodinajās peenemt muhsu zilwezisko dabu, Jesu Křistu, Tawu Dehlu, muhsu Kungu, kursch ar Tawi dšihwo un walda šwehta Gara weenibā, Deews no muhschibas muhschibā. Amen.

(Pee biteru upureschanas): Mehš upurejam Tew, at Kungs, pestišchanas biteri, luhgdami Tawu šchehlstibu, tā tas Tawas deewiščkigas Majestates preeščā par muhsu un wišas pašaules pestišchanu ar mihligu šmarschu usšahptu. Amen.

(Galwu noleeziš us altara): Pašemibas garā un ar šatreektu širdi lai mehš topam usnemti no Tewis, at Kungs, un tā lai Tawā preeščā šchodeen noteef muhsu upuris, tā tas lai labpatihl Tew, at Kungs un Deews.

(Šwehtot dahwanas):

Mahz, Šwehtdaritajš, wiššpehzigais muhschigais Deews, un šwehti ščo upuri, kas Tawam šwehtam wahrdam šagatawots.

Lavabo. (Ps. 25, 6—12).

Lavabo inter innocentes manus meas: et circumdabo altare tuum, Domine:

Ut audiam vocem laudis, et enarrem universa mirabilia tua.

Domine, dilexi decorem domus tuae, et locum habitationis gloriae tuae.

Ne perdas cum impiis, Deus, animam meam, et cum viris sanguinum vitam meam:

In quorum manibus iniquitates sunt: dextera eorum repleta est muneribus.

Ego autem in innocentia mea ingressus sum: redime me, et miserere mei.

Pes meus stetit in directo: in ecclesiis benedicam te, Domine.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper: et in saecula saeculorum. Amen.

(In medio altaris se inclinans): Suscipe, sancta Trinitas, hanc oblationem, quam tibi offerimus ob memoriam passionis, resurrectionis et ascensionis Jesu Christi, Domini nostri: et in honorem beatæ Mariæ semper Virginis, et beati Ioannis Baptistæ, et sanctorum Apostolorum Petri et Pauli, et istorum, et omnium Sanctorum: ut illis proficiat ad honorem, nobis autem ad salutem, et illi pro nobis intercedere dignentur in coelis, quorum memoriam agimus in terris. Per eumdem Christum, Dominum nostrum. Amen.

R o f u m a s g a f c h a n a (Psalme 25, 6—12).

Es masgaju fawas rofas newainibâ, un tà nahku pee Tawa altara, af Kungs, lai stiprà balst flubidnatu Tawu flawu un teiktu wifus Tawus brihnumus.

Kungs, es mihleju Tawa nama gresnumu, un weetu, fur mahjo Tawa godiba.

Netauj, af Deews, manai dwehselei postâ eet ar besdeeweem un manai dsihwibai ar asinsrijejem, pee furu rofam lihþ netaisniba, furu labâ rofa ir pilna peefufufchanas.

Bet es staigaju fawâ nenoseedsibâ, atpesti mani un apschhlojees par mani.

Mana lahja stahw uf pareisa zela. Es flaweschu Tewi sapulzê, af Kungs.

Gods lai ir Tehwam un Dehlam un Swehtam Garam.

Râ tas bijis sahsumâ un ir tagad un buhs muhschigi muhscham. Amen.

(Altara widû, noleezis galwu): Beenem, wis swehtakâ Trijadiba, scho upuri, to mehš Tew upurejam par Jesus Kristus, muhsu Kunga zeeschanas, augschamzelschanas un debesstahpschanas peemiau, un par godu swehtai Marijai weenmehr Jaunawai, swehtam Jahnam Kristitajam un swehteem apustuleem Peteram un Pahwilam un scheem un wiseem swehtajeem, tà teem tas nahku par godu, bet mums par pestischanu. Lai tee, furu peemiau mehš swehtam wirs jemes, muhs aistahwet gribetu debests. Zaur to paschu Kristu muhsu Kungu. Amen.

(Versus ad populem): Orate fratres: ut meum
ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud
Deum, Patrem omnipotentem.

M. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus
tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad
utilitatem quoque nostram, totiusque Eccle-
siae suae sanctae.

S. Amen.

Secreta.

Tuere nos, Domine, tua tibi holocausta offe-
rentes: ad quae ut ferventibus corda nostra praepa-
rentur, flammis adure tuae divinae caritatis:
Qui vivis et regnas.

S. Per omnia saecula saeculorum.

M. Amen.

Praefatio.

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo.

S. Sursum corda.

M. Habemus ad Dominum.

S. Gratias agamus Domino, Deo nostro.

M. Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, aequum et salutare,
nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine
sancte, Pater omnipotens, aeterne Deus: Qui sa-
lutem humani generis in ligno Crucis constituisti:

Bagretees pret tautu): Subbeet, brahli,
La mans un jubhu upuris buhtu patihams Deewam
wispehzigam Tehwam.

R. Lai tas Kungs peenem scho upuri no tarvam
rolam Sawam wahrdam par flawu un godu,
la ari mums par pestichanu un wisai Wina
swehtai Basnizai par labu.

Pr. Amen.

Secreta.

Bajarga muhs, al Kungs, lamehr mehs Lew
nesam Lawu upuri un ebedsini muhsu firdis Lawas
Berwischligas mihlestibas tesmas, lai winas ar to-
tees leelaku swehlumu buhtu tam jagatawoti. Pas
Tu bshwo un walbi.

R. No muhschibas libds muhschibai.

R. Amen.

Wahrwehrschanas data.

Prefazija.

Pr. Tas Kungs lai ir ar jums.

R. Un ar Lawu Garu.

Pr. Bajelat firdis augschup.

R. Mehs tas esam pazehluschi us to Kungu.

Pr. Lai pateizamees Deewam, muhsu Kungam.

R. Tas ir zeenigi un pareisi.

Pateesi, zeenigi un pareisi, taisnigi un sweh-
tigi ir, la mehs arween un wisur salam pateizibu
Lew, swehtais Kungs, wispehzigais Tehws, muh-
schigais Deews. Tu, tas zilwezes pestichanu no-

ut, unde mors oriebatur, inde vita resurgeret: et, qui in ligno vincebat, in ligno quoque vinceretur: per Christum, Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Coeli coelorumque Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti iubeas, deprecamur, supplici confessione dicentes:

Sanctus.

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus, Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus, qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Canon Missae.

Te igitur, clementissime Pater, per Jesum Christum, Filium tuum, Dominum nostrum, supplices rogamus ac petimus, uti accepta habeas et benedicas hæc † dona, hæc † munera, hæc † sancta sacrificia illibata: in primis, quae tibi offerimus pro Ecclesia tua sancta catholica, quam pacificare, custodire, adunare et regere digneris toto orbe terrarum: una cum famulo tuo Papa nostro N., et Antistite nostro N., et omnibus orthodoxis, atque catholicae et apostolicae fidei cultoribus.

(Memento vivorum): Memento, Domine, famulorum famularumque tuarum N. et N. et

bibinaji pee krusa lola, lai no kureenes, no kureenes nahza nahwe, rastos ari dshwiba un lai tas, tas pee krusa uswareja, ar krusu ari uswaretu, gaur Kristu, muhsu Kungu. Gaur kuru engeli slawè Tawu Majestati, Waras to peeluhds, Warenee tas preetshâ nodreb, Debeschi un Debesz Spehli un swehtigee Serafimi weenâ balsi to pagodina. Lihds ar wineem, ta mehs luhdsam, laid ari muhsu balsij nahkt pee Lewis, eekams mehs pasemigi Lewi teikbami, salam:

Sanctus.

Swehts, Swehts, Swehts ir tas Kungs, Deews Zebaut. Debesz un seme ir pilna Wina godibas. Hosanna augstibâ. Slawets lai ir tas, tas nahkt ta Kunga wahrda. Hosanna augstibâ.

Canon Missae.

Lewi tab, at wismihlakais Tehws, prasam un luhdsam mehs pasemigi gaur Jesu Kristu, Tawu Dehlu, muhsu Kungu, ta Lew labpatiktu peenemt un swehtit schos † dahwinajumus, schis † dahwanas, schos † swehtus nenoseedsigis upurus, kurus mehs Lew upurejam, wispirms, par Tawu swehtu katolisko Basnizu, kuru Tu wisas pasales semes meerâ turet, fargat, apweenat un walbit gribetu, lihds ar Tawu kalpu, muhsu pahwestu N., un muhsu bislapu N., un wiseem ihstizigeem un katolistas un apustulistas tizibas weiznatajeem.

(Dshwo peemina): Peemini, at Kungs, Tawus kalpus un kalpones N. N. un wisus klastesochos,

omnium circumstantium, quorum tibi fides cognita est et nota devotio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se suisque omnibus, pro redemptione animarum suarum, pro spe salutis et incolumitatis suae: tibi que reddunt vota sua aeterno Deo, vivo et vero.

(Communicantes).

Communicantes et memoriam venerantes, imprimis gloriosae semper Virginis Mariae, Genitricis Dei et Domini nostri Jesu Christi: sed et beatorum Apostolorum ac Martyrum tuorum, Petri et Pauli, Andreae, Iacobi, Ioannis, Thomae, Iacobi, Philippi, Bartholomaei, Matthaei, Simonis et Thaddaei, Lini, Cleti, Clementis, Xysti, Cornelii, Cypriani, Laurentii, Chrysogoni, Ioannis et Pauli, Cosmae et Damiani, et omnium Sanctorum tuorum: quorum meritis precibusque concedas, ut in omnibus protectionis tuae muniamur auxilio. Per eundem Christum, Dominum nostrum. Amen.

(Manus tenens super oblata): Hanc igitur oblationem servitutis nostrae, sed et cunctae familiae tuae, quesumus, Domine, ut placatus accipias: diesque nostros in tua pace disponas, atque ab aeterna damnatione nos eripi, et in electorum tuorum iubeas grege numerari. Per Christum, Dominum nostrum. Amen.

turu tjalba un beembijiba Lew it jinama, par luteem mehš. Lew upurejam, jeb furi Lew pašchi upure mehš. Hatwas upuri par sewi un wiseem sawejeem, par sawu dwehselu pestišchanu, par sawas swehtibas un labklahjibas zeribu, un furi Lew, muhschigam, bshwam un ihstenam Deetwam atdod sawus swehtos solijumus.

(Swehto šabraudjiba).

Swehtaku šabraudjibā mehš ari pagodinam peemianu, wišams, augsti teizamās Marijas atween Jaunatās, muhsu Deewa un Runga Jesus Kristus Mahtes, lā ari Lawu swehto apustulu un mozetku, Petera un Pahwila, Andreja un Jehkaba, Jahra un Toma, Jehkaba un Wilipa, Behrtula un Mateusa, Sihmana un Taddeja, Lina, Aleta, Almenša, Sista, Kornelija, Bpriansa, Laurenzija, Arisogona, Jahra un Pahwila, Kosmas un Damiana un wišu Lawu swehto, zaur futu nopelneem un luhgschanām Tu dotu, lā mehš wišās leetās zaur Lawu aissardsibu pašargati buhtu. Zaur Kristu muhsu Rungu. Amen.

(Luredams rofas pār bahwanām): Lā tad peenem šehligi, ar sameerintu Sirdi, mehš Lewi luhbsam, at Rungs, šcho upurdahwanu no mums, Laweem šalpeem, lā ari no wišās Lawas draudjes. Lai muhsu beenas rit Lawā meerā un dari, lā mehš no muhschigas pašušchanas pašargati un Lawu isrešeto pullam peestaititi buhtu. Zaur Kristu muhsu Rungu. Amen.

(Benedicens oblata): Quam oblationem tu, Deus, in omnibus quaesumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilemque facere digneris, ut nobis Corpus et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui, Domini nostri Jesu Christi.

Consecratio.

(Sequuntur verba consecrationis):

(Swehtidams dahwanas): Esi zeenigs, at Deems, mehs Lewi luhdsam, eeksch wisa † swehtit scho upur-dahwanu, wiau Lew † peerastit, wiau pilnigi † zeenigu un patihlamu padarit, lai ta mums taptu par Tawa wismihlata Dehla, muhsu Kunga Jesus Kristus, Mee†su un Afi†nim.

P a h r w e h r s c h a n a.

(Sefo noslehpuma pilnee pahrwehrschanas wahrdi. Staiti sefoschas luhgschanas):

Pee swehtas Hostijas pazelschanas pahrmet trustu un luhdsi klusi, pee kruhtim sisdams:

At, Jesu, esi man schehligs!

At, Jesu, esi man schehlsirdigs!

At, Jesu, peedod man manus grehtus. Amen.

Efat sweizinatas, at ihstas Kunga Jesus Kristus meesas, (trusta sihme), kuras manu grehtu deht pee trusta bija atdotas par upuri. Es juhs peeluhdsu dsila pasemiba. Tehws muhsu un t. t.

Pee swehta Bitera pazelschanas atkal pahrmet trustu un luhdsi, pee kruhtim sisdams:

At, Jesu, Lew es dsihwoju!

At, Jesu, Lew es mirstu!

At, Jesu, Taws es esmu miris un dsihws. Amen.

Efat sweizinatas, at Jesus Kristus dahrgas asinis (trusta sihme), kuras pee trusta manis deht ir isleetas. Es Juhs peeluhdsu dsila pasemiba.

Unde et memores, Domine, nos servi tui; sed et plebs tua sancta, eiusdem Christi Filii tui Domini nostri, tam beatæ passionis, nec non et ab inferis resurrectionis, sed et in coelos gloriosae ascensionis, offerimus praeclaræ majestatis tuæ de tuis donis ac datis hostiam † puram, hostiam † sanctam, hostiam † immaculatam, Panem † sanctum vitae aeternæ, et Calicem † salutis perpetuæ.

Supra quæ propitio ac sereno vultu respicere digneris; et accepta habere, sicuti accepta habere dignatus es munera pueri tui iusti Abel, et sacrificium Patriarchæ nostri Abrahæ, et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hostiam.

Supplices te rogamus, omnipotens Deus: iube hæc perferri per manus sancti Angeli tui in sublime altare tuum, in conspectu divinæ majestatis tuæ: ut, quotquot ex hac altaris participatione sacrosanctum Filii tui Cor†pus et San†guinem sumpserimus, omni benedictione coelesti et gratia repleamur. Per eundem Christum, Dominum nostrum. Amen.

(Memento defunctorum):

Memento etiam, Domine, famulorum famularumque tuarum N. et N., qui nos praecesserunt cum signo fidei, et dormiunt in somno pacis.

Pa non s pe h z pa h r we h r f ch a n a s.

Tandehi, al Kungs, meh s Tawi kalpi un Tawa swehta tauta, peeminot Kristus, Tawa Dehla, muhsu Kunga swehtdaroschâs zeechanas, la Wina augschamzelschanos no mironeem un Wina godibas pilno debesis lahpschanu, sneedsam Tawai augsti zehlai Majestatei no Tawam dahwanam un dahwinajumeem weenu tihru † upuri, weenu swehtu † upuri, weenu † neaptraipitu upuri, muhschigâs dsihwoschanas swehto † Maiji un pastahwigâs pestischanas † Bizeri.

Usluhto schis upurdahwanas ar schehligu un laipnu statu un peenem to ar labpatischanu, la Tu ar labpatitu peenehmi Tawa kalpa, taifna Ubeta, dahwanas un muhsu patriarka Abraama upuri, un to swehto, nenoseedsigo upuri, furu Tew nesa augstais preesteris Melkisedes.

Mehs pasemigi luhdsam Lewi, wispehzigais Deems, pawehli scho upuri zaur Tawa Engela rolam usnest pee Tawa augsta altara, Tawas bewischligas Majestates preeschâ, lai meh s wisi, furi kopigi peedalitos, baudam no schi altara Tawa Dehla wis swehtalo Mee†su un Ufi†nis, pilbiti taptu ar wijadu debesis swehtibu un schehlastibu. Zaur to paschu Kristu muhsu Kungu.

(Miruschho peemira):

Peemini ari, al Kungs, Tawus kalpus un kalpones N. un N., furi aishahjuschi mums papreeschu ar tizibas sihmi un bus meera meega. — Meh s

Ipsis Domine, et omnibus in Christo quiescentibus, locum refrigerii, lucis et pacis ut indulgeas, deprecamur. Per eundem Christum, Dominum nostrum. Amen.

Nobis quoque peccatoribus famulis tuis, de multitudine miserationum tuarum sperantibus, partem aliquam et societatem donare digneris, cum tuis sanctis Apostolis et Martyribus: cum Ioanne, Stephano, Matthia, Barnaba, Ignatio, Alexandro, Marcellino, Petro, Felicitati, Perpetua, Agatha, Lucia, Agnete, Caecilia, Anastasia et omnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consortium, non aestimator meriti, sed veniae, quaesumus, largitor admitte. Per Christum, Dominum nostrum.

Per quem haec omnia, Domine, semper bona creas, sanctificas, vivificas, benedixis et praestas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso est tibi Deo Patri † omnipotenti in unitate Spiritus † Sancti omnis honor et gloria.
S. Per omnia saecula saeculorum.
M. Amen.

Pater noster.

S. Oremus: Praeceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:

luhdsam, at Kungs, dobi wineem un wiseem, kas eeksch Kristus dus, atspirdsinaschanas, gaischuma un meera weetu. Zaur to paschu Kristu muhsu Kungu. Amen.

(Luhgums deht swehto sadraudsibas:)

Uri mums grehzineekem, Tarweem kalpeem, kas zere us Tarvu leelo apscheloschanu, dobi schehligi kahdu daku un sadraudsibu ar Tarweem swehteem apustuleem un mozekteem ar: Jahni, Stefanu, Mateusu, Barnabu, Ignaziju, Aleksandru, Marzellinu, Peteri, Feliziju, Perpetuju, Agati, Luziju, Agnesi, Jeziliju, Anastasiju, un wiseem Tarweem swehteem. Usnem muhs, mehš Lewi luhdsam, wiau sadraudsiba, neapswerot muhsu nopelnus, bet bagatigi peedoschanu dahwinadams. Zaur Kristu muhsu Kungu.

Zaur furu Tu, at Kungs, wisu scho labu arween rabi, swehtdari †, atdsihwini †, swehti † un mums peeschkiri. Zaur Wiau †, un ar Wiau † un eeksch Wina † lai ir Lew, Deewam, wispschzigam † Tehwam, Swehta † Gara weeniba wis godš un slawa. Pr. No muhschibas lihds muhschibai.
R. Amen.

Sw. Romunijas data.

Lai mehš luhdsamees: Ar swehtam mahzibam pamudinati un ar deewischku eestahdischanu pamahziti mehš usdroshinamees jazit:

Pater noster, qui es in coelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in coeli et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem.

M. Sed libera nos a malo.

S. Amen.

Libera nos, quaesumus Domine, ab omnibus malis, praeteritis, praesentibus et futuris, et intercedente beata et gloriosa semper Virgine Dei Genetrice Maria, cum beatis Apostolis tuis Petro et Paulo, atque Andrea, et omnibus Sanctis, da propitius pacem in diebus nostris: ut, ope misericordiae tuae adiuti, et a peccatis simus semper liberi et ab omni perturbatione securi.

Per eundem Dominum nostrum, Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus.

S. Per omnia saecula saeculorum.

M. Amen.

S. Pax † Domini sit † semper vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo.

(Particulam Hostiae in calicem immittens):
Haec commixtio et consecratio Corporis et Sanguinis Domini nostri Jesu Christi fiat accipientibus nobis in vitam aeternam. Amen.

Dehws muhsu, las Tu esi debejis, swehtits lai ton Tawo wahrds, lai nahf mums Tawa walstiba, Tawa prahts lai noteef la debejis ta ari wirs jemes. Muhsu beenischku maifi dod mums schodeen, un peedobi mums muhsu parahbus, la mehsh peedobam muhsu parahdneekeem. Un neeeweb muhs lahrbinaschanâ.

R. Det atpesti muhs no launa. Amen.

Mehs Lewi luhdsam, af Kungs, ispesti muhs no wisa pagahjuscha, tagabeja un nahlofcha launuma, un zaur swehtas un augsti godinamas arween Jau-nawas, Deewa Mahtes Marijas, la ari Tawu swehto apustulu Petera un Bahwila un Andreja un wifu swehtu aifluhgumu, dod schehligi meeru muhsu.deenas, la mehsh ar Tawas schehlsirdibas waru spehginati, no gwehleem weenmehr esam brihwi, un no illatra ne-meera drofchi. Zaur to paschu muhsu Kungu Jesu Kristu Tawu Dehlu, las ar Lewi dsihwo un walda swehta Gara weeniba, Deews. (sw. Hostijas dalinu wirs bikera turedams, preesteris saka waj dseeb):
Pr. No muhschibas lihds muhschibai.

R. Amen.

(Ar scho sw. Hostijas dalinu preesteris met trihs frustus par bikeri, sazidams waj dseebadams):

Ta Kunga meers † lai † it arween ar † jums.

R. Un ar Tawu Garu.

(Gemetot sw. Hostijas dalinu bikeri): Schis muhsu Kunga Jesus Kristus Meefas un Afins maifijums un swehtischana lai der mums pee sanemshanas muhschigai dsihwofchanai. Amen.

Agnus Dei.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

(In Missae defunctorum non dicitur: Miserere nobis, sed eius loco: dona eis requiem, et in tertio: dona eis requiem sempiternam.)

Domine Jesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis: Pacem relinquo vobis, pacem meam da vobis: ne respicias peccata mea, sed fidem Ecclesiae tuae, eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris: Qui vivis et regnas Deus per omnia saecula saeculorum. Amen.

Domine Jesu Christe, Filii Dei vivi, qui ex voluntate Patris, cooperante Spiritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificasti: libera me per hoc sacrosanctum Corpus et Sanguinem tuum ab omnibus iniquitatibus meis et universis malis: et face me tuis semper inhaerere mandatis, et a te numquam separari permittas: Qui cum eodem Deo Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas Deus in saecula saeculorum. Amen.

Agnus Dei.

At Tu Deewa Jehrs, kas Tu delde pasauls grehts, apshehlojees par mums.

At Tu Deewa Jehrs, kas Tu delde pasauls grehts, apshehlojees par mums.

At Tu Deewa Jehrs, kas Tu delde pasauls grehts, dod mums meeru.

(Miruscho Misas nesaka: apshehlojees par mums, bet tai weetâ: dod wineem dusu, un trescho reisi: dod wineem muhschigu dusu).

Trihs luhgschanas pirms sw. tomunias,

At Kungs Jesus Kristus, Tu Laweem apustuleem faziji: Meeru es jums atstahju, jatwu meeru es jums bodu. Nestatees us maneem grehteem, bet us Lawas Basnizas tizibu un pagodinees to pehz Lawa prahta usturet meerâ un jatizibâ: kas Tu dsihwo un walbi Deews no muhschibas muhschibâ. Amen.

At Kungs Jesus Kristus, dsihwa Deewa Dehls, kas Tu pehz Tehwa prahta swehtam Garam lihds-barbojotees, zaur Lawu nahwi pasauli esi atdsihwinajis: ispesti mani zaur scho Lawu wiswehtako Meeju un Asini no wisam manam noseedsibam un no wisadeem launumeem; un dari, ka es pee Laweem bauschleem weenmehr tuos, un nelauj man nekab no Lewis schirtees. Kas Tu ar to paschu Deewu Tehwu un swehto Garu dsihwo un walbi muhschigi muhschos. Amen.

Perceptio Corporis tui, Domine Jesu Christe, quod ego indignus sumere praesumo, non mihi proveniat in iudicium et condemnationem, sed pro tua pietate prosit mihi ad tutamentum mentis et corporis, et ad medelam percipiendam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum. Amen.

Panem coelestem accipiam, et nomen Domine invocabo. (Percutit pectus suum, ter dicens):

Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo, et sanabitur anima mea.

Corpus Domini nostri Jesu Christi custodiat animam meam in vitam aeternam. Amen.

Quid retribuam Domino pro omnibus, quae retribuit mihi? Calicem salutaris accipiam et nomen Domini invocabo. Laudans invocabo Dominum, et ab inimicis meis salvus ero.

Sanguis Domini nostri Jesu Christi custodiat animam meam in vitam aeternam. Amen.

Quod ore sumpsimus, Domine, pura mente capiamus: et de munere temporali fiat nobis remedium sempiternum.

Al Rungs Jesus Kristus, Latwas Meesas baudis-
schana, turu es nezeenigs eedroschinos sanemt,
lai nenahf man par sodu un pasuschanu, bet pehz
Latwas schelastibas lai der manas dwehseles un
meesas glahbschanai un ihstai bseedinaschanai: las
Tu dsihwo un walbi ar Deewu Tehwu fwehta Gara
weeniba, Deews no muhschibas muhschiba. Amen.

(Breesteris lota zelus un nem rolas sw. Hostiju,
fazidams):

Es nemschu to debefs maisi un peesaulschu ta
Kunga wahrdu. (Sit pee kruhtim, trihs reis
fazidams):

Al Rungs, es neesmu zeenigs, ta Tu nahktu
sem mana jumta, bet faki tilai weenu wahrdu un
mana dwehsele taps wesela.

(Kristus Kunga Meesu baudot):

Muhsu Kunga Jesus Kristus Meesa lai pasarga
manu dwehsele us muhschigu dsihwoschanu. Amen.

Ra es atlihdsinaschu Tam Kungam par wisu,
fo Winsch man bewis? Es nemschu to pestischanas
bileri un peesaulschu ta Kunga wahrdu, Glawe-
dams es peesaulschu to Kungu un buhschu iswestis
no maneem eenaidneefem.

(Baudot sw. Ufinis):

Muhsu Kunga Jesus Kristus Ufinis lai pasarga
manu dwehsele us muhschigu dsihwoschanu. Amen.

(Lihrot bileri):

Dob mums usglabat schlihtâ prahâ, al Rungs,
fo mehš ar muti ešam šarehmuschu, un šchi laizigâ

Corpus tuum, Domine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potavi, adhaereat visceribus meis: et praesta, ut in me non remaneat scelerum macula, quem pura et sancta refecerunt sacramenta: Qui vivis et regnas in saecula saeculorum. Amen.

Communio (Ps. 68, 21).

Improperium expectavit cor meum, et miseriam: et sustinui, qui simul contristaretur, et non fuit: et qui consolaretur, et non inveni. Alleluia.

Postcommunio.

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo.

S. Oremus.

Pacificis pasti deliciis et salutaribus sacramentis, te supplices exoramus, Domine, Deus noster: ut, qui mitis este humilis corde, nos a vitiorum labe purgatos, propensius facias a superbis saeculi vanitatibus abhorrere: Qui vivis et regnas.

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo.

S. Ite, Missa est (Vel: Benedicamus Domino).

M. Deo gratias.

dahwana lai teel mums par pestiſchanas lihdsfekli muhschiba.

Tava Meesa, af Kungs, ko es baudiju, un Tavas Afinis, ko es dsehru, lai paleel mani; bod ari, ka grehtu traipetti nepalitu mani, furu schkistee un ſwehtee Sakramenti ir atspiridsinajuschi. Kas Tu dsihwo un walbi muhschigi muhschos. Amen.

Communio (Ps. 68, 21).

No kauna ſagrausta un ſlima ir mana ſirds. Es zereju us lihdsjuhtibu, bet weltigi; es zereju us eepreezinajumu, bet winu neatradu. Alleluja.

Postcommunio.

Pr. Tas Kungs lai ir ar jums.

R. Un ar Tavu Garu.

Pr. Lai mehš luhdsamees.

Baehdinati ar meera ſaldo meelastu un pestiſchanas noslehpumeem, mehš Lewi ſirsnigi luhdsam, af Kungs, muhsu Deems, kas Tu esi lehnprahtigs un pasemigs no Sirds, schkist muhs no grehta traipa un peepildi muhs ar arween peeaugoscho wiſas pasaules nihzibas nizinashanu. Tu, kas dsihwo un walbi . . .

Pr. Tas Kungs lai ir ar jums.

R. Un ar Tavu Garu.

Pr. Ejat, tas upuris ir pabeigts. (Wai: Lai ſlawejam to Kungu).

R. Deewam lai ir pateiſchana.

(In Missis defunctorum): Requiescant in pace.
M. Amen.

Placeat tibi, sancta Trinitas, obsequium servitutis meae, et praesta, ut sacrificium, quod oculis tuae majestatis indignus obtuli, tibi sit acceptabile, mihi que et omnibus, pro quibus illud obtuli, sit te miserante propitiabile. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

(Benedicens populum): S. Benedicat vos omnipotens Deus, Pater, et Filius, † et Spiritus Sanctus. Amen.

S. Dominus vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo.

S. Initium sancti Evangelii secundum Ioannem

M. Gloria tibi Domine.

In principio erat Verbum, et Verbum era apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt, et sine ipso factum est nihil, quod factum est. In ipso vita erat, et vita erat lux hominum: et lux in tenebris lucet, et tenebrae eam non comprehenderunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Ioannes. Hic venit in testimonium, ut testimonium perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimonium perhiberet de lumine. Erat lux vera, quae illuminat omnem hominem venientem in

(Wiruscho Missas): Dai wini bus meera.
R. Amen.

U supure schanas luh gschana.

Dai Tew labpatihl, al Wisfwehtala Trijabiba, mana padewiga kalposchana un dob, la schis upuris, kuru es nezeenigais Tawas Majestates agu preefcha esmu usupurejis, Tew buhtu patihlams un man un wiseem, par kureem to esmu nesis, nahltu par labu zaur Tatou schehfirdibu. Zaur Kristu muhsu Kungu. Amen.

(Swehtidams tautu): Dai juhs swehtl tas muhschigais Deews Tehws un Dehls † un swehtais Gars. Amen.

Pr. Tas Kungs lai ir ar jums.

R. Un ar Tatou Garu.

Pr. Swehta Ewangeliuma sahsums pehz Jahna.

R. Gods lai ir Tew Kungs.

Eesahsumâ bija Wahrds, un Wahrds bija pee Deewa un Deews bija Wahrds. Tas eesahsumâ bija pee Deewa. Wifs ir zaur to paschu darits, un bes ta pascha nelas naw darits. Winaâ bija dsihwiba, un ta dsihwiba bija zilweku gaischums: un gaischums spihd tumfiba, un tumfiba to neufrehma. Bija zilwels suhtits no Deewa, lam wahrds bija Jahnis. Tas nahza leezibas dehl, la botu leezibu par gaischumu, un wisi tizetu zaur winu. Winksch nebija gaischums, bet lai botu leezibu par gaischumu. Bija ihstais gaischums, las apgaismo fatru zilweku,

hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognovit. In propria venit, et sui eum non receperunt. Quotquot autem receperunt eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri, his, qui credunt in nomine eius: qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt. (Genuflectit dicens): Et Verbum caro factum est, et habitavit in nobis: et vidimus gloriam eius, gloriam quasi Unigeniti a Patre, plenum gratiae et veritatis.

M. Deo gratias.

tas nahf schini pasaulē. Tas bija pasaulē, un pasaule zaur winau darita, un pasaule to nepasina. Tas nahza pee šawejeem, bet šawejee Winau neusnehma. Bet tas Winau usnehma, teem Winšch dewa waru palift par Deewa behrneem, teem tas tiz wina wahrdam, tas ne no asinim, ne no meesās gribās, ne no wihra prahta, bet no Deewa dsimuschi. Un tas Wahrdš ir Meesā tapis (jаметās želos) un dsihwojis starp mums; un mehš redsejam Wina gobibu, tā Beenpeedsimuschā no Tehwa, schelastibas un pateesibas pilnu.

R. Deewam lai ir pateifschana.

Lubgſchanas.

Gewis nowehlejumam Jesus Sirdij.

(Uf ſcho nowehlejumu (ſt. eewabâ) eeteizams ſagatawotees ar nowenu wai triduumu — bewinu wai trihs deenu peeluhgſchanu.)

Atſewiſchlas perſonas nowehlejums ſw. Jesus Sirdij.

„Es N. N. weltiju un atdodu muhſu ſtunga Jesus Kristus wiſſwehtakai Sirdij manu perſonu, manu dſihwibu, manus darbus, manas gruhribas un zeeſchanas, lai nahlotnê atdotos pilnigi Wina mihleſtibai un godinaſchanai. Mana zeeſcha un neatſauzama apnemſchanas ir peederet Winam pawifam, darit wiſu aiſ mihleſtibas pret Winu un no wiſas ſirds atteiktees no wiſa, ſas nepatiltu ſchai deewiſchligai Sirdij.

Tamdeht es iſwehlos Terwi, af ſwehtakâ Sirds, par manas mihleſtibas weenigo preeſchmetu, par manas dſihwibas aiſſargataju, manas peſtiſchanas droſchibu, par atſpaidu manâ wahjumâ un par wiſas manas dſihwes netifumu gandariſchanas upuri. Ut Sirds, maiguma un ſchehlaſtibas pilna, eſi mans

droſchs patwehrums ari manâ nahwes ſtundâ, eſi Tu mana attaiſnoſchana Deewa preeſchâ un nowehriſi Wina taiſno duſmu ſodu no manim. Ut Sirds, mihleſtibas pilna, uf Terwis es leeku wiſu manu zeribu, no ſawa launuma es baidos wiſu, bet no Lawas ſchehlaſtibas es tâpat zeru wiſu. Iſnihzini manî wiſu, ſas Terw nepatiltu, waj Terwim pretotos, lai Lawa ſchliſtâ mihleſtiba til dſiki eekalas manâ ſirdi, ta es Terwis nelad neaiſmirſtu un nelad netaptu ſchirts no Terwis. Deewiſchligâ Sirds, Lawas beſgaligas ſchehlaſtibas deht, es luhdſos, lai mans wahrds taptu dſiki eeraſtits Terwi, jo Lawâ deeneſtâ es gribu dſihwot un mirt. Amen.

(Sw. Marg. M. Macoque).

Kolektiwâ nowehlejums ſw. Jesus Sirdij.

Ut ſaldakais Jesu, zilwetu Beſtitaj, raugees uf mums, ſas mehſ dſilâ paſemibâ Terwis preeſchâ piſchlos gulam. Lawi mehſ eſam un Lawi gribam palitt! Bet lai mehſ waretu buht wehl zeeſchal ar Terwi ſaiſtiti, tad redſi, latrs no mums ſchodeen brihtwprahrigi nowehl ſewi Lawai wiſſwehtakai Sirdij. Deemſchehl, daudſi Terwi nelad naw paſinuſchi, daudſi Lawus bauſchlus nizinadami, Terwi nezeenigi atſtahjuſchi. Ap-

ſchellojees, at labafais Jēsu, tā par weeneem, tā par otreem un peetwēlz wiſus ar ſawu waru pee Tarwas ſwehtafās Sirds! Eſi Tu, at Kungs, Karalis ne tiſ ween par teem tizigeem, kuri neſad naw no Lewis atgahjuſchi, bet ari par paſudufcheem dehleem, kuri Lewi atſtahjuſchi! Dari, tā wini ſteigſchus atgreestos Tehwa mahjās, lai neetu bojā no poſta un bada! Eſi Karalis par teem, kuri wai nu zaur maldiſchanām peetrahpti waj zaur ſchēlſchanos atdaliti, un ſauz winus atpaſal pa teeſibas oſtā un tizibas weenibā, lai drihſumā buhtu weena awju kuhſ un weens gans. Eſi beidsot Karalis par wiſeem teem, kuri atrodas wehl wezā paganu mahatizibā un dod, tā wini tiſtu iſrauti no tumſibas un weſti pee gaiſmas un Deewa walſtibas. Beeſchir, at Kungs, Lawai Baſnizai droſchumu, labklahjibu un brihwibu! Dod wiſām tautām meeru un ſahrtibu; gahdā, tā lai no weenas paſaules malas lihds otrai atſkanetu ſauzeens: Slawa lai ir deewiſchīgāi Jēsus Sirdij, zaur kuru nahkuſi peſtiſchana! Winaſi lai ir ſlawa un gods muhſchibā. Amen.

(Bahw. Leona XIII.).

Gimenes nowehlejums Jēsus Sirdij.

(Introniſazija.)

(Apſtiprinata no Bahw. Piuſa X., 19. maijā 1908., g.)
(Scho luhgſchanu noſlaita preeſteris, bet ja tahda naw, tad tehws waj mahte).

Wiſſwehtafā Jēsus Sirds, Tu ſw. Margaretai Marijai Alacoque atklahji ſawu wehſchanos waldit par kriſtigām gimenēm. Tamdehl mehſ ſchodeen nahkam, lai atklahti apleezinatu Lawu neaprobefchoto waru par muhſu gimeni. Uſ preeſchu mehſ gribam dſihwot Lawā dſihwē; mehſ gribam, lai pee mums uſplauktu wiſi tee tiſumi, kureem Tu eſi ſolijis meeru jau ſcheit wirs ſemes; mehſ gribam aiſdſiht tahki no mums to ſchis paſaules garu, kuru Tu eſi noſodijis.

Waldis par muhſu prahtu tizibas weenteefigumā, waldis par muhſu ſirdim zaur mihleſtibu, kurā winas lai deg beſ eerobefchojuma preeſch Lewis un kuras kwehlumu mehſ gribam uſturet zau beefchu ſwehtās komunijas peenemſchanu.

Pagodinees, at deewiſchīgā Sirds, buht par wadoni muhſu ſaejās, ſwehtit muhſu garigos un laizigos uſnehmumus, iſklaidet muhſu ruhpes, ſwehtit muhſu preefus un mihſtinat muhſu zeeſchanas. Ja ſahdam no mums nelaimetos Lewi apbehdinat, tad

atgahdini winam, ta Tu, at Jesus Sirds,
esi laba un schekirdiga pret sagraustu greh-
zineeku. Un ja fitis schirshanas stunda,
nahls nahwe un Allahs sawas fehras pah-
mums, tad mehs wisi, ta aishajushee, ta
dsihwee, gribam padotees Tarvam muhschi-
gam lehmumam. Mehs gribam apmeerina-
tees ar domu, ta nahls ta deena, tad wisa
muhsu gimens, sameenota debesis, waras
muhschigi flamat Tarvu godibu un labdari-
shanu.

Lai Marijas beswainiga sirds un godi-
bas pilnais patriars, swehtais Jahseps, Lew
pafneeds scho weltu un atgahdina mums
winu wisas muhsu dsihwes deenas. Lai
dsihwo Jesus Sirds, muhsu Karala un muhsu
Tehwa!

(Behs weltijuma luhgschanas nolafishanas Jesus
Sirds bibi usstahda winai nosihmeta goda weeta).

(Atlaiba 1) Pilnas atlaibas welti-
juma deenas un latra gada deena, ja noskaita no sw.
Tehwa apstiprinato weltijuma luhgschanu, peenem
swehtos sakramentus, apmetle lahdu no basnizam
un wina luhds Deewu sw. Tehwa nodoma.

(Bahw. Venedikts XV., 25. aprill 1915. g.).

2) 7 gadi un 7 kwadragenas atlaibas
wiseem gimenes lozefkeem, kuri wismas ar noscheblo-
juma pilnu firbi nem dalibu sawa gimene wisweh-
tatās Jesus Sirds intronizacija.

3) 300. deenas atlaibas par weltijuma ar-
lahrtoshanu Jesus Sirds bildes preeschā introniza-
cijas gada deena.)

Ditanija pee wiswehtatās Jesus Sirds.

(300 deenu atlaibas, Bahw. Leons XIII.
2. aprill 1899. g.).

Ahrrie eleison! Kriete eleison! Ahrrie eleison!
Jesus Kristus klausi muhs! Jesus Kristus
pallausi muhs!

Deews Tehws no debesim,
Deews Dehls, pasaules Pestitajs,
Deews Swehtais Gara,
Sw. Trijadiba, weens weenigs Deews,
Jesus Sirds, muhschiga Tehwa Dehla,
Jesus Sirds, Jaunawas Marijas Nehpi no
Swehta Gara weidota,
Jesus Sirds, ar Deewa Wahrdu ihiti sawee-
nota,

Jesus Sirds, besgaliga Majestate,
Jesus Sirds, Tu swehta Deewa Basniza,
Jesus Sirds, Wisaugstala deribas telts,
Jesus Sirds, Deewa nams un debesis wahrte,
Jesus Sirds, degoshs mihlestibas uguns,
Jesus Sirds, taisnibas un mihlestibas schirshs,
Jesus Sirds, labuma un mihlestibas pilna,
Jesus Sirds, wisu tifumu besdibens,
Jesus Sirds, latras flamas wiszeeniga,

Aplachlojes par mums!

Jesus Sirds, wiſu firſchu waldneeze un wee-
 notaja,
 Jesus Sirds, turâ wiſas gudribas un ſinibas
 eetwertas,
 Jesus Sirds, turâ dſihtwo wiſa Deewibas
 pilniba,
 Jesus Sirds, turâ Tehwam labpatikas,
 Jesus Sirds, no turas pilnibas mehſ wiſi
 eſam nehmuſchi,
 Jesus Sirds, muhſchigu paſalnu ilgoſchanas,
 Jesus Sirds, pazeetiga un ſchehlſirdibas
 pilna,
 Jesus Sirds, dewiga preeſch wiſeem, kaſ
 Lewi peefauz,
 Jesus Sirds, dſihtwibas un ſwehtuma awots,
 Jesus Sirds, atlihdsinaſchana par muhſu
 grehkeem,
 Jesus Sirds, ar neewaſchanam peepildita,
 Jesus Sirds, muhſu grehtu deht ſatreehta,
 Jesus Sirds, paſlauſiga lihds nahwei,
 Jesus Sirds, ar ſchlehpu zaururbta,
 Jesus Sirds, katras eepreezinaſchanas awots,
 Jesus Sirds, muhſu dſihtwiba un augſcham-
 zelſchanas,
 Jesus Sirds, muhſu meers un iſlihdsinaſchana,
 Jesus Sirds, grehzineeku aſinains upuris,
 Jesus Sirds, peſtiſchana zeroſcheem uſ Lewi,
 Jesus Sirds, zeriba mirſtoſcheem Lewi,
 Jesus Sirds, wiſu ſwehto lihgſmiba,

Apſchehlojees par mums!

At Tu Deewa Jehrs, kaſ Tu delde paſaules
 grehtus, peedodi mums, at Kungs!
 At Tu Deewa Jehrs, kaſ Tu delde paſaules
 grehtus, iſklaufi muhs, at Kungs!
 At Tu Deewa Jehrs, kaſ Tu delde paſaules
 grehtus, apſchehlojees par mums!
 At Jezu, lehnprahtigais un paſemigais no
 Sirds,
 Weido muhſu ſirdi pehz Lawas Sirds.

Lai mehſ luhdsamees:

Wiſuwarenais, muhſchigais Deems! rau-
 gees uſ Lawa eemihlotaka Dehla Sirdi,
 uſ to ſlawu un gandariſchanu, turas Wina
 Lew paſneeds grehzineeku wahrda un dod
 ſchegli wineem, kaſ luhds pee Lawas ſchehl-
 ſirdibas, peedoſchanu ſchi Lawa Dehla Jesus
 Kriſtus wahrda, kurſch ar Lewi Swehta
 Gara weeniba dſihtwo un walda no muh-
 ſchibas muhſchiba. Amen.

(300 deenas atlaidas weenreis deena.
 Uſupurejamas ari dwehſelem ſchtiſtiſchanas
 uguni).

III.

Masais offiziums (stundu luhgfchanas) par godu Wisfwehtakai Jesus Sirdij.

(Geteikta ar Sw. Arehfla S. C. N. 26. februara
1901. g. dekretu publiktam un privatam kultatam.)

Matutinâ — Agrinâ stundâ.

- B.** Kungs, atveri manas luhpas,
R. Un mana mute wehstis Tawu flawu.
B. Steidsees, at Deews, mani isglahbt.
R. At, Kungs, nekawejees man palihdset.
B. Gods lai ir Tehwam, Dehlam un Sw.
Garam.
R. Kà tas bijis sahtumâ, ir tagad un
buhš muhschu muhschos. Amen.
Alleluja.

No Septuagesimas lihds Leel-
deenam Allelujas weetâ šaka: Gods
lai Tew, muhschigās flawas pawehlneet.

- B.** Jesus Sirds, kas Tu kwehlo mihlestibâ
us mums.
R. Gededsinâ muhsu firdis mihlestibu us
Tewi.

Simna.

Tu, debešs mahju gaischais preeks,
Tu Tehwa flawas mirdsums šwehts,
Kas pašemigi meefās nahz
Un muhsu grehtus usnemt šahz;

Tu, Jesu, muhsu firdim preeks,
Deez firdij šwehtās leesmās degt,
Lai waru godam flawu teikt
Es Tawai Sirdij šwehtakai.

Sirds, šaldâ, mihlas pilnâ Sirds,
Kas leesmojusi mihlot muhs,
Kas nogurusi mihlot muhs,
Mums topi peelahwiga, Sirds.

Tu medus šaldâ Jesus Sirds,
Kas esi šchihstam prahtam draugs,
Kas šchihstai firdij mihlams preeks,
Nahz wišās firdis waldit, Sirds.
Amen.

Antifona. At šwehtâ Jesus Sirds,
kas muhsu pestišchanas alksti, atgrees muhs
grehzineekus pee Sirds, lai mehš muhsu
grehtos nemirstam.

- B.** Gatawa ir mana firds, at, manas firds
Deews, paklausit Tawai gribai.
R. To esmu apnehmees, mans Deews,
un Tawš likums ir dsiki manâ firdi.

Lai mehš luhdsamees:

Kungs Jesu, kas ņavas Sirds neis-
ņatamo ņaldumu un bagatibu ar ņewiņķķu
preeku eņi gribejis atklat Baņnizai, ņawai
lihgatvai: atkauj mums, Taweem ņalpeem,
debeņu dahwanam bagatigi no ņchi ņaldā
arvota ispluhtot, bagateem kluht un meeru
eeguht, Tu, kas dņihwo un waldi muhņchu
muhņchos. Amen.

Ad primam. — Bee pirmās ņundas.

- W. Steidņees, at Deems, mani isglaht.
R. At, Kungs, neņawejees man palihdņet.
W. Gods lai ir Tehwam, Dehlam un Sweh-
tam Garam.
R. Rā tas bijis ņahkumā, ir tagad un buhš
muhņchu muhņchos. Amen.

No Septuagesimas lihds Deel-
deenam Allelujas weetā ņaka: Gods
lai Tew, muhņchigās ņawas pawehlneek.

- W. Jesus Sirds, kas Tu twehlo mihlestibā
uņ mums.
R. Gededsinā muhņu ņirdis mihlestibu uņ
Tewi.

Himna.

Sirds, mihlestibas ņaldais ņeedš,
Tu nebeidsamais debeņš preekš,

Kas grehzineekem meeru dod,
Kas grehzineekem atņpirgt leek.

Sirds, bruhezš plaschi wehrufees,
Tu mihlestibā tuwa mums,
Tu mihlestibā wehrees mums
Un aizini pee Tewis ņteigt.

Tu maņgajuņi wiņus muhš
Ar wiņam ņawam aņinim,
Wed muhš un, Sirdi eeflehdņot,
Tur' ņawos aptampeenos muhš.

Tu medus ņaldā Jesus Sirds,
Kas eņi ņchķiņtam prahtam draugs,
Kas ņchķiņtai ņirdij mihlams preekš,
ņahz wiņās ņirdis waldit, Sirds.
Amen.

Antifona. At, ņwehtā Jesus Sirds,
Tehwa gribai padewiga, noleezees pee muhņu
ņirdim, lai mehš arween daram to, kas Winai
patihņams.

- W. Gatawa ir mana ņirds, at, manas
ņirds Deems, paņlauņit Tawai gribai.
R. To eņmu apnehmees, mans Deems,
un Taws liņums ir dņiki manā ņirdi.

Lai mehš luhdsamees:

Kungs Jesu, kas ņawas Sirds neis-
ņatamo ņaldumu un bagatibu ar ņewiņķķu
preeku eņi gribejis atklat Baņnizai, ņawai

lihgawai: atkauj mums, Tarweem kalpeem,
debesu dahwanam bagatigi no ſchi ſaldà
awota ispluhstot, bagateem fluht un meeru
eeguht, Tu, kas dsihwo un waldi muhschu
muhschos. Amen.

Ad Laudes — pee ſlaweſchanas.

W. Steidsees, at Deews, mani isglahbt.
R. At, Kungs, nekawejees man palihdset.
W. Gods lai ir Tehwam, Dehlam un Sweh-
tam Garam.
R. Nà tas bijis ſahkumâ, ir tagad un buhs
muhschu muhschos. Amen.

No Septuagesimas lihds Deel-
deenam Allelujas weetâ ſaka: Gods
lai Tew, muhschigàs ſlawas pawehlneek.

W. Jesus Sirds, kas Tu kwehlo mihlestibâ
us mums.
R. Gededsinâ muhsu ſirdis mihlestibu us
Tewi.

Himna.

Sirds, weeta Deewa zeenigà,
No leesmu uguns ſwehtais ſpehks
Reis pluhstot meesàs jaunatwai
No tihras asins dsemdeja.

Tu Trijadibas ſlawas, gods,
Tu esi Tehwa weenigs preeks,

Ar tewi ſaweenojās Dehls,
Kod meeru tewi Swehtais Gars,
Nahz, esi glahbinſch paſaulei,
Tu tizigajeem droſchais meers,
Tu ſchkihstam prahtam patwehrums
Un tihrai ſirdij atſpirgums.

Tu medus ſaldà Jesus Sirds,
Kas esi ſchkihstam prahtam draugs,
Kas ſchkihstai Sirdij mihlams preeks,
Nahz wiſàs ſirdis waldit, Sirds.
Amen.

Antifona. At, ſwehtà Jesus Sirds,
mihlestibas pilnigakais paraugs, dod mums
ſchkihstu ſirdi, lai mehš ispelnitos buht ar
Tewi.

W. Gatawa ir mana ſirds, at manas ſirds
Deews, paklausit Tawai gribai.
R. To esmu apnehmees, mans Deews,
un Taws likums ir dsiki manâ ſirdi.

Tai mehš luhdsamees:

Kungs Jesu, kas ſawas Sirds neiſſa-
kamo ſaldumu un bagatibu ar ſewiſchku
preeku esi gribejis atklaht Basnizai, ſawai
lihgawai: atkauj mums, Tarweem kalpeem,
debesu dahwanam bagatigi no ſchi ſaldà
awota ispluhstot, bagateem fluht un meeru
eeguht, Tu, kas dsihwo un waldi muhschu
muhschos. Amen.

Ad tertiam — pee treschās.

- W. Steidsees, at Deews, mani isglahbt.
R. Ut, Kungs, nekawejees man palihdset.
W. Gods lai ir Tehwam, Dehlam un Sweh-
tam Garam.
R. Rà tas bijis sahkmâ, ir tagad un buhs
muhshu muhschos. Amen.

No Septuagesimas lihds Deel-
deenam Allelujas weetâ saka: Gods
lai Tew, muhschigās slawas pawehlneef.

- W. Jesus Sirds, kas Tu swehlo mihlestibâ
uf mums.
R. Gededsinâ muhsu firdis mihlestibu uf
Tewi.

Gimna.

Tu Sirds, to mihla sātreeza,
Nahz firdis mihlâ sātreett mums,
Tu debefs swehto nektars salds,
Nahz mihlâ wisus reibinat.

Nahk jaunâ misterijâ Deews
Mums sarou meesu dsihram dot,
Un asinis mums kausâ sneegt.
Tais brihnischligās weefibās.

No peeluhgt tšhaklee engeki
Ar misteriju segu steids,
Schi Deewa gaišma modrigâ
Rà ehdeens sneegts mums semajeem.

Tu medus saldâ Jesus Sirds,
Kas efi schkihstam prahtam draugs,
Kas schkihstai firdij mihlams preeks,
Nahz wisās firdis waldit, Sirds.
Amen.

Antifona. Ut, swehtâ Jesus Sirds,
Tu sarweem eenaidneekem wisai schehliga,
lai nahk muhsu firdis meers un lai mehs no
wisas firds peedodam teem, kas muhs kai-
tina un waja.

- W. Gatawa ir mana firds, at, manas firds
Deews, paklausit Tawai gribai.
R. To esmu apnehmees, mans Deews,
un Taws likums ir dsiki manâ
firdi. Amen.

Lai mehs sluhdsamees:

Kungs Jesu, kas sawas Sirds neišsa-
lamu saldumu un bagatibu ar sewischku
preeku efi gribejis atklast Basnizai, sawai
lihgowai: atkauj mums, Taweem kalpeem,
debefu dahwanam no schi saldâ awota is-
pluhstot, bagateem kluht un meeru eeguht,
Tu, kas dsihwo un waldi muhschu muhschos.
Amen.

Ad sextem — pee sestās.

- W. Steidsees, at Deews, mani isglahbt.
R. Ut, Kungs, nekawejees man palihdset.

W. Gods lai ir Tehwam, Dehlam un Swehtam Garam.

R. Rà tas bijis šahkumâ, ir tagad un buhs muhschu muhschos. Amen.

No Septuagesimas lihds Leeldeenam Allelujas weetâ šaka: Gods lai Tew, muhschigās šlawas pawehlneek.

W. Jesus Sirds, kas Tu kwehlo mihlestbâ us mums.

R. Gededšina muhschu širdis mihlestibu us Tewi.

Himna.

Sirds, altars augsts pahr debesim,
Pahr semi, juhru plaščaka,
Kas narw zaur Tewi dahwinats,
To nenem preti augstais Deews.

Tik Tewi tikums pulzejas,
Tur newainibai tizigeem
Rà šargs un pawadonis Winsch,
Tu mahju weeta Winam ween.

No Tewis pateesiba pluhst,
Kas wišu semi walda,
No awota, kas laimi dod
Un iswerd wišeem šwehtibu.

Tu medus šaldà Jesus Sirds,
Kas efi šchlihtam prahtam draugs,
Kas šchlihtai širdij mihlams preeks,
Mahz wišas širdis waldit, Sirds.
Amen.

Antifona. Ak, šwehtà Jesus Sirds,
kas efi daudš zeetusi par muhsu grehteem,
dod mums šagraustu un pašemotu širdi, lai
mehs nesam ihstas noscheloschanas auglus.

W. Gatawa ir mana širds, ak, manas širds
Deews, paklausit Tawai gribai.

R. To esmu apnehmees, mans Deews un
Taws likums ir dšiki manâ širdi.

Lai mehš luhšamees:

Kungs Jesu, kas šawas Sirds neiš-
šakamo šaldumu un bagatibu ar šewiškū
preeku efi gribejis atklaht Basnizai, šawai
lihgowai: atkauj mums, Taweem kalpeem,
debesu dahwanam bagatigi no šchi šaldà
awota ispluhstot, bagateem kluht un meeru
eeguht, Tu, kas dšihwo un waldi muhschu
muhschos. Amen.

Ad Nonam — pee dewitās.

W. Steidšees, ak Deews, mani isglahbt.

R. Ak, Kungs, nekawejees man palihdset.

W. Gods lai ir Tehwam, Dehlam un Swehtam Garam.

R. Rà tas bijis šahkumâ, ir tagad un buhs muhschu muhschos. Amen.

No Septuagesimas lihds Leeldeenam Allelujas weetâ šaka: Gods lai Tew, muhschigās šlawas pawehlneek.

W. Jesus Girds, kas Tu svehlo mihlestibā
us mums.

R. Gedesina muhsu firdis mihlestibu us Tawi.

Simna.

Par sauli gaismu dsidrakā,
Par debess namu plaschatā,
Tu Deewa wahrda svehtais nams,
Girds, Deewa darba wainags zehls.

Kas ween no Tewis nahzis Girds,
Tas wiss ir Tehwa atmakats,
Zit luhgshanas no Tewis nahk,
Tas wiss ispidijis Tehws.

Kā fogis dufmās wainigos
Deews usluhto, bet Tawi, Girds,
Kad reds Wansch, dufmas sawalda
Un siberus pee malas leef.

Tu medus salda Jesus Girds,
Kas esi schihstam prahtam draugs,
Kas schihstai firdij mihlams preeks
Nahz wiss firdis waldit, Girds.
Amen.

Antifona. At, svehta Jesus Girds,
kas esi mihliga nabageem, leez muhs ta sihmi
us sewis, lai Tawi, muhsu weeniga bagatiba,
buhtu wisa muhsu firds.

W. Gatawa ir mana firds, at manas firds
Deews, paklausit Tawai gribai.

R. To esmu apnehmees, mans Deews,
un Taws likums ir dsiki manā firdi.

Lai inehs luhdsamees:

Kungs Jesu, kas sawas Girds neis-
sakamo saldumu un bagatibu ar sewischku
preeku esi gribejis atklat Basnizai, sawai lih-
gawai: atkauj mums, Taweem kalpeem,
debefu dahwanam bagatigi no schi salda
awota ispluhstot, bagateem kluht un meeru
eeguht, Tu, kas dsihwo un waldi muhschu
muhschos. Amen.

Ad wesperam — pee wesperem.

W. Steidsees, at Deews, mani isglahbt.

R. At, Kungs, nekawejees man palihdset.

W. Gods lai ir Tehwam, Dehlam un Sweh-
tam Garam.

R. Kā tas bijis sahsumā, ir tagad un buhs
muhschu muhschos. Amen.

No Septuagesimas lihds Deel-
deenam Allelujas weetā saka: Gods
lai Taw, muhschigās sawas parwehneef.

Simna.

Tu esi Deewam lihdsigs seeds
Un altars wisu svehtais, Girds,
Kur nebeidsamais Sakraments
War grehtus ispirkt mirstigeem.

Tu ligšda duhjam waidošcham,
Tu mahju weeta baloscheem,
Tu puku seedos mirdsošchs dahršs,
Tu meera duša lihgawai.

Scheit elpo schlihtās lilijas,
No kurām gresnumš jaunawām,
Scheit roses krašchnā purpurā,
No kurām mirdsumš mozekleem.

Tu medus šaldā Jēsus Sirds,
Kaš esi schlihtam prahtam draugs,
Kaš schlihtai firdij mihlams preekš,
Kaž wišās firdis waldit, Sirds.
Amen.

Antifona. Ak, šwehtā Jēsus Sirds,
kaš esi labwehliga teem, kaš Tēwi peeluhds,
leež lai muhšu firds un manta top masa pret
Tēwi un lai Tu topi par muhšu firds mih-
lestibu un daļa no mums uš muhšchu muh-
scheem. Amen.

W. Gatawa ir mana firds, ak manas firds
Deewš, paklausit Tawai gribai.

R. To esmu apnehmees, mans Deewš,
un Tawš likums ir dšiki manā firdi.

Lai mehš luhšamees:

Kungs Jēsu, kaš šawas Sirds neišakamo
šaldumu un bagatibu ar šewišķu preeku esi

gribejis atklat Basnizai, šawai lihgawai:
atkauj mums, Taweem kalpeem, debešu dah-
wanām bagatigi no šchi šaldā awota išpluh-
štot, bagateem kluht un meeru eeguht, Tu,
kaš dšihwo un waldi muhšchu muhšchos.
Amen.

Ad Completorium. — pec beigu štundas.

W. Steidšees, ak Deewš, mani išglahbt.

R. Ak, Kungs, nekawejees man palihdset.

W. Godš lai ir Tehwam, Dehlam un Šweh-
tam Garam.

R. Kā tas bijis šahkumā, ir tagad un buhš
muhšchu muhšchos. Amen.

No Septuagesimas lihdi Deel-
deenām Allelujas weetā šaka: Godš
lai Tēw, muhšchigās šawas pawehlneek.

W. Jēsus Sirds, kaš Tu kwehlo mihlestibā
uš mums.

R. Gedesinā muhšu firdis mihlestibu uš
Tēwi.

Himna.

Uš Dehla Sirdi Mahtes Sirds
Ar mihlas leesmu pretim mirdš,
Un nebeidšamās nopuhtās
La pati šewi aismirštās.

Tās abas mihlas ņaites ņeen,
Ko newar raifit it nekad:
Kaiſt weena, otrai lihdsigu
Ta mihleſtibas leefmu dod.

Tu medus ņaldā Jēsus Sirds,
Kas eſi ņchihſtam prahtam draugs,
Kas ņchihſtai ņirdij mihlams preeks,
Kahz wiņas ņirdis waldit, Sirds.
Amen.

Antifona. At, mihleſtibas upuris, at wiŶu
mihlā Jēsus Sirds, kas eſi nonahweta par
muŶu grehkeem un nepateizigo zilweku ņai-
mota un nowahrtā likta, atgreesi muŶs,
dod mums dŶihwibu un leez mums leefmās
eedegtees. Amen.

W. Gatawa ir mana ņirds, at manas ņirds
Deews, paŶlauſit Tawai gribai.

R. To eŶmu apnehmees, mans Deews,
un Taws likums ir dŶiki manā ņirdi.

Sai mehŶs luhdsamees:

Kungs Jēsu, kas ņawas Sirds neiŶa-
Ŷamo ņaldumu un bagatibu ar ņewiŶku
preeku eſi gribejis atŶlaht BaŶnizai, ņawai lih-
gawai: atŶauj mums, Taweem Ŷalpeem,
debeŶu dahwanām bagatigi no ņchi ņaldā
awota iŶpluŶstot, bagateem Ŷuht un meeru

eeguht, Tu, kas dŶihwo un waldi muŶŶchu
muŶŶchos. Amen.

1) 200 deenas Ŷatru reis, Ŷad laŶa ņchis Ŷundu
luhgŶchanas, noŶkaiŶot wehl Ŷahdu luhgŶchanu Sw.
Tehtwa nodomā: pahtw. Deons XIII., 24. janwari
1902. g.;

2) pilnas atŶaidas (deenā pehz iŶwehles),
ja laŶa wiŶu mehneŶi. Noteikumi: biŶts, Ŷw. Ŷomu-
nija, luhgŶchana Sw. Tehtwa nodomā, baŶnizas
apmekleŶchana — pahtw. Pius X., martā 1904. g.

UŶupurejamas ari dwehŶelēm ņchihŶiŶchanas
uguni.

IV.

Vesperae.

V. Deus, in adiutorium meum intende.

R. Domine, ad adiuvandum me festina.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio et nunc, et semper,
et in saecula saeculorum. Amen. Alleluia.

A Septuagesima usque ad Pascha, loco Alleluia, dicitur:

Laus tibi, Domine, Rex aeternae gloriae.

Psalmi 109.

Dixit Dominus Domino meo, sede a dextris meis;

Donec ponam inimicos tuos, scabellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tuae emittet Dominus ex Sion: dominare in medio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tuae in splendoribus sanctorum: ex utero ante luciferum genui te.

Iuravit Dominus, et non poenitebit eum: Tu es sacerdos in aeternum secundam ordinem Melchisedech.

Dominus a dextris tuis, confregit in die irae suae reges.

IV.

Wespere.

Lehws muhsu. Esi sweizinata (klusī).

W. Steidsees, at Deews, mani isglahbt.

R. At, Kungs, nekawejees man palihdsjet.

Gods lai ir Lehvam, Dehlam un Swehtam Garam.

Ra tas bijis sahsumâ, ir tagad un buhs muhschu muhschos. Amen. Alleluja.

No Septuagesimas lihds Deeldeenam Allelujas weeta jafa: Gods lai Tew, at Kungs, muhschigas slawas pawehlneek.

109. Psalmē.

Tas Kungs sazija manam Kungam: sehdees pa manu labo rofu.

Kamehr es tawus eenaidneefus leeku par pamestu tawam sahjam.

Tas Kungs suhta tawu wareno szepteri no Zianas: walbit sawu eenaidneefu widu.

Pee Lewis waldischana Tawas spehziabas beena swehto sposchumâ: pirms aufekta es tewi dsemdeju no meesam.

Tas Kungs ir swehrejis un tam naw schehl: Tu esi preesteris muhschigi pehz Melkisedeka sahrtas.

Tas Kungs pee tawas labas rofas sahit sawu dusmibu deena karalus.

Iudicabit in nationibus, implebit ruinas,
conquassabit capita in terra multorum.

De torrente in via bibet: propterea exaltabit
caput.

Gloria Patri etc.

Psalmi 110.

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo:
in consilio iustorum, et congregatione.

Magna opera Domini: exquisita in omnes
voluntates eius.

Confessio et magnificentia opus eius: et iusti-
tia eius manet in saeculum saeculi.

Memoriam fecit mirabilium suorum, miseri-
cors et miserator Dominus: escam dedit timentibus
se.

Memor erit in saeculum testamenti sui: vir-
tutem operum suorum annuntiabit populo suo:

Ut det illis hereditatem gentium: opera
manuum eius veritas et iudicium.

Fidelia omnia mandata eius: confirmata in
saeculum saeculi, facta in veritate et aequitate.

Redemptionem misit populo suo: mandavit
in aeternum testamentum suum.

Sanctum et terribile nomen eius: initium sa-
pientiae timor Domini.

Intellectus bonus omnibus facientibus eum:
laudatio eius manet in saeculum saeculi.

Gloria Patri etc.

Winaš teesà un šagahšch paganus, šatreeš
galwas daubšas semes.

No upes pee žela Winaš dšer, tamdehš Winaš
pazeš to galwu.

Gods lai ir Tehwam un t. t.

110. Pšalme.

Es teišchu Lewi, Kungs, no wišas manas
širds, padome un taisno šapulž.

Deeli ir ta Kunga darbi, ismekleti pehž wiša
Wina prahta.

Teizams un daišch ir Wina darbs un Wina
taisniba paleeš muhšchigi.

Winaš gahda peeminešchanu šaweem brihnu-
meem, šchehligais un šchehširdigais Deewš: baribu
dob teem, šas Wina bihštās.

Winaš peemin muhšchigi šawu deribu: šawuš
warenoš darbus Winaš atlahja šawai tautai,

Lai winai dotu paganu mantu. Wina rošu
darbi ir patešiba un tešiba.

Ustizami ir wiši Wina baušchi, apštiprinati
muhšchigi muhšcham, doti ustizibā un taisnibā.

Šawai tautai Winaš šuhta atpestišchanu, uš
muhšcheem flehš šawu deribu.

Šwehts un bijajams ir Wina wahrds: ta Kunga
bijāšana ir gudribas šahšums.

Labu šaprašchanu manto wiši, šas to dara;
Wina šlawa paleeš muhšchigi muhšcham.

Gods lai ir Tehwam un t. t.

Psalmi 111.

Beatus vir, qui timet Dominum: in mandatis eius volet nimis.

Potens in terra erit semen eius: generatio rectorum benedicetur.

Gloria et divitiae in domo eius: et iustitia eius manet in saeculum saeculi.

Exortum est in tenebris lumen rectis: misericors, et miserator, et iustus.

Iucundus homo, qui miseretur et commodat, disponet sermones suos in iudicio: quia in aeternum non commovebitur.

In memoria aeterna erit iustus: ab auditione mala non timebit.

Paratum cor eius sperare in Domino, confirmatum est cor eius: non commovebitur donec despiciat inimicos suos.

Dispersit, dedit pauperibus: iustitia eius manet in saeculum saeculi, cornu eius exaltabitur in gloria.

Peccator videbit et irascetur, dentibus suis fremet et tabescet: desiderium peccatorum peribit.

Gloria Patri etc.

Psalmi 112.

Laudate pueri Dominum: laudate nomen Domini.

111. Psalmes.

Švehtigs wihrš, kaš no ta Runga bihštās, kam Wina baušči loti patiht.

Wareni wirš semeš ir wina pehznahzeji: šwehtita taps taišno žilts.

Godš un bagatiba ir wina namā un wina taišniba pastahw muhšchigi muhšcham.

Tumšibā taišnam uslez gaišma: šcheligais, šcheljirdigais un taišnais (Deewš).

Švehtigs taš žilweš, kaš apšchelojās un aisdod, kuršch šawas leetas šahrto pehž taišnibas, jo winšch nešchaubisees ne muhšcham.

Muhšchigā peeminā buhš taišnais, winšch nebihštās no šaunas šlawas.

Wina širdš gatawa žeret uš to Rungu, štiprinata ir wina širdš. Winšch nebihštās, šamehr nepanizina šawuš eenaidneekuš.

Winšch išdala, dod nabageem, wina taišniba paleet muhšchigi, wina wara tiks godā paaugstinata.

Grežineekš to redš un dušmojas, greesch šawuš šobuš un nonihšt: grežineeku ženšchanās eet bojā.

Godš lai ir Tehwam un t. t.

112. Psalmes.

Teizat, behrni, to Rungu, teizat ta Runga wahrdu.

Sit nomen Domini benedictum, ex hoc nunc et usque in saeculum.

A solis ortu usque ad occasum, laudabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Dominus, et super coelos gloria eius.

Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat, et humilia respicit in coelo et in terra?

Suscitans a terra inopem et de stercore erigens pauperem,

Ut collocet eum cum principibus, cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo, matrem filiorum laetantem.

Gloria Patri etc.

Psalmi 116.

Laudate Dominum, omnes gentes: laudate eum omnes populi:

Quoniam confirmata est super nos misericordia eius: et veritas Domini manet in aeternum.

Gloria Patri etc.

Psalmi 113.

In exito Israël de Aegypto: domus Iacob de populo barbaro.

Facta est Iudaea sanctificatis eius, Israël potestas eius.

Slawetš lai ir ta Runga wahrds no šchi laika lihds muhschibai.

No šaules uslehššanas lihds winas noreetai slawetš ir ta Runga wahrds.

Augstais par wišeem paganeem ir tas Rungs un pahri debesheem ir Wina gods.

Kas ir tas Rungs, muhsu Deews, kas mahjo augstumā, kurš raugās uz teem semeem debesīs un wirs semeš?

Wišch pazel no pihschteem nespehžigo un uz zel no dubleem nabago,

Lai šehdinatu wiau lihdsās waldineeteem, lihdsās šawas tautas kungeem.

Neaugligo Wišč leel dšhwot mahjās, tā preežigai behrnu Maštei.

Gods lai ir Tehwam un t. t.

116. Psalmē.

Leizat to Rungu wišas žiltis, slawejat Wiau wišas tautas,

Jo Wina šehšfirdiba ir apstiprinata pee mums un ta Runga ustiziba paleel muhschigi.

Gods lai ir Tehwam un t. t.

113. Psalmē.

Kad Israels isgahja no Egiptes, Jehlaba namš no paganu tautas,

Tad Juda palika par Deewa šwehtnizu un Israels par Wina walsti.

Mare vidit et fugit, Iordanis conversus est retrorsum.

Montes exultaverunt ut arietes, et colles sicut agni ovium.

Quid est tibi, mare, quod fugisti? et tu, Iordanis, quia conversus es retrorsum?

Montes exultastis sicut arietes, et colles sicut agni ovium?

A facie Domini mota est terra, a facie Dei Iacob.

Qui convertit petram in stagna aquarum, et rupem in fontes aquarum.

Non nobis, Domine, non nobis, sed nomini tuo da gloriam.

Super misericordia tua et veritate tua, nequando dicant gentis: Ubi est Deus eorum?

Deus autem noster in coelo, omnia, quaecumque voluit, fecit.

Simulacra gentium, argentum et aurum, opera manuum hominum.

Os habent et non loquentur, oculos habent et non videbunt.

Aures habent et non audient, nares habent et non adorabunt.

Manus habent et non palpabunt, pedes habent et non ambulabunt, non clamabunt in gutture suo.

Similes illis fiant, qui faciunt ea, et omnes, qui confidunt in eis.

Juhra redseja un behga; Jordans greešās atpakaš.

Kalni lehloja šā auni un pakašni šā jehri.

Kaš tew, juhra, šā tu behgi un tew, Jordana, šā tu greešeš atpakaš?

Jums, kalni, šā juhs lehtajat šā auni un pakašni, šā jehri? Šā Kunga preešchā seme trihš, Jehlaba Deewa preešchā.

Kuršch flintiš pahrwehršch ešeros un atmenuš uhdens avotos.

Ne mums, at Kungs, ne mums, bet Tavam wahrdam dod godu! Tavas šehširdibas un pateešibas behš, lai pagani nešaka: Kur ir wina Deews?

Kedši, muhšu Deews ir debesiš, dara wišu, šo Binšch griš.

Paganu elki ir šelts un šudrabs, zilwešu rošu darbs.

Mute teem ir, bet tee nerunā, aziš teem ir, bet tee neredš.

Aušiš teem ir, bet tee nedšird, degunš teem ir, bet tee neošch.

Rošas teem ir, bet tee netaušta, šahjas teem ir, bet tee nestaiģā, nedš runā ar šawu rišli.

Lihšigi wineem ir tee, kaš toš taiša, wiši tee, kaš uš teem pašaujas.

Domus Israël speravit in Domino: adiutor eorum et protector eorum est.

Domus Aaron speravit in Domino: adiutor eorum et protector eorum est.

Qui timent Dominum, speraverunt in Domino: adiutor eorum et protector eorum est.

Dominus memor fuit nostri et benedixit nobis.

Benedixit domui Israël, benedixit domui Aaron.

Benedixit omnibus qui timent Dominum, pusillis cum maioribus.

Adiciat Dominus super vos: super vos et super filios vestros.

Benedicti vos a Domino, qui facit coelum et terram.

Coelum coeli Domino, terram autem dedit filiis hominum.

Non mortui laudabunt te, Domine, neque omnes qui descendant in infernum.

Sed nos, qui vivimus, benedicimus Domino, ex hoc nunc et usque in saeculum.

Gloria Patri etc.

Capitulum.

Israēla namš zerè us to Kungu; Winsch ir wina palihgs un aistahwis.

Arona namš zerè us to Kungu; Winsch ir wina palihgs un aistahwis.

Kas bihtàs to Kungu, tee zerè us to Kungu; Winsch ir wina palihgs un aistahwis.

Las Kungs muhs peemin un swehti muhs.

Winsch swehti Israēla namu; Winsch swehti Arona namu.

Winsch swehti wisus, kas bihtàs to Kungu, ir masos, ir leelos.

Las Kungs lai pawairo sawu swehtibu par jums, par jums un juhsu behrneem. Swehtiti juhs efat no ta Kunga, debes un jemes Kabitaja.

Debesu debesis tam Kungam, bet semi Winsch dewis zilweku behrneem.

Ne mirushee teiz Tewi, at Kungs, neds tee, kas notahpi ellè.

Bet mehš, kas dsihwi ešam, teizam to Kungu no šchi laika muhschigi.

Gods lai ir Tehwam un t. t.

Capitulum.

Lai ir šlawets Deews, muhsu Kunga Jesus Kristus Tehws, schelširdibas un katras eepreezinašchanas Deews, kusch meerina muhs wisas muhsu behdās.

R. Deewam lai ir pateišchana.

Himnus.

Lucis creator optime,
Lucem dierum proferens,
Primordiis lucis novae
Mundis parans originem.

Qui mane iunctum vesperi
Diem vocari praecipis,
Illabitur tetrum chaos,
Audi preces cum fletibus.

Ne mens gravata crimine,
Vitae sit exul munere,
Dum nil perenne cogitat,
Seseque culpis illigat.

Coeleste pulset ostium,
Vitale tollat praemium,
Vitemus omne noxium,
Purgemus omne pessimum.

Praesta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spiritu Paraclito
Regnans per omne saeculum. Amen.

V. Dirigatur, Domine, oratio mea:

R. Sicut incensum in conspectu tuo.

Himnus.

Ave, maris stella,
Dei Mater alma,
Atque semper Virgo
Felix coeli porta.

Himna.

Tu wisu leetu Raditajs,
Tu gaismas dewejs muhschigais,
Ar gaismas spehtu pasauli
No nihzibas Tu issauzi.

Tu rihtu lihds ar wafaru
Par deenu dari pilnigu;
Luhk — tumša drausmiga mums draud,
Jel klauši firds ko luhds un raud.

Muhs semeš smagus dara grehls,
Deez, lai muhs augšchup zel Tawš spehls,
Lai domajot par Tawi, Deewš,
Mehš nespehjam wairš noseegtees.

Pee Tawam durwlm gaidam mehš,
Lihds debesis mums atwehrtees:
Lauj, lai firds behdas panest war;
Nahz, muhs no launa schlihtus dar'.

Jel palihds mums, Tehwš mihligais
Un Tu, Dehls, Tehwam lihdsigais,
Un Gars Tu, Gepreezinatajs,
Tu muhschu muhschos walditajs.

W. Mana luhgschana lai nahk pee Tewis, at Rungš!

S. Na wihrafu duhmi Tawa waiga preeksha.

Himna (Deewmahtes swehtkos).

Juhras swaigsne, Deewa Maht',
Tawi nahku sweizinat!
Schlihtiba, kas Tawi miht,
Debesis war atdarit.

Sumens illud Ave
Gabrielis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Hevae nomen.

Solve vincla reis,
Profer lumen caecis,
Mala nostra pelle,
Bona cuncta posce.

Monstra te esse matrem
Sumat per te preces,
Qui pro nobis natus
Tulit esse tuus.

Virgo singularis,
Inter omnes mitis,
Nos culpis solutos,
Mites fac et castos.

Vitam praesta puram,
Iter para tutum,
Ut videntes Jesum
Semper collaetemur.

Sit laus Deo Patri,
Summo Christo decus,
Spiritui Sancto,
Tribus honor unus. Amen.

V. Ora pro nobis sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Engelam bij fludināt,
Ka mums pestiſchana flaht,
Meeru, to ſche neatrod,
To mums, jaunā Gewa, dod!

Grehkam turvotees mums leeds,
Gaiſmu ihſtu alleem ſneeds.
Zihnai muhs pret launu poſ,
Labumus dod ihſtafoſ.

Rahdees mums tā Mahte ween,
Tewi paſlauſa arween
Wiſch, kam labs pee mums ir prahts,
Ruhiti Tewis dſembinatō.

Deewa iſſkats Tewim Maht',
Ko Tew dailē lihdsinat?
Lai ikweens ir ſchlihts un leegs,
Kā pee mums Tew buhtu preeks.

Deezi ſtaigat zekus toſ,
Kas wed debefs mahjokkoſ,
Spehſim Tewis tur tuhlt
Blakus Jeſum eeraudſit.

Glawa Deewam Tehwam ſtan,
Jeſum Kriſtum aridſan,
Garam Swehtajam pateef'!
Teem Tu godā lihdsinees.

D. Luhds par mums, ſwehtā Deewa Djembetaja.

R. Lai Kriſtus apſoliſchanu mehſ zeenigi topam.

Canticum B. Mariae Virg.

Magnificat anima mea Dominum:

Et exultavit spiritus meus, in Deo salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillae suae: ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est: et sanctum nomen eius.

Et misericordia eius a progenie in progenies timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo: dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede, et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis: et divites dimisit inanes.

Suscepit, Israël puerum suum, recordatus misericordiae suae.

Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham et semini eius in saecula.

Gloria Patri etc.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Oratio.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

V. Benedicamus Domino.

Marijas ūlavas dŕeeŕma (Luhf. 1).

Mugŕti teiz mana dwehŕele to Rungu,

Un mans gars preezajās Deewā, manā Beŕtitajā,

Jo Winŕch uŕluhkojis ŕawas kalpones ŕemibu; redŕi, no ŕchi laika mani ŕwehtigu teiŕ wiŕas paaudŕes.

Jo leelaŕ leetaŕ pee manis darijis taŕ Barenais, ŕura wahrds ir ŕwehts.

Winŕch ir ŕchehŕirdigŕ no paaudŕes uŕ paaudŕi teem, kaŕ Wiau bihŕtaŕ.

Winŕch dara warenuŕ darbuŕ ar ŕawu eltoni, iŕkaiŕa ŕirdi lepnoŕ.

Warenoŕ Winŕch nogruhŕch no trona un pa- angŕtina paŕemigoŕ.

Iŕŕalkuŕchoŕ Winŕch pilda ar labumeem, bagatoŕ atŕtahj tuŕŕchā.

Winŕch uŕkem Iŕraeli ŕawas ŕchehŕirdibaŕ deht, ŕā Winŕch runajis muhŕu tehweem, Abramam un wina pehznahzejeem uŕ muhŕchu muhŕcheem. Godŕ lai ir Tehwam un t. t.

W. Taŕ Rungŕ lai ir ar jumŕ.

R. Un ar tawu Garu.

Baŕnizaŕ luhgŕchana.

(Mainas pehŕ ŕwehtdeenam un ŕwehtkeem.)

W. Taŕ Rungŕ lai ir ar jumŕ.

R. Un ar tawu Garu.

W. Lai teizam to Rungu.

- R. Deo gratias.
 V. Fidelium animae per misericordiam Dei
 requiescant in pace!
 R. Amen.
 Pater noster etc.
 V. Dominus det nobis suam pacem.
 R. Et vitam aeternam. Amen.

Antiphonae.

Alma Redemptoris Mater, quae pervia coeli,
 Porta manes, et stella maris, succure cadenti,
 Surgere qui curat populo: tu quae genuisti,
 Natura mirante, tuum sanctum Genitorem.
 Virgo prius ac posterius, Gabrielis ab ore
 Sumens illud Ave, peccatorum miserere.

V. Angelus Domini nuntiavit Mariae.

R. Et concepit de Spiritu Sancto.

V. Post partum, Virgo, inviolata permansisti.

R. Dei Genitrix, intercede pro nobis.

- R. Deewam pateifschana.
 B. Miruscho dwehseles zaur Deewa schehlfirdibu
 lai atdufās meerā!
 R. Amen.
 Tehwōs muhsu un t. t.
 B. Tas Kungō lai dod mums šawu meeru.
 R. Un muhschigo dsihwoſchanu. Amen.

Deewmahtes antifonās.

(No pirmās Adwentēs ūwehtdeenās lihds Swetschu
 deenai.)

Ta Kunga Mahte maigā, Tu esi debesu wahrte,
 Un juhrās ūwaigsne! Palihdsi Tawai grimstoſchai
 tautai,

Kura pehz pazelfchanās ilgojas. At, palihdsi
 winai Tu, no kuras peedsimis, dabai par brihnumu,
 Tas, turſch Lewi radijis.

Jaunawa preeſch un pehz tam, no Gabriela
 mutes

Stan Lew apſweifums lihgmigs; at, dahwā
 apſcheloſchanos mums grehzineeteem.

B. Tas Kunga engeliš ūlubinaja Jaunawai Marijai.
 R. Un ta eerehma no Swehtā Gara.

(No Seemas ūwehtkeem lihds Swetschu deenai ſaka):

B. Pehz dsimbibām, at Jaunawa, Tu neap-
 traipita palifi.

R. Luhds Deewu par mums, Deewa Dsemdetaja.

Ave, Regina coelorum,
Ave, Domina angelorum,
Salve, radix, salve, porta,
Ex qua mundo lux est orta.
Gaude, Virgo gloriosa,
Super omnes speciosa:
Vale, o valde decora,
Et pro nobis Christum exora!

V. Dignare me laudare te, Virgo sacrata.

R. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

Regina coeli, laetare, alleluia.
Quia, quem meruisti portare, alleluia.
Resurrexit, sicut dixit, alleluia.
Ora pro nobis Deum, alleluia.

Luhgſhana. Mehš Lewi luhdsam, af Rungš,
eelej Tatwu ſchehlaſtibu muhſu ſirdis, lai mehš,
atſinuſchi zaur engeku ſludinaſchanu Kriſtuš, Tawa
Dehla, zilwektaſchanu, zaur Wina kruſtu un zeeſcha-
nàm weſti tiſtu muhſchigâš augſchamzeliſchanoš gobibâ.
Zaur to paſchu Jeſu Kriſtu, muhſu Rungu. Amen.

(No Swetiſchu deenas lihds Deeldeenàm.)

Eſi ſweizinata, debefšlehneene
Un engeku walbineeze!

Jeſeš ſakne, ſchehlaſtibas wahrte:
No Lewiš iſgahja paſauleš gaiſma!
Preezaješ, ſlawas pilnâ Jaunawa,
No puſtem wiſſlaiſtaſtà!

Eſi ſweizinata wiſaugſtaſtà troni —
Luhds Deewu par mumš pee Sawa Dehla!

W. Dari mani zeenigu Lewi ſlawet, af Jaunawa
Swehta.

R. Dod man ſpehtu pret maneem eenaidneeteem.

Luhgſhana. Schehſirdigaiš Deewš, palihdsi
mumš muhſu wahjibâ, lai mehš, zaur Sw. Deewa
Dſembetajaš, turu mehš peeminam, aiſluhgumu,
paželtoš no muhſu grehkeem. Amen.

(No Deeldeenàm lihds Trijadibaš ſwehtkeem.)

Debeſu Lehneene, preezaješ, alleluja,
Jo Deewš, turu Tu ſâ behrnu neſi, alleluja,
Iſr augſchamzehleeš, ſâ to teiziš, alleluja.
Luhdsi Deewu par mumš, alleluja.

V. Gaude et laetare, Virgo Maria, alleluia.

R. Quia surrexit Dominus vere, alleluia.

Salve, Regina, mater misericordiae, vita, dulcedo, et spes nostra, salve. Ad te clamamus exsules, filii Evae. Ad te suspiramus gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum, benedictum fructum ventris sui, nobis post hoc exilium ostende. O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

V. Ora pro nobis, Sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

W. Breezajees un lihgsmo, Jaunawa Marija, alleluja.

R. Jo tas kungs ir pateesi augšamzehlēs, alleluja.

Luhgšana. At Deems, kas Tu zaur Tawa Dehla, muhsu kunga Jesus Kristus, augšamzehlēnos esi pagodinajees eeprez...at Tawu tautu, mehš Lewi luhdsam, lai mehš zaur Wina Mahti, Jaunawu Mariju, muhschigās dšihwoščanas preeku eeguhtu. Zaur to pašču Jesu Kristu, muhsu kungu. Amen.

(No Trijadibas šwehtkeem lihds Adwentei.)

Esi šweizinata Pehniacene, šchelastibas Mahte, muhsu dšihwiba, muhsu šaldums, muhsu zeriba, esi šweizinata! Uš Lewi mehš šauzam, nabaga Gewas behrni, uš Lewi mehš waidam, šehrodami un raudadami šhini asaru lejā. Tā tad muhsu ašbildinataja, wehrši šawas šcheljirdigās azis uš mums un, pehz šchis dšihwes posta, rahdi mums Tawas meesas šwehtito augli, Jesu. At laipnā, at maigā, at šaldā Jaunawa Marija!

W. Luhdsi par mums, Šwehtā Deewa Dšemdetaja.

R. Lai mehš Kristus apšolischanu zeenigi topam.

Luhgšana. Wišwarenais, muhschigais Deems, kas Tu, zaur Šw. Gara lihdsarbibu, šagatawoji augsti teizamās Jaunawas un Deewa Mahtes Marijas meesas un dwehfeli Tawam Dehlam par zeenigu mahjokli, dod lai mehš, kas par winas pee-

Divinum auxilium maneat semper nobiscum.
Amen.

minu preezajamees, zaur winaš lehnigo aišluhgumu
atpestiti tiltu no wišeem warbuhtejeem launumeem
un no mušchigās nahwes. Zaur to pašču Jezu
Krištu, mušū Kungu. Amen.

Bešperes beigās.

Deewiškīgā palihdsiba lai paleef pee mums
arween. Amen.

V.

Dafchadas luhgſchanas.

Luhgſchanas pee ſw. miſas par godu ſwehtalai Jeſus Sirdij.

Sagatawoſchanas luhgſchana.

Ak leelais, beſgaligais Deews! Tu, kas ſcho ſwehto weetu, Tawu mahjokli ſtarp zilwekeem, pildi ar Tawu deewiſchġigo Majeſtati un ar Tawu ſlahtbuhtni leeki trihzet engeleem, — Dewis preeſchâ es, nabaga grehzineeks, ſemê metos un, wiſu ſwehto garu ſlahtbuhtnê atſihſtos, ka neeſmu zeenigs pazelt manas azis uſ Tawu ſwehtumu. Bet tã tã Tu nenizini Tawu rofu darbu un pats man pawehli Dewi peeſaukt, tad es tuwojos Tawam altarim un uſupureju Dew ſcho ſwehto paſlehpumu ar to paſchu ſwehto nodomu, ka hds bija muſu ſungam un Peſtitajam, Jeſum Kriſtum pee Wina eeſtahdiſchanas un pee kruſta altara, kur Winſch aſinodams preeſch mums upureja.

Dod man ſchehlaſtibu peedalitees ſchaj augſti zehlã upurĩ ar to paſchu deembijibu, or ka hdu Deewa Mahte ſtahweja pee kruſta, ka d mira winas Dehls un Wina ſwehtakã Sirds tika eewainota ar ſchlehpu.

Luhgſchanas:

Sw. miſas ſahtumã.

Saldakais Peſtitaj! Tãpat, tã noleezas preeſteris, ſawus grehtus atſihdams, tã ari Tu pats ſewi paſemoji, peenehmi kalpa weidu un, ar muſu grehtu naſtu apkrauts, uſſahki gruhto zeku no nabadiſigã Betlemes kuhtinas uſ Ekas kalnu, kur Tawa deewiſchġigã Sirds nogremdeta tika ruhgtuma juhrã, tã, tã Tu, uſ Tawas ſwehtas ſejas ſemê nomeſdamees, aſinainos ſweedros pahrpluſhdams, raudaji, tã Jahſeps par ſaweem brahkeem, ſazidams: „Mana dwehſele ir noſtumusi lihds nahwei“.

Ak, nomozitais Jeſu! manu grehtu deht Dew tik ruhgti jazeefch. Noſchehlojuma pilns es tamdeht ſitu pee ſawas kruhts un atſihſtu manu wainu. Peefchir man ſchehlaſtibu, apraudat winu, lai aſarãs es maſgatu ſawu ſirdi no wiſa grehta traipa. Paſemotu un ſagrauſtu ſirdi Tu, mans Deews, nenizinaſi.

ſungs, apſchehlojees par mums!

Kriſtus, apſchehlojees par mums!

ſungs, apſchehlojees par mums!

Pe:

Glorijas.

Gods lai ir augſtumos deewiſchġigai Jeſus Sirdij; meers un klufums dwehſelê

laba prahta zilwekeem wirs jemes! Tu, par zilwetu palituschà Deewa Dehla Sirds, dewi muhsu firdij to meeru, kuru pasaule nespehji dot. Mehš Tewi teizam, mehš Tewi peeluhdsam un augsti godinam lihds ar wišam deewbijigam dwehselem. Mehš Tewi no firds pateizamees Tawas leelas godibas dehl, aš, muhschigas slawas Karaka Sirds, ta deewiſchigà Jehra, kusch delde pasaules grehtus, Sirds, apſchehlojees par mums un gahdà par mums. Tu ween eſi ſwehta, jo Tu eſi Wiſaugſtaſà Kunga Jeſus Kriſtus Sirds, Jeſus Kriſtus, kusch lihds ar Swehto Garu Tehwa augſtâ godibâ dſihwo un walda muhschigi. Amen.

Roletes.

Aš Deews, kaš Tu Tawa Dehla, muhsu Kunga, Jeſus Sirdi dewis mums tizigeem mihleſtibas pilnu, dod mums ſchehligi, ka mehš ſcho Sirdi ſcheit jemes wirsû tà godinatu un mihletu, ka mehš zaur wiſu un lihds ar wiſu iſpelnitos mihlet Tewi un ka dreis buht mihleteem muhschigi debesis no Dewis un Wina. Zaur Jeſu Kriſtu, muhsu Kungu. Amen.

Epistolas.

Jeſus Sirds, Tu praweeschu un apuſtuku Karaka Sirds! iſlej par manu firdi Tawas

deewiſchigàs mihleſtibas uguns gaiſmas ſpoſchumu, lai eš atſihſtu un daru to, to praweeschi un apuſtuki Tawâ wahrda mahzi-juſchi, aš muhschigà gudriba! Deež ſewi ka ſihmogu uš manas firds, lai eš arween Tewi peeminu un arween Tewi mihlu — ka ſihmogu uš manam rošam, lai eš ſchodeen un wiſàs manàs dſihwes deenas wiſus manus darbus un kuſtibas daritu Tew par leelaku godu.

Evangeliuma.

Jeſus Sirds, Tu debes mantu neiſſihſtoſchs awots! zif leelu ſchehlfirdibu debesu Tehws parahdijis muhsu tehweem un zaur wineem mums, kad Wiſch muhs aizinaja pee Evangeliuma brihniſchàs gaiſmas un padarija par ſawu iſredſeto tautu! Tawas beſgaligàs mihleſtibas dehl mehš Tewi luhdsam, dod mums buht to ſkaitâ, kuri, klaufot Tawu Evangeliumu, mihle kustu un zeeſchanas, nabadſibu garâ un meeſas pahrawarejumu! Dod, lai muhsu firdis uſtwertu ſcho debeschigo mahzibu, lai katreš no mums beeschi praſitu pats ſewi: Wai nelaimê eš eſmu no firds meerigs? Wai mihlu no firds ſwehto nabadſibu? Wai eſmu no firds ſewi pahrawarejis un kustaſtâ fiſts lihds ar Jeſu?

Crede.

At, deewiſchīgā Girds, Tu muhſchīgās pateefibas mahjoklis! Tewim mums japa-teizās par wiſām tām brihnifchīgām mahzi-bām, kuras mums atneſis Jeſus Kriſtus. Tamdeht eſ tizu no wiſas firds un atſihſtu ar muti wiſu, ko tiza un praſa no mums tizet ſwehta Romas katoliſtā Baſniza. Eſ no firds atmetu un nizinu wiſu, ko wina atmet un noſoda un eſmu gataws atdot, ja Tu to wehleeſ, par ſcho nemaldigo tizibu ſawu dſihwibu. Eſ tizu, jo Tu eſi muhſchīgā nemaldīgā pateefiba un Tawſ ſwehtais Garſ paſargā ſw. Baſnizu no jebkahaſ moldiſchanās.

Offertoriuma.

Jeſus Girds, Tu zeenigatais upuris! Saweenibā ar to beſgaligo mihleſtibu, ar kuru mans Beſtitais pehdejās ſwehtās wafarinās eeſtahdija ſwehto miſas upuri un nahkoſchā deenā ar neiſſakamām ſahpēm neſa aſinaino kruſta upuri, eſ atdodu Tewim ſewi beſ eerobeſchojuma un zaur Tewi manu ſirdi un wiſu, kaſ eſ eſmu un kaſ man peeder, debefu Tehwam. Beenem ſchehligi, eſ Tewi luhdſu, ſcho manu nezeenigo upuri un ſaweenno winu ar Tawu beſgala dahrgo upuri, deewiſchīgās Majeſtates peeluhgſchanai, pa-

teifſchanai par ſanemtām labdaribām, gandarifchanai par maneem un wiſu zilweku grehkeem un nolaidibām, wiſu dahwanu un ſchehlaſtibu eeguſſchanai, ſchehlaſtibu, kuras man wajadſigas, lai kahdreif eſ, at laipnakā Girds, waretu buht muhſchigi ſaweenota ar Tewi.

Beenem ſchehligi, at Deewa beſgalīgā Majeſtate, ſcho upuri. Eſ atſihſtu gan, ka eſmu nabags un nizinams grehzineekſ, bet, paſahwibā uſ Tawas deewiſchīgās Girds laipnibu, eſ tomehr uſdroſchinōs Tew pee-dahwat manu upura bōlwu. Tawſ gribu buht muhſchigi. Mana firds ir gatawa, dari ar mani pehz Tawas labpatifaſ.

Preſazijām.

At deewiſchīgā, wiſas mihleſtibas beſgala zeenīgā Girds! Eſ wehloſ Tewi tiſ pat augſti pagodināt, kà to dara beſ miteſchanās engeki un ſwehtee debefis un wiſas ſwehtās un deewbijīgās dwehſeleſ ſcheit ſemeſ wirſū. Lai Tawa deewiſchīgā mihleſtiba ſajuhſmina manu ſirdi un tihra winu no wiſa grehka, lai manī nebuhtu it nekaſ, kaſ Tewim nepotiftu.

At Girds, degoſchā mihleſtibā pret zilwekeem! beenem ſchehligi manas ſahpeſ par manu lihdfſchinejo auſtumu un weenaldſibu pret Tewi un manu wehleſchanōſ.

mihlet un slawet Tēwi arween wairat, jāweenibā ar wiſeem engehu un ſwehto koreem debefis, kuri beſ apſtaſchanās Tēwi augſti teiz: „Swehts, ſwehts, ſwehts ir taſ Kungs, Deewš Zebauts! Debefš un ſeme pilni Wina godibas!“ Tamdeht preezajās mana ſirds un mana dwehſele lihgmō Deewā, ſawā Peſtitajā.

Wiſlabatā Jeſus Sirds! peemini ſawā ſchehſirdibā wiſus Tawus kalpus un kalpones, par kureem man luhgtees ir peenahkums, waj par kureem eſmu apnehmees luhgt. Atwer wineem un mums wiſeem, taſ ſcheit Tēwis preeſchā eſam ſapulzejuſchees, Tawas mihleſtibas dahrgumus, jo tilai uſ Tēwi ween mehš leekam wiſu muhſu zeribu.

Wahrwehrſchanas.

At Jeſu, mans deewiſchligais Peſtitaj! manis deht Tu eſi paaugſtinats pee kruſta, manis deht zaururbta Tawa ſwehtakā Sirds. Tēwi peeluhdſu wiſdſitakā paſemibā. At Jeſu, eš Tēwim tizu, eš uſ Tēwim zeru, eš mihlu Tēwi no ſirds!

Eſat tuhſtoſchreiſ ſweizinas peeluhgſchanas zeenigās aſiniš, iſpluhduſchās no mana Peſtitaja eewainotās Sirds! At Jeſu,

eſi man ſchehligš, eſi man ſchehſirdigs un peedod man manus grehtus.

No wahrwehrſchanas lihds ſw. komunijai.

At Kungs, debeſu Tēwš! rauges ſchehligi lejā uſ muhſu altaru. Redſi, ka uſ Wina Tawš mihlats Dehls atjauno ſawu ſwehto kruſta upuri, ka Wiſch no jauna upurē Tēw ſawu deewiſchligo Sirdi. Lai Tēw, at Kungs, labpatihk ſchis ſchihſtakais un ſwehtakais upurš. Wiſch ir muhſu peſtiſchanas dahrgakā maſſa, kuru mehš, zaur preſtera rokām, Tēw uſupurejam ſaweenibā ar to beſgaligo mihleſtibu un tām neiſſakamām ſahpēm, ar kahdām Jeſus Kriſtus wiſu kahdreis Tēw neſa pee kruſta kōla. Rauges uſ Wina muhſu deht zaururbto Sirdi un iſklaufi Wina neatlaidigo luhgſchanu. Pee kruſta Wiſch til ſtali ſauza uſ Tēwi, ka ſeme drebeja un klintis ſaſchlehlās. Lai ari tagad Wina ſtakais ſauzeens pehz ſchehſirdibas naht pee Tēwis un aiſkuſtina Tawu mihlojoſcho Tēwa Sirdi, lai wiſi mehš waretu peedalitees ari ſcheit Wina deewiſchligās Sirds beſgaligi dahrgā upurā un muhſu ſirdis peepilditas tiftu ar debeſchligo ſwehtibu un wiſām ſchehlaſtibām.

Peemini, at Kungs, ari Tawus kalpus un kalpones N. N., kuri mums papreeſchu

jau aīsgahjuschi ar tizibas sīhmi un atdušās meerā. Dod, lai wineem un wiseem kas Kristū atdušās, šchis upuris nestu atweegli-
najumu un atpestīchanu un Tawš šwehtais engelis winus westu atspirdsinašchanas, gaismas un meera weetā. Par wiseem dsih-
weem un mirušcheem mehš lihds ar Tawu deewišķīgo Dehlu luhdsamees: Tehwš muhju . . .

At, Tu Deewa Jehrs, kas Tu deldē pašaules grehtus, apschehlojees par mums!

At, Tu Deewa Jehrs, kas Tu deldē pašaules grehtus, apschehlojees par mums!

At, Tu Deewa Jehrs, kas Tu deldē pašaules grehtus, dod mums meeru!

Āomunijas.

At, laipnākais Jesu! Tawš preeks ir buht pee zilwefu behrneem. Tu laipni aizina muhš nahkt pee Tawa debeščķīgā meelasta, šazidams mums Wiššwehtakā Sakramentā: „Nahkat, ehdat no manas maišes un dserat no mana wihna, kuru es ešmu pagatawojis!“ Behz Tawas nahwes Tu līki atwehrt šawu Šwehtako šahnu, lai zaur šcho eewai-
nojumu mums buhtu peeejama eeeja Tawā deewišķīgā Sirdī. Tizot Tawai ihstenai un patešai klahtbuhtnei Wiššwehtakā Sa-

kramentā un pašaujotees Tawas Sirds bešgaligai laipnībai, mana širds ilgojās pehz Tewis, lai šaweenotos ar Tawi. Es šinū gan, ka manu grehtu deht es neešmu zeenigs šaweenot manu širdi ar Tawu šwehtako Sirdi, bet tā ka Tawa šchehširdiba ir leelaka, nekā mans grehzigums un Tu bijī tīk šchehligš ehšt kopā ar grehzeeneem, tad es Tawi luhdsu, eegreesees wišmas pee manis ar Tawu mihlestibu un šchehlastibu un aplaimo manu nabaga širdi ar Tawam bagatibam. Nahz, at deewišķīgais Beštītaj, un usnem šchehligi šagrausto grehzeeku! Nahz, at debeščķīgais ahrsts un dseedini Tawu šlimo radijumu! Nahz, at bešgalīgā labuma atwots un islej šewi manā wahjā, palihdsibas alš-
stošchā širdī.

Behz komunijas.

Es atradu to, kuru mihl mana dwehsele. At, deewišķīgais Jesu! Tu manī, es Tawi! Es Tawi peeluhdsu un Tew pateizos, ka Tu, at augstakā manta, nenosmahdeji nonahkt manā nezeenīgā širdī. Dari tagad manī to, kamdeht Tu eši atnahzis. Apšchehlojees par manu nabaga dwehšeli un šchēhsti winu tanis ašinīs un uhdenī, kuri istezeja no Tawas deewišķīgās Sirds, rotā winu ar Tawas Sirds šchehlastibam un tīfumeem.

Gededsini manâ firdi Tawas mihlestibas leefmu. Nem mani par ſawu ihpaſchumu; walbi manî un nonem wiſu to, kaſ Tew nepatihl un nelauj man wairſ nefad buht atſchirtam no Tewiſ.

Basnizas luhgſchanas.

Saldakais Peſtitaj! Tu, kaſ pehz ſawas nahwes liki kareiwjim atwehrt ar ſchlehpu ſawu ſwehtako ſahnu, eſ Tewi luhdſu zaur Tawas zeetoſchâs un pee kruſta zaurdurtâs Sirds mihleſtibu, eelej manâ firdi Tawas peeluhgſchanas zeenigâs Sirds domas, atraifſchanos no paſaules, wiſu ſemes leetu neeziguma atſihſchanu, weentulibas mihleſtibu un ſwehto gara ſakopojumu, lai mana dſihwe buhtu ar Tewi apſlehpta Deewâ un eſ arween atraſtu Tewi ſawu meeru. Amen.

Swehtibas.

Kruſtâ ſiſtais Peſtitaj! Swehtais upurſ ir pabeigtſ. Garâ eſ metoſ zeloſ Tawa kruſta preeſchâ un luhdſu, dod, lai no Tawas ſwehtakâs Sirds uſ mani un uſ mums wiſeem nolihſt Tawa ſwehtiba. Deewa Tehwa, Deewa Dehla un Deewa Swehtâ Gara wahrâ. Amen.

Beigâs.

Laid tagad, at Kungs, mani eet meerâ un wiſu, ko eſ ſchodeen uſſahtu, darit pehz Tawas Sirds labpatikas. — Beenem, at debefu Tehwoſ, ſcho upuri no Tawa eedſimtâ Dehla roſam ar tahdu mihleſtibu, ar tahdu Tu peenehmi Wina ſwehto kruſta upuri. Wiſu, ko eſ ſchodeen dariſchu un zeetiſchu, eſ leeku Tawa Dehla wiſſwehtakâ Sirdi. Zaur Wina, Winâ un ar Wina eſ uſupureju Tew wiſuſ manus darbuſ un riſzibu, Tew par leelaku godu, ſwehtâs Basnizas labkluhſchanai, wiſas paſaules peſtiſchanai un nabaga dwehſeku ſchliſtiſchanas uguni eepreezinaſchanai. To, kaſ man ſchi ſwehtâ upura laikâ ir truhziſ gara ſakopojumâ un iſjuſtâ ſirſnibâ, lai ſchehligi atlihſina deewiſchligâ Jeſuſ Sirds zaur ſawu beſgaligo mihleſtibu. Amen.

Luhgſchanas pee grehku ſuhdſeſchanas.

Luhgſchana pee ſw. Gara.

Nahz, ſwehtais Garſ, apgaiſmo manu prahtu, lai eſ pareiſi paſihtu manus grehfuſ, aiſkuſtini manu firdi, lai eſ winuſ paſteeſi noſchehlotu un wakſirdigi atſihtu, ſtip

rini manu gribu, lai es špehtu pilnigi labotees. Amen.

(Scheit šeto firdsapšinas ismeklešana.)

Noscheļošana.

Wišumihlākais debesu Tehvš! no wišas firds es noscheļoju manu nepaflaušibu pret Taweem šwehteem baušleem, manu breešmigo nepateizibu. Es nizinu manus grehtus, jo esmu par wineem pelnijis stingru šodu no Tewim, mana taišnā Soga. Ak, zaur grehtu esmu šaudejis Tawu šchehlastibu un teesibu uš debesim; esmu pelnijis elli ar wineas šchaušmigām mokām. Bet mani grehti mani šapina galwenā lahtā tamdeht, ka esmu bijis tik nepateizigs pret Tewi, labākais Tehvš, un ka esmu nizinajis Tawu bešgaligo mihlestibu un laipnibu.

Ak, mans Beštitaļ! Tu lahdreis tik mihlestibas pilns usnehmi grehzineekus, ja wini tikai rahdija nopeetnu gribu labotees; wai Tu atštumši manu noscheļojuma pilno firdi?— Tu pee krusa islehti šawas šwehtās ašinīs par grehzineekem, Tu miri ari par mani. Tamdeht Tu mani neatštumši, jo ar Tawas deewišķīgās šchehlastibas palihdsibu, es gribu nopeetni labot manu dsihwi. Es nekad wairs negribu Tewi apwainot. Gribu behgt no grehta, kā no wisleelakā launuma un lab-

praht wišu darit un zeešt, kas Tew labpatikas. Dod man šchehlastibu turpmat Tew kalpot ar wisleelako ustizibu. Amen.

(Sw. Alfons Liguori).

Luhģšana pirms biktis.

Ak, wislabākais Jesu! Tu, kas aš mihlestibas pret zilweku behrneem un grehzineekem par meerinajumu esi eestahdijis grehtu šuhdsēšanas sakramentu, zaur kuru mehš topam šchihstiti no wiseem grehkeem un atkal rotati ar Tawu šchehlastibu, redsi, es nabaga grehzineeks, kurš atkal tik daudz ir grehkojis un aptraipijis šawu dwehšeli, nahku atkal pee Tewis. Droščā palahwibā eeguht wišu manu grehtu peedošanasu, gribu šanemt šcho meerinajuma pilno sakramentu un atflaht preesterim, Tawam weetneekam, ar wisleelako noscheļoššanu wišus manus grehtus, kuros mani apwaino firdsapšina, ar noluhku nenoflehpjot neweena nahwiga grehta, zif šchaušmigs tas ari nebuhtu. Bet tos grehtus, kuros es nesinu, kā ari wišus manus deeniščķigos grehtus, kuros winu daudzuma deht es wišus nespehju isšuhdsēt, gribu eefleht šawā biktē, atsihdams wiaus Tewim, ihstam augstpreesterim, un wišu šwehto flahtbuhtnē atsihtees, ka esmu parahdijis breešmigu nepateizibu pret Tewi un laupijis Tew Tawu

godu. No wišas ſirds eš wišu ſcho noſchehloju un wehloš nopeetni laboteeš. Ak, laid tamdeht man dſirdet eepreezinoſchoš wahrduš: „Ej meerâ, tawi grehki ir tew peedoti“. Eš labpraht gatawš gandarit ar ſaweem wahjeem ſpehteem un ſameerinat Tawu deewiſchligo taiſnibu. Amen. (Sw. Gertrude).

Pateiſchanâš pehž grehtu ſubdeſchanâš.

Schehſirdigaiš, labakaiš Deewš! no wišas manâš dwehjeleš eš Tew pateizoš par Tawu pahrmehrigo laipnibu, kuru Tu man parahdiji ſchini azimuthi. Lai ir augſti ſwehtita Tawa Dehla beſgaligâ mihleſtiba, kura pamudinaja Wiru eeſtahdit ſcho ſwehto ſakramentu wiſeem grehžineeſeem par meerinajumu, lai ſchkihtitu wiaus no wiau grehteem un atbrihtwotu no ſaunâ eenaidneeka walgeem. Ak manš Jeſu! kâ lai eš Tew pateizoš par ſcho manu grehtu peedoſchanâš ſchehlaſtibu, kâ lai eš Tew atmaſaju ſcho neiſprotamo laipnibu, ſcho pahrmehrigo labdaribu? Eš biju paſudis un Tu mani mekleji un uſrehmi. Eš biju aptraipitš un neſchkihtš un Tu mani maſgaji ſawâš aſinîš, nonemdams no manîš wiſuš traipuš. Eš biju ſlimš un noguriš lihds nahwei un Tu mani dſeedinaji un ſtiprinaji jaunai dſihwei. Eš biju

grimiš paſuſchanâš dſikumoš un Tu mani atkal uſzehli pee ſewis. Par wiſam ſcham neiſprotamâ ſchehlaſtibâ, kuraš Tu man rahdiji zaur ſchi ſwehtakâ ſakramenta peeņemſchanu, eš Tew ſirſnigi pateizoš. Saweenojoteeš ar wiſam tam pateiſchanâš, kuraš Tew ſneeguſchi ſwehtee grehtu noſchehlotaji, eš ſlaweju un augſti teizu Tawu wiſwarenibu, kura mani glahbuſi, Tawu beſgaligo laipnibu, kura mani naw atſtahjuſi, un Tawu neiſſmelamo mihleſtibu, kura mani pahrweidoja par jaunu zilweku. Amen.

(Sw. Gertrude).

Atdoſchanâš ſwehtakâš Jeſuš Sirdš aiſſardſibâ.

Ak Kungš, eš iſwehloš Tawu ſwehtako Sirdi par manu mahjoſli, lai wina buhtu manš ſtiprumš žihnâ, manš atſpaidš wahjumâ, mana gaiſma un wadoniš tumſibâ; lai wina buhtu par atlihdsinajumu wiſeem manem truhtumeem, un ſwehtitu wiſuš manus nodomus un darbuš, kuruš eš, ſaweenojot ar Tawejeem, Tew uſupureju, lai arween buhtu ſagatawota Dewi uſnemt.

Stiprini un pabalſti, ak ſwehtakâ Sirdš, toš laboš nodomus un teeſmeš, kuruš Tu man peeſchkihri — Dewi mihlet un Tew labpa-

tikt — un dod, ka wini wiši nestu toš laboš auglūs, kuruš Tu zaur wineem biji nodomajšs issaukt.

Esi Tu mans stiprums, at Deews, zihnees par mani un pašargà mani, jo es esmu un gribu buht Tawa beš jebtahda eerobeschojuma. Amen.

Mana Jēsus šaldatà Sirds, dod ka es Dewi arween wairak mihletu.

(300 deenas atlaidas katru reisi).

(Sw. Margareta M. Alacoque).

Sw. komunijas luhgššanas.

Birms sw. komunijas.

Wišuwarenais, muššchigais Deews, redsi, es tuwojos Tawa Weenpeedsimuščà Dehla, muššu Kunga Jēsus Kristus šwehtam Sakramentam. Es nahtu kà šlimneeks pee dšihwibas ahrsta, kà nešchihstais pee šchehširdibas awota, kà allais pee muššchigàs škaidribas gaišmas, kà nabags un truhzigais pee debesš un semes waldneeka. Es luhdšoš tamdeht pee Tawas bešgaligàs dewibas pilnuma, dseedinà manu šlimibu, mašgà manu wainu, apgaišmo manu atlumu, dari bagatu manu nabadšibu, apgehrb manu šailumu, lai es engeku maiši, wišu karaku šarali, wišu waldneeku Wald-

neeku šanemu ar tahdu godbijibu un pašemibu, ar tahdu nošchelošchanu un peeluhgšchanu, ar tahdu šchihstibu un tizibu, ar tahdu prahtu un nodomu, kà tas ir derigš manas dwehšeles pestišchanai. Dod man, es Dewi luhdšu, ka es šanemtu ne tik ween Tawas meešas un ašinis Sakramentu, bet šanemtu ari wina špehtu un eespaidu. At labakais Deews, dod man tà šanemt Tawa Weenpeedsimuščà Dehla, muššu Kunga Jēsus Kristus meešu, kuras Wišch peenehmis no Jaunawas Marijas, lai es tiftu peeweenotš Wina garigai meešai un ispelnitos buht peestaititam Wina ložekleem. At, mihlestibas pilnais Tehws, dod man Tawu eemihlotu Dehlu, kuru es tagad šchai manà semes dšihwē šagatawojos šanemt apšlehptu, reiš redset muššchigi no šejas šejà, kas ar Dewi dšihwo un walda Šwehtà Gara weenibà, Deews no muššchibas muššchibà. Amen.

(Sw. Toms no Atrwines).

Nošchelošchana un pašemošchanàs.

Kas es esmu, at Kungs, ka Tu mani atzerees, ka Tu noleezi Tawu Sirdi pee manis, kà es drihtu Dewi pat aizinat manà širdi? Kas esmu es, un kas esi Tu? Es — pišchlu šauja, tas nepateizigais, kas Dewi tik beeschi

apwainoja; Tu — mans wišumarenais Ra-
ditajs, Tu — stiprais, nemirstigais, mušchi-
gais Deews. Es nodrebu, kad domaju
par Tawu warenibu un manu bešpehzi-
bu, par Tawu šwehtumu un manu grehzigumu,
par Tawu taišnigumu un manu ar tik leelu
wainu apkrautu širdi, par Tawu neišmešamo
laipnibu un manu arween turpinajošchos
šauņumu un nepateizibu.

Tawi šwehtee bijās Taw tuwotees;
ja Taws šwehtais preešchtezis Jahnis uš-
škatija šewi par nezeenigu atrašit Tawu
apawu mešgluš, ja Taws apustulis Pēteris
neškaitija šewi par zeenigu buht ar Tawi šopā
weenā laiwā, kad, brihnidamees par Tawu
šwehtibu, Wišch iššauzās: „Atej no manis,
at Kungs, jo es ešmu grehzigš zilweš“, —
kā tad lai es ušdrošinos naht pee Tewis
un Tawi pat ušnemt manā širdš?

Wehlreis es dšitakā nošchelošchanā šitu
pee šawas grehzigās širdš un šauzu pee Tewis
pehž apšchelošchanās un peedošchanās. Nedši,
es atšauzu wišus šawas dšihwes grehtuš,
nošcheloju un nizinu winuš, kā wišleelako
šauņumu. Es atjaunoju manu apnemšcha-
noš noteikti labot manu grehzigu dšihwi.
Eš man, Jesu, šchēlfirdigs Pēstitajs, dšee-
dini manas bruhzes, mašgā manas dwehšeles
drehbes atkal tihras Tawās wiššwehtakās

ašinš un manas nošchelošchanās ašarās.
Deez man wehlreis dširdet eepreezinošchus
wahrdus: „Eš drošchš, mans behrns, tawi
grehti ir Taw peedoti“. — Peedod mums
mušju parahdus, kā ari mešš peedodam
mušju parahdneeteem. Ešmu gataws, at
Kungs, no širdš peedot wišeem maneem lihds-
zilweeteem, lai tee ari zik gruhti buhtu ap-
wainojušchi mani waj manejos un nepee-
minet wineem winu wainu pret mani, darot
to aiš mihleštibas pret Tawi, at Kungs, un
pehž Tawa peemehra. Amen.

Tiziba un peelušchana.

At Jesu! Es tizu, ka Tu pateesi, ištēni
un pateefigi eš klakt Wiššwehtakā Altara
Šakramentā, ar Tawu deewibu un zilwezibu,
ar šermeni un dwehšeli, meesu un ašinim.
Es šcho tizu stipri un neapšchaubami, jo to
eš šazijis Tu, kas Tu eš nemaldigā pateefiba
un gudriba, šuram pašemigi padotees ar
wišu manu prahtu wišās leetās ir mans
peenahkums. Ja, Kungs, es tam tizu no wišas
širdš. Štiprini un pawairo šcho manu tizibu,
šuru es, ar Tawas šchēlastibas pabalstu,
ešmu gataws apšihmogot ar šawu dšihwibu. —
Šchini tizibā es pašemigi metoš Tewis
preešchā un, lai gan Tu šawu Deewa-Šil-

wēka klahbtuhtni manām azim paslehti sem
maiseš sīhmēm, lai gan es, tā kahdreis Tawš
apustulis Toms, ar azim nespehju redset
Tawās rotās šwehto eewainojumu sīhmes,
nedš ar rotām taustit Tawu šahnu šwehtako
bruhzi, Tēwi tomehr peeluhdsu, tā manu
Kungu un Deewu.

Beriba.

Uš Tēwi ween, at šaldakais Jesu, es leeku
wišu manu zeribu, jo Tu esi mana pestišana
un mans stiprums, mans patwehrums un
mans atbalsts un wiša labuma awots. Kā
es lai usdrošchinos Tēwi šanemt, ja Tu,
kas ar šawām ašinim esi mani pestijis, ne-
buhstu manī usmodinajis ustizibu! Pašauda-
mees uš Tawu laipnibu, es tuwojos Tēw tā
apdraudeta awš šawām ganam, tā šlimneeks
ahrstam, tā uš nahwi notešatais šawām
aištahwim, lai Tu mani pašargatu, koptu,
dšedinatu un stiprinatu. Mana neeziguma
besdibenam tā pretstats ir Tawās laipnibas
besdibens, jo ja ari mani grehki ir loti šmagi
un leelā škaitā, tad, ja tee buhtu ari wehl šma-
gati un leelaki, tee ir tomehr nekās, šalihdsinot
ar Tawu šchehlširdibu un Tawu šwehto
ašinu zenu. Uš ta dibinās wiša mana pašau-
šchanās un es preezajos, tā manī narw it

nekās, kam es drihtstetu ustizetees. Ušchehlo-
jees par mani un glahbi mani, Tu, kas nekād
neatstahji tos, kas uš Tēwi zerē.

Mihlestiba.

Tēwi, at Kungs, es mihlu no wišas širds,
no wišas dwehšeles, ar wišeem špehkeem.
Es wehlos mihlet Tēwi par wišu wairak un
un wehlos, ja tas buhtu eespehjamš, mihlet
Tēwi ar to pilnigo mihlestibu, ar kahdu Tu
pats šewi mihlē. At, ja es waretu mihlet
Tēwi tā, tā mihl Tēwi Tawa pati šwehtā Bil-
weziba, tā Tēwi mihl augsti pagodinātā
Jaunawa Marija, wišs debešs galms un šwehtā
katoliskā Basniza.

Ilgošchanās.

Wislabakais Jesu! Pehdejās šw. waka-
rinās Tu šaziji šaweem mahzekeem: „Ar
ilgošchanos es wehlejos ehst ar jums šchis
wakarinās“. Šchee wahrdi išsauz manī
širšnigakās ilgās šaweenotees ar Tēwi. Kā
breedis pehz uhdens awoteem, tā ari mana
dwehšele teežās pehz Tēwis. Nahz, at nahz
jel, mans šchehlširdigais Pestitaj! Tēwi ir
meers, ihštā atduša — ahrpus Tēwis tikai
šahpes, nemeers un ruhpes. Nahz šchinī

firdi, kura peh3 Lewis ilgojās! Redsi, es dahwaju Lew fewi wišu, nem mani par Tawu ihpaschumu.

Swehto peefaulschana.

Juhs swehtee engeki un debess isredsetee, juhs mihlee swehtee aibildri, stahwat man klahit schini swarigā stundā! Luhdsat par māni, lai mana firds buhtu tihra, ar wiseem tifu-meem isrotata un buhtu zeenigs templis debess Karakim!

Wisichihstakā Jaunawa, mana Pestitaja Mahte, isgahdā man schehlastibu, ka mana firds buhtu Tawam Dehlam patihkams mahjoklis. Dod man Tawu Jesu, kā Tu Wiau dewi deewbijigeeim ganeem, swehteem trim lehnineem un wezam Simeonam.

Un Tu, swehtais Jahseps, kas Tu biji zeenigs atsihts nest us sawām rokām pasaules Pestitaju, Wiau audsinat un buht firsnigi mihletam no Wina, isluhds man tihru firdi, lai Wiasch mani nenosmahdetu. Mahz, at Jesu! Esi mans Pestitajs un oplaimo mani. Amen.

Luhgschanas peh3 fw. komunijas.

Anima Christi.

„Kristus dwehsele, swehti mani! — Kristus meesa, ispesti mani! — Kristus afins, dsirdi mani! — Uhdens no Kristus sahneem — masgā mani! — Kristus zeeschanas, stiprinat mani! — Ak, labais Jesu, isklausi mani! — Tawās bruhzēs pēglabā mani! — No Lewis atschirtees nepeelaid manis! — No launa eenaidneeka pajargā mani! — Mahwes stundā sauzi mani! — Pee Lewis tad nahkt lauj man! — Lai ar swehteem wiseem — Lewi es slawetu muhschigi. Amen.“

(300 deenas atlaidas katru reiji. Bahw. Pius IX., 9. janwarī 1854. g).

Ušupureschanās.

Mans Kungs un Pestitaj, zik labwehligi un mihlestibas pilns Tu usaizini muhs nabaga zilwekus Lewi mihlet un dsihwot preekich Lewis, sazidams man: „Mans dehls (mana meita), dod man tawu firdi!“ Ak, paleez jel arween pee manim un waldi manī, kā sawā ihpaschumā, jo tāpat, kā Tu Wisiswehtakā Sakramentā esi usdahwajis man fewi

wiſu, ar meefu un dwehſeli, ar Deewibu un
Zilwezibu, tāpat ari eſ atdodu Tero ſewi par
ihpaſchumu. Manu meefu un manu dwehſeli,
manas juhtas un ſpehtuſ, manu prahtu,
manu atminu, manu gribu un wiſu manu
brihwibu — wiſu, kaſ eſ eſmu un kaſ man
peeder — wiſu to eſ eſmu zaur Taru la-
bumu ſarehmis, wiſu Tu eſi man dewis.
Eſ Tero wiſu atdodu, rihlojees ar to pehz
ſawas patifaſ. Dod man tikai Taru ſcheh-
laſtibu un Taru mihleſtibu un man buhſ
deefgan. —

Nā lai eſ labat, at Kungſ, Tero iſteiktu
ſcho ſewis atdoſchanu Tero, kā paſemigi
luhdsot: Nem wiſu manu ſirdi un dod man
par to Taru Girdi. Nem no manis wiſu,
kaſ mani atſchkir no Tewis. Dod man wiſu,
kaſ tuwina pee Tewis. Kungſ, nem mani
wiſu pawifaſam ſawā ihpaſchumā. — Nekaſ,
at Kungſ, lai neatſchkir wairſ manis no
Tawas mihleſtibas. „Nedſ behdaſ, ne baileſ,
nedſ wajaſchana, ne badſ, nedſ wahjumſ,
ne breeſmaſ, nedſ ſchlehps, ne nahwe, nedſ
dſihwe, nedſ Engeki un Augſtibas un Waraſ,
nedſ tagadne, ne nahlotne, nedſ augſtſ wai
dſikſchſ, ne ari kaſhdſ radijumſ lei mani at-
ſchkir no Deewa mihleſtibas, kura ir Jeſu
Kriſtu, muhſu Kungā.“ (Rom. 8, 39). Amen.

Suhgſchanaſ paraſto pilno atlaidu eegu- ſchanaſ.

Lai eeguhtu pilnaſ atlaidaſ, wajaga, beſ
zeenigaſ ſw. grehtu ſuhdſeſchanaſ un ſw. Altara
ſakramentu peekemſchanaſ un ſewiſchko notei-
tumu iſpildiſchanaſ, wehl luhgt Deewu Swehta
Tehwa nodomā. To war iſpildit ſekofchā weidā:

1. Nā Tu Taru ſwehto Baſnizu pa-
ſargat un paaugſtinat gribetu! Mehſ Tero
luhdsam, iſklaufi muhſ.

Tehwſ muhſu. Eſi ſweizinata. Godſ
lai ir Tehwam.

2. Nā Tu par teem, kaſ maldaſ, ap-
ſchehlotees un Tawas ſwehtaſ Baſnizaſ naid-
neekuſ paſemot un atgreest gribetu! Mehſ
Tero luhdsam, iſklaufi muhſ.

Tehwſ muhſu. Eſi ſweizinata. Godſ
lai ir Tehwam.

3. Nā Tu kriſtigai preeſchneeſzibai un
preeſchneeſteem meeru un iſto ſatizibu pee-
ſchkirt gribetu! Mehſ Tero luhdsam, iſklaufi
muhſ.

Tehwſ muhſu. Eſi ſweizinata. Godſ
lai ir Tehwam.

4. Nā Tu apuſtuliſko wirſganu, muhſu
ſwehto Tehwu, Romas pahweſtu N. N. un
wiſaſ Baſnizaſ kaſhtaſ apgaiſmot, pabalſtit

un aistahwet gribetu! Mēhs Tēwi luhdsam,
isklausī muhs.

Tēhws muhsu. Esi šweizinata. Gōds
lai ir Tēhwam.

Atlaidu luhgschana krustā sista Pestitaja tehla preekshā.

Kēdji, at labakais un mihlestibas pilnais
Jesu! Tawa waiga preekshā es metos zelos
un neatlaidīgi luhdsu Tēwi wiskarstaki, eespeed
manā firdi wisdsihwakās tizibas, zeribas un
mihlestibas juhtas un peeškir man ihstu no-
schehloschanu par maneem grehkeem ar ne-
šatrizinamu gribu labotees, eekams es firsnigi
aiskustinats un manas dwehseles dsitās jah-
pēs apluhkoju Tawas peezas rehtas, pee
tam apdomadams to, ko par Tēwi, at mans
Jesu, šazijis šwehtais praweetis Dawids:
„Wini zaurduhra manas rotas un kahjas;
wisus manus kaulus tee skaitija“.

Pilnas atlaidas (war ari peeškirt
dwehselem schlihtischanas uguni), ja pehz
peenahzigās bikts un šw. komunijas šanem-
schanas nolaja šcho luhgschanu krustā sista
Pestitaja attehlojuma preekshā un pehz tam
skaita luhgschanas šw. Tēhwa nodomā (p. p.
5 pahtarus). (31. julijā 1858. g. dekrets).

Luhgums (beigās).

Deewischkigais Pestitaj! es negribu at-
stahst šcho šwehto weetu agrak, eekams Tu
neesī mani šwehtijis. Swehti mani Tawā
schehlastibā, tā, kā Tu šwehtiji un nostipri-
naji wišā labā šarwus mahzekkus pee Tawas
debestahpschanas. Swehti manu meesu un
dwehsele; šwehti manu prahtu un atminu,
manu gribu; šwehti wišas manas domas,
manus wahrduš un darbus; šwehti beidsot
wišu manu dsihwi un šewiškē manu nahwes
stundu, jo Tēw ween es gribu mirt. Tēw
ween gribu peederet — dsihws waj miris.
Amen.

Lauretanas litanija.

Kyrie eleison! Kyrie eleison! Kyrie eleison!
Jesus Kristus, klausī muhs! Jesus Kristus
paklausī muhs!

Deews Tēhws no debesim,

Deews Dehls, pasaules Pestitajs,

Deews šwehtais Gars,

Swehtā Trijadiba, weens wee-
nigs Deews,

Apšehlojees
pār mums!

Swehta Marija,
 Swehta Deewa Dsemdetaja,
 Swehta Jaunawa pahr jaunawam,
 Tu Jesus Kristus Mahte,
 Tu deewischkigas schelastibas Mahte,
 Tu wischklihstaka Mahte,
 Tu wiskladraaka Mahte,
 Tu neaistahrtaka Mahte,
 Tu neewainotaka Mahte,
 Tu wismihtaka Mahte,
 Tu brihnischka Mahte,
 Tu laba padoma Mahte,
 Tu Kaditaja Mahte,
 Tu Pestitaja Mahte,
 Tu wisgudrakaka Jaunawa,
 Tu zeeniga Jaunawa,
 Tu godiga Jaunawa,
 Tu spehzigaka Jaunawa,
 Tu labfirdigaka Jaunawa,
 Tu ustizigaka Jaunawa,
 Tu taisnibas spogulis,
 Tu gudribas mahjoklis,
 Tu muhsu lihgsimibas shaktums,
 Tu garigs trauks,
 Tu goda trauks,
 Tu Deewa kalposchanas brihnischkigs
 trauks,
 Tu gariga rose,
 Tu Dahwida tornis,

Luhds Deewu par mums!

Tu tornis no silona kauleem,
 Tu selta nams,
 Tu deribas schkirsts,
 Tu debess wahrte,
 Tu rihta aufeklis,
 Tu slimneeku weseliba,
 Tu grehzineeku patwehrums,
 Tu behdigo eepreezinaschana,
 Tu tizigo polihdsiba,
 Tu engeku Rehnineene,
 Tu patriarku Rehnineene,
 Tu praweeschu Rehnineene,
 Tu apustuku Rehnineene,
 Tu mozeku Rehnineene,
 Tu apleezinataju Rehnineene,
 Tu jaunawu Rehnineene,
 Tu wisu swehto Rehnineene,
 Tu bes pirmdsimtas mainas eenemta
 Rehnineene,
 Tu sw. Koschu krona Rehnineene,
 Tu meera Rehnineene,

At Tu Deewa Jehrs, kas Tu deldè pasauls
 grehtus! Beedod mums, at Kungs!

At Tu Deewa Jehrs, kas Tu deldè pasauls
 grehtus! Istlaufi muhs, at Kungs!

At Tu Deewa Jehrs, kas Tu deldè pasauls
 grehtus! Upschelojees par mums!

Luhds Deewu par mums!

Antifona. Apakšch Tawa patwehruma steidsamees, at Tu šwehtà Deewa Dsemdetaja! nenizini muhšu luhgšchanas muhšu wajadsibās; bet isglahb muhš weenmehr no wišadām nelaimēm, Tu arween godigà un šwehtà Jaunawa. Tu muhšu waldineeze! muhšu widutaja! muhšu aišbildinataja! Išlihdsini muhš ar šawu Dehlu, nowehli muhš šawam Dehlam, stahdi muhš šawam Dehlam preekščā.

W. Luhds Deewu par mums, at Tu šwehtà Deewa Dsemdetaja,

R. Ka mehš Kristus apšoliščanu zeenigi topam.

W. Kungs usklausi etc.

R. Un lai muhšu balš etc.

Memorare (Beemini). (Stw. Bernarda).

Beemini, at laipnakà Jaunawa Marija, ka nešad wehl naw dširdets, ka šahds buhtu atšahšs, kas buhtu pee Lewis meklejis šawu patwehrumu, Tawu palihdsibu buhtu pešauzis un Tawu aišluhgumu luhdsis. Šaur tahdu uštizibu ušdrošchinats, es steidsos pee Lewis, šwehtà Mahte, wišu Jaunawu Jaunawa, nahku pee Lewis, stahwu Lewis preekščā, nopuhšdamees grehzineeks. Nenizini, tà Wahrda Mahte, manus wahrdus,

bet klausi toš šehligi un isklausi mani!
Amen.

(300 deenas atlaidas katru reisi. Ja škaita wešelu mehneši katru deenu, šanem pilnas atlaidas sem wišpahrejeem (bišts, šw. komunija, luhgščana šw. Tehwa no-domā) noteikumeem).

Wišaldakà Jesus wahrda litanija.

Kyrie eleison! Kyrie eleison! Kyrie eleison!
Jesus, klausi muhš! Jesus, paklausi muhš!
Deewš Tehwš no debesim,
Deewš Dehls, pašaules Beštitašs,
Deewš Šwehtais Gars,
Šwehtà Trijadiba, weens weenigs
Deewš,

Jesu, Tu Dšihwà Deewa Dehls,
Jesu, Tu Tehwa gaiščums,
Jesu, Tu muhščigas gaišmas atšpihdums,
Jesu, Tu godibas Rehninšch,
Jesu, Tu taišnibas šaule,
Jesu, Tu Jaunawas Marijas Dehls,
Jesu, Tu tas mihlamais,
Jesu, Tu tas apbrihnojamašs,
Jesu, Tu štiprais Deewš,
Jesu, Tu muhščibas Tehwš,
Jesu, Tu leela padoma Engelišs,
Jesu, Tu wiššpehzigakais,

Apšehlojees par mums!

Jesu, Tu wispazeetigatais,
Jesu, Tu wispaflaufigatais,
Jesu, Tu lehnprahtigs un pasemigs no
Sirds,

Jesu, Tu schlihtibas draugs,
Jesu, Tu muhsu draugs,
Jesu, Tu meera Deets,
Jesu, Tu dsihwibas dewejs,
Jesu, Tu tikumu paraugs,
Jesu, Tu firsnigs dwehseku kahrotajs,
Jesu, Tu muhsu Deets,
Jesu, Tu muhsu patwehrums,
Jesu, Tu nabagu tehws,
Jesu, Tu tizigo manta,
Jesu, Tu labais gans,
Jesu, Tu ihsta gaisma,
Jesu, Tu muhschiga gudriba,
Jesu, Tu besgaligais labums,
Jesu, Tu muhsu zeksch un dsihwiba,
Jesu, Tu engeku preeks,
Jesu, Tu patriarku Rehninsch,
Jesu, Tu apustuku Meistars,
Jesu, Tu ewangelistu Mahzitajs,
Jesu, Tu mozekku stiprums,
Jesu, Tu apleezinataju gaischums,
Jesu, Tu jaunatou schlihtiba,
Jesu, Tu wisu swehto kronis,
Esi mums schehligs, pasarga muhs, at Jesu,
Esi mums schehligs, paflausi muhs, at Jesu,

Apschehlojees par mums!

No wisa launa,
No Lawam dusmam,
No welna walgeem,
No neschlihtibas gara,
No muhschigas nahwes,
No Lawu eedweemju neeewehroschanas,
Zaur Lawas swehtas zilwehtapschanas
noslehpumu,
Zaur Lawu peedsimschanu,
Zaur Lawu behrnibu,
Zaur Lawu swehtako dsihwofschanu,
Zaur Laweem puhlineem,
Zaur Lawu nahwes zihnu un Lawam
zeefschanam,
Zaur Lawu frustu un atstahfschanu,
Zaur Lawu nahwes pagurumu,
Zaur Lawu nahwi un apraafschanu,
Zaur Lawu augfschamzelschanos,
Zaur Lawu debefsstahpfschanu,
Zaur Wiswswehtata Altara Sakramenta
eestahdischanu,
Zaur Laweem preekeem,
Zaur Lawu godibu,
At Tu Deewa Jehrs, kas Tu delde pasaules
grehtus! Peedodi mums, at Jesu!
At Tu Deewa Jehrs, kas Tu delde pasaules
grehtus! Paflausi muhs, at Jesu!
At Tu Deewa Jehrs, kas Tu delde pasaules
grehtus! Apschehlojees par mums, at Jesu!

Speesti muhs, at Jesu!

Jesu klausi muhs. Jesu, paklausi muhs.
Kyrie eleison! Kyrie eleison! Kyrie eleison!
Tehws muhsu un t. t.

Luhgšana. At, Kungs Jesu Kristu,
Tu, kas esi ļazijis: Luhdsat un juhs ļanem-
sat, mellejat un juhs atradījat — mehš
Tewi luhdsam, dod mums us muhsu luhgša-
nam Tawu šwehto mihlestibu, lai mehš
Tewi mihlam no wišas širds wahrdos un dar-
bos un nekad Tewi šlawet nebeidsam.

Peškir mums, at Kungs, pastahwigu
Tawa wahrda mihlestibu un bijaschanu, jo
Tu nekad neatstumj no Tawas wadihas tos,
kurus Tu Tawa mihlestiba stiprini, Tu, kas
dsihwo un waldi muhschigi. Amen.

(300 deenas atlaidas Tātru reisi, ja
šcho litaniju skaita augšminētā weidā).

Rihla luhgšanas.

Swehta krusa šhme.

Deewa Tehwa, † Dehla † un Swehta
Gara † wahrda. Amen.

„Lai ir šlawets Jesus un Marija, šcho-
deen un arween!“

Tehws muhsu. Esi šweizinata Marija.
Gods lai ir Tehwam.

„Lai ir šlawets Jesus Kristus! Muhschigi
muhschos“. Amen.

Peeluhšana.

Swehts, šwehts, šwehts esi Tu,
debešs draudsibas Kungs: debešs un seme
ir pilni Tawas godibas. Gods lai ir Tehwam,
Dehlam un Swehtam Garam.

Pateiššanās.

Wišwarenais, muhschigais Deews, es
Tewi peeluhdsu dsikā godbijibā un širsnigi
Tew pateizos, ka Tu manā pagahjuschās
dsihwes laikā un šewišchi šhini nakti esi
nehmis mani, Tawu behru, ļawā tehwišch-
ligā aissardsibā un tik šcheligu pašargajis.
Es Tewi luhdsu, šchehlširdigais Deews, pee-
škir man ari šchodeen un wišā nahkotnē Tawas
deewišchigās šchehlštibas palihdsibu, kura
lai pašargā mani no wiša ļauna un wada
pee ta, kas Tew labpatihk un ir man node-
rigs. Zaur Jesu Kristu, Tawu Dehlu, muhsu
Kungu. Amen.

Tiziba, zeriba, mihlestiba.

At mans Deews! Tu esi ta muhschigā
pateesiba, wišu šinoschā, wišgudrakā, wiš-
šwehtakā! — Es tizu Tew!

At mans Deews! Tu esi bešgaligi labs,
šchehlširdigs un ustizams! — Es zeru us
Tewi!

At mans Deems! Tu esi neiffatami pilnigs, daifsch un flaisis! — Es mihlu Terwi no wifas firds un no wifa mana spehta!

Aif mihlestibas pret Terwi es noschehloju wifus padaritos grehtus, jo esmu apwainojis Terwi, manu augstato mantu. Es zeechi apnemos nopeetni iswairitees schodeen no katra grehta, sewischki . . . (sheit peebilst to grehtu waj grehtus, ar kureem tu wiswairat apbehdina Taru Pestitaju, p. p., grehtu pret turato mihlestibu, pret pazeetibu un t. t.) un no katras labprahtigas isdewibas us scheem grehteem.

Dahwa man, at Kungs, ari wifas tas grehtu atlaidas, turas es schodeen waru eeguht.

„Saldakais Jesu, pawairo manu tizibu, zeribu un mihlestibu un dod man schehluma pilnu un pasemotu firdi“.

Labs nodoms.

Mihlestibas bagatais Tehws! Wifu, to es schodeen domaju un spreeschu, wehlos un runaju, wifus manus darbus, ehshanu, dserchanu un ispreezas, wifas manas zeechanas un zihnas, es jatweenoju ar Tawa Dehla, mana Glahbeja un Pestitaja, Jesus Kristus dahrgam asinim un manas Mahtes Marijas zeechanam. Dod man Taru swehtibu. Amen.

Luhgshana pee:

Wisfwehtaks Jesus Girds.

„Jesus Girds, degoscha mihlestiba pret mums, eededsini muhsu firdis mihlestibu pret Terwi“.

„Jesu, lehnprahtigs un pasemigs no Girds, dari manu firdi lihdsigu Tarwai“.

„Lai ir wifur mihleta swehtaka Jesus Girds“.

Swehtas Jaunawas Marijas.

At mana waldineeze, swehta Marija, es nowehlu sewi Tarwa swehtiga aiffardsiba, Tarwa sewischka pasargashana un Tarwa schehlfirdibas juhra, schodeen un katra deenu, un manas mirshanas stunda. Terw es nododu manu meesu un manu dwehseli; Terw es atdodu manu zeribu un Taru eepreezinajumu, wifas manas bailes un wajadsibas, manu dsihwibu un manu pehdejo stundu, lai zaur Taru swehto aifbildneezibu un Tarweem nopelneem wifsi mani darbi tiftu waditi pehz Tarwas un Tawa Dehla gribas. Amen.

Swehta Jahsepa.

Peemini muhs, at swehtais Jahsep, un esi zaur Taru spehzigo aifbildneezibu muhsu widutais pee Tawa Dehla. Geguhsti mums ari wisfwehtaks Jaunawas, Tarwas lihgas, labwehlibu, tura ir Ta Mahte,

kurich lihds ar Tehwu un Swehto Garu
dsihwo un walda no muhschibas muhschibâ.
Amen.

Swehtâ Sargengeta.

Tu Deewa engeli, kas tu esi mans aif-
šargatajs, turam es esmu ustizets no Wis-
augstakâ Tehwa mihlestibas, apgaismo, pa-
šargâ, wadi un waldi pahr mani.

Swehteem patroneem.

Ari juhs, mani šwehtee patroni N. N.
un wiši Deewa šwehtee, isluhdsat zaur Zuhšu
aisluhgumu pee debes Tehwa, ka šchi deena
buhtu preešch manis un wišeem manejeem
par šchelaštibas, eepreezinajuma, tikuma un
nopelnu eeguhšchanas muhschigai šwehtlai-
mibai, deenu. Amen.

Wakara luhgšchanas.

Pateišchana.

Es pateizos Tew, mihlestibas pilnais
Kungs, debesu Tehws, par wišam tam šchela-
štibam un labdaribam, kurus Tu man lihds
šchim un šewišchi šchodeen esi parahdijis
pee meesas un dwehšeles. Nâ pateizibu es
Tew usupureju Jesus Kristus dahrgakâs
afinis un Wina Mahtes Marijas zeešchanas.
Dod man Tawu šwehtibu.

Luhgums.

Dod man pašiht, at mans Deews, mans
Bestitaj, mans nahkamais šogis, manu nepa-
teizibu un manus grehkus, ar kureem es šcho-
deen esmu Tewi atkal šahpinajis un apwai-
nojis.

Sirdsapsinas ismetlešchana.

Aptaujâ šawu sirdsapsinu p. p., pehz tahdeem
jautajumeem:

1. Wai tu šchodeen iipildiji tã peenahkâs
wajadšigâs luhgšchanas? Un tã?

2. Wai tu šaweenoji šchodeen tawus deenas
darbus — peenahkumus, ehšchanu, dšeršchanu,
isprezas un t. t. ar Kunga Jesus Kristus dahrgam
afinim, rihkodamees pee tam pehz wišwehtakâs
Deewa gribas un winas pagodinašchanas, bet šawai
dwehšelei par pestišchanu?

3. Wai tu pildiji šchodeen tuwako mihle-
štibu tawâs domâs, špreedumos, istureschanos,
runâ un darbos?

4. Wai tu usstatiji tawas šchisdeenas zeešcha-
nas un nepatišchanas tã šuhtitas no deewi-
šchigâs Apgahdibas un zentees tãš panest padewigi
un pazeetigi?

5. Wai bij tew šahrdinajumi, tã p. p.
masduhšchibâ, škumjâs, nepazeetibâ, dušmâs, pret
šwehto šchihštibu, netaišnibâ un t. t. un tã tu ar
wineem zihuijees?

Notchehlošana un apņemšanās.

Schos un wišus manus dsihwes grehtus es nizinu un nošcheloju no wišas širds, jo zaur to esmu pelnījis šodu no Tewis, mans taisnais šogis, wehl wairat tamdehl, ka esmu bijis tīt nepateizigs pret Tewi un Tewi, wišaugstako, wišpilnigako wišlaipnako mantu, apwainojis. Esi schehlfirdigs, mans Jesu, esi schehlfirdigs! Stiprini ar Tawu schehlastibu manas gribas apņemšanos labat mirt, nekā Tewi wehlreis labprahīgi apwainot.

Kā atlihdšinaschanu par maneem grehkeem un grehtu šoda deldeschanai es usupureju Tew dahrgakās Jesus Kristus asinis un šaweenaju manas apņemšanas ar šchim pašam šwehtam asinim.

„Mans Jesu, schehlfirdiba!“

„Muhšchigais Tehws! Es usupureju Tew Jesus Kristus wišdahrgakās asinis, kā gandarijumu par maneem grehkeem un Tawas Basnizas wehlejumeem“.

„Saldatais Jesu, neesi mans šogis, bet aplaimotajs!“

„Salda Jesus Širds, dod, ka es Tewi arween wairat mihletu“.

„Salda Marijas Širds, esi mans glahbinšch“.

„Jaunawa Marija, Deewa Mahte, aishdš pee Jesus par mani“.

„Jesus Kristus, mans Deews, es Tewi peelhdsu un pateizos Tew par wišam tam schehlastibam, kuras Tu man schodeen esi peeschthris. Es usupureju Tew manu meeru un wišus schis nakts azumirkus un luhdsu Tewi pašargat mani no jebtahda grehta. Tamdehl es noleelos Tawā wišwehtakā šahnu bruhzē, sem manas Mahtes Marijas aishfargu šegas. Lai Tawī šwehtee engeki mani pašargā un glabā meerā un Tawa šwehtiba lai ir par mani“.

Šwehtais Jahsep, šwehtais šargengeli, juhs mani šwehtee aishahwi, N. N. N. luhdsat par mani pee Deewa, lai es dsihwotu Wina schehlastibā un mihlestibā un meerigi, weegli un šwehtlainīgi mirtu. Amen.

Marija, ar šawu deewišchigo Dehlu augsti teikta, pašargā, aishahwi un šwehti muhs tagad un arween. Amen.

Esi šweizinata Marija . . .

Daschadas luhgšanas.

Luhgšana pee krusā sistā Pestitaja dehl labas nahwes.

Mans krusā sistais Pestitaj, usnem schehligi šcho luhgšanu, kuru es tagad raidu pee Tewis manas nahwes štundai, kad wiši juhs

tefki mani atstahs. — Ja tad, af mans Jesu, manas wahjās, dseestofchās azis Tewi wairs nespehs usluhtot, atzerees tad scho mihlestibas flatu, kuru es tagad metu us Tewim, un apschehlojees par mani. — Ja manas iskaltuschās luhpas wairs nespehs skuhpstit Tawas swehtās bruhzes, tad atzerees, ka schai brihdi es winas ar firsnibu peespeeschu pee Tarwam bruhzem, un apschehlojees par mani. — Ja manas rofas, stihwas un fastinguschās, nespehs wairs apstampt Tarwu swehto frustu, atzerees tad to mihlestibu, ar kuru es tagad to daru, un apschehlojees par mani. — Un kad tad mana mehle buhs smaga un nonemta un runat nespehjiga, tad atzerees schis stundas jauzeenu. — Jesu, Marija, Jahsep, jums es atwehlu manu dwehseli.

(300 deenas atlaidu, weenreis deenā).

Deewischkigā Jesus Sirds, atgreesi grehzineekus, isglahbi mirstoschos, atpesti nabaga dwehseles schkihstichanas uguni.

(300 deenas atlaidas katru reisi. Bahw. Pius X., 1906. g.).

Luhgschana pee deewischkigās Sirds deht flimneeka iswesetofchanos.

Jesus Sirds, labfirdibas juhra, Tu neissmelamā schehlfirdibas juhra! isklauši schehligi muhsu luhgschanu.

Jesus Sirds! Kahjās Kanā Tu aif maigas un mihlestibas pilnas lihdsjuhtibas dariji brihnumu: nahz palihgā tam flimam, kuru mehš Tew eeteizam, un dseedini winu.

Jesus Sirds! Aif lihdsjuhtibas pret atraitnes no Naimas schapem, Tu usmodinaji attal dsihwibai winas dehtu: nahz . . .

Jesus Sirds! Tu uszehli no mironeem sinagogas preekschneeka meitu: nahz . . .

Jesus Sirds! jawā semes dsihwē Tu tif sposchi ispaudi jawu waru un labfirdibu, dseedinot wišas flimibas un zeeschanas: nahz...

Tawu nahwes baitu Ekas kalna dahrsā deht, isklauši muhs, af deewischkigā Sirds!

Tā schkehpa duhreena deht, kuru Tu schanehmi pee frusta, isklauši muhs, af deewischkigā Sirds!

Tawa besgaligā labuma un schehlfirdibas deht, isklauši muhs, af deewischkigā Sirds.

Luhgschana. Af, peeluhgschanas zeenigā Jesus Sirds! neatfaki mums to schehlastibu, deht kuras mehš luhdsamees. Mehš neeesim no Tewis, kamehr nedfirdesim no Tewis meerinajuma pilnos wahrduš: „Es esmu tawa pestichana, es grihu tewi dseedinat!“ Kā Tu waretu muhs neisklausit, kas Tu wišu pasauli padari bagatu ar jawām schehlastibām! Kā Tu waretu nizinat muhsu luhgschanu,

Jesus Sirds, kas Tu tik weegli topi aiskustinats un pamudinats us lihdsjuhtibu!

At Marija, Tu wisumaigata Mahte! zaur Tawu augstirdigo un lihdsjuhtibas pilno firdi mehš tewi luhdsam, aistruna kahdu wahrdu muhsu deht pee Jesus un isgahda mums to schelastibu, kuru mehš tik firsnigi luhdsam. Marijas firds, palihdsi mums! Jesus Sirds, isklausī muhs! Amen.

Slinneeta luhgschana.

At Jesu, leelas ir manas schapes, bet daudj leelatas bija Tawas schapes pee krusa; tamdeht es gribu meerigi zeeft un kluset.

At Jesu, aif mihlestibas pret mani Tu iszeeti besgaligas mofas, wai tad aif mihlestibas pret Tewi es newaretu pazeest ari manas masas schapes?

At Jesu, Tu zeeti pawisam newainigs; mani grehti Tewi eewainoja un sita krusa, wai lai ari es negandaritu par saweem grehseem?

At mans Pestitaj, zeeta ir slimibas gulta, bet wehl zeetaks bija Taws krusis. Tamdeht es gribu labpraht gulet manā zeeta gulta un zeeft. Lai noteef Taws prahts!

At mans Jesu, Tu sini, zif wahjisch un noguris es esmu, ka schap wisi mani lozekki, bet, redsot Tewi pee kahjam un rokam pee-

naglotu, asinodamu, pee krusa kofa, nedrihstu schudsetees.

At mans Jesu, schapigi ir wisu nakti pawadit skumjas un besmeega, bet labpraht es gribu to zeeft, kad redsu Tewi Khas kalna wisu zauru nakti leelas bailēs rokas lauschot un zeeftot.

At mans Jesu, es wehlos zeeft ar to paschu mihlestibu, ar kahdu Tu zeeti par mani un wiseem zilwekeem.

Es esmu gataws, at Jesu, zeeft tik daudj un tik ilgi, ka to lehmusi Tawa deewischkiga gudriba.

At, mans Jesu, schuti man schapes, zif ween Tu gribi, bet dod man tikai pazeetibu winas panest.

Mans Jesu, es negribu buht nonemts no krusa, jo ari Tu zeeti us krusa lihds nahwei.

At mans Pestitaj, nelaid Tawam zeechanam buht weltigam preefch manis un atkauj, ka es saweenaju sawas zeechanas ar Tawejam un usupureju winas debes Tehwam.

At Jesu, wisu aif mihlestibas pret Tewi! Ne ka es gribu, bet ka Tu! At mana mihla Mahte Marija, mana schapju pilna Mahte, palihds man, ka es zeeftu pazeetigi un ifturetu lihds galam. Amen.

Luhgſchana pehz palihdſibas gruhtumos.

Schehſirdigais Jezu, Tu ween eſi muhſu peſtiſchana, muhſu dſihwiba, muhſu augſchamzeliſchanas. Mehſ tamdeht luhdſamees, ne-atſtahj muhſ muhſu wajadsibās un behdās, bet Lawas ſwehtakās Sirds nahwes zeeſchanu un Lawas beſwainigās Mahtes zeeſchanu deht, nahz palihgā Laweem kalpeem, kuruſ Tu atpeſtiji ar Lawam dahrgam aſinim.

(100 deenas atlaidas weenreis deenā.
Pahtw. Pius IX., 6. oktobrī 1870. g.).

Luhgſchana pee Jezu Sirds Wiſſwehtakā Sacramentā.

Kedſi, aſ mans mihleſtibas pilnais Jezu, zif tahku Tu eſi nahzis Lawas mihleſtibas pahrmehrigumā! Ar Lawu meefu un Lawam dahrgam aſinim Tu ſagatawoji deewiſchkiġu meelaſtu, lai atdahwinatu man ſewi pawiſam. Kaſ pamudinaja gan Lewi uſ tahdu mihleſtibas pahrmehrigumu? Sinams, nekaſ zits, kà Lawa mihleſtibas pilnā Sirds. Aſ, pee-luhgſchanas zeenigā mana Jezu Sirds, deewiſchkiġas mihleſtibas degoſchais pawards, uſnem manu dwehſeli Lawā ſwehtakā bruhzē, lai ſchini mihleſtibas ſkolā eſ mahzitos mihlet to Deewu, kuſch man dewa tif brihniſchkiġuſ lawas mihleſtibas peerahdijumus. Amen.

(100 deenas atlaidas weenreis deenā).

Luhgſchana deht dwehſeles meera.

(Iſ „Setoſchanas Kriſtum“.)

Dod man, aſ labakais Jezu, Lawu ſcheh-laſtibu, lai wina buhtu ar mani, ar mani darbotos un paliktu pee manis lihds galam. Dod, lai eſ arween pehz ta tezos un to wehloſ, kaſ Lew ir patihkamakais un tihkamakais. Lawa griba lai ir mana griba un mana griba lai arween ſkatās pehz Lawejās un pilnigi ar winu ſakriht. Dod, lai eſ nomirtu wiſam tam, kaſ ir paſaulē un ka Lewiſ deht eſ labpraht gribetu buht ſchini laizigā dſihwē nizinats un nepaſiſtams. Dod, lai eſ Lewi mihletu par wiſu wairak un tikai Lewi ween mekletu ſirds meeru. Tu eſi weenigais ihſtais ſirds meers, Tu winas weenigā atduſa un ahrpuſ Lewiſ — tikai nemeers un moſas. Tikai ſchini meerā ween, kuſch ir Lewi, wiſaugſtakā un muhſchigā manta, eſ gribetu atduſetees. Amen.

Luhgſchana pee ſwehtās Jaunawas Marijas pehz palihdſibas lahrdinaſchanās.

(Sw. Alſonja).

Swehtakā, beſwainigā Jaunawa, mana Mahte Marija, pee Lewiſ, mana Kunga Mahtes, grehzineeku patwehruma eſ, nabadiſakais par wiſeem, ſchodeen mekleju

patwehrumu. Tawi, at leela Behnineene, es godinu un pateizos par wisam, lihds schai stundai, man parahditam schelastibam, sewischki par to, ka Tu mani glahbi no elles, kuru es til beeschi biju pelnijis. Es Tawi mihlu, mana laipnaka pawehlneeze, un aij mihlestibas pret Tawi es apsolos arween Tew kalpot un darit wisu, ko spehju, lai Tu ari no ziteem tiftu mihleta. Us Tawi es leeku wisu manu zeribu, Tawas rotas es noleeku manu muhschigo pestischanu: peenem mani par sawu kalpu un nem mani sawa aissardsiba, at schel-firdibas Mahte un, tamdeht, ka Tew ir til leela wara pee Deewa, ispesti mani no wisam kahrdinafchanam waj wismas is-luhds man spehtu tas lihds manas dsihwes beigam pastahwigi pahrawaret. No Tawis es prafu ihstu mihlestibu pret Jesu Kristu, zaur Tawi es zeru kahdreif laimigi mirt. At mana Mahte, Tawas mihlestibas deht pret Deewu, es Tawi luhdsu: stahwi man alafsch flahht, bet sewischki manas dsihwes pehdejâ azumirkli. Neatstahj mani agraf, lamehr neredsi mani debefis swehtlaimigo widu, kur es Tawi gribu teikt un flawet Tawu schel-firdibu muhschu muhschos. Ta es zeru, ta tas lai ari noteek.

(300 deenas atlaidas katru reisi, zil beeschi scho luhgschanu skaita swehtakas Janawas nobildejuma preekshâ).

(Bilnigas atlaidas weenreis mehnesi kurâ katrâ deenâ, ja wisu mehnesi skaita scho luhgschanu, ta augfcham aifrahbits. Noteikumi: bits, sw. komunija un luhgschana sw. Tehwa nodomâ. Pius IX., 7. septembrî 1854. g.).

Ruhgschana pee deewischkigâs Jesus Sirds deht grehzineeku atgreeshanos.

(P. Franco).

Swehtaka Jesus Sirds, ta ruhgtuma, reebjuma un nahwes baiku deht, kuras Tu iszeeti Ekas kalna dahrsâ, skatotees us muhsu grehkeem, apschehlojees par teem grehzineekem, kuras mehs Tew eeteizam.

Gods lai ir Tehwam . . .

Swehtaka Jesus Sirds, ta leela reebjuma deht, kuru Tu Ekas kalna dahrsâ isjuti deewischkigâs Majestates neslaitamo apwainojumu deht, kuru deht Tu lehji afinainus sweedrus, apschehlojees par wineem!

Gods lai ir Tehwam . . .

Swehtaka Jesus Sirds, to fahpju deht, kuras iszeeta Tawas swehtas meefas pee schaufstichanas, ta ari to, kuras Tew jagahdaja ta Tawu eenaidneeku, pahrestibas, ta ari Tawu draugu wahjibu, apschehlojees par wineem!

Gods lai ir Tehwam . . .

Swehtakā Girds, Tavu ruhgtō nahvēs
 zihnās zeešchanu, muhšū nepateizibas ruhgtō-
 tuma un šahpigās atstahšchanas no Tava
 debešs Tehwa deht, apšchellojees par wineem!

Gods lai ir Tehwam . . .

Swehtakā Jēsus Girds, tās mihlestibas
 bruhzes, kuru Tu šew wehl pehz nahvēs
 liki šit, tā šaldā patwehruma, kuru Tu šchait
 mums eš atwehris, to ašins un uhdens deht,
 kuros Tu wehlejees muhs šchihstīt, deht,
 apšchellojees par wineem!

Tehwō muhšū. Ešī šweizinata. Gods
 lai ir Tehwam.

VI.

Manā širdī, manās rofās. . .

Solo.



1. Ma = nā šir = dī, ma = nās ro = fās
2. Ma = ni lee = smām brih = nu = mai = nām
3. Šti = pri = ni šcho šir = dī šchē = lu



1. Ta = wu mih = le = = šti = bu leež,
2. begt leež ehrl = schēu wai = na = gam,
3. lai tā ša = prašt Te = wi prot,



1. Šai ne pree = kā, lai ne mo = fās
2. Ta = wam kru = stam, Ta = wām wai = nām,
3. Ta = wās il = gaš, Ta = wu kweh = lu,



1. naid-neefs ma - ni ne = = fa = fneef.
 2. Bah-ri muhscha wa = = la = ram.
 3. Dee-wa go - du fla = = we = = jot.



1. Lai ne pree - la, Lai ne mo - las
 2. La-wam kru - stam, La = = wam wai - nam,
 3. La-was il - gas, La = = wu kweh - lu.



1. naidneefs ma - ni ne = = fa = fneef.
 2. Bah-ri muhscha wa = = la = ram.
 3. Dee-wa go - du fla = = we = = jot.

Roris.



1.)
 2.)
 3.) } Lai es pee - mi - nu til Te = = mi,



1.)
 2.)
 3.) } Tu, Girds Je = = su, Te = = mi ween.



1.
2.
3. Sai Lew do = = tu wi = = su fe = = wt

1.
2.
3. lihdi pat nah = wei ka = = tru been!

Swehts tronis. . .

Swehts tro-nis Je = su La = = = wa

Girds, tur lau = na ne = = aie

rod, zaur greh-tu es no

De = wis schirts, man flai = dru

fir = = di dod, zaur

greh = tu es no Te = wis

schirts, man flai = dru fir = di dod!

2. Sirds Jesu pašemiga Dew,
Deels maigums winā miht.
Kaut guhtu tahdu firdi sew,
Kas šwehtā mihlā špihd.
3. Kaut manī mihla mahjotu,
Kas wišas leetas war,
Lai tā, kà manī mihlē Tu,
Es Dewi mihlu ar'.

Satura rahditajs.

Pirmā data.		Ļap. p.
Preekschwaņrds	5
Cetvads	7— 27
Luhģschana pirms apdomaschanas	..	28— 29
A p d o m a s c h a n a s u n l u h ģ s c h a n a s :		
1	deena: Jesus Sirds — peeluhģschanas zeeniga	30— 33
2.	" Jesus Sirds — ņchķstibas pilna	33— 37
3.	" Jesus Sirds — wiņu ņirņhu ņaweenotaja	37— 42
4.	" Jesus Sirds — paklausibas peemehrs	42— 46
5.	" Jesus Sirds — muhņchiga Tehwa labpatisņhana	47— 51
6.	" Jesus Sirds — ņlaidribas pilna	51— 55
7.	" Jesus Sirds — miķlestibas pilna	55— 60
8.	" Jesus Sirds — wiņu ņchehla- lastibu amots	60— 69
9.	" Jesus Sirds — ņchehķirdibas pilna	69— 74
10.	" Jesus Sirds — wiņu mahjo ņpehķs	74— 79

		Sap. p.
11.	deena: Jezus Sirds — behrnu aissar-gataja	79—84
12.	„ Jezus Sirds — flimo glah-binsch	85—88
13.	„ Jezus Sirds — grehzineefu patwehrums	88—93
14.	„ Jezus Sirds — mirstojcho eepreezinajums	93—98
15.	„ Jezus Sirds — zildinaschanas zeeniga	98—103
16.	„ Jezus Sirds — lihdsjuhtibas pilna	103—109
17.	„ Jezus Sirds — pasemibas pilna	109—112
18.	„ Jezus Sirds — muhsu dweh-selu atdušas weeta	112—119
19.	„ Jezus Sirds — dewibas pilna	119—127
20.	„ Jezus Sirds — stumju pilna	128—131
21.	„ Jezus Sirds — neewatà un paseminatà	131—138
22.	„ Jezus Sirds — lehnprah-tibas peemehrs	138—144
23.	„ Jezus Sirds — mihlestibas upurs	144—150
24.	„ Jezus Sirds — uswaras pilna	150—155
25.	„ Jezus Sirds — eepreezina-jumu bagatà	155—161
26.	„ Jezus Sirds — pazeetibas pilna	161—167
27.	„ Jezus Sirds — laipnibas pilna	167—177
28.	„ Jezus Sirds — augsti pago-dinatà	177—184

		Sap. p.
29.	deena: Jezus Sirds — pateizibas pilna	184—191
30.	„ Jezus Sirds — isredseto man-tojums	191—197

Otrà data.

I Sagatamoschanas us Jezus Sirds šwehtkeem un pirmo peektdeenu:		
Rowena pee Jezus Sirds		198—225
Šwehtà stunda		225—235
II. Jezus Sirds šwehtki un pirmà peektdeena:		
Šw. miša (Miserebitur)		236—279
Luhgschanas šewis nowehlejumam Jezus Sirdij		280—285
Jezus Sirds litanija		285—287
III. Jezus Sirds masàs štundu luhgschanas (offizium)		
		288—303
IV. Wespere		
		304—329
V. Daschadas luhgschanas:		
Luhgschanas pee šw. mišas, par godu šwehtakai Jezus Sirdij		330—341
Luhgschanas pee grehtu šuhdseschanas		341—346
Šw. Komunijas luhgschanas		346—357
Lauretanàs litanija		357—359
Upakšch Tawa patwehruma		360
Peemini		360—361
Wisšaldatà Jezus wahrda litanija		361—364

Rih̄ta luhgſchanaſ	364—368
Wakara luhgſchanaſ	368—371
Luhgſchana dehl labas nahwes	371—372
Luhgſchana dehl ſlimneeka iſweſeloſchanoſ	372—374
ſlimneeka luhgſchana	374—375
Luhgſchana pehz palihdsibas gruhtumoſ .	376
Luhgſchana pec Jeſuſ Girde Wiſſwehtakā ſakramentā	376
Luhgſchana dehl dwehſeleſ meera	377
Luhgſchana pee ſw. Jaunawaſ Marijaſ pehz palihdsibas ſahrdinaſchanāſ	377—379
Luhgſchana dehl grehzineeku atgree- ſchanoſ	379—380
VI. Die eſmaſ:	
Manā ſirdi, manāſ rokaſ	381—384
ſwehtſ tronis	385—387
ſatura rahditaſ	389—392

